

**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS
Y ESTUDIOS ORIENTALES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID**

**MIGRACIONES CIRCULARES Y DE RETORNO PROCEDENTES
DEL MAGREB Y DE LOS BALCANES Y SU IMPACTO SOBRE LA
SOCIEDAD Y LA ECONOMÍA ESPAÑOLA**

**CIRCULAR AND RETURN MIGRATIONS FROM MAGHREB AND
THE BALKANS AND THEIR IMPACT ON THE SPANISH SOCIETY
AND ECONOMY**

TESIS DOCTORAL PRESENTADA POR:

ROSSEN KOSTADINOV KOROUTCHEV

TESIS DOCTORAL DIRIGIDA POR:

**DRA. ANA ISABEL PLANET CONTRERAS
DRA. MARIYANA NIKOLOVA**

Madrid, 2014

ACKNOWLEDGMENTS

It is a great pleasure for me to thank my PhD Supervisor Professor Ana Planet for her numerous advices, suggestions, critical reading of the manuscript and practical help during all the years since the beginning of my Master studies. She was the person who inspired me to start the research on migration and border issues.

I am very pleased to thank my Bulgarian PhD Supervisor, Professor Mariyana Nikolova for her important advices and constructive recommendations regarding the research of the Bulgarian political situation and migration processes.

I would express my special gratitude to my Swiss research Supervisor, Professor Doris Wastl-Walter, who introduced me into the project of the Bulgarian-Serbian border region. Her advices were very important for my professional trajectory.

I would like to thank my Professors and Colleagues from the Department of Arab and Islamic Studies at the Universidad Autónoma de Madrid, from the Institute of Geography at the University of Bern, Switzerland and from the Institute of Geography, the Bulgarian Academy of Sciences, Sofia, Bulgaria, where I have performed parts of my research during the last three years: Bernabé López García, Francisco Moscoso, Béla Filep, Chavdar Mladenov, Marian Varbanov, Boris Kazakov, Boyan Koulov and many others.

I would like to thank the Colleagues from other Universities and Institutions, with whom I had the pleasure to discuss or collaborate: W. Wastl, J. Petrović, E. Markova, S. Kicošev, T. Ivanov, M. Dikov and D. Kirov.

I would like to express my special thank to Natividad Tera and Therese Jost for their practical administrative support at the Universidad Autónoma de Madrid and the University of Bern.

I would like to thank the Swiss Government for granting me the one year ESKAS fellowship and the Universidad Autónoma de Madrid for granting me the three months mobility fellowship.

It is a great pleasure to thank my friends Jan and Razzagh, Ivan and Svetozar for encouraging me during all this time.

I would like to acknowledge Anna Kelhara, who helped me with the revision of some parts of the English text.

I thank my parents, who have continuously and unconditionally helped me during all these years.

Cerceda, 31.05.2014

RESUMEN

La presente tesis doctoral presenta los resultados de la investigación sobre los procesos migratorios de Marruecos y Bulgaria en condiciones de crisis económica.

Después de analizar el panorama migratorio de ambos países, el análisis se centra en la migración circular y de retorno y cómo estos fenómenos afectan a la sociedad y a la economía española, así como las de los países de origen.

El estudio comparativo de los dos países se lleva a cabo en términos de la cantidad de las remesas, en la transformación de países de emigración a países de destino, en las políticas gubernamentales para la migración de retorno así como en las tendencias futuras y las perspectivas.

Se ha llevado a cabo una investigación específica en el caso de dos regiones fronterizas, la región Búlgaro-Serbia y la Búlgaro-Turca, siendo ambas fronteras exteriores de la Unión Europea.

ABSTRACT

The current PhD thesis presents the results of the research of the migration processes of Morocco and Bulgaria in the conditions of economic crisis.

After analyzing the migration panorama in both countries, the analysis is focused on circular and return migration and how these phenomena affect the Spanish society and economy as well as those same aspects in the countries of origin.

The comparative study for both countries is performed in terms of the amount of remittances, transformation from a country of emigration to a country of destination, governmental plans for return migration as well as future trends and perspectives.

Specific investigations have been performed in the case of two border regions: the Bulgarian-Serbian and the Bulgarian-Turkish ones, being both external borders of the European Union.

ÍNDICE

CAPÍTULO INTRODUCTORIO: ÁMBITO, OBJETIVOS, HIPÓTESIS PRINCIPAL Y METODOLOGÍA DE LA TESIS.....	12
1. Introducción.....	13
2. Objetivo, ámbito e hipótesis principal de la tesis.....	17
3. Metodología de la investigación.....	19
3.1. Revisión bibliográfica.....	19
3.2. Trabajo de campo.....	21
3.2.a Realización de los cuestionarios.....	21
3.2.b. Realización de las entrevistas y lugar del muestreo en las zonas fronterizas	22
3.3. Análisis cuantitativo.....	23
4. Organización de la tesis.....	24
 CAPÍTULO PRIMERO: CRISIS Y MIGRACIÓN EN EUROPA Y ESPAÑA.....	 28
1.1. El panorama migratorio en Europa y el caso español.	29
1.2. Situación socio-económica de España a partir de 2008.....	34
1.2.1. Efecto de la crisis sobre la población inmigrante.....	35
1.2.2. Emigración y retorno.....	42
1.2.3. Integración de la población inmigrante: los desafíos.....	46
 CAPÍTULO SEGUNDO: MIGRACIÓN CIRCULAR Y DE RETORNO ENTRE MARRUECOS Y ESPAÑA, PERFIL DEL INMIGRANTE MARROQUÍ	 52
2.1. Flujos migratorios recientes entre Marruecos y España en condiciones de crisis económica mundial.....	53
2.1.1. Los inmigrantes marroquíes en España.....	53
2.1.2. Los efectos de la crisis sobre el colectivo marroquí.....	57

2.1.3. Las migraciones circulares y de retorno a Marruecos.....	61
2.1.4. Las remesas.....	64
2.1.5. La migración circular.....	71
2.1.6. La migración circular y de retorno de las mujeres marroquíes.....	75
2.1.7. Conclusión.....	77
2.2. El perfil de los inmigrantes magrebíes de retorno.....	78
2.2.1. El análisis de las encuestas realizadas por el Centro Robert Schuman de Estudios Avanzados y el Consejo de la Comunidad Marroquí en el Extranjero.....	79
2.2.1.a. Características socio-demográficas.....	79
2.2.1.b. Situaciones socio-profesionales.....	80
2.2.1.c. El capital social y financiero de los retornados a Marruecos.....	82
2.2.1.d. Experiencia migratoria en el extranjero.....	84
2.2.1.e. Retorno y reintegración de los inmigrantes.....	86
2.2.1.f. Condiciones posteriores al retorno y perspectivas.....	87
2.2.2. Resultados de la encuesta realizada por el autor con una parte de la comunidad de origen marroquí de la zona norte de Comunidad Autónoma de Madrid (Apéndice A).....	89
2.2.3. Conclusión	91
CHAPTER THREE:	
MIGRATION IN BULGARIA, BULGARIAN-SERBIAN AND BULGARIAN-TURKISH BORDER REGIONS.....	93
3.1. Migration processes in Bulgaria.....	94
3.1.1. Theoretical aspects of the Border problems. Models and discussions. The Multilayer border approach.....	94
3. 1. 2. The European borders and the Schengen agreement.....	95
3.1.3. The Bulgarian migration panorama. The EU-Non EU borders.....	98
3.1.3.a. The Bulgarian migration panorama	98
3.1.3.b Push and pull factors.....	101

3.1.3.c. Consequences of the migration.....	102
• Demographic problem.....	102
• Brain drain.....	103
• Remittances.....	104
3.1.3.d. Future trends.....	105
3.1.4. Immigration in Bulgaria.....	106
3.1.5. Irregular migration, asylum seekers and refugees.....	107
3.1.5.a. The Bulgarian-Turkish border.....	108
3.1.5.b. The Bulgarian-Serbian border.....	114
3.1.6. Conclusión.....	115
3.2. The Serbian – Bulgarian border region: the forgotten backyard of Europe.....	116
3.2.1. Introduction.....	116
3.2.2. Materials and methods.....	117
3.2.3. The Bulgarian-Serbian border region: a brief physical, socio-economic, political and identity's description.....	118
3.2.3.a. Demographic composition of the border area.....	121
3.2.3.b. Economic situation in the border area.....	126
3.2.3.c. Development of tourism.....	130
3.2.4. The economy of the Bulgarian-Serbian border region from the point of view of the population.....	132
3.2.5. Future economic activities of the Bulgarian-Serbian border region. Cooperation across the Border.....	137
Conclusions.....	138

CHAPTER FOURTH COMPARISON BETWEEN THE MIGRATION PROCESSES IN MOROCCO AND BULGARIA.....	141
4.1.Main migration characteristics and trends.....	142
4.2. The circular and return migration.....	151
4.2.a The Moroccan case.....	151
• The Moroccan return migrants.....	151
• Morocco as a destination and transit country.....	152
• The remittances.....	153
• The Moroccan Governmental plan for return migration.....	154
• Perspective for the Moroccan migration.....	157
4.2.b. The Bulgarian case.....	159
• The Bulgarian emigration since the beginning of the crisis.....	159
• The Bulgarian return migrants.....	161
• Bulgaria from a transit country to a country of destination.....	163
• The remittances.....	164
• The Bulgarian Governmental plan for return migration.....	165
• Perspectives for the Bulgarian migration.....	167
4.3. Effect of the Moroccan and Bulgarian circular and return migration on the Spanish economy and society.....	169
4.4. Conclusions.....	175
CONCLUSIONES.....	178
CONCLUSIONS.....	185
Apéndice A	
Encuesta a los ciudadanos marroquíes en la Comunidad Autónoma de Madrid (mayo 2012 y mayo 2013).....	193
Apéndice B	
Interviews in the Bulgarian-Serbian border region.....	194
BIBLIOGRAFÍA.....	212
Artículos científicos y libros.....	212
Páginas oficiales.....	226
Artículos en prensa no científica	231

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES - LIST OF FIGURES

Fig. 1.1. Ocupación inmigrante en España (en miles de ocupados) – cambio interanual; Ocupación inmigrante – cambio intertrimestral.....	35
Fig. 1.2. Evolución de la ocupación inmigrante en España (en miles de ocupados) por sectores.....	36
Fig. 1.3. Evolución de la inmigración y la emigración durante el período 2007-2011.....	44
Fig. 1.4. Flujos migratorios entre España y algunos países.....	45
Fig. 2.1. Evolución del número de los inmigrantes en España procedentes de Marruecos y del resto de África en España (miles de personas).....	55
Fig. 2.2. Distribución de la comunidad marroquí en España – datos del padrón 2011.....	56
Fig. 2.3. Remesas a los países en vías de desarrollo 1991-2015.....	65
Fig. 2.4. Remesas enviadas por los marroquíes residentes en el extranjero.....	69
Fig. 2.5. Inmigrantes magrebíes de retorno según la composición en el momento de la encuesta.....	80
Fig. 2.6. Situación laboral de los inmigrantes magrebíes de retorno antes de emigrar.....	81
Fig. 2.7. Motivos por los que los inmigrantes de retorno al Magreb no llevaron a cabo a ninguna inversión.....	83
Fig. 2.8. Razones de los inmigrantes para haber elegido el principal país de inmigración.....	85
Fig. 2.9. Motivaciones de los inmigrantes magrebíes que han decidido regresar a su país de origen sin incentivos o sin programas de retorno voluntario.....	86
Fig. 2.10. Razones de los inmigrantes de retorno marroquíes para volver a emigrar.....	88
Fig. 3.1. Map of Bulgaria.....	98
Fig. 3.2. The Bulgarian-Turkish border region (IPA)	109

Fig. 3.3. Map of the Bulgarian-Serbian Border Region.....	119
Fig. 3.4. Population development of the border region in 2011.....	121
Fig. 3.5. Negative mechanical growth rate of the active Bulgarian population, corresponding to 2011.....	125
Fig. 3.6. Foreign direct investment (FDI) in the administrative regions (excluding Sofia-City) within the Bulgarian border region in thousand of euro.....	127
Fig. 3.7. Main tourist destinations along the Bulgarian-Serbian border region.....	131
Fig. 3.8.a. Bulgarian inflow remittances in US\$ million.....	133
Fig. 3.8.b. Serbian inflow remittances in US\$ million.....	134
Fig. 4.1. Map of the EU without overseas territories as of 01.01.2014.....	143
Fig. 4.2. Map of the Schengen area as of 01.01.2014.....	143
Fig. 4.3. Evolution of the remittances to Spain during the period 1990-2012.....	146
Fig. 4.4. Migration flows.....	148
Fig. 4.5. Emigration flows to Germany.....	148
Fig. 4.6. Moroccan emigration by main destination, 1965-2010.....	158
Fig. 4.7. Main results of the survey with the skilled Bulgarian return migrants.....	162
Fig. 4.8. Remittances to Bulgaria since 2008 in million of euro	165
Fig. 4.9. Evolution of the birth rate in Spain 1975-2012.....	171
Fig. 4.10. Number of affiliates to the Spanish Security system (2010-2014).....	173
Fig. 4.11. Evolution of the Spanish GDP during the last two decades.....	173

ÍNDICE DE TABLAS - LIST OF TABLES

Tabla 1.1. Relación del saldo migratorio por cada 1.000 habitantes correspondiente al año 2005.....	30
Tabla 1.2. Ocupación de los inmigrantes por cuenta propia.....	37
Tabla 1.3. Población inmigrante con contrato indefinido y temporal (hombres y mujeres).....	37
Tabla 1.4. Trabajadores con empleo que buscan otro empleo.....	38
Tabla 1.5. Número de personas desocupadas.....	40
Tabla 1.6. Porcentaje de hogares, donde todos los miembros están en paro.....	41
Tabla 2.1. Población marroquí en edad laboral.....	58
Tabla 2.2. Población marroquí residente en España – ocupación.....	58
Tabla 2.3. Población desocupada de origen marroquí.....	59
Tabla 2.4. Las remesas a Marruecos en millones de dólares estadounidenses.....	66
Table 3.1. Country destinations for immigration.....	100
Table 3.2. Own elaboration of the statistics of the asylum seeking immigrants in Bulgaria.....	111
Table 3.3. Number of persons seeking asylum in Bulgaria during the period 01.01.2013 – 31.10.2013.....	112
Table 3.4. Detained citizens entering the Bulgarian external EU borders 2012-2013.....	113
Table 3.5. Illegal crossings at the Bulgarian external and internal EU borders 2010-2013.....	114
Table 3.6a. Population development 2011 (in %). Selected Bulgarian (border) districts.....	122
Table 3.6b. Population development 2011 (in %). Selected Serbian (border) districts.....	122
Table 3.7. Life births and deaths in the Bulgarian and in the Serbian sides (2010).	124
Table 4.1. The Bulgarian external migration in 2013.....	160

“Whether migrants will return and/or contribute their money, knowledge and networks to the development of the country fundamentally depends on: the political and economic conditions in origin countries; the extent to which migrants have acquired financial, social and human capital in the destination country and the migrants’ own preferences and their relationship with their country of origin”.

(H. de Haas, 2009)

CAPÍTULO INTRODUCTORIO

ÁMBITO, OBJETIVOS, HIPÓTESIS PRINCIPAL Y METODOLOGÍA DE LA TESIS

1. Introducción

Desde finales del siglo XIX se han desarrollado numerosos estudios sobre las migraciones internacionales. Los cambios cada vez más rápidos y los desafíos actuales, sin embargo, hacen que los principales enfoques teóricos, encuadrados en el socioeconómico, el histórico estructural y el sistémico, parecen insuficientes para explicar los diferentes aspectos de los procesos migratorios, entre otras causas por la falta de un debate sistemático de carácter teórico y metodológico (COLECTIVO IOÉ, 1996), por el carácter de la investigación basada principalmente en trabajos empíricos sin encontrar las correlaciones entre los datos (PORTES, 1997), o por la formulación de algunas teorías que no se corresponden necesariamente con la percepción individual de datos (DÍAZ 2007, FERREIRO 2011).

Las migraciones internacionales son fenómenos que se manifiestan a través del movimiento de personas, que cruzan las fronteras con otros propósitos ajenos al turismo o a las estancias breves (MESSINA et al. 2006). Esta definición incorpora una movilidad personal a través de unas fronteras internacionales, conlleva un asentamiento relativamente prolongado y se refiere a un proceso voluntario para las personas que lo ejercen.

Sin embargo, es importante recordar que los procesos migratorios mencionados están fuertemente condicionados con los problemas fronterizos debido a los permisos formales de paso de un país a otro. El espacio Schengen es un elemento planteado en este trabajo en relación a lo dicho, junto con conceptos como los de la permeabilidad de las fronteras y su estructura de multicapas (SCHACK 2000). En un análisis como el que presentamos, las capas no están aisladas, sino que están interactuando entre sí y las manifestaciones fronterizas deben ser vistas como multicontextuales y como un ingrediente multifacético en la cooperación transfronteriza. Se trata de una aproximación, que, a partir de la distinción de diferentes capas (layers): como son la social, la jurídica, la económica, la política y la cultural, se puede conceptualizar y comparar las fronteras en las diferentes regiones de estudio de caso (GIAOUTZI et al. 1993).

Por otra parte, la migración de retorno es un fenómeno que se está observando últimamente a gran escala debido a la crisis económica y a la limitación de crecimiento

económico. Este tipo de migración se refiere al retorno voluntario de los inmigrantes a sus países de origen, con quienes guardan sus lazos. Las razones de este fenómeno pueden ser variadas, tanto económicas, como sociológicas. Es un proceso que puede tener carácter definitivo aunque también puede estar acompañado por el proceso de vuelta al país de acogida u a otro con perspectivas similares, si el país de origen no se las ofrece. Es un proceso que requiere tiempo y preparación. Además tiene su impacto tanto en el país de origen, como en el país de acogida. Supone una transferencia de experiencia profesional y vital, ingresos económicos, influencia cultural y educativa desde el país de acogida al país de origen. En el contexto del país de acogida, el retorno de los inmigrantes libera de algún modo puestos de trabajo, aunque se pierda la experiencia acumulada por los inmigrantes en sus puestos de trabajo, el enfoque que éstos habían dado al problema o la muticulturalidad. En cualquier modo, se trata de procesos muy complejos, cuyo efecto sobre la economía y la sociedad se notará a lo largo de los años.

Existen numerosos estudios sobre los procesos migratorios de retorno. En la década de los sesenta del siglo XX se centran en el continente europeo, aunque ya se observa una preocupación teórica al respecto, una reflexión sobre su problemática metodológica en cuanto a las fuentes de los datos y las técnicas analíticas, y la construcción de tipologías por medio de la combinación de los métodos cualitativos y cuantitativos (GOLDSTEIN 1964, RICHMOND 1968).

En las décadas de los setenta y los ochenta, el interés sobre la migración de retorno todavía no es muy grande. Sin embargo, el interés en el campo de la investigación se extiende a otras latitudes geográficas, principalmente a Norteamérica (Estados Unidos y Canadá) y Oriente Medio (Israel). En base a todos estos análisis durante estas tres décadas de investigación sobre la migración de retorno se observó una mayor cantidad, diversidad espacial y temática en los estudios, mostrando preocupación por descubrir las raíces históricas, las diferencias de género, el comportamiento económico de los migrantes de retorno, etc.(GUZMÁN 2011).

Más tarde, en la década de los noventa, empezó a investigarse la relación entre retorno y ahorros, indicando que la contribución de los migrantes a la acumulación de capital en la economía receptora es más alta comparada con la de los nativos (GALOR et al. 1990). La migración y retorno por motivos étnico-políticos es analizada por Vasileva (VASILEVA

1992), en su trabajo sobre el retorno de ciudadanos búlgaros desde Turquía, ampliando de tal manera el campo de investigación más allá del tema económico y demográfico.

En la primera década del siglo XXI, el interés hacia los fenómenos de la migración de retorno es muy alto debido sobre todo a la crisis económica. Los temas abordados se están ampliando con cuestiones como los niños retornados, los problemas de integración, el retorno empresarial y, en general, el retorno y su vínculo con diferentes problemas transnacionales (GUZMÁN 2011).

Por otro lado, la migración circular se reconoce cada vez más como uno de los pocos medios de flujo de recursos desde las áreas centrales (ciudades, países de altos ingresos) hacia las zonas periféricas (zonas rurales y países de bajos ingresos). Este tipo de migración se refiere a las experiencias migratorias repetidas entre un origen y destino que implica más de una salida y un retorno. Se trata de inmigrantes que comparten el trabajo, la familia y otros aspectos de su vida entre dos o más países. Por lo general, se diferencia de la migración de retorno, que se refiere a una sola emigración y el retorno después de una ausencia prolongada. El fenómeno no supone gran esfuerzo sobre la sociedad, sino que es beneficioso tanto para los inmigrantes como para el país de acogida temporal. Cuando se presenta en un contexto político favorable, la emigración puede ofrecer beneficios económicos y ayudar a reducir la pobreza en las zonas de origen.

Existen muchos trabajos recientes dedicados a la migración circular en el contexto europeo y español. Cabe señalar el importante trabajo sobre los acuerdos migratorios de Europa con los países de origen en el Sur (ADEPOJU et al. 2010), los trabajos sobre las dinámicas de gestión de las migraciones en España y los acuerdos bilaterales de trabajadores con países de origen (FERRERO TURRÓN 2009), las investigaciones sobre las actividades agrícolas de temporada en España (GORDO MÁRQUEZ 2008). Un trabajo sistemático sobre el asunto es el publicado por la Red Europea de Migraciones y aborda los aspectos más relevantes del fenómeno de la migración circular (REQUENA 2010).

La migración circular está dentro de los instrumentos de la política de la UE, puesto que en su comunicado del 16 de mayo de 2007, la Comisión sugiere establecer asociaciones de movilidad y organizar la migración circular con el fin de facilitar la circulación de los

nacionales de terceros países entre estos países y la UE, reduciendo de este modo la escasez de mano de obra puntual de la UE y encauzando el fenómeno de la inmigración ilegal (UE-MIGRACIÓN 2007). Cada asociación debería inscribirse en el marco general de las relaciones exteriores con el país tercero interesado. En cuanto al contenido de la asociación, la Comisión enuncia una serie de compromisos posibles por parte del tercer país interesado, como la readmisión tanto de sus nacionales como de los de otros terceros países que transiten por su territorio antes de llegar al de la UE, la realización de campañas de información orientadas a disuadir a los emigrantes ilegales, el refuerzo de los controles fronterizos y el incremento de la lucha contra el fraude documental. La UE, por su parte, puede conceder mayores posibilidades de movilidad hacia la UE a los nacionales del país en cuestión, respetando las competencias de los Estados miembros a través, por ejemplo, de paquetes de ofertas de varios Estados miembros, con el fin de facilitar el acceso a sus mercados laborales, asistencia financiera o técnica destinada al tercer país, medidas destinadas a reducir la fuga de cerebros, flexibilizar los procedimientos de expedición de visados para estancias de corta duración en favor de los nacionales del país tercero, etc. La Comisión indica que las dos formas principales de migración circular que mejor se adaptan al contexto europeo son la de nacionales de terceros países que residen en la UE y la de nacionales de terceros países establecidos fuera del territorio de la UE, así como sugiere que una armonización de las legislaciones nacionales podría también mejorar la migración circular. Podría incluirse en determinados instrumentos políticos comunitarios una serie de incentivos destinados a fomentar la migración circular como, por ejemplo, ayudas a la búsqueda de empleo o a la creación de empresas para facilitar la reinserción de los emigrantes que regresan a su país de origen, el compromiso por escrito del nacional de un país tercero de regresar voluntariamente a su país de origen cuando termine su contrato, la aplicación de acuerdos de readmisión con el fin de garantizar el retorno efectivo de los nacionales de terceros países que se encuentren ilegalmente en el territorio de la UE o el establecimiento de criterios para el seguimiento de los programas de la migración circular.

2. Objetivo, ámbito e hipótesis principal de la tesis

El objetivo principal de la presente tesis doctoral es el estudio de los procesos migratorios. Se han estudiado los flujos migratorios desde los estados del Norte de África y de los Balcanes hacia España y Europa haciendo énfasis sobre el efecto de la crisis económica. En concreto, se han estudiado Marruecos y Bulgaria como países de estudio pertenecientes al Magreb y a los Balcanes.

El ámbito de investigación de este trabajo es la migración europea con el énfasis en la migración circular y de retorno. En concreto, se ha estudiado España en la situación de fuerte crisis económica y el efecto de los cambios en su mercado laboral sobre el flujo migratorio procedente de Marruecos, así como los fenómenos migratorios de los últimos años en Bulgaria. Se ha planteado el cambio reciente del patrón migratorio procedente de Magreb y del Oriente Próximo, que últimamente se ha desviado hacia Turquía y Bulgaria, así como las zonas fronterizas entre Bulgaria y Serbia y Bulgaria y Turquía como ejemplos de fronteras entre países pertenecientes a la Unión Europea (Bulgaria) y países extracomunitarios (Serbia y Turquía).

En base a todos estos fenómenos observados en los últimos años y los procesos dinámicos de la transformación de la sociedad española en condiciones de crisis económica y financiera empezada en 2008, se puede decir que ésta afecta sobre todo al colectivo inmigrante, siendo éste es el más vulnerable y sufriendo las mayores pérdidas de trabajo, calidad de vida, sanidad y educación. El colectivo inmigrante también está entre los colectivos más flexibles en cuanto a la toma de decisiones con respecto a su situación actual. Esto ayuda a plantear la hipótesis principal de la tesis, que es que la flexibilidad y el retorno se pueden considerar como mecanismos de adaptación a la situación.

A lo largo de la tesis se ha trabajado para poder responder a varias preguntas, dentro de las cuales algunas de las más importantes son las siguientes:

- ¿Qué aspectos históricos y geopolíticos han contribuido a la situación actual de la migración a España procedente del Magreb?

- ¿Cuál es la situación migratoria en Bulgaria – un país Balcánico y de Europa del Este, que además pertenece a la Unión Europea y representa una frontera exterior para ésta?
- ¿Cuál es la situación real en una zona fronteriza de este tipo?
- ¿Cuáles son las consecuencias de dicha migración para la sociedad y la economía española y para los países de origen?
- ¿Cuál es la dinámica de la migración circular y de retorno de la población de los inmigrantes procedentes de estos países?
- ¿Cuáles son las políticas oficiales de los gobiernos de los países seleccionados en términos de migración de retorno?

Para responder a la primera pregunta, se ha analizado las transformaciones históricas recientes de los años 90 ocurridos en los países del Este de Europa y especialmente en Europa Sudoriental (Bulgaria) después de la caída del Muro de Berlín y la posterior democratización de estos países. Bulgaria es un país europeo que ha entrado en la Unión Europea recientemente - el 1 de enero de 2007. Debido al cambio de un sistema socialista a otro capitalista, este país sigue experimentando dificultades económicas, que son unas de las principales razones de los fenómenos migratorios desde la liberalización de los viajes al extranjero desde el año 1990.

En el caso del Magreb, se ha analizado la situación de estos países después de su independencia hasta el momento actual, enfocando la investigación en el caso de Marruecos.

Para responder a la segunda pregunta, se han analizado los datos demográficos más importantes acerca de la población emigrante/inmigrante, su incorporación en el mercado de trabajo según sus estudios, sus calificaciones, su edad, género y otros indicadores.

Para responder a la pregunta sobre la situación real en una zona fronteriza, se han elegido y estudiado las regiones fronterizas entre Bulgaria y Serbia y entre Bulgaria y Turquía.

Para responder a la pregunta de la dinámica circular y de retorno de la población inmigrante, que es la pregunta más importante y actual de este estudio, se han analizado los datos más recientes (a partir del comienzo de la crisis financiera de noviembre de 2008) sobre la cantidad y la dirección del flujo de inmigrantes. Usando datos demográficos y económicos recientes, se ha estudiado el efecto que ha tenido la

migración en general y la circular y la de retorno, en particular, sobre la sociedad y la economía española.

Finalmente, se han analizado las políticas migratorias en cuanto a la legislación reciente y cómo los cambios en ella impactan a los fenómenos migratorios.

Para poder estudiar las cuestiones del panorama migratorio español en el contexto mundial y europeo de manera exhaustiva se ha analizado el estado de las regulaciones de los inmigrantes ilegales y otros temas relacionados con la política migratoria. También se han planteado las consecuencias sociales más relevantes de los flujos migratorios tanto en los países de origen, como en España como, por ejemplo, en la segregación regional, en la distribución espacial de la pobreza, en la demografía reciente de España, en la dinámica del mercado de trabajo y en otros.

Los rasgos principales entre los fenómenos migratorios en España y Bulgaria se han estudiado en el último capítulo, donde el análisis se ha centrado en el caso de la migración entre España y Marruecos y en el caso de la migración y las zonas fronterizas entre Bulgaria-Serbia y Bulgaria-Turquía.

3. Metodología de la investigación

La investigación se plantea como un estudio organizado en dos fases: una primera aproximación cuantitativa y un análisis cualitativo posterior. Las encuestas y las entrevistas tienen una finalidad descriptiva y su propósito es dibujar así las líneas básicas para plantear la hipótesis y responder a las preguntas.

3.1. Revisión bibliográfica

Para el estudio de estos fenómenos, se ha empezado con la revisión de toda la bibliografía histórica y contemporánea existente en las universidades y centros de investigación españoles y de recopilación de datos sociológicos, económicos y políticos de que se pueda disponer. Se han consultado los trabajos relevantes, publicados durante la última década sobre el tema de la tesis por los grupos especializados de TEIM, del Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid

(sobre la migración de los marroquíes y realizados bajo la dirección de Bernabé López García) y del Instituto de Geografía de la Academia Búlgara de Ciencias (sobre la migración búlgara y sobre la situación y el desarrollo de la zona fronteriza entre Bulgaria y Serbia y realizados por Chavdar Mladenov). También se han utilizado las propuestas de autores, como Silvia Marcu del Instituto de Geografía del CSIC sobre migración de los países de Europa del Este.

Una gran parte de las publicaciones consultadas pertenecen a autores que colaboran con el Consorcio de Investigación Aplicada en Migración Internacional CARIM y con el Instituto Europeo Robert Schuman.

Se han consultado también de manera detallada las publicaciones de investigadores que colaboran con el Instituto de Política Migratoria (Migration Policy Institute). Entre estas publicaciones cabe mencionar las publicaciones relacionadas con la migración circular y de retorno, con las remesas y con las políticas destinadas a maximizar el potencial inmigrante.

Las publicaciones del Colectivo Ioé sobre “El impacto de la crisis económica en la situación laboral de los inmigrantes marroquíes en España”, la “Crisis e inmigración marroquí en España 2007-2011” o los “Impactos de la crisis sobre la población inmigrante” han sido referencia central en la cuestión de la crisis económica en España y su impacto en la población inmigrante.

También las publicaciones en los Anuarios de Migración desde 2008 han sido muy relevantes durante las consultas y la redacción de los primeros capítulos de la tesis, así como las aportaciones de Joaquín Arango y de sus colaboradores, analizando la inmigración en España en tiempos de crisis.

Cabe mencionar también las publicaciones de algunos europeos, especializados en los problemas de migraciones y fronteras, como el grupo de Van Houtum (Holanda) sobre el contenido geopolítico de la frontera, Wastl-Walter (Suiza) sobre la migración y el desarrollo de algunos países de Europa del Este, o de Collyer y Markova (Reino Unido) sobre algunos aspectos de la migración europea y la proveniente de Europa del Este.

La participación del doctorando en la escuela de verano sobre Migración en la Universidad de Koç, en Estambul (Turquía) durante el verano del 2012, ha permitido

contar con las claves para analizar las últimas tendencias en los procesos migratorios europeos y del Oriente Medio.

También hay que mencionar que se han consultado las fuentes estadísticas relevantes de los Institutos de Estadística de España, Bulgaria y Serbia, las bases de datos de EUROSTAT, de la OCDE, de la ONU, de la Red europea dedicada a la pobreza, de la base de datos sobre fronteras y zonas fronterizas (Borderbase) y muchas otras relacionadas con la temática de la tesis.

Sin embargo, ha sido más difícil la revisión de la bibliografía relacionada con los procesos migratorios en Bulgaria y sus zonas fronterizas, siendo en algunos casos muy escasa o ausente. Esto ha permitido al doctorando publicar nuevos datos y análisis novedosos y se espera que sean de utilidad para referencias posteriores. Por lo tanto, la parte de la investigación centrada en los fenómenos migratorios en Bulgaria y la situación de sus zonas fronterizas con Serbia y Turquía tiene un carácter exploratorio y pionero.

3.2. Trabajo de campo

La metodología empleada en la presente tesis doctoral se basa en métodos de análisis cualitativos y cuantitativos. Dentro de los primeros se han diseñado y realizado encuestas con la población inmigrante marroquí en la Comunidad Autónoma de Madrid, así como entrevistas con la población de la zona fronteriza entre Bulgaria y Serbia y entre Bulgaria y Turquía.

3.2.a Realización de los cuestionarios

Las encuestas a la población marroquí se han realizado durante varias semanas en la zona norte de la Comunidad Autónoma de Madrid, en la zona de Collado Villalba y los núcleos de población cercanos, durante las primaveras de los años 2012 y 2013. Se han realizado 100 encuestas cada año, lo que es una muestra para poder sacar conclusiones sobre las últimas tendencias migratorias del colectivo marroquí de esta zona. Debido a que este estudio forma sólo una pequeña parte de la investigación, se ha considerado que

el tamaño de las muestras ha sido suficiente para complementar con los demás datos publicados sobre el problema.

Para diseñar el cuestionario, se ha prestado atención a los siguientes aspectos: nacionalidad, educación, estado civil, situación laboral, integración en la sociedad española y las dificultades de encontrar trabajo o vivienda o si se envían remesas a Marruecos y de qué forma. También el interés ha sido enfocado a las perspectivas de volver a Marruecos o a otro país si se pierde el trabajo o cuando se jubile el entrevistado (Apéndice A). Es un cuestionario de tamaño corto, pero suficientemente informativo para extraer la información necesaria acerca del fenómeno de la migración de retorno entre España y Marruecos. El rango de edad, como de la profesión de los encuestados ha sido bastante variado para poder analizar una amplia muestra y sacar resultados de interés.

3.2.b. Realización de las entrevistas y lugar del muestreo en las zonas fronterizas

Debido a la ausencia de material bibliográfico, se ha optado por realizar entrevistas basadas en varios trabajos de campo. Esto ha contribuido a la investigación y el conocimiento de las zonas fronterizas entre Bulgaria y Serbia y entre Bulgaria y Turquía. Las entrevistas han sido realizadas durante los años 2011, 2012 y 2013 en el caso de Bulgaria y Serbia, y durante el año 2013 en el caso de Bulgaria y Turquía¹. Las ciudades y regiones visitadas en la zona fronteriza entre Bulgaria y Serbia han sido: Majdanpek, Rajac, Babin Zub, Dimitrovgrad, Bankia (la región de Trun), Komshtitsa, Belogradchik, Salash y Vidin.

Las ciudades y regiones visitadas en la zona fronteriza entre Bulgaria y Turquía han sido: Rezovo, Golyam Derwent, Valcha Polyana, Malko Tarnovo-Dereköy, Kapitan Andreevo-Kapikule, Lesovo-Hamzabeyli y Edirne.

El perfil de los entrevistados ha sido el más variado posible, desde profesores universitarios y de colegio, alcaldes de pueblos fronterizos, funcionarios en el sistema judicial búlgaro, trabajadores en el sector turístico, agricultores, desempleados, etc. El

¹ Las transcripciones de las 20 entrevistas más relevantes escritas sobre más de 100 páginas, que han sido realizadas en la zona fronteriza entre Bulgaria y Serbia, han sido depositadas en el Instituto de Geografía de la Universidad de Berna.

rango de edad también ha sido muy variado incluyendo personas jóvenes hasta personas muy mayores.

3.3. Análisis cuantitativo

El análisis cuantitativo ha sido aplicado a distintos datos demográficos, sociológicos y económicos y se ha estudiado su evolución a lo largo de los últimos años. El estudio se ha enfocado sobre todo en el periodo desde que empezó la crisis, analizando distintos parámetros específicos para describir los efectos de la crisis como, por ejemplo, la población activa ocupada o desocupada, su distribución por sexo, los sectores afectados por la crisis y la vinculación de los inmigrantes en ellos, la cantidad de las remesas y el efecto de la crisis sobre su evolución, el uso de las remesas en los distintos países, etc.

En el contexto de los inmigrantes marroquíes, se han usado datos recientes del INE, relacionados con la migración durante los últimos años y las remesas correspondientes, así como otras fuentes con fecha posterior al 2008, que tratan sobre el efecto de la crisis sobre la migración de retorno y circular de los marroquíes en España.

En todo caso, el análisis se ha argumentado en fuentes basadas en el padrón debido a que aporta la información más cercana a la realidad. En España los extranjeros necesitan cumplir con el trámite de inscripción en el padrón municipal de su lugar de residencia para tener derechos de sanidad y de educación (en el caso de tener hijos menores de edad). Sin embargo, es necesario conocer que el padrón refleja una cifra ligeramente superior a la real, pues siempre existen más empadronados que personas reales viviendo en dicho lugar, porque la gente no se desempadrona cuando se muda de ciudad o de país. En el caso de los marroquíes, esta es una característica de especial relevancia debido a la alta movilidad ya que el lugar de residencia depende de la situación laboral. En el caso de los inmigrantes búlgaros en España, su movilidad es menor, ya que tienen un perfil de trabajo más estable.

En el caso de la migración desde y hacia Bulgaria, se han usado datos de los institutos búlgaro y serbio de estadística, así como los últimos datos de la migración Siria hacia la UE vía la zona fronteriza entre Bulgaria y Turquía, que han sido amablemente ofrecidos

por las autoridades de la Agencia Búlgara para los Refugiados y la Policía Fronteriza Búlgara durante los meses noviembre y diciembre de 2013.

Finalmente, cabe mencionar que a lo largo de la tesis se han usado también herramientas adecuadas para la presentación gráfica de datos demográficos (densidad de población) sobre mapas concretos, así como los programas ArcView ampliamente usados en la Geografía.

4. Organización de la tesis

El primer capítulo de la tesis constituye una introducción al panorama migratorio europeo y español, prestando atención a los cambios significativos producidos en la sociedad española a partir del 2008, las tendencias entre la población inmigrante ocupada y desocupada, así como el fenómeno reciente y de especial interés para la tesis que es el retorno de los inmigrantes y el potencial desarrollo de migraciones circulares.

En el primer capítulo, empezando con una breve descripción de los procesos migratorios en Europa desde la última década, hasta la actualidad, se ha presentado la dinámica por países y su tendencia bajo los efectos de la crisis económica que empezó en el año 2008. A este panorama se han sumado los flujos migratorios hacia España, un país que experimentó una llegada masiva de inmigrantes desde el continente Africano y Europa del Este, presentando una de las mayores tasas de inmigración del mundo con un aumento importante de la población extranjera asentada en el país.

Haciendo un recorrido de la historia migratoria de España desde el siglo pasado y la situación de términos de evolución migratoria por Comunidades Autónomas, la tesis aborda a continuación las razones de tales procesos.

A lo largo del primer capítulo el análisis se centra en la situación socio-económica de España a partir del 2008 caracterizada sobre todo por una fuerte recesión económica y unos cambios muy significativos tanto económicos, como sociales, que conllevan a procesos migratorios hacia otros países, así como al regreso masivo de los inmigrantes a sus países de origen.

En este primer capítulo se ha estudiado sobre todo el efecto de la crisis sobre la población autóctona e inmigrante, expresándose en términos de aumento del paro y pérdida de ingresos y calidad de vida.

En el primer capítulo se han analizado también los desafíos de la integración de la población inmigrante en cuanto a la actitud en general positiva hacia la inmigración, pero también apoyándose en la necesidad de controles migratorios más eficaces, estimulando a la vez la promoción y la difusión de valores democráticos.

Haciendo análisis de las distintas leyes y decretos, se analizan los efectos de la crisis sobre el cambio del modelo migratorio. Las últimas correcciones concretan los medios económicos exigibles en los procedimientos como estancia de estudios, residencia, obtención y renovación de autorización por reagrupación familiar o la renovación de la residencia de menores. Al final del primer capítulo se deja constancia de que la política española sobre la migración está coordinada con la política europea y con las tendencias de actuación en cuanto a estimular el mercado laboral.

La migración circular y de retorno se ha estudiado con más detalles en el segundo capítulo de la tesis para los casos concretos de la migración marroquí en España, y en algunos países en Europa Occidental.

En la primera parte de este capítulo se hace una presentación de las etapas y características de la emigración marroquí al extranjero en la primera mitad del siglo XX y en concreto hacia España. Se ha estudiado la evolución del número de los inmigrantes procedentes de Marruecos y del resto de África en España, la distribución de la comunidad marroquí por Comunidades Autónomas o la situación del colectivo marroquí en España en términos de la tasa de paro entre otros.

La parte del estudio más importante de esta primera parte del segundo capítulo se dedica a la migración circular y de retorno del colectivo marroquí y el importante efecto de las remesas sobre el desarrollo del país de origen, que envían los inmigrantes a sus familias. Una parte importante de la tesis se dedica a la migración circular entre España y Marruecos, la migración circular Norte-Sur-Norte y la migración circular Sur-Norte-Sur y a los distintos programas dentro de estos procesos. Finalmente el análisis termina con el estudio de la migración circular y de retorno de las mujeres marroquíes y los distintos programas y colaboraciones sobre la materia entre los dos países.

La segunda parte del segundo capítulo se dedica al estudio del perfil del inmigrante marroquí. Para este fin se han empleado datos recogidos en tres encuestas distintas: las encuestas realizadas en el 2009 por el Consorcio MIREM, por el Consejo de la Comunidad Marroquí en el Extranjero en 2009 y las encuestas realizadas por el doctorando, durante el primer trimestre de 2012 y 2013. Se han extraído resultados acerca de características socio-demográficas, las situaciones socio-profesionales y las habilidades, el capital social y financiero de los inmigrantes de retorno a los países del Magreb, la experiencia migratoria vivida en el extranjero y los patrones de reintegración y, por último, las condiciones de vida y socioeconómicas después del retorno y las perspectivas de los inmigrantes en su país de origen. La tercera encuesta ha servido de comparación con las tendencias en el colectivo de los inmigrantes marroquíes, viviendo en la parte norte de la Comunidad Autónoma de Madrid. Los aspectos que se han estudiado se refieren a su nacionalidad, educación, estado civil, situación laboral, su integración en la sociedad española y las dificultades de encontrar trabajo o vivienda, si envían remesas y de qué forma, así como sus perspectivas de volver a Marruecos o emigrar a otro país si pierde su trabajo o cuando se jubilen. Sin embargo, hay que tener en cuenta que la encuesta es limitada por su tamaño y por eso no se pueden hacer conclusiones definitivas.

El tercer capítulo de la tesis está dedicado al estudio de los fenómenos migratorios en un país de Europa del Este – Bulgaria, conocido por su trayectoria migratoria durante los últimos más de 20 años y por la presencia de los inmigrantes búlgaros, que han contribuido a los flujos migratorios hacia España durante la época de la expansión inmobiliaria y la construcción².

La primera parte de este capítulo hace un análisis del panorama migratorio búlgaro de las últimas dos décadas, explica los factores “push” y “pull” para estos procesos, las consecuencias de la migración, centrándose en los problemas demográficos, la fuga de cerebros y las remesas, así como en los procesos recientes de inmigración procedente de los países del Magreb y de Oriente Medio. Se han estudiado también los procesos

² Este capítulo está escrito en inglés para facilitar la tutela de la Dra. M. Nikolova.

recientes del cambio del patrón migratorio de los inmigrantes provenientes del Magreb, así como los flujos migratorios de los refugiados sirios. Estos fenómenos recientes se deben a que actualmente una parte significativa de ciudadanos magrebíes intentan acceder ilegalmente a Europa Occidental usando como punto de entrada la frontera turco-búlgara.

La segunda parte del tercer capítulo estudia la zona fronteriza entre Bulgaria (país perteneciente a la UE) y Serbia (país candidato para ser miembro de la UE) y los procesos migratorios relacionados. En base a amplias entrevistas en la zona de estudio y usando bases de datos publicados en los Institutos de Estadística de ambos países, se han analizado los problemas demográficos y económicos de la zona fronteriza y la situación económica real de la población local. Se han analizado los programas europeos transfronterizos y las vías de cooperación entre los dos países durante los próximos años.

En el capítulo cuatro de la tesis se ha realizado el análisis comparativo entre los fenómenos migratorios recientes que han tenido lugar en Marruecos y en Bulgaria. Ambos países se caracterizan con una amplia historia migratoria relacionada con España. Completando el análisis del estado de la emigración española, discutida en los capítulos anteriores, ahora la discusión se centra más en la migración de retorno para el caso de Marruecos y Bulgaria. Se ha comparado el perfil de los migrantes de retorno, las remesas y su papel para el desarrollo del país de origen, la política de los gobiernos marroquí y búlgaro hacia los migrantes de retorno y las perspectivas para los procesos migratorios en ambos países.

La tesis termina con un capítulo de conclusión final sobre los resultados obtenidos en el presente trabajo.

Adicionalmente, en los Apéndices A y B se han publicado las encuestas con la población marroquí en la zona norte de la Comunidad Autónoma de Madrid (Apéndice A) y las transcripciones de las entrevistas, llevadas a cabo durante los trabajos de campo realizados en la zona fronteriza Búlgaro-Serbia (Apéndice B).

CAPÍTULO PRIMERO

CRISIS Y MIGRACIÓN EN EUROPA Y EN ESPAÑA

1. 1. El panorama migratorio en Europa y el caso español

En los últimos años la migración europea se caracterizaba por una nueva migración laboral desde los estados miembros de la nueva UE (en particular de Polonia, Lituania, Bulgaria y Rumanía) hacia países de Europa Occidental como Italia, Irlanda, Portugal, España y el Reino Unido (MUENZ 2007). Por otro lado, los países de Europa Occidental experimentan flujos migratorios continuos procedentes del Norte y Oeste de África, Oriente Medio y Asia (LÓPEZ GARCÍA 2007).

La migración neta total en los 27 estados miembros de la UE alcanzó un máximo de 8,2 millones de personas sólo durante el período 2001-2005 siendo la más intensa registrada en Europa en tiempos de paz (MUENZ 2007).

Las salidas netas fueron mayores en Bulgaria, Polonia, Rumanía y Turquía. Un gran número de inmigrantes provienen de Ucrania, Ecuador, Marruecos, Moldavia, África occidental y partes de Asia occidental (Afganistán, Irak) (MUENZ 2007). En 2005, 30 países que en la actualidad forman parte de la UE / EEE (más Suiza) tenían una tasa de migración de 3,4 por 1.000 habitantes y una ganancia neta de migración internacional de unos 1,8 millones de personas. La migración de Europa occidental y central se caracterizaba con un crecimiento total de la población de 2,1 millones de personas (MUENZ 2007). En números absolutos, en 2005 la migración neta fue mayor en España (646.000) e Italia (339.000), seguida por el Reino Unido (198.000), Francia (103.000), Alemania (99.000), Portugal (41.000), Austria (61.000) e Irlanda (47.000). Entre los nuevos estados miembros de la UE, la República Checa experimentó el mayor aumento de la migración neta (36.000). Además Hungría, Eslovaquia, Eslovenia y Croacia también han experimentado un saldo migratorio positivo.

La relación de la migración al número de habitantes, correspondiente al 2005 está reflejada en la siguiente Tabla 1.1, donde se observa que países como Lituania, Bulgaria, Letonia, Rumanía, Polonia y Estonia experimentaron un saldo migratorio negativo.

Tabla 1.1. Relación del saldo migratorio por cada 1.000 habitantes correspondiente al año 2005.

País	Saldo migratorio
Chipre	+ 27,2
España	+ 15,0
Irlanda	+ 11,4
Austria	+ 7,4
Italia	+ 5,8
Malta	+ 5,0
Suiza	+ 4,7
Noruega	+ 4,7
Portugal	+ 3,9
Lituania	- 3,0
Bulgaria	-1,8
Letonia	-0,5
Rumanía	-0,5
Polonia	-0,3
Estonia	-0,3

FUENTE: MUENZ (2007).

España fue, durante mucho tiempo, uno de los principales países de emigración en Europa. Casi 2,5 millones de españoles emigraron al continente americano entre 1860 y 1969, mientras que dos millones de trabajadores españoles salieron de España tras la II Guerra Mundial cuando la reconstrucción europea demandó a cientos de miles de obreros españoles. Francia, Alemania, Suiza, Bélgica e Inglaterra fueron los mayores receptores de emigración permanente, sin olvidar a los trabajadores de la construcción y el sector temporero de la hostelería en Suiza, ni a los vendimiadores en el litoral atlántico y en la parte sur de Francia, a los que se sumó un significativo contingente de emigración a Australia en la década de los cincuenta. No hay que olvidar a los 500.000 refugiados que huyeron de España durante la Guerra Civil (1936-1939) y que representan una masa emigrante importante en el contexto histórico de la emigración española.

Con anterioridad sólo se había producido emigración a Europa con la llamada emigración golondrina (anual de ida y vuelta) cuyo destino eran las explotaciones agrícolas de Francia, habitual entre 1830 y la Primera Guerra Mundial.

La presencia de emigrantes españoles en el Magreb y en algunos otros puntos del continente africano se relaciona con la colonización iniciada durante el siglo XIX. Surgió en 1839, cuando comienza la colonización francesa de Argelia, contando con unos 10.000 residentes españoles en 1841, que pasan a 115.000 en 1881, y a unos 160.000 en 1900. En 1930 había unos 300.000, que empezaron a descender a partir de esa fecha. Su origen geográfico eran zonas del Mediterráneo (provincias de Almería, Murcia, Alicante y las Islas Baleares) con mayoría de varones agricultores que se dirigían a Orán y Argel. El fenómeno de la emigración española a Europa duró hasta la crisis de 1973, en que fue superado por el movimiento de retorno, que continuó durante varias décadas. A partir de los años 80, y de forma más evidente desde la entrada de España en la Unión Europea, el movimiento migratorio más importante es la inmigración. Un contingente creciente de inmigrantes extranjeros comenzó a establecerse en España, convirtiendo al país en un país de inmigración (LÓPEZ GARCÍA 2004, VILAR 2004).

Los inmigrantes venían principalmente de Alemania y América Latina. Un gran número de europeos jubilados (alrededor de 50.000 provenientes de Alemania) vinieron a vivir a España, sobre todo por su buen clima y el bajo coste de vida en ese momento (RODRIGUEZ et al. 1999). Fue también el momento en el que se instalaron en el país varios miles de trabajadores africanos, en su mayoría de Marruecos, precedentes de la inmigración que se desarrollaría en los años 80 y 90 (LÓPEZ-GARCÍA, 2007).

También España se convirtió, desde mediados de la década de 1970, en el hogar de algunos ciudadanos de América Latina que buscaron refugio de las dictaduras militares (GONZÁLEZ 2009).

Desde mediados de los 80, la inmigración experimentó un aumento significativo y España se convirtió en un país foco de inmigración. El fin de la dictadura franquista en la década de 1970, junto con el crecimiento económico, hizo de España un país atractivo para la inmigración. Sin embargo, la transformación de España en un país de inmigración neta fue más una cuestión de rapidez que de volumen. Como cuestión de hecho, la inmigración creció rápidamente, pero el volumen de inmigrantes, al menos en la década

de 1990, era modesto, lejos de las cifras que corresponden a los países europeos tradicionalmente receptores de inmigrantes. Fue sólo a principios del siglo XXI cuando la inmigración experimentó un aumento espectacular (ARANGO, 2009 a, b).

Según los datos de residentes extranjeros, correspondientes al año 2000, cuatro de cada cinco residentes vivían en seis Comunidades Autónomas: Canarias y Baleares, Cataluña, Comunidad Valenciana, Andalucía y Madrid. Las mayores concentraciones se registraban en las provincias de Baleares, Tenerife y Girona (en torno al 4,6 - 5,1%).

Por lugares de procedencia, los originarios del ‘Tercer Mundo’ residían preferentemente en Cataluña y Madrid, mientras que los procedentes del ‘Primer Mundo’ se habían establecido sobre todo en Andalucía, C. Valenciana, Canarias y Baleares (más del 50% en estas Comunidades) (INE 2000).

Hasta el año 2008, antes del comienzo de la actual crisis financiera, España presentaba y sigue presentando, aunque en menor proporción, una de las mayores tasas de inmigración del mundo con un aumento importante de la población extranjera asentada en el país, con casi tres millones de nuevos habitantes. Según el INE (2012), el 14% de los residentes en España era de nacionalidad extranjera.

El primer ciclo de la migración, hasta el final del siglo XX, consistía principalmente de la migración masculina desde Marruecos, Senegal y Perú. La migración femenina en este período fue fundamentalmente la reagrupación familiar. La única excepción fue la de las mujeres de la República Dominicana, que representaba el primer grupo de relevo de nichos en el sector doméstico. Sin embargo, la evolución de la población extranjera en España muestra que la composición de los flujos ha cambiado con el tiempo.

Desde el principio del siglo XXI, los flujos procedentes de África han sido lentamente reemplazados por los flujos procedentes de Iberoamérica y Europa del Este, sobre todo de Rumanía (ARANGO 2009 a, AJA et al. 2011).

En contraste con los países de inmigración más antiguos del Norte de Europa, las cifras muestran que sólo una parte muy pequeña de la inmigración en España se compone de solicitantes de asilo y estudiantes. España no es un país de asilo y sus cifras en este campo siguen siendo muy bajas, aunque el número de autorizaciones de trabajo que se han otorgado desde el año 2000 es relativamente alto.

Evidentemente, el canal de la inmigración económica domina las políticas de entrada y residencia en el régimen migratorio español. Sin embargo, la inserción laboral se produce en los niveles más bajos del mercado de trabajo, donde los inmigrantes se emplean generalmente como personas poco cualificadas y como parte de la fuerza de trabajo manual. La tasa de inmigrantes empleados como trabajadores poco cualificados aumentó sobre todo en el período comprendido entre 2002 y 2007 durante la expansión del sector de la construcción (ARANGO 2009 a b).

La inmigración en el mercado laboral español presenta un alto grado de segmentación ocupacional. Los inmigrantes se emplean sobre todo en el sector de los servicios, principalmente el trabajo doméstico, la hostelería, la agricultura, la construcción y la industria manufacturera. La mayoría de los inmigrantes que trabajan en estos sectores son personas poco cualificadas en condiciones precarias. Los marroquíes, por lo general trabajan en el sector agrícola, mientras que el sector doméstico es más importante para los rumanos, búlgaros y los inmigrantes de América Latina, y en especial de Ecuador.

Además de los flujos económicos, un aspecto muy importante también se refiere a la reagrupación familiar. A pesar de que no ha sido posible tener acceso a los datos detallados sobre la reagrupación familiar, las cifras publicadas recientemente dan una idea de la creciente importancia de este canal de entrada (INE 2012, COLECTIVO IOÉ 2012). La población extranjera registró un notable aumento de las solicitudes de reagrupación familiar hasta 2006. La mayoría de ellos fueron presentados por la comunidad marroquí, que es una de las más significativas de la inmigración en España. Una buena parte de los inmigrantes marroquíes llegaron antes de la implantación de la exigencia de visados por parte de España en 1991. Otros entraron en el país en virtud de los contingentes ofrecidos y con toda su documentación en regla. Sin embargo una mayor parte procede de las bolsas de ilegales que han ido estableciéndose en España hasta lograr regularizar su situación aprovechando los contingentes o los procesos extraordinarios de regularización.

El estudio de la migración masiva hacia España y su efecto sobre la sociedad y la economía española representa un interés fundamental y estratégico para la política española. Los temas como la transformación de la sociedad española debido a la migración masiva, la polarización socioeconómica, la emancipación de los jóvenes

inmigrantes y su acceso al mercado laboral, y sobre todo, la migración circular y de retorno son algunos temas de interés creciente para los investigadores.

En relación con esto, y argumentando la hipótesis principal de la tesis que es que la flexibilidad y el retorno son mecanismos de adaptación a la situación en el país, analizaremos a continuación cuáles son las políticas de integración de los inmigrantes, cuáles son las tendencias y la situación entre la población inmigrante y cuáles son los factores para que tomen la decisión de retornar.

1. 2. Situación socio-económica de España a partir de 2008

Desde el año 2008, cuando empezó la recesión económica, estamos observando unos cambios muy significativos de la sociedad española tanto económicos, como sociales y el regreso masivo de los inmigrantes a sus países de origen o su salida hacia otros países³.

En España la reducción de empleo que se observa desde el 2008 (cuando la tasa de desempleo estaba situada en 8,3%) ha alcanzado en el mes de marzo de 2013 el 27,16% (EUROSTAT 2013), un máximo histórico, sin perspectivas a la vista de que esta tendencia cambie.

Sin embargo, los procesos que están ocurriendo tanto en España como en los países PIIGS (Portugal, Italia, Irlanda, Grecia, España), están sobre todo relacionados con el carácter global de la crisis y con la falta de cualquier modelo económico o fuerza externa que pueda mejorar la economía y sacarla de su estado de recesión. Además, según la opinión de diversos expertos e instituciones como la OIT, es previsible una mayor pérdida de empleo en ausencia de cambios en la política gubernamental (OIT 2012).

En el contexto de pérdida de empleo, en que se encuentra España, es importante ver el peso en la sociedad española de la inmigración presente, que supone el 14% de la población del país y en torno al 16% de la población activa.

Objeto de medición son los datos de la Encuesta de Población Activa (EPA) del Instituto Nacional de Estadística (INE). De especial interés son los datos relacionados con el

³ Según una publicación reciente en el semanario alemán *Der Spiegel*, sólo en Alemania habían llegado durante el 2012 más de 135.000 inmigrantes procedentes de Grecia, Portugal, España, Italia e Irlanda, contribuyendo a alcanzar un número de inmigrantes del orden de 1,08 millones; un 13% más que el año pasado y varias veces mayor comparado con el año 1995 (ANGELOS 2013).

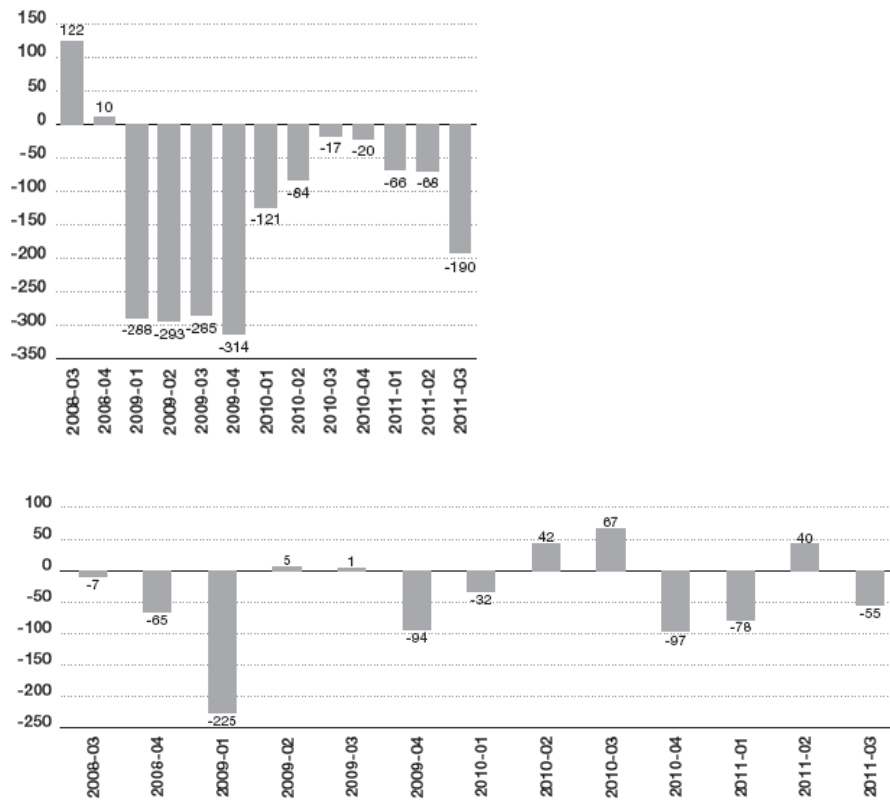
decrecimiento debido a la crisis a partir del año 2008, que contrastan con los datos anteriores de economía de expansión (hasta el 2007).

En este sentido es interesante estudiar la dinámica de la población inmigrante en edad laboral y sus distintas formas, así como las tendencias en la población en paro, representada mayoritariamente por la población inmigrante.

1.2.1. Efecto de la crisis sobre la población inmigrante

La crisis y el paro que conlleva, afectan sobre todo a los sectores donde hay más inmigrantes. Existen ciertas tendencias claras entre la población inmigrante ocupada, sobre todo en las fuertes caídas del empleo inmigrante desde principios del 2009 (Fig. 1.1) (OLIVER 2011).

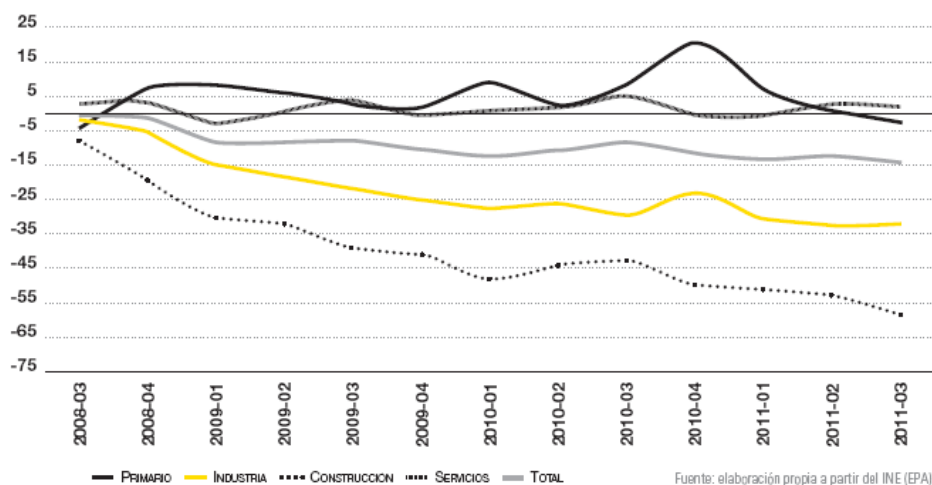
Fig. 1.1. Ocupación inmigrante en España (en miles de ocupados) – cambio interanual; Ocupación inmigrante – cambio intertrimestral.



FUENTE: ALONSO (2011).

La mayor caída del empleo inmigrante, del 6,0% se observa en el tercer trimestre de 2011, cuando se perdieron unos 190.000 empleos en contraste con la tendencia anterior de mejoras de la ocupación inmigrante en el segundo y tercer trimestre de cada ejercicio. Si uno analiza esta pérdida en cuanto a la producción por sectores (Fig. 1.2), se observa que la parte más importante de la pérdida de empleo del año, que finaliza en septiembre de 2011, refleja la contracción de la construcción con un -27,4%, coincidiendo con la fase final de la construcción de viviendas iniciadas en 2009.

Fig. 1.2. Evolución de la ocupación inmigrante en España (en miles de ocupados) por sectores



FUENTE: ALONSO (2011).

En la misma figura se observa que la industria ha experimentado grandes pérdidas, mientras que el sector servicios y el sector primario han conservado su carácter durante los últimos 4 años. Sin embargo, en el sector servicios se ha observado una pérdida del 2,4% del empleo en contraste con la ligera ganancia experimentada por los autóctonos (un 0,4%) (ALONSO 2011).

Estudiando la evolución de la ocupación por cuenta propia, observamos un carácter oscilante en el grupo correspondiente a empleadores inmigrantes, mientras que los autónomos sin asalariados muestran un incremento a partir del año 2011 (Tabla 1.2).

Tabla 1.2. Ocupación de los inmigrantes por cuenta propia.

Año	Empleadores	Autónomos sin asalariados
2008	100.918	271.729
2009	91.114	224.867
2010	101.470	233.291
2011	87.980	241.780

FUENTE: INE (2012), COLECTIVO IOÉ (2012).

El empleo por cuenta propia entre la población inmigrada presenta una tendencia positiva debido a la mayor flexibilidad de este tipo de población y a su disposición a crear negocios.

En cuanto a la población asalariada con contrato indefinido, a partir del año 2009, tanto para los autóctonos como para los inmigrantes, se observa la disminución generalizada y con mayor caída para el colectivo africano.

Para el grupo de la población asalariada con contrato indefinido, de nuevo observamos la diferencia entre la ocupación de hombres y mujeres, siendo más estable la de las mujeres. La misma tendencia se observa para el grupo de los asalariados con contrato temporal (Tabla 1.3).

Tabla 1.3. Población inmigrante con contrato indefinido y temporal (hombres y mujeres).

Año	Indefinido hombres	Indefinido mujeres	Temporal hombres	Temporal mujeres
2008	155	174	117	122
2009	156	187	90	102
2010	151	197	83	91
2011	142	288	79	95

Índice = 100, correspondiente al año 2005.

FUENTE: INE (2012), COLECTIVO IOÉ (2012).

Teniendo en cuenta también el subempleo, se puede observar una tendencia en consonancia con el aumento de horas de subempleo, siempre mayor en el colectivo inmigrante que en el de los autóctonos. En su análisis de cómo la crisis impacta en los salarios y condiciones laborales de los inmigrantes, el Colectivo Ioé, basándose en datos del INE, afirma que en 2012 el número de trabajadores extranjeros con jornada parcial se ha triplicado en el colectivo africano comparado con el año 2005, mientras que para el resto, este número se ha duplicado (INE 2012, COLECTIVO IOÉ 2012). También cabe señalar, que el número de asalariados con contrato indefinido y jornada semanal habitual superior a 45 horas ha disminuido debido a la fuerte pérdida de empleo en el sector de la construcción. Si para el colectivo de los autóctonos esta pérdida ha sido menor del 3%, para el colectivo africano, el más vulnerable en la situación de la crisis, las pérdidas de este tipo de empleo ha sido mayor que un 10% (INE 2012, COLECTIVO IOÉ 2012).

Una tendencia parecida se observa también en el caso de porcentaje de contratos fijos discontinuos respecto al total de asalariados con contrato indefinido, siendo el colectivo de inmigrantes los más castigados por la crisis.

Otra tendencia preocupante que se observa de manera aún más pronunciada en los últimos años, después del comienzo de los cambios económicos, es el aumento de la tasa de pluriempleo. Los trabajadores que conservan un contrato indefinido se ven cada vez más obligados a buscar una segunda ocupación para aumentar sus ingresos.

En la Tabla 1.4 podemos comparar cómo ha evolucionado la relación entre los ocupados autóctonos y extranjeros que buscan otro empleo.

Tabla 1.4. Trabajadores que buscan otro empleo.

Año	Autóctonos	Inmigrantes
2008	734.545	348.991
2009	694.562	370.749
2010	736.495	355.852
2011	753.685	351.761

FUENTE: INE (2012), COLECTIVO IOÉ (2012).

Finalmente, parece interesante comentar cómo ha evolucionado el número de ocupados según la rama de actividad y según el sexo. Como es de esperar, el mayor descenso ha ocurrido en el empleo masculino en el sector de la construcción, con casi 400.000 trabajadores inmigrantes que están en el paro. En el mismo tiempo y para el mismo colectivo, se observa un ligero aumento de los puestos de trabajo en el comercio y en la hostelería. Para el colectivo de mujeres inmigrantes, la ocupación en el comercio y en la hostelería, así como en otros sectores muestra un ritmo estable y muy por encima de otras ocupaciones como educación, industria o agricultura. Sin embargo, no se observan grandes variaciones en el número de puestos de trabajo en las últimas tres actividades, pero el número de puestos que ellas ofrecen representan casi una cuarta parte de los puestos de trabajo en comercio, hostelería y otros empleos (INE 2012, COLECTIVO IOÉ 2012).

De lo expuesto hasta ahora podemos decir que el impacto de los cambios económicos ha sido muy desigual como hemos visto entre la población autóctona e inmigrante, así como entre los colectivos masculinos y femeninos.

El problema del paro en España es el problema más preocupante para la mayoría de la población y aún más para el colectivo inmigrante (CIS 2014). El número medio de parados alcanzó en 2011 los 3,6 millones entre los autóctonos y los 1,4 millones entre los inmigrantes. Este número ha aumentado significativamente durante el 2012 y en abril de 2013 ha sobrepasado los 6 millones ó un 27,16% de la población activa, que representa un máximo histórico.

En la siguiente Tabla 1.5 podemos observar que el aumento de la población desocupada a partir del 2008 se ha duplicado tanto en el caso de los autóctonos, como en el caso de los inmigrantes, dándose las mayores pérdidas en 2008.

Tabla 1.5. Número de personas desocupadas.

Año	Autóctonos	Inmigrantes
2008	1.892.245	690.241
2009	2.963.917	1.181.196
2010	3.358.879	1.270.258
2011	3.626.090	1.369.779

FUENTE: INE (2012), COLECTIVO IOÉ (2012)

Como se ha discutido anteriormente, los cambios producidos a partir del año 2008 han conllevado al mayor incremento del paro entre los hombres inmigrados siendo de un 32,9% mientras que entre las mujeres inmigradas es de un 30,1% (2011). Sin embargo, el paro entre la población africana destaca entre el colectivo de las mujeres africanas (55,7%), mientras que entre los hombres del mismo origen es de un 46,4%.

Sin duda, los colectivos más afectados de la crisis son los jóvenes inmigrantes. La tasa de paro en el colectivo de jóvenes inmigrantes entre 24 y 26 años ha alcanzado en 2011 el 50%. El paro para esta misma franja de edad dentro del colectivo autóctono se ha colocado en el 46%. Los colectivos de inmigrantes de edades comprendidas entre los 25 y 39 años, así como los mayores de 40 años tienen una tasa de paro del 30%. Finalmente, la tasa de paro para los colectivos autóctonos en los mismos rangos de edad se ha situado en el 20% y 15%, respectivamente, a finales del 2011.

Hablando del colectivo más vulnerable, el de los inmigrantes procedentes de África, la tasa de desempleo en 2011 para los rangos de edades 16-24, 25-39, y > 40 han sido 65,1%, 47,3% y 49,3%, respectivamente.

Todo este panorama desmotiva y aumenta cada vez más el porcentaje de jóvenes que ni trabajan (por falta de trabajo) ni estudian (por falta de cualquier perspectiva), llegando en 2011 hasta un 25% para la población joven autóctona y un 36,2% para la población inmigrada.

El problema del paro de larga duración es aún más preocupante, mostrando una tendencia de aumento muy rápido desde el año 2008. En el año 2011 se han registrado un 50% de

parados de larga duración entre los autóctonos y un 47% entre los inmigrantes (INE 2012).

Del mismo orden es el problema dentro de las familias en donde todos los miembros están parados (Tabla 1.6).

Tabla 1.6. Porcentaje de hogares, donde todos los miembros están en paro.

Año	% del total hogares- Autóctonos	% del total hogares- Inmigrantes
2008	4,2	6,7
2009	7,2	12,5
2010	8,4	13,9
2011	9,1	15,3

FUENTE: INE (2012), COLECTIVO IOÉ (2012).

De nuevo, observamos que en 2008 ha ocurrido el mayor cambio en cuanto a la estructura social.

A raíz de todo lo expuesto anteriormente, se ve claramente que el colectivo inmigrante es el más vulnerable en las condiciones de cambio del patrón económico, empezados a partir del 2008. Es el colectivo que ha experimentado los mayores cambios en cuanto a puestos de trabajo y a condiciones y calidad de vida.

Todos estos procesos y sobre todo el paro y la ausencia de perspectiva a corto plazo son factores para el colectivo inmigrante y para su decisión de retornar o de marcharse a otro país. Ellos generan procesos de flexibilidad como migración de retorno y migración circular como adaptación a los cambios generados en el país de inmigración. El dinero ahorrado durante la emigración es una base importante para los que deciden volver a su país de origen y empezar su propio negocio allí. Como señalan en el Colectivo Ioé, este dinero, aunque escaso, podría dar la oportunidad de seguir adelante, mientras que en el país de acogida podría dar la oportunidad de vivir pocos meses sin gran esperanza de encontrar un trabajo en poco tiempo (COLECTIVO IOÉ 2012).

También hay que tener en cuenta que la mayoría de los inmigrantes de algunos países de Europa del Este, como por ejemplo Bulgaria, que vinieron a España durante el periodo de expansión económica, provienen de lugares agrícolas y todavía tienen sus tierras, lo que les permitiría vivir de ellas practicando la agricultura de subsistencia. No obstante, los inmigrantes intentan mantener sus vínculos con España, incluso los que han decidido volver, para asegurarse que pueden volver a trabajar en España en el caso de que no puedan conseguir ingresos a su regreso en el país de origen o no pueden readaptarse allí (COLECTIVO IOÉ 2012).

1.2.2. Emigración y retorno

Un efecto que agrava el paro de los inmigrantes, viene del hecho de que la pérdida del empleo impide la renovación del permiso de trabajo y residencia. La imposibilidad de renovar el permiso temporal de trabajo y de residencia, implica volver al país de origen, al acabar el período de la prestación por desempleo, o permanecer en situación irregular⁴. Los impactos de la crisis sobre la inmigración no se limitan al aumento del desempleo y a la desaceleración del ritmo de incremento del colectivo inmigrante. Hay que destacar que la economía sumergida empieza a involucrar a más personas inmigradas. También no son pocos los casos en los que miembros de la familia vuelven a su país de origen mientras los que se quedan siguen enviando remesas, aunque cada vez en menor cantidad. Se observa también el empeoramiento de la situación residencial del colectivo inmigrante que para poder seguir viviendo en España se ve obligado compartir sus viviendas. Tampoco hay que olvidar los problemas que existen en el sistema estadístico español referentes a la contabilidad de bajas del padrón de la gente que sale del país con la intención de conservar el empadronamiento para no perder los derechos (DOMINGO I VALLS, 2011).

Hasta el momento, los extranjeros que han salido del país forman el componente con mayor peso de todo el conjunto. Esto se observa en todas las comunidades autónomas, a excepción de las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla. Sin embargo, estas estadísticas varían entre las distintas comunidades.

⁴ Disposición 7703 del BOE num. 103 de 2011: Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social

Las comunidades del noroeste y Canarias presentan una participación importante de la población de nacionalidad española en las salidas, mientras que en Cataluña, Madrid, Murcia, Baleares o la Comunidad Valenciana, el mayor peso de las salidas al extranjero está representado por los extranjeros.

En el año 2008, la población iberoamericana presenta el 45,7% de todas las salidas registradas seguida de la africana con el 22,6% (DOMINGO I VALLS, 2011). Datos posteriores publicados en el Catálogo de Publicaciones de la Administración General del Estado muestran que en el año 2012, el número de extranjeros empadronados en España descende en 15.229 personas. El descenso de la población se produce entre los extranjeros extracomunitarios (-1,89%), mientras que los extranjeros procedentes de países de la Unión Europea crecen en un 2,01%. Según los datos del Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero que publica el INE, a 1 de enero de 2013 hay casi dos millones de españoles que residen fuera. (ZATARAIN DEL VALLE 2013).

En cuanto a las comunidades con mayor número de salidas hacia el extranjero, hay que destacar que Cataluña y Madrid concentran el 55,2% debido a que según los datos correspondientes al 2008, un 40% de la población extranjera residía en estas dos comunidades. El tercer y el cuarto lugar de número de salidas de extranjeros corresponden a las siguientes comunidades: la Comunidad Valenciana y Andalucía (DOMINGO I VALLS, 2011).

La dinámica de las migraciones internas de los extranjeros depende de las características locales y regionales de los mercados de trabajo. Por ejemplo, en Madrid, Almería y Murcia se ha observado una reducción de la migración neta negativa debido a los movimientos internos (datos correspondientes al 2008), mientras que en otras provincias como Alicante, Castellón o Tarragona se observa una inversión del flujo de positivo (llegadas) a negativo (salidas). En el caso de la Comunidad Valenciana, el volumen del saldo positivo se reduce considerablemente.

Un caso interesante es la provincia de Barcelona que ha resultado atractiva beneficiándose de los movimientos desde otras provincias como Girona, Lleida y Tarragona, que antes de la crisis habían tenido saldo migratorio interno positivo.

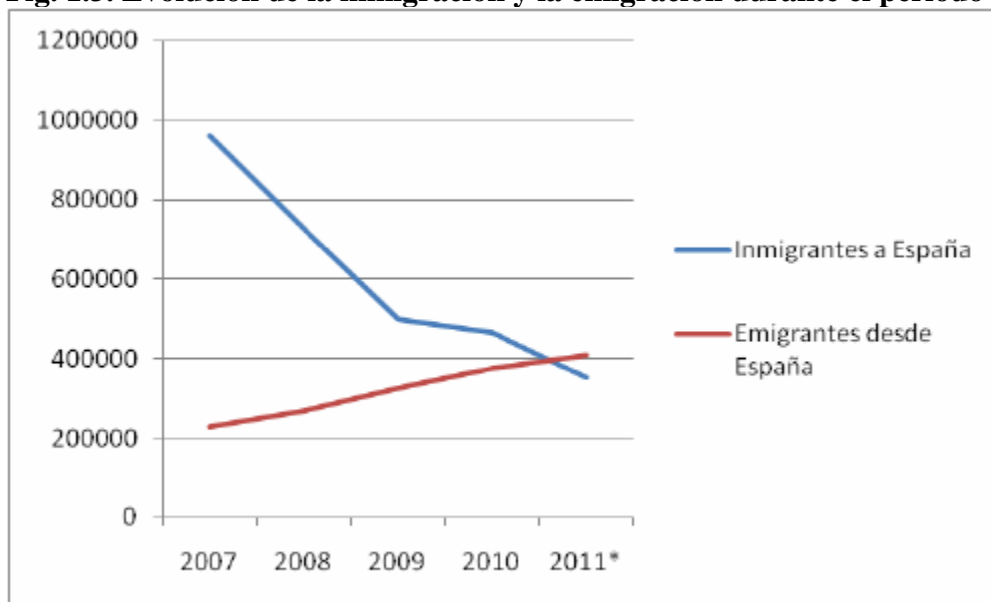
También se puede observar la constitución de provincias que tienen un papel de refugio, como Barcelona o Valencia, donde existe la mayor concentración de diversidad en cuanto al mercado de trabajo (DOMINGO I VALLS, 2009).

Recientemente se han realizado investigaciones más precisas acerca del origen de las personas con nacionalidad española que emigran. En todas ellas se afirma que la mayoría de las personas que salen de España son inmigrantes que llegaron antes de 2007 y que habían conseguido la nacionalidad (GONZÁLEZ 2012). Estos estudios, basados en los datos del INE sobre Estadística de Variaciones Residenciales (EVR) y Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero (PERE), permiten distinguir los españoles autóctonos y los que han sido nacionalizados.

Los datos han demostrado que hasta finales de 2010, el flujo de inmigrantes ha sido mayor que el correspondiente a los emigrantes (Fig. 1.3). El cambio de la tendencia se ha producido en 2011, cuando las salidas superaron a las llegadas en 55.626 personas (GONZÁLEZ 2012).

Hay que destacar que el peso de los autóctonos (nacidos en España) es muy bajo comparado con el de los extranjeros, siendo un 8% en 2009 de los que emigraron desde España. Este número sigue siendo modesto en 2010 llegando a 26.675 personas.

Fig. 1.3. Evolución de la inmigración y la emigración durante el período 2007-2011.



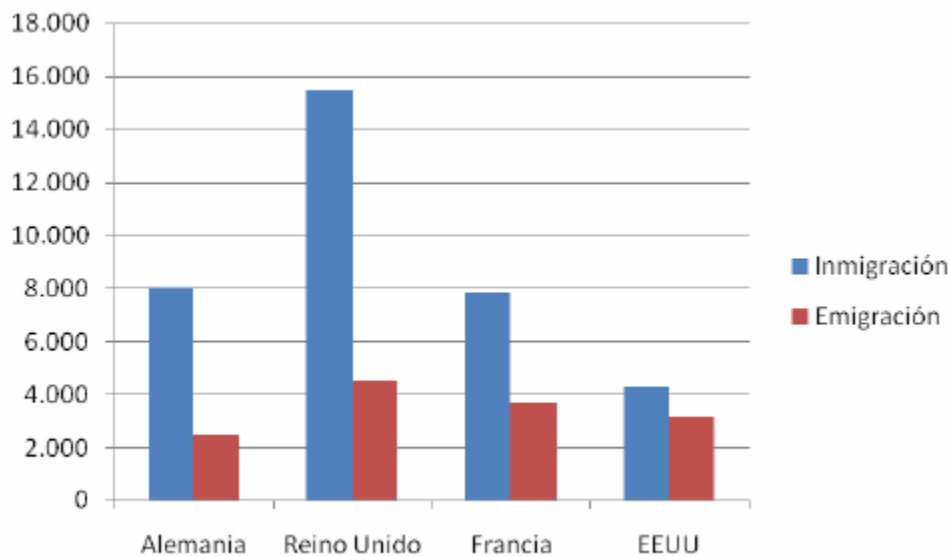
(*) Los datos de 2011 se refieren sólo al período comprendido entre enero y septiembre.

FUENTE: GONZÁLEZ (2012).

Los datos del Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero muestran que el número de españoles que reside fuera de España ha aumentado en alrededor de 230.000 personas durante 2009-2011, pero sólo 7.372 de ellos son autóctonos. El resto, como hemos dicho, corresponde a los extranjeros que consiguieron la nacionalidad española.

Cabe destacar también que a pesar de la crisis, todavía son más las entradas de inmigrantes a España desde los países europeos más ricos y los EEUU que las salidas desde España hacia ellos (Fig.1.4).

Fig. 1.4. Flujos migratorios entre España y algunos países



FUENTE: GONZÁLEZ (2012).

Como señala González, en la lectura de los datos, hay que tener en cuenta también que los registros del Padrón y el PERE pueden no haber reflejado bien los movimientos de salida por la falta de incentivos para darse de baja en el padrón en España o para darse de alta en el Consulado de España del otro país (GONZÁLEZ 2012).

Sin embargo, según los últimos datos del padrón a fecha 1 de enero de 2013, había 47.059.533 personas inscritas, 205.788 menos que un año antes, consecuencia sobre todo del éxodo de extranjeros. El número de extranjeros empadronados se redujo en 216.125 personas (el 3,8 %) en 2012, hasta sumar 5.520.133 millones, frente a los 5,71 millones

del año anterior (-3,8%), mientras que el de españoles aumentó en 10.337 (el 0,02 %), según el avance del padrón continuo del INE a fecha de 23 de abril de 2013. Los extranjeros provenientes de la UE, se han reducido en 90.639 hasta sumar 2.352.978 personas y los no comunitarios se han reducido en 125.486 hasta alcanzar los 3.167.155 (INE 2013). De los 2.352.978 extranjeros de la UE inscritos en España los más numerosos son los rumanos (868.635), seguidos por los británicos (383.093) y los italianos (192.147), mientras que entre los no comunitarios destacan los marroquíes (787.013), ecuatorianos (262.223) y colombianos (221.361). Los mayores descensos corresponden a ecuatorianos (45.951), rumanos (28.568) y colombianos (24.984).

Las comunidades con mayor proporción de extranjeros son Baleares (20,1 %), Valencia (16,8%) y Murcia (15,7%), frente a Extremadura (3,7%), Galicia (4,0%) y Asturias (4,5%) que representan el menor porcentaje de extranjeros. El número de extranjeros también ha disminuido en todas las comunidades y sólo se ha incrementa en la Ciudad Autónoma de Melilla con unas 1.331 personas. Las comunidades que han registrado mayores reducciones de extranjeros son Madrid (58.668), Cataluña (32.302) y la Valenciana (23.809) (INE 2013).

1.2.3. Integración de la población inmigrante: los desafíos

Los españoles son generalmente reconocidos por su actitud positiva hacia la inmigración. De hecho, las encuestas realizadas a finales de la década de 1990 muestran que los españoles generalmente consideran la inmigración como un fenómeno positivo, lo que indica, al mismo tiempo, un bajo grado de racismo (DÍEZ NICOLÁS 2005). Sin embargo, las encuestas del Centro de Investigaciones Sociológicas también reflejan que la actitud española hacia la inmigración ha cambiado desde el inicio del nuevo siglo. A pesar de su apertura, los españoles parecen ser más preocupado que en el pasado acerca de la inmigración y sus consecuencias para la sociedad española.

Los españoles apoyan las medidas restrictivas de inmigración (DÍEZ NICOLÁS 2005). Según la encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas realizada en 2005 en plena época de crecimiento económico, un 61,85% de las personas pensaban que había demasiados inmigrantes en España, mientras que un 86,88% afirmaban que sólo los que tienen un contrato de trabajo debían entrar en el país. Según las encuestas más recientes,

publicadas en 2008, la inmigración es el quinto lugar en el ranking de los temas que eran actualmente de preocupación para la población española.

Sin embargo, parece que hay todavía un largo camino por recorrer antes de que la integración de los inmigrantes en la vida política española se convierta en una realidad.

Esto se ve ahora más claramente con los profundos recortes y las políticas de austeridad que están cambiando la percepción de los inmigrantes por parte de los autóctonos.

La política de integración es un tema relativamente nuevo en la agenda del Gobierno Español, siendo poco presentes los esfuerzos de las administraciones en ese sentido durante la década de 1990, aspecto en el que coinciden numerosos autores (ALLOZA 2009, CASASNOVAS 2009, CEBOLLA 2009, GARSON Y DUMONT 2009, LEAL Y ALGUACIL 2009, GARCES 2009, AGUILAR et al. 2013, AGUILAR 2014).

Sin embargo, el aumento de la inmigración después del año 2000 puso de relieve la necesidad de controles migratorios más eficaces. La Ley 4/2000, subrayó la necesidad de medidas de integración, pero no fue hasta el año 2006 cuando el gobierno aprobó el Plan Especial para la Ciudadanía e Integración. El objetivo del plan era promover la cohesión social en los diferentes niveles de la sociedad española. El presupuesto total de 2 millones de euros para el período 2007-2010, se distribuyó entre los sectores de la educación (42%), el empleo (11%), primera acogida (23%) y otros (24%) (ARANGO 2008, 2009, 2010).

Los aspectos más destacados de las políticas de integración se muestran a continuación:

En el ámbito de la integración, la Ley 4/2000 apunta a políticas que deberían contrarrestar la subordinación estructural de la población inmigrante, dando oportunidades al colectivo inmigrante de participar en cursos de integración, garantizando la escolarización obligatoria de los estudiantes. Además se estimula la promoción y la difusión de valores democráticos como los de la Constitución, de los derechos humanos, la democracia, la tolerancia y la igualdad entre mujeres y hombres.

Resulta decisiva la relación entre el Estado y las comunidades autónomas dentro de la participación de todos los poderes públicos en la integración. Esta Ley Orgánica otorga diversas competencias a las Comunidades Autónomas en cuanto a la escolarización obligatoria de menores a cargo, el derecho a vivienda en caso de reagrupación familiar, la asistencia a las acciones formativas, etc. También en 2010 se anunció el Anteproyecto de

Ley de Igualdad de trato y no discriminación, según la directiva europea de 2003, que es una vía importante para la integración del colectivo inmigrante.

Finalmente, se ha reconocido el derecho al voto en las elecciones europeas y municipales a los extranjeros comunitarios, residentes en España. También se ha reconocido el derecho al voto a las elecciones municipales a los residentes de larga duración (con más de 5 años de residencia legal en España, excepto en el caso de los ciudadanos noruegos y neozelandeses), procedentes de ciertos países (Marruecos no está incluido), siendo un punto muy significativo en favor de dicha integración. (AJA 2009, 2010; MINISTERIO DEL INTERIOR 2014).

Las últimas normas generales del estado sobre inmigración, que entraron en vigor en 2011 a través del Real Decreto 557/2011 del 20 de abril se resumen en la aprobación por el gobierno de lo previsto en la reforma de la Ley de Extranjería, realizada por la Ley Orgánica 2/2009 (MONTILLA 2011).

Todos estos cambios reflejan el efecto de la crisis sobre el cambio del modelo migratorio. En concreto, las últimas correcciones concretan los medios económicos exigibles en los procedimientos como estancia de estudios, residencia, obtención y renovación de autorización por reagrupación familiar y renovación de la residencia de menores que pasan a la mayoría de edad, mediante la remisión al Indicador Público de Rentas de Efectos Múltiples.

Se tienen en cuenta también la escolarización obligatoria de los menores de edad, así como la modificación de dos artículos de la Ley Orgánica 4/2000 relativas a las mujeres extranjeras víctimas de violencia de género.

En cuanto a los procedimientos de renovación de las autorizaciones de residencia, de residencia por reagrupación familiar, cuenta ajena y cuenta propia – se consideran las acciones formativas del extranjero, impartidas tanto por entidades privadas acreditadas como por públicas y la necesidad correspondiente de éstas en la sociedad española (MONTILLA, 2011).

Los responsables de la concepción y de la ejecución del programa de integración fueron las Comunidades Autónomas. Aunque la Constitución española no define las competencias en materia de integración, los servicios sociales como la educación, servicios de salud y la vivienda son competencias autonómicas.

La actividad de las comunidades autónomas como agentes de integración se considera un derecho fundamental y un factor en el desarrollo futuro del régimen migratorio español. Varias comunidades autónomas han adoptado medidas de integración en el ámbito de las leyes de los marcos estatales (MONTILLA, 2011).

La existencia de fondos europeos para proyectos como el Plan de Igualdad o la puesta en marcha del Fondo Europeo para los Refugiados en 2000 han promovido este tipo de actividades, que siempre han estado coordinadas por la comunidad autónoma correspondiente⁵ (ARANGO 2009 a).

Hablando de la etapa posterior al estallido de la crisis, aunque ésta haya elevado el porcentaje de inmigrantes activos parados, ellos siguen presentes en el país y cuentan con un elevado nivel de integración (ALONSO 2011).

Hay que destacar que el funcionamiento de la economía española sería difícil sin la participación de los inmigrantes debido a las posiciones sectoriales que ocupan, sobre todo en el sector de los servicios, donde su empleo ha aumentado. También hay que comentar que debido al carácter del mercado de trabajo español, se ha incrementado el número de trabajos de bajo nivel. Desde este punto de partida y teniendo en cuenta el aumento de la mano de obra femenina, se puede hablar de una buena capacidad de resistencia a la crisis.

Un factor importante es el factor “resistencia” a la crisis, y por consiguiente para la integración de los inmigrantes, es la disminución de los jóvenes inmigrantes menores de 30 años y el aumento y estabilidad del grupo de edad de los mayores de 35 años. Este fenómeno significa que se observa una estabilización laboral en la que los jóvenes han empezado a salir de España, mientras que los mayores han conservado su situación estable en el mercado laboral y en la sociedad, y por tanto han aumentado su nivel de integración (ALONSO 2009, 2011).

Aunque tenga sus rasgos específicos, la política española sobre la migración está coordinada con la política europea y con las tendencias de actuación para estimular el

⁵ Por ejemplo en el marco del programa ARENA, la Junta de Andalucía y ocho municipios han iniciado un programa de integración que consistía en la creación de centros para inmigrantes y servicios de asesoramiento para facilitar el acceso a la vivienda y la formación de mediadores interculturales. El País Vasco ha favorecido una serie de actividades en el ámbito de la integración, que incluyen varios municipios y se dirigen a la acogida de los inmigrantes y a la formación profesional de las personas que trabajan con ellos.

mercado laboral. Entre las tendencias a nivel europeo se pueden citar la atracción de inmigrantes altamente calificados otorgándoles permisos de residencia de larga duración, lo que facilita el acceso al mercado de trabajo de toda la UE, aumenta la inversión en I + D, la reagrupación familiar y el acceso rápido al mercado de trabajo, dando hincapié en el reconocimiento de títulos y calificaciones adquiridas en el país de origen o la inclusión social y laboral de las mujeres inmigrantes. También se indica que se debe prestar especial atención a la integración de los niños de los inmigrantes (la denominada segunda generación), que es crucial en lo que respecta a los beneficios económicos y los costes de la inmigración. Si los Estados miembros de la UE son capaces de integrar a los inmigrantes de la segunda y tercera generación en toda la UE, esto tendrá efectos positivos para la economía a largo plazo. Si no logran hacerlo, tendrán que soportar la carga financiera de un mayor desempleo y un menor éxito económico de las personas de origen migratorio. Como evidencia empírica se pone de manifiesto que el idioma y la educación son los elementos clave sobre el desarrollo y su éxito o fracaso (MUENZ 2006, LUTTERBECK 2006, BENTON 2013).

A modo de conclusión de este capítulo podríamos señalar que, aunque el objetivo es construir una Europa de la ciudadanía, Europa sigue creando fronteras. Un elemento que queremos considerar en ese sentido es la existencia en la UE de varios modelos que algunos consideran modelos de gestión de la inmigración. El modelo de inmigración anglosajona (es decir, Canadá, Suecia, EE.UU., Reino Unido) ofrece derechos económicos al principio y políticos después de un plazo razonablemente breve, facilitando la integración de los inmigrantes en el mercado laboral y la posterior afiliación a la sociedad receptora. El modelo de inmigración del sur de Europa (es decir, Grecia, Italia, Portugal y España) admite o, por lo menos, tolera los inmigrantes económicos e incluso los que trabajan ilegalmente, ofrecido periódicamente hasta hace poco regularizaciones de los trabajadores inmigrantes en situación irregular. Existe también el modelo de inmigración continental del Norte (es decir, Bélgica, Dinamarca, Francia, Alemania y los Países Bajos), dentro del cual se conceden derechos en varios pasos. Primero el derecho de entrada y de residencia. Luego se otorgan derechos económicos sólo después de asegurarse de que el empleo de los inmigrantes no es

desfavorable para el acceso de los autóctonos al mercado de trabajo. Por último, cuando los inmigrantes son considerados como suficientemente integrados, se pueden pedir derechos políticos a través de la adquisición de nacionalidad del país en el que residen (MUENZ 2006, LUTTERBECK 2006).

Finalmente, como veremos en el tercer capítulo de la presente tesis, Europa tiene sus fronteras, que no pueden ser considerados simplemente como líneas divisorias o barreras a los flujos de personas y mercancías, sino más bien como incentivos dinámicos y de gran alcance para el intercambio de los flujos reales y conceptuales (PAASI Y PROKKOLA 2008). De allí el concepto de permeabilidad de las fronteras y su contexto como construcciones sociales de varias capas: la social, la legal, la económica, la política y la cultural (GIAOUTZI et al. 2003, ZIMMEBAUER 2011).

Una clara muestra del aumento de la permeabilidad de las fronteras europeas es la incorporación de Bulgaria y Rumanía en el tratado de libre circulación y elección de lugar de residencia y de trabajo desde el 1 de enero de 2014. Búlgaros y rumanos tienen los mismos derechos que los ciudadanos de todos los demás Estados miembros, excepto los procedentes de Croacia, que estará sujeta a los controles de transición hasta el 2020 (EUROMOVE 2014, EU BORDER REGIONS 2014). Sin embargo, el reciente referéndum en Suiza sobre la restricción de la libre circulación de trabajadores es un fenómeno contrario a lo expuesto anteriormente y es por si mismo un retroceso en el proceso de la creación de una Europa de los ciudadanos (CARBAJOSA 2014).

CAPÍTULO SEGUNDO

MIGRACIÓN CIRCULAR Y DE RETORNO ENTRE MARRUECOS Y ESPAÑA PERFIL DEL INMIGRANTE MARROQUÍ

2.1. Flujos migratorios recientes entre Marruecos y España en condiciones de crisis económica mundial

2.1.1. Los inmigrantes marroquíes en España

La región mediterránea de Marruecos se ha caracterizado a lo largo de su historia por ser emisora de mano de obra. En la historia de la emigración marroquí al extranjero en la primera mitad del siglo XX, la región mediterránea ha sido la región de origen de los inmigrantes que se han ido instalando en algunos países europeos desde los últimos años del Protectorado y, especialmente, desde la independencia (PLANET 1997).

La necesidad de emigrar en la región persiste debido a factores subyacentes como la presión demográfica, la falta de recursos locales, el desempleo, el atraso económico, etc. El cierre de las fronteras para la inmigración de los países de acogida como Francia y Alemania no detuvo las migraciones. La búsqueda de nuevos destinos ha dado lugar a una expansión de la migración hacia el sur de Europa, como Italia y España.

La migración a Europa no se ha detenido y ha continuado en forma de reagrupación familiar. Uno de los grandes centros de salida de los emigrantes en el ámbito de la movilidad entre Marruecos y Europa es el nordeste de Marruecos (GUITOUNI 1995, VIDAL DOMÍNGUEZ 1993).

Según Lazaar (1989), los efectos de la emigración en el Norte de Marruecos son de dos tipos, económicos y demográfico-sociales. Los efectos económicos se manifiestan debido a la existencia de dinero ganado por los emigrantes en sus países de acogida e invertido en su región de origen, que contribuye a financiar el déficit estructural de pagos de Marruecos y produce inversiones concretas en la construcción de nuevas viviendas.

Los efectos demográficos más destacados son el despoblamiento producido por el éxodo rural a las grandes ciudades, con la consecuente ralentización del crecimiento rural y la modificación de la estructura demográfica.

Según López García (1993), la emigración magrebí hacia el extranjero es la consecuencia de tres factores: unas estructuras agrarias inadecuadas, la escasez de empleo y un marco político y social opresivo.

El campo magrebí sigue siendo fuente de un continuo éxodo rural como consecuencia, en parte, de que la natalidad allí es el doble que en las ciudades y, en parte también debido a

las condiciones de vida que siguen marcadas por el arcaísmo. Este éxodo rural no puede ser absorbido por las ciudades de la región, que no pueden ofrecer medios de vida adecuados, ni siquiera a sus propias poblaciones.

Otro factor importante es el psicológico. La población de estos países ve frustradas sus aspiraciones a la modernización y a la movilidad social, insatisfechas por las estructuras tanto políticas como sociales, en su lugar de origen. No hay que olvidar también que para Europa, esta inmigración constituye una necesidad debido al envejecimiento de la población. Por otro lado, aunque la emigración es un hecho traumático, en realidad tiene para la economía del país de origen algunas importantes ventajas. No se puede olvidar que para un país como Marruecos las remesas de los emigrados a Europa suponen una gran parte de sus rentas de exportación, con lo que puede hacer frente a su déficit comercial (GONZÁLEZ Y ANZI 1995, NAIR 2006).

Para Mohamed Berriane (2004), en el caso de los marroquíes llegados a España, las primeras generaciones de inmigrantes concebían su proyecto migratorio como un exilio provisional a fin de ahorrar dinero para volver definitivamente a sus regiones de origen. Por eso, los efectos más visibles de esta migración en las regiones de partida se relacionaban con el nivel de ahorro, de remesas de dinero y la construcción de viviendas. Las remesas han aumentado de manera considerable pasando de 2.100 millones de dirhams en el año 1975 a 36.800 en el año 2001, lo que convierte a los marroquíes en los mayores ahorradores de dinero de toda la comunidad magrebí europea. El impacto de estas remesas de dinero es, ante todo, la distribución de rentas con el fin de inyectarse en las economías locales, dinamizando las actividades económicas a través de la demanda en las familias de los emigrantes.

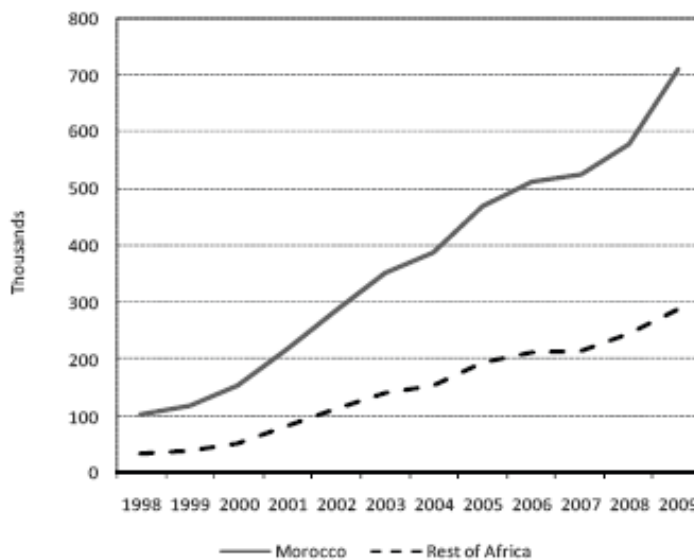
Hay que mencionar también que las remesas son difíciles de cuantificar y que llegan bajo la forma de mercancías como, por ejemplo, vestidos, electrodomésticos, vehículos, etc. Por supuesto, la emigración desempeña igualmente un papel determinante en el mercado inmobiliario, que muestra una considerable subida de los precios del suelo en los últimos años.

Atraídos por la esperanza de éxito profesional y social, los inmigrantes son un componente de la sociedad de acogida y contribuyen a su renovación demográfica. Las posibilidades reales de integración de los inmigrantes en las sociedades europeas, sin

embargo, parece limitada por el carácter específico de sus comunidades en términos de religión, idioma y cultura (CESARI 1994).

Según algunas investigaciones sobre el colectivo marroquí, realizados en los últimos años, durante el período 1998-2009 hubo un gran incremento de la comunidad marroquí, que está bien reflejada en la siguiente Fig. 2.1. (ARANGO 2009b).

Fig. 2.1. Evolución del número de los inmigrantes procedentes de Marruecos y del resto de África en España (miles de personas).



FUENTE: ARANGO (2009b).

Este incremento tan pronunciado se explica por la proximidad geográfica entre los dos países, pero sobre todo por las perspectivas de trabajo en una España en plena expansión económica debido al sector de la construcción (antes del 2008).

Datos referentes al padrón de 2011 revelan la siguiente distribución de los marroquíes por provincias (presencia mayor de un 1%) (Fig. 2.2).

Fig. 2.2. Distribución de la comunidad marroquí en España—datos del padrón 2011.

773,995 marroquíes en España, distribución por provincias.

1. **Barcelona** con un total de **141,193 marroquíes**. (18.24%)
2. **Madrid** con un total de **86,263 marroquíes**. (11.15%)
3. **Murcia** con un total de **70,874 marroquíes**. (9.16%)
4. **Almería** con un total de **43,206 marroquíes**. (5.58%)
5. **Tarragona** con un total de **40,396 marroquíes**. (5.22%)
6. **Girona** con un total de **39,598 marroquíes**. (5.12%)
7. **Alicante/Alacant** con un total de **35,122 marroquíes**. (4.54%)
8. **Málaga** con un total de **29,261 marroquíes**. (3.78%)
9. **Illes Balears** con un total de **24,041 marroquíes**. (3.11%)
10. **Valencia/València** con un total de **23,127 marroquíes**. (2.99%)
11. **Castellón/Castelló** con un total de **18,220 marroquíes**. (2.35%)
12. **Toledo** con un total de **16,808 marroquíes**. (2.17%)
13. **Lleida** con un total de **15,804 marroquíes**. (2.04%)
14. **Las Palmas** con un total de **14,842 marroquíes**. (1.92%)
15. **Granada** con un total de **11,183 marroquíes**. (1.44%)
16. **Navarra** con un total de **10,541 marroquíes**. (1.36%)
17. **Zaragoza** con un total de **10,261 marroquíes**. (1.33%)
18. **Sevilla** con un total de **9,418 marroquíes**. (1.22%)
19. **La Rioja** con un total de **8,486 marroquíes**. (1.1%)
20. **Cádiz** con un total de **8,356 marroquíes**. (1.08%)
21. **Melilla** con un total de **8,138 marroquíes**. (1.05%)
22. **Huelva** con un total de **7,947 marroquíes**. (1.03%)

FUENTE: INE (2011).

Como vamos a ver con más detalle en los siguientes capítulos, los marroquíes no presentan un fenómeno masivo de migración de retorno. Los varones marroquíes no suelen volver a Marruecos. Sin embargo, es más frecuente que el resto de la familia, la mujer y los niños o sólo los niños vuelvan a Marruecos y el resto de la familia se quede en España. Esto además permite mantener las relaciones formales con España en cuanto a residencia y permisos (ARANGO 2009b).

La migración irregular también ha sido afectada por la crisis a partir del 2008. Después de la regularización extraordinaria en 2005, el número de inmigrantes de condición irregular ha caído drásticamente. En el colectivo marroquí, este fenómeno se ha expresado por el número de inmigrantes registrados en el padrón y de los que poseían permiso de residencia habían mostrando su convergencia (ARANGO 2009b).

A pesar de la crisis es muy probable que el colectivo marroquí se mantenga por razones económicas, familiares u otros, debido a su estructura y la antigüedad de su historial migratorio (SEMPERE 2010).

2.1.2. Los efectos de la crisis sobre el colectivo marroquí

Sin embargo, a partir de 2008, esta situación ha empezado a modificarse, el paro ha empezado a crecer, por lo que el proceso de renovación del permiso de residencia para los inmigrantes se ha hecho más complicado⁶.

A pesar de estas dificultades y la ligera disminución de la población activa marroquí masculina, como podemos observar en la siguiente tabla, en el año 2011, se produjo un fuerte aumento de este colectivo (Tabla 2.1).

⁶ Según la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre Derechos y Libertades de los Extranjeros en España y su Integración Social (artículos 36, 38 y 40) y el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, aprobado por Real Decreto 557/2011, de 20 de abril (artículos del 62 a 70), los requisitos de renovación de la autorización de residencia temporal y trabajo por cuenta ajena son los siguientes:

No ser ciudadano de un Estado de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo o de Suiza, o familiar de ciudadanos de estos países a los que les sea de aplicación el régimen de ciudadano de la Unión. Carecer de antecedentes penales en España.

No tener prohibida la entrada en España y no figurar como rechazable en el espacio territorial de países con los que España tenga firmado un convenio en tal sentido.

En su caso, acreditar la escolarización de los menores a su cargo en edad de escolarización obligatoria.

Poder acreditar uno de los siguientes supuestos:

Continuar con la relación laboral que dio origen a la concesión de la autorización cuya renovación se pretende.

Haber realizado actividad laboral durante un mínimo de seis meses por año y:

Haber suscrito un nuevo contrato de trabajo y figurar en situación de alta o asimilada en el momento de la solicitud, o disponer de un nuevo contrato que garantice la actividad laboral del trabajador y con inicio de vigencia condicionado a la concesión de la renovación.

Haber realizado la actividad durante un mínimo de tres meses por año siempre que:

La relación laboral que dio origen a la autorización se interrumpió por causas ajenas al trabajador.

Se ha buscado activamente empleo mediante la inscripción en el Servicio Público de Empleo competente como demandante.

Disponga de un contrato de trabajo en vigor.

Tener otorgada una prestación contributiva de desempleo.

Ser beneficiario de una prestación económica asistencial de carácter público destinada a lograr su inserción social o laboral.

Haberse extinguido o suspendido la relación laboral como consecuencia de que la trabajadora sea víctima de violencia de género.

Haber estado trabajando y en alta en la Seguridad Social durante un mínimo de nueve meses en un periodo de doce, o de dieciocho meses en un periodo de veinticuatro, siempre que:

la última relación laboral se interrumpiera por causas ajenas al trabajador.

Tabla 2.1. Población marroquí en edad laboral.

Año	Marroquíes (total)	Hombres	Mujeres
2008	707.633	409.193	298.440
2009	770.007	446.788	323.219
2010	750.386	416.674	333.712
2011	825.564	465.850	359.714

FUENTE: INE (2012).

Sin embargo, si uno compara la evolución de la ocupación marroquí desde el comienzo de la crisis, se puede ver que la ocupación de los hombres es la que ha experimentado una fuerte disminución, sobre todo durante los años 2008 y 2009. La situación ocupacional de las mujeres marroquíes es distinta y muestra incluso un aumento desde el año 2009 (Tabla 2.2.).

Tabla 2.2. Población marroquí residente en España – ocupación.

Año	Marroquíes (total)	Hombres	Mujeres
2008	359.431	273.385	86.046
2009	291.492	230.190	61.302
2010	285.901	207.833	78.068
2011	280.270	199.562	80.708

FUENTE: INE (2012)

Cabe señalar que la crisis casi no ha afectado a los autónomos de origen marroquí, que sólo han disminuido en un 2,3% en 2011 comparado con el 2008.

Sin embargo, el colectivo de inmigrantes marroquíes con empleo asalariado temporal ha disminuido en casi un 30% (INE 2012).

El colectivo marroquí en situación de paro se ha casi triplicado (Tabla 2.3) tanto en el caso de los hombres, como en las mujeres.

Tabla 2.3. Población desocupada de origen marroquí.

Año	Total	Tasa de paro	Hombres	Tasa de paro	Mujeres	Tasa de paro
2008	111.976	23,4	75.789	21,5	36.187	28,9
2009	210.682	41,7	149.872	39,2	60.810	49,5
2010	229.854	44,5	148.868	41,6	80.986	50,9
2011	285.284	50,3	188.278	48,3	97.006	54,5

FUENTE: INE (2012)

El porcentaje de parados marroquíes de edad comprendida entre 16 y 24 años ha sido de un 70% en 2011, el de parados marroquíes de edades entre 25 y 39 años ha sido de un 47% y de los mayores de 40 años casi de un 50%.

La evolución del número de los inmigrantes varones marroquíes de larga duración ha crecido desde un 12% (2007) hasta el 56% (2011), mientras que entre el colectivo femenino marroquí en paro de larga duración, este número ha crecido de un 35% (2007) hasta el 51% (2011).

Finalmente, el número de hogares marroquíes, donde todos sus miembros están en paro se ha disparado de un 5,4% (2007) hasta casi un 30% (2011) o sea, ha aumentado más de 5 veces (INE 2012).

A partir de 2009 se observan muchos casos dentro del colectivo inmigrante y en especial el marroquí, para los cuales ya se han terminado las ayudas de paro. Es un proceso extremadamente preocupante no solamente para los inmigrantes, sino también para la población autóctona (ARANGO 2009b).

Sin embargo, después del 2008 se observa una disminución de los números de permisos de trabajo, siendo de 17.000 en junio y de 3.450 en diciembre de aquel año. Los permisos de reunificación familiar también han descendido de 37.000 en 2007 hasta 27.000 en 2008.

Estos cambios en la sociedad conllevan a otros fenómenos migratorios relacionados con la decisión de algunos inmigrantes de volver a su país de origen, sobre todo si tienen enlaces estrechos con sus familias de allí (ONU 2009).

En cuanto a los datos sobre empleo de los inmigrantes marroquíes de la Comunidad Autónoma de Madrid, el sector que mayor desempleo ha sufrido es la construcción, donde trabajaba el 28,54% de los inmigrantes antes de quedarse en el paro. Justo detrás de este sector, están los oficios de fontanero y carpintero, relacionados directamente con la construcción, donde trabajaba el 9,27% de los inmigrantes antes de quedarse en el paro. La tasa de desempleo entre los marroquíes, según estos mismos datos, es del 54,95%. También estos datos muestran que el área norte de la Comunidad Autónoma de Madrid, donde, como hemos visto, hay mayor concentración de inmigrantes, es la segunda con mayor cuota de desempleo entre la población inmigrante, con un 42,78% (INE 2012).

El objetivo del presente capítulo es el estudio de las migraciones circulares y de retorno de los marroquíes residentes en España, basándose en estadísticas adecuadas sobre las remesas enviadas desde el comienzo de la crisis, así como en diversas encuestas.

La metodología del trabajo está basada en el análisis de encuestas realizadas por el Consorcio MIREM en el año 2009, por el Consejo de la Comunidad Marroquí en el extranjero en 2009 y por encuestas realizadas por el autor, llevadas a cabo en los primeros trimestres del 2012 y del 2013. La última encuesta se ha realizado en la parte noroccidental de la Comunidad Autónoma de Madrid. Se han analizado unas 100 encuestas, correspondientes a cada año, lo que es una muestra para poder extraer tendencias de comportamiento⁷.

También se han usado datos recientes del INE, relacionados con la migración durante los años 2010 y 2011 y las remesas correspondientes, así como otras fuentes con fecha posterior al 2008, que recogen datos sobre el efecto de la crisis sobre la migración circular y de retorno de los marroquíes en España.

⁷Somos conscientes de que, una muestra suficiente del nivel de confianza de más de 95% supone una muestra de tamaño de más de 700 encuestados, algo que no ha sido posible dentro de las posibilidades de la investigación, por lo que los resultados aquí presentados deben ser leídos teniendo en cuenta lo indicado.

2.1.3. Las migraciones de circulares y de retorno a Marruecos

El retorno es un proceso que requiere tiempo y preparación. La voluntad de regresar, así como la capacidad de movilizar recursos para los países de origen son elementos clave en la comprensión de la contribución potencial al desarrollo de la economía de los inmigrantes que regresan a sus países de origen.

Aunque se desconoce el impacto potencial de los repatriados sobre el desarrollo, la proporción de los inmigrantes que regresan a casa es muy pequeña, siendo mayor a la de los inmigrantes circulares.

Además, la capacidad de las personas que regresan a invertir en el país de origen y contribuir a su desarrollo depende de las condiciones de retorno. Esto pone de relieve la importancia de los programas para apoyar el proceso de reintegración de los inmigrantes que regresan no sólo a través de procedimientos administrativos simplificados, sino también a través de programas y servicios en el sector empresarial que ayuden a superar la falta de información así como las limitaciones en las oportunidades empresariales (COLLIER 2011, COLECTIVO IOÉ 2010, 2012).

El tema de la migración de retorno a Marruecos siempre se ha considerado como un proyecto a largo plazo que finalmente beneficiará el desarrollo del país. Desde el punto de vista marroquí, los inmigrantes son potenciales contribuyentes al desarrollo socioeconómico del país (GUBERT 2007). Debido a este papel, el Gobierno Marroquí ha ido tomando medidas para evitar la asimilación de los inmigrantes en los países receptores y para atraerles de vuelta a Marruecos a largo plazo (MCKENZIE, 2008). Por otro lado, para Europa, la importancia de la migración de retorno creció debido a un número relativamente grande de inmigrantes en los países de acogida que han decidido volver a su país de origen (KHACHANI, 2005, 2006 a b). Dado el aumento de los niveles de desempleo, el retorno de los inmigrantes se está considerando como una posible solución (KHACHANI, 2006 a b, 2009).

No existen muchos datos disponibles sobre la migración de retorno a Marruecos. Los que existen están fragmentados para proporcionar una visión de conjunto. Basándose en varios estudios, sin embargo, se pueden sacar conclusiones sobre la migración de retorno a Marruecos. El más significativo de los datos con este fin se basa en el censo de

población general. Según estos datos un inmigrante de retorno se define como alguien que declaró a su país de residencia como distinto de Marruecos, que había estado viviendo en Marruecos durante al menos seis meses, y que tiene la intención de quedarse durante al menos seis meses más. De acuerdo con esta definición cerca de 68.000 inmigrantes internacionales regresaron entre 1975 y 1982, (GUBERT 2007). Este número había aumentado a 117.132 en 1994. Junto a estos datos, DE HAAS (2005, 2006, 2007) afirma que entre 1985 y 1995, casi 315.000 inmigrantes marroquíes regresaron de los principales países receptores de inmigrantes europeos.

Uno de los estudios más recientes llevados a cabo por MIREM (2008) sobre la migración de retorno al Magreb pretende explicar quién regresa a Marruecos y cómo se desarrolla el proceso de reintegración. Este estudio muestra que los repatriados que vuelven por su propia voluntad son más propensos a invertir en Marruecos y muestran menos probabilidades de volver a emigrar. Aquellos con mayor nivel de educación, autofinanciación, apoyo por parte de la familia y de sus redes sociales propias se adaptan más fácilmente en el país de origen. Además este estudio mostró que aparte del esfuerzo personal por parte de los individuos, sin embargo, para que la migración de retorno sea beneficiosa, los países de origen y de destino deben forjar la cooperación conjunta (CASSARINO, 2008, BILGILI 2009, DUMONT 2008).

Las políticas de migración de retorno han estado en la agenda desde hace mucho tiempo. Sin embargo, según el análisis tanto para los países receptores como los de origen, la migración circular podría considerarse como un nuevo enfoque para estimular el desarrollo (ØSTERGAARD-NIELSEN, 2009). De acuerdo con este enfoque, no se espera un retorno permanente de los inmigrantes, sino una movilidad temporal entre el origen y los países de destino.

Existen varios criterios que pueden definir la migración circular (FARGUES 2008, 2009). Entre los rasgos más relevantes están: su carácter temporal expresado por períodos de estancia limitados, su carácter renovable en términos de varios períodos de renovación, su expresión circular con libertad de movimiento entre el país de origen y de acogida, su legalidad, el respeto en cuanto a los derechos de los migrantes o la respuesta a la necesidad del mercado de trabajo en un país.

El impacto de las estancias fuera del país de origen de los inmigrantes circulares tiene efectos sobre el capital financiero, social y humano (FARGUES 2008, 2009) debido al envío de dinero a las familias en el país de origen y también a la promoción de las inversiones y del consumo allí. También cabe señalar que los migrantes circulares suelen estar más estrechamente conectados con sus familias en el país de origen que con otros inmigrantes. Sin embargo, como los migrantes que practican la migración circular tienen intención de regresar a su país de origen, cualquier conocimiento, adquirido durante la estancia, beneficiará a ellos y a su país de origen.

El nivel de importancia de la experiencia ganada en el extranjero es algo importante para la sociedad del país de origen. Para que se produzcan cambios importantes en ella, el tamaño de la población de retorno con experiencia tiene que ser significativo. Además los valores aportados al regreso producen más cambios si la estancia ha sido más larga. También si la clase social pertenece a la élite o ha estado en lugares con más acceso a innovación y educación, tendría aún más impacto a la vuelta al país. Así la migración circular se puede considerar como un proceso de optimización adaptativa del mercado laboral y más flexible y eficaz que la migración de retorno.

En los países de la costa sur del Mediterráneo, que están más cercanos a Europa, los países ricos europeos son un factor "pull" o de atracción para la migración circular, teniendo este tipo de migración carácter familiar. Cada uno de estos países es emisor o receptor o ambas cosas a la vez de estos inmigrantes circulares. Por una parte, el fenómeno es una mejora personal para las familias, pero lo es también en el contexto más amplio dentro de la sociedad.

Hablando en concreto sobre el colectivo marroquí, diferentes especialistas han indicado que es un colectivo con tendencia muy baja de regresar, lo que indica que Marruecos no presenta el ambiente más atractivo para vivir e invertir (COLLYER, 2004, 2009; DE HAAS, 2006). Para que la migración de retorno sea más importante, la economía marroquí debería mejorar considerablemente. La situación no es diferente para la estimulación de la migración circular, que se considera que contribuirá al desarrollo económico, científico y tecnológico de

Marruecos, fomentando la transferencia de conocimientos, competencias y capital de los inmigrantes sobre la base de acuerdos y proyectos específicos (KHACHANI, 2006).

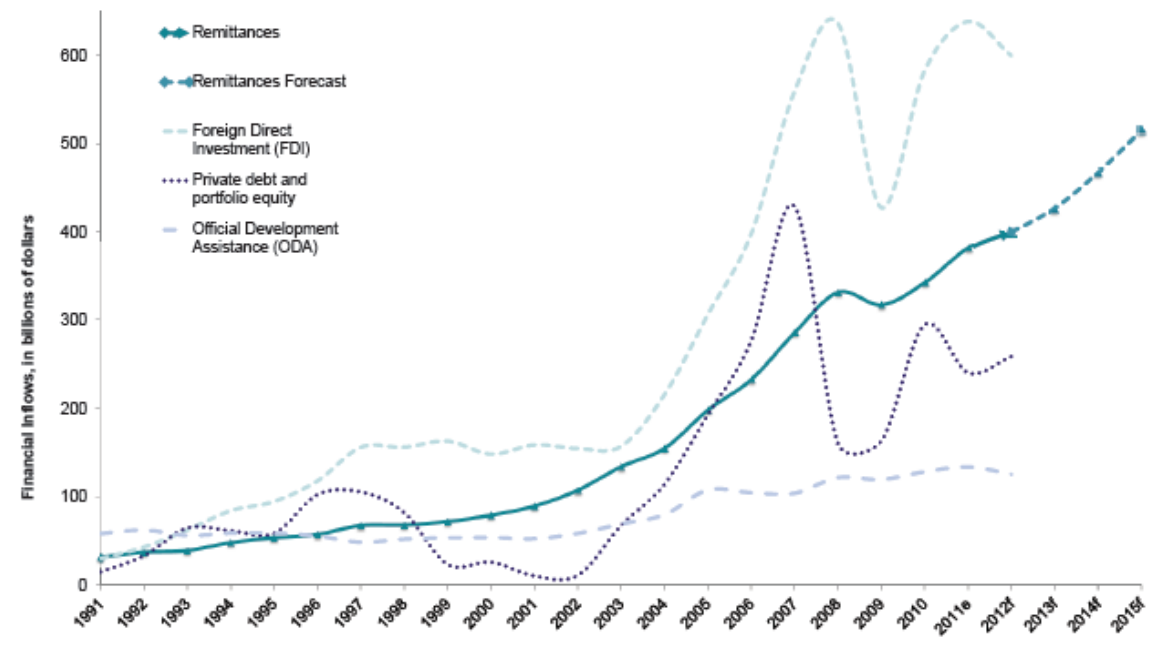
La migración circular exige una organización responsable y eficiente de las redes de expatriados que se unifican en torno a un mismo objetivo. Como vamos a ver más adelante, TOKTEN es un ejemplo significativo de un programa destinado a emplear el conocimiento de los inmigrantes extranjeros para prestar servicio a corto plazo en el país de origen para su desarrollo económico y social. Este programa está contribuyendo a crear cada vez más reacciones positivas en Marruecos, lo que sugiere que la migración circular se quedará en la agenda política de los próximos años.

2.1.4. Las remesas

Las remesas que envían los inmigrantes a los familiares en su país de origen son el beneficio más inmediato y tangible de la migración internacional, según un documento de las Naciones Unidas (ONU 2006). Las remesas representan una manifestación material de los vínculos que unen a los inmigrantes con sus familiares y amigos y parte de las estrategias de supervivencia de un gran número de familias en los países en vías de desarrollo.

No hay dudas acerca de la importancia de las remesas. El Banco Mundial estima que los inmigrantes remiten a unos 401 miles de millones de USD en 2012 y en 2015 este número crecerá con otros 114 millones de USD.

Fig. 2.3. Las remesas a los países en vías de desarrollo 1991-2015.



FUENTE: RATHA, (2012).

En el año 2011 los emigrantes enviaron dinero a sus países de origen aproximadamente tres veces más de lo que estos países recibieron como asistencia oficial para el desarrollo. Se envió una cantidad igual a la mitad de la inversión extranjera directa en estos países (Fig. 2.3). Además de la ganancia monetaria pura, las remesas están asociadas con mejores resultados de desarrollo humano a través de áreas como la salud, la educación y la igualdad de género. Este dinero actúa como un salvavidas para los pobres, aumenta los ingresos de los individuos y de las familias. La investigación sobre el impacto de las remesas muestra efectos tales como un menor abandono escolar, el aumento de los nacimientos de niños nacidos de familias que reciben remesas, etc. También hay efectos secundarios positivos de algunos de los gastos e inversiones realizados por las remesas que llegan a los hogares de comunidades enteras. Y a diferencia de otros flujos monetarios las remesas son anti cíclicas – los miembros de la familia que residen en el extranjero es probable que estén aún más motivados para dar en época de dificultades, incluso si su propia situación financiera ha deteriorado también. De esta manera, las

remesas son una forma de seguro, de ayuda a las familias y las comunidades en tiempo de problemas y crisis (RATHA 2012).

Si bien la migración puede tener implicaciones tanto económicas, sociales y culturales positivos y negativos para los países de origen, las remesas son el vínculo más tangible y menos controvertido entre la migración y el desarrollo. A nivel nacional se puede hacer mucho más para maximizar el impacto positivo de las remesas, haciéndolas menos costosas y más productivas, tanto para el individuo como para el país de origen. Se pueden establecer incentivos y mecanismos suficientes para inmigrantes y sus familias para invertir las remesas en proyectos de capital humano y físico que sean beneficiosos para el conjunto de la economía en general (RATHA, 2012).

En el contexto más concreto de los países de Norte de África, los movimientos de la población de esta parte del mundo han generado un flujo constante de transferencias hacia los países de origen. Las remesas en esta parte del Mundo superan otros flujos financieros, tales como la inversión extranjera directa. Por ejemplo, las remesas a Marruecos representaron el 9% del PIB del país correspondiente al año 2007. Las remesas a Argelia y Túnez constituyen una proporción mucho menor del PIB, un 2,1% y un 1,7% (2007), respectivamente, aunque estos flujos siguen siendo relativamente altos. En términos de millones de dólares estadounidenses, las remesas a Marruecos han expresado una cierta variación durante los últimos años con una ligera tendencia a la baja probablemente debido a la crisis actual (Tabla 2.4).

Tabla 2.4. Las remesas a Marruecos en millones de dólares estadounidenses.

Año	Remesas en millones de dólares
2007	6.730
2008	6.895
2009	6.271
2010	6.447

FUENTE: BANCO MUNDIAL (2010).

Las tendencias recientes desde el comienzo de la crisis muestran que resulta cada vez más difícil a los inmigrantes marroquíes ahorrar dinero para enviarlo a sus familiares en Marruecos. Teniendo en cuenta que las remesas en el Norte de África son mayores que en cualquier otra región en el mundo, el impacto de esta disminución puede ser significativo. Sin embargo, se prevé que los flujos de remesas van a aumentar de nuevo en los próximos años (COLLIER, 2011).

Para los países de emigración de un nivel menor de desarrollo, las remesas enviadas por los inmigrantes constituyen una importante fuente de ingresos (VAN DALEN, GROENEWOLD y FOKKEMA, 2005). En este sentido Marruecos también está recibiendo flujos significativos de remesas (DE HAAS, 2007C; BILSBORROW, 2009, KHACHANI, 2005).

Entre las características generales del flujo de las remesas a Marruecos se pueden citar las siguientes:

- La principal fuente de remesas económicas para Marruecos son Francia, España e Italia, donde las comunidades de inmigrantes marroquíes son las más grandes.
- Los inmigrantes de bajo nivel educativo remiten un mayor porcentaje de sus ingresos que los inmigrantes que cuentan con una educación superior (KHACHANI, 2005).
- Entre el 25% y el 33% de las transferencias totales son las remesas en especie. Los inmigrantes traen un cantidad significativa de bienes y regalos para sus familiares y amigos de vuelta a casa, por ejemplo, electrónica, electrodomésticos, muebles, automóviles, repuestos y ropa (SASIN, 2008).
- En los últimos años los inmigrantes también han invertido en sus países de destino, pero la inversión en el país de origen es más significativa.
- Los flujos de remesas económicas aumenta significativamente durante los meses de verano, cuando muchos inmigrantes marroquíes regresan a casa para pasar las vacaciones (SASIN, 2008).

Los flujos de remesas tienen un efecto importante en el desarrollo, dado que las remesas son la componente principal de los ingresos no laborales y casi un 10% del presupuesto familiar en Marruecos (DE HAAS, 2005, 2007c).

Existen estudios sobre la inadecuada infraestructura y la ausencia de servicios públicos, especialmente en las zonas rurales, que disminuyen la propensión a invertir o fomentar la

inversión en sectores de relativamente bajo riesgo, tales como la vivienda y el comercio al por menor (DE HAAS, 2007c).

Como resultado, se argumenta que el desarrollo no es consecuencia de la migración, sino más bien un requisito previo para la inversión en el país de origen (DE HAAS, 2009). Contrariamente a este enfoque, existen también investigaciones que señalan los efectos fundamentalmente positivos de las remesas en el país de origen. Desde el punto de vista macroeconómico, la magnitud de las remesas en Marruecos ha garantizado que las remesas han contribuido a la estabilidad económica del país (SASIN, 2008). Gracias a las remesas el déficit comercial se está compensando, al menos en cierta medida, y el ahorro nacional está mejorando (BANCO MUNDIAL, 2006).

Marruecos es un país en vías de desarrollo cuya economía depende en gran medida de la migración internacional. El flujo de las transferencias financieras, generadas por los casi tres millones de marroquíes residentes en el extranjero, lo sitúan entre los receptores de remesas más importantes. La cuestión de las transferencias sigue siendo central en el debate sobre la migración en Marruecos. Esto se demuestra por la importancia de las remesas que constituyen un recurso valioso para las finanzas extranjeras en el país. El volumen y la regularidad de estas transferencias confirman la fuerte propensión al ahorro de los inmigrantes marroquíes.

Una variable clave para las remesas es la inversión después de regresar a su país de origen. El efecto de invertir en al menos un proyecto tras el retorno es significativo y positivo sobre el nivel de las remesas.

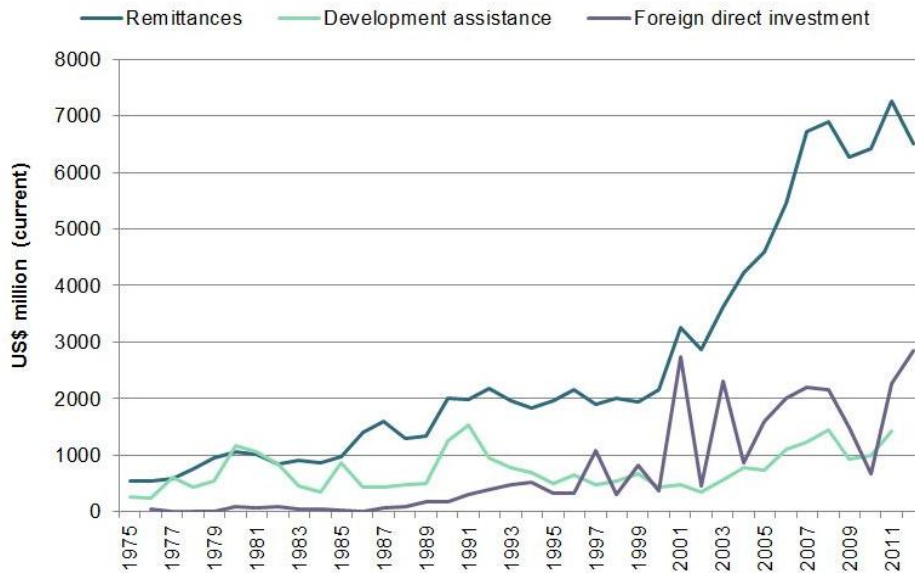
El análisis de si las remesas son voluntarias u obligadas puede ayudar a comprender los factores que determinan las transferencias monetarias al país de origen durante el período de estancia en el extranjero.

La mayor parte de las transferencias enviadas por los marroquíes de España se realizan a través de las oficinas de envío de dinero, que incluye todas las agencias autorizadas por el Banco de España para estas operaciones. La comunidad marroquí es una de las que utilizan preferentemente este canal. También una fracción mínima de entre el 3% y el 5% del volumen total se lleva a cabo a través de giros postales.

De acuerdo con los datos más recientes sobre la balanza de pagos española, publicados por el Banco de España (ARANGO 2009b), el pico en el volumen de las remesas

enviadas se alcanzó en el 2007. A pesar de que los síntomas de la crisis eran ya evidentes en el segundo semestre de 2007, esta tendencia continuó aumentando hasta el final del año. Sin embargo, la tendencia se invirtió desde el inicio de 2008, como revelan las cifras trimestrales (Fig. 2.4).

Fig. 2.4. Remesas enviadas por los marroquíes residentes en el extranjero



FUENTE: BANCO MUNDIAL (2012).

Según una encuesta realizada por la Fundación Hassan II (KHACHANI 2009), la estructura general del uso de las transferencias se distribuye de la siguiente manera:

- un 71% para el consumo que sigue siendo el principal motor del crecimiento económico en Marruecos,

- un 21% para los depósitos bancarios, donde el ahorro se estima en unos 90 mil millones de dirhams, de acuerdo con una estimación del Banco Attijariwafa.

- un 8% para inversión: en primer lugar para el sector inmobiliario y en segundo lugar a la prestación de determinados servicios.

A su regreso a Marruecos, la participación de los inmigrantes en distintos proyectos de inversión, correspondiente a los datos para el año 2008, revela que un 57% no realizan ningún proyecto, un 26,7% participa en un proyecto, un 12,1% participa en dos proyectos, un 2,7% en tres proyectos y un 1,2% en más de tres proyectos. Estos

porcentajes se mantienen en la misma proporción en los dos años consecutivos posteriores.

La elevada proporción de los que no han invertido puede explicarse con factores como dificultades financieras debido a la falta de ahorro y por lo tanto de capital y sobre la inversión en Marruecos. En cuanto a proyectos de mayor escala tales como, por ejemplo, en el sector turístico o en la construcción, existen algunas restricciones.

En concreto, existe una serie de exigencias muy rígidas por parte de los órganos oficiales en cuanto a las inversiones en el sector del turismo. Esto incluye normas sobre la formación y el número del personal, exigencias sobre la capacidad y la realización de los proyectos turísticos en cuanto a equipamiento, la seguridad y el funcionamiento (TOURISME 2013).

En cuanto a los sectores de inversión, los resultados confirman la tendencia de invertir en el sector inmobiliario (más de un 85%) con la compra de una o varias casas, lo que ofrece seguridad a los emigrantes con el fin de conseguir una mejor integración en el país de origen.

La información recopilada de las fuentes de financiación ha demostrado la importancia de la autofinanciación. En algunos casos esto se combina con los préstamos bancarios, cuya proporción llega hasta un 42,6% del total del proyecto. La ayuda de familiares y amigos sigue siendo relativamente baja - menos de un 5% (KHACHANI 2009).

A raíz de lo expuesto anteriormente, se determina el perfil del emigrante de retorno marroquí como una persona que en la mitad de los casos no está dispuesto a invertir a su vuelta a Marruecos, o si lo hace, prefiere invertir en el lugar donde ha vivido antes de emigrar. Su preferencia es invertir en el sector inmobiliario y en la mayoría de los casos, usar sus ahorros para realizar su proyecto.

Durante las entrevistas del doctorando con los inmigrantes de la zona noroeste de la Comunidad Autónoma de Madrid se ha observado que una parte de esta gente sobrevive con muchas dificultades, pero tampoco lo tienen muy claro como sería su vida si volvieran a Marruecos, donde no tienen trabajo ni tierra para vivir de ella. Una gran parte de los marroquíes están en exclusión social en España, salvo los que tienen un negocio propio o los que están asociados con otros inmigrantes y se ayudan mutuamente. Sin embargo, según las encuestas, la mayoría de los jóvenes marroquíes, que se han formado

en España, tienen claro que nunca volverán a Marruecos y que su futuro estará en Europa aunque últimamente esta tendencia está a punto de cambiar debido a la crisis y a la falta de futuro tanto para los inmigrantes jóvenes, como para los jóvenes autóctonos (COLECTIVO IOÉ 2012). Destaca sobre todo la emigración hacia terceros países, especialmente entre los inmigrantes marroquíes que han obtenido la nacionalidad española (DOMINGO 2013).

2.1.5. La migración circular

La migración circular se reconoce cada vez más como uno de los pocos medios de flujo de recursos desde las áreas centrales (ciudades, países de altos ingresos) hacia las zonas periféricas (zonas rurales y países de bajos ingresos). Por tanto, es una herramienta importante para reducir las desigualdades y promover el desarrollo en las zonas pobres. Cuando se presenta en un contexto político favorable, la emigración puede ofrecer beneficios económicos y ayudar a reducir la pobreza en las zonas de origen. Estos beneficios se maximizan cuando los inmigrantes mantienen fuertes vínculos con sus países de origen y son capaces de hacer viajes de regreso frecuentes. La migración circular se refiere a las experiencias de migración repetidas entre un origen y destino que implica más de una migración y retorno. Efectivamente se trata de inmigrantes que comparten el trabajo, la familia y otros aspectos de su vida entre dos o más localidades. Por lo general, se diferencia de la migración de retorno, que se refiere a una sola emigración y el retorno después de una ausencia prolongada.

Muchos inmigrantes prefieren una estrategia circular en vez de un cambio de residencia permanente debido a que son capaces de ganar en el destino de altos ingresos y alto costo, pero que gastan en el destino de bajos ingresos y de bajo costo y por tanto, maximizan el poder adquisitivo de sus ingresos y de este modo pueden conservar sus vínculos culturales y tradicionales y esencialmente los vínculos familiares y con la comunidad (GRAEME 2013).

La decisión de quedarse permanentemente en el país de destino se ve influido por la dificultad y el costo asociado con los desplazamientos a través de la frontera. Por otra parte, el asentamiento permanente, denotado por la adquisición del estatuto de residente permanente o la ciudadanía, no necesariamente interrumpe la circulación entre el origen y el destino.

La migración circular puede tener una serie de efectos positivos en los países de origen y de destino. Permite a los países de destino satisfacer las necesidades del mercado de trabajo de una manera flexible y oportuna, y les permite hacer frente a la escasez de mano de obra de carácter estacional o de corto plazo.

Para aquellos países con problemas demográficos de envejecimiento, la migración circular puede compensar el envejecimiento de las poblaciones locales, sin finalmente contribuir al crecimiento de la población que envejece.

La migración también puede tener beneficios financieros para los países de origen. Hay pruebas de que los inmigrantes circulares envían más remesas a sus países si se les compara con aquellos que se trasladan de forma permanente. También los inmigrantes circulares traen mejores habilidades y nuevas ideas para el bien de la comunidad de origen.

La migración circular también reduce el riesgo de perder el capital humano con la fuga de cerebros. Por otra parte, el mayor compromiso de los inmigrantes circulares en su lugar de origen significa que es probable que sean más comprometidos en las actividades económicas y sociales de la comunidad de origen (GRAEME 2013).

Los propios inmigrantes también se benefician de la migración circular por mejorar sus ingresos, habilidades y experiencia, mientras se crean oportunidades para los miembros de la familia y se permite a los inmigrantes conservar su patrimonio cultural.

En términos generales, para que la migración circular sea un catalizador efectivo para el desarrollo, los países de destino deben diseñar sus políticas de migración y deben garantizar que el capital y la experiencia que los inmigrantes traen a su vuelta van a ser

usados debidamente. Lo más importante es que los países de destino y de origen deben cooperar para construir sistemas coherentes que trabajen en beneficio de las tres partes – el país de destino, el país de origen y los propios inmigrantes.

En el contexto de la migración marroquí, la migración circular está vinculada a la migración temporal y en muchos casos con la migración de retorno (KHACHANI 2008). El estudio de este tipo de migración puede ser explicado de dos maneras:

- La migración circular Norte-Sur-Norte. En este caso el migrante tiene como residencia principal el país de acogida. Esto se aplica en gran medida a los inmigrantes que han adquirido conocimientos en el país de residencia y que crean proyectos de diversos tipos en su país de origen.
- La migración circular Sur-Norte-Sur. En este caso el inmigrante tiene su residencia principal en el país de origen, y esto se aplica a los inmigrantes de contratos de obra temporal.

Los programas de ayuda entre Europa y los países emisores de inmigrantes empezaron a desarrollarse en Europa en la década de los años 70. Existen dos programas dentro de esta modalidad: el programa TOKTEN (Transferencia de conocimientos por intermedio de profesionales expatriados) y el programa FINCOME (Foro internacional de marroquíes residentes en el extranjero).

El Programa TOKTEN fue iniciado en el año 1977 por el Programa PNUD de las Naciones Unidas. El objetivo es aprovechar el conocimiento de los profesionales emigrados a otros países, donde han logrado el éxito profesional, para realizar consultorías a corto plazo en sus países de origen, bajo la asistencia de las Naciones Unidas y para establecer una red que permite que estas habilidades sirvan para promover la investigación y el desarrollo en beneficio de sus países.

El programa FINCOME es una acción gubernamental que establece una base de datos tanto del sector público como del privado. Su objetivo es ayudar a los ejecutivos

marroquíes, residentes en el extranjero, a contribuir en el desarrollo de Marruecos. Este programa incluye la aportación de los expertos a la transferencia de conocimientos, jornadas de trabajo, proyectos y acciones emprendedoras.

El programa, a pesar de su historial reciente, había mostrado en el año 2006 una actividad mucho más allá de lo esperado: han sido recibidos 23 proyectos, de los cuales fueron aceptados 18. Es un balance importante de la seriedad del proyecto y de su aceptación por parte de los interesados. En la actualidad, después de más de seis años desde su creación, este programa sigue siendo muy activo, ofreciendo la oportunidad de desarrollar acciones científicas y tecnológicas en Marruecos (FINCOME 2014).

Sin embargo, la modalidad Sur-Norte-Sur es la que más refleja las necesidades económicas de la sociedad marroquí y es la que más expresa la situación de la crisis a escala más amplia. En el contexto de España, existen varios acuerdos con Marruecos, referidos a la acogida de trabajadores en España (KHACHANI 2008). El más antiguo es un acuerdo administrativo para la acogida de mano de obra temporal marroquí en España firmado en Madrid el 30 de septiembre 1999. El siguiente se refiere al acuerdo bilateral en materia de trabajo, firmado el año 2002, con el objetivo de regularizar el flujo de trabajadores entre los dos países. También existen acuerdos con grupos empresariales como el Acuerdo Marco para la Cooperación y la Selección de 1000 trabajadores jóvenes celebrado entre la ANAPEC y el Grupo VIPS, firmado en diciembre del 2003 y prolongado durante el período 2003-2008, así como el Acuerdo Marco de Cooperación entre ANAPEC y el Grupo VIPS para la contratación y la formación en Marruecos de unas 2000 personas durante un período de cinco años entre el 2007 y el 2011 ⁸.

En el ámbito del empleo rural estacional, puede mencionarse también el acuerdo Marco de Cooperación entre ANAPEC y el Ayuntamiento de Cartaya de julio del 2006, cuyo objetivo general fue la asistencia a los empleadores y sus asociaciones profesionales, así como a los trabajadores de temporada.

De acuerdo con el consejero de trabajo y asuntos sociales de la embajada de España en Rabat, este proyecto contribuyó al aumento del contingente marroquí, estando formado

⁸<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:zbQxaTGihDAJ:www.aspel.es/images/stories/Convenio%2520Colab.%2520ANAPEC%2520-%2520Grupo%2520VIPS.doc+&cd=3&hl=es&ct=clnk>

éste de entre 5.000 y 6.000 trabajadores en el año 2006 y entre 10.000 y 15.000 en el año 2007 (KHACHANI 2008).

Un nuevo convenio relativo a la gestión de los flujos migratorios de los trabajadores temporales contratados en Marruecos fue firmado en 2010 en Cartaya entre la Agencia Nacional de Promoción del Empleo y las Competencias (ANAPEC) y la Fundación para Trabajadores Temporeros de Huelva (FUTEH).

Este permitirá también ayudar a los trabajadores que se desplazan a España a través de un dispositivo de mediación intercultural y favorecer la formación profesional y lingüística como elementos clave de integración como, por ejemplo, las actuaciones culturales promovidas desde la Fundación Hassan II para los marroquíes residentes en el extranjero (FUNDACIÓN HASSAN II).

2.1.6. La migración circular y de retorno de las mujeres marroquíes

Las entrevistas realizadas con mujeres marroquíes residentes en el extranjero, durante los meses de julio y agosto de 2010, proporcionó información sobre los límites del conocimiento de estas inmigrantes (ELDMAMAD 2011).

En concreto, estas entrevistas revelan los problemas de los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales con que se enfrentan las mujeres marroquíes en el extranjero y en Marruecos. Se trata de una serie de problemas dentro de sus familias en la sociedad de acogida que una vez de vuelta en su país se enfrentan con la desigualdad dentro de la familia, la incompetencia de los progresos realizados en el ámbito de los derechos humanos, la no aplicación o aplicación indebida de las nuevas leyes marroquíes de protección a las mujeres y a los niños, la discriminación en el ámbito del trabajo y la explotación. Por otro lado, en el país de acogida las mujeres marroquíes se enfrentan con los problemas culturales, los problemas de integración, la xenofobia y la exclusión (especialmente para las mujeres marroquíes que llevan velo), la violencia de género, etc (ELDMAMAD 2011, KHACHANI 2009 a).

En la actualidad, la crisis ha agravado aún más la situación de las mujeres marroquíes en cuanto al acceso al trabajo, especialmente refiriéndose a la diáspora (BELGUENDOZ, 2010).

Según los datos más recientes, publicados por el INE (2010), se observa un incremento de mujeres marroquíes inmigrantes en España siendo 29.992; 32.993 y 56.514 para los años 2006, 2007 y 2008, respectivamente. Sin embargo, a partir del año 2008 se observa una disminución del ritmo de este aumento (INE 2011).

El proyecto de los contratos en origen⁹ se inscribe en el marco del programa AENEAS (Programa de asistencia financiera y técnica a los terceros países en los ámbitos de migración y asilo), financiado por la Unión Europea e iniciado en el 2004. El objetivo de este programa es luchar contra la inmigración clandestina y lograr una mejor gestión de los flujos migratorios (AENEAS).

Este programa es el marco en el que se inscribe el convenio de colaboración Cartaya-ANAPEC, que cuenta con un presupuesto de 1,5 millones de euros. El Ayuntamiento de Cartaya, en colaboración con la ANAPEC, debe ofrecer espacios, instrumentos y sistemas de gestión de esta mano de obra agrícola.

El programa prevé alojar gratuitamente a estas mujeres en el seno de las cooperativas en las que trabajan. También prevé el retorno de las mujeres que no resulten adecuadas para el trabajo por varios motivos: enfermedad, lentitud, dificultades de inserción, etc (ARAB, 2010).

El programa entró en vigor en el 2007 con la llegada de 5.000 mujeres (ARAB 2010). En el 2008 han sido más de 13.000 y alcanzaron las 17.000 en el 2009, la cifra más alta. En el 2010, debido a la crisis, la cifra bajó drásticamente pero, no obstante, 5.500 siguieron participando en la recolección de la fresa entre febrero y junio del 2010 (ARAB 2010).

En términos de reclutamiento, la emigración temporera de estas mujeres afecta a todo el territorio de Marruecos. Por ejemplo, hasta el 2010, las agencias de la ANAPEC de la ciudad de Kenitra han colaborado con 1.286 mujeres, la de Meknes con 943, la de Fez – con 713, la de Marrakech con 647 y la de Agadir con 647. Estas agencias registran más de un tercio del total de las solicitudes por parte de las mujeres (MORENO 2008, ARAB 2010).

⁹ Un proyecto especial entre España y Marruecos es el denominado “Programa de Gestión Ética de la Inmigración Temporera” entre Marruecos y la provincia de Huelva.

2.1.7. Conclusión

En esta sección se han estudiado los procesos de la migración circular y de retorno de los inmigrantes marroquíes en España. Usando datos del INE y otros datos estadísticos, así como encuestas nacionales y propias, se ha mostrado que el crecimiento de la inmigración ya no es tan significativo como en los años anteriores a la crisis. A partir del año 2009 se han reducido los flujos migratorios desde Marruecos debido a la crisis financiera, la pérdida de trabajo y la falta de expectativas a corto plazo.

El porcentaje de extranjeros parados es alto y casi el doble comparado con los propios españoles. La crisis afectó más a los trabajadores extranjeros, notándose en todos los sectores y centrándose en las clases sociales bajas, lo que se tradujo en un descenso del número de afiliados a la Seguridad Social. Se observa últimamente también un proceso de retorno a los países de origen.

Todas estas tendencias generalizadas se observan también en el contexto de los inmigrantes marroquíes en España.

Como medida de la tasa de inmigración, se ha estudiado la cantidad de las remesas. Las remesas son el beneficio más inmediato y tangible de la migración internacional. Marruecos forma parte de los países en vías de desarrollo cuyas economías dependen en gran medida de la migración internacional. En concreto, las remesas enviadas por parte de los inmigrantes marroquíes en España hacia Marruecos aumentaron de un 4% a un 15% entre los años 1998 y 2007. Sin embargo, esta tendencia se invirtió desde el inicio del 2008, debido a la profunda crisis de la economía española.

Se ha estudiado también la migración circular y los programas correspondientes como el programa TOKTEN para la promoción de la investigación y el desarrollo en beneficio de los países de origen y de acogida y el programa FINCOME, que establece una base de datos tanto del sector público como del privado.

En el caso de España se han discutido los principales acuerdos entre Marruecos y España, firmados sobre la acogida de mano de obra, planteándose los procesos migratorios recientes de las mujeres marroquíes. Se han analizado las principales causas que obligan a algunas mujeres a emigrar, los problemas con los que estas mujeres se enfrentan en el país de acogida con experiencias concretas en ese ámbito como el Programa de Gestión Ética de la Inmigración Circular entre Marruecos y la provincia de Huelva.

2.2. El perfil de los inmigrantes magrebíes de retorno

El objetivo del presente epígrafe es el análisis general sobre el perfil de los inmigrantes de retorno del Magreb y su comparación con el de los marroquíes que viven en España y con los que viven en la zona norte de la Comunidad Autónoma de Madrid. La importancia de los estudios es doble: en primer lugar se comparan las similitudes y las diferencias específicas entre las comunidades y en segundo lugar se destaca el papel de la cultura de los diferentes grupos de inmigrantes sobre su toma de decisión. Además, las encuestas hacen una importante contribución a la literatura sobre las tendencias más recientes en los patrones de migración del Magreb y contribuyen a la explicación de la base económica para ellos. Los resultados que ofrecen son importantes para la correcta interpretación de los hechos y los procesos sociales subyacentes en Europa Occidental bajo el efecto de la actual crisis financiera.

La metodología de trabajo está basada en el análisis de las encuestas realizadas en el 2009 por el Consorcio MIREM, por el Consejo de la Comunidad Marroquí en el Extranjero en 2009 y en las encuestas realizadas por el autor, durante el primer trimestre del 2012 y del 2013. En la última encuesta, los participantes han sido preguntados a través de una lista de preguntas sobre todos los aspectos de la vida en España y su decisión de emigrar o de regresar a su país de origen.

De acuerdo con el análisis original, realizado por el Centro de Estudios Avanzados Robert Schuman (MIREM 2008), existen tres elementos principales que caracterizan el patrón de la migración de retorno: el lugar de la reintegración, la duración y el tipo de experiencia migratoria y los factores y las circunstancias que motivaron el regreso de los inmigrantes. Estos factores han sido analizados en detalle y las conclusiones correspondientes se han presentados en los resultados publicados por dicho Centro (MIREM 2008).

A continuación se analizan algunos detalles de los resultados de la encuesta para enmarcar a algunos aspectos adicionales como las características socio-demográficas, las situaciones socio-profesionales y las habilidades, el capital social y financiero de los inmigrantes de retorno a los países del Magreb, la experiencia migratoria vivida en el

extranjero y los patrones de reintegración y, por último, las condiciones después del retorno y las perspectivas de los inmigrantes en su país de origen.

2.2.1. El análisis de las encuestas realizadas por el Centro Robert Schuman de Estudios Avanzados y el Consejo de la Comunidad Marroquí en el Extranjero

2.2.1.a. Características socio-demográficas

Los datos empíricos, obtenidos de la encuesta realizada por el MIREM¹⁰ con los inmigrantes de retorno (MIREM 2008) revelan que el perfil de los emigrantes magrebíes (Argelia, Marruecos y Túnez) corresponde a representantes principalmente de la población masculina (87%) frente al 13% de la población femenina.

Más de la mitad (65%) de los inmigrantes, que decidieron volver de manera voluntaria, eran mayores de 40 años y un 18% tenían más de 65 años de edad. En especial, el grupo más representativo ha sido constituido por personas de entre 31 y 40 años de edad. Los grupos de personas de edad inferior de 30 años y mayores de 65 años tuvieron una representación muy similar.

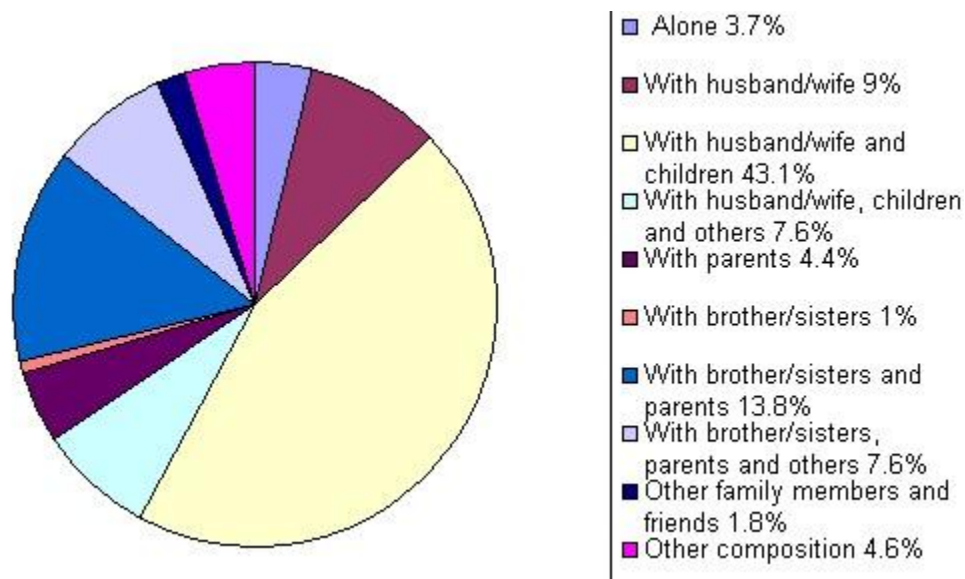
En cuanto al estado civil de los inmigrantes antes de emigrar, el grupo más numeroso fue representado por el de los solteros (66%), seguido por el de los casados (32%).

El análisis de los hogares muestra (Fig. 2.5) que antes de emigrar, la mayoría de los entrevistados (el 73%) vivían con sus padres, hermanos, hermanas y otros familiares. Sin embargo, después de emigrar, la situación ha cambiado y la mayoría de ellos vivía con su esposa e hijos (26%) o con otros miembros de la familia o amigos (30%).

El siguiente grupo ha sido representado por los inmigrantes que vivían solos - un 17%.

¹⁰ El objetivo de este proyecto de investigación es garantizar una mejor consideración de las cuestiones específicas de la migración de retorno valorizando el impacto para los propósitos de desarrollo. En primer lugar se trata de producir las herramientas adecuadas para el análisis y la comprensión del fenómeno de la migración de retorno a los países del Magreb y, en segundo lugar, hacer disponible toda la información acerca del fenómeno. Los datos recogidos son de conformidad y anónimas, organizados por grupos específicos.

Fig. 2.5. Inmigrantes magrebíes de retorno según la composición en el momento de la encuesta.



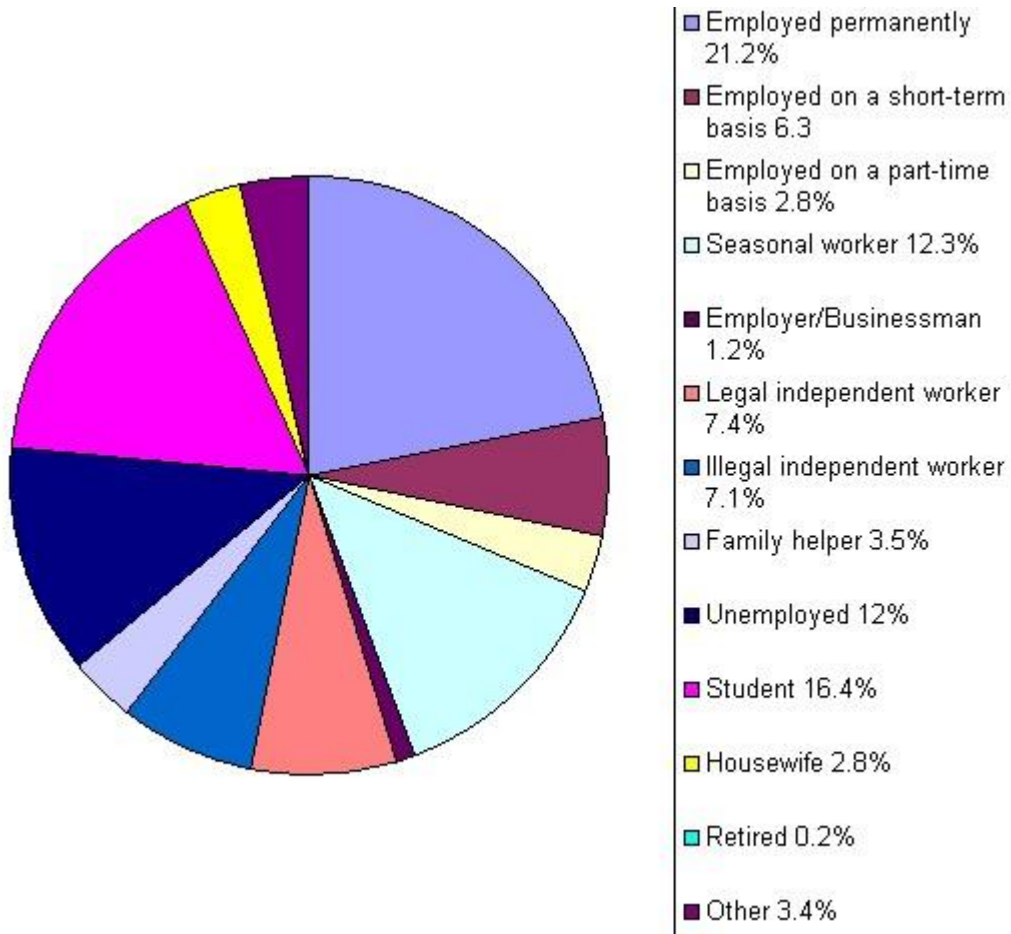
FUENTE: MIREM (2008).

Hay que señalar también que un rasgo importante del perfil es la situación de la vivienda antes de abandonar el país de origen. Según este criterio, el grupo principal ha sido representado por las personas que vivían en casas tradicionales (40%), mientras que en el país de inmigración, el grupo más numeroso estaba formado por personas que vivían en pisos (aproximadamente un 70%), revelando de esta manera el cambio del tipo de vivienda después de emigrar.

2.2.1.b Situaciones socio-profesionales

En cuanto a las situaciones socio-profesionales de los inmigrantes, más del 20% de ellos tenían un contrato indefinido antes de emigrar. Este grupo es seguido por los estudiantes (17%), el grupo de los trabajadores de temporada (12,3%), los desempleados (12%) y el grupo de trabajadores por cuenta propia (7,4%) (Fig. 2.6).

Fig. 2.6. Situación laboral de los inmigrantes magrebíes de retorno antes de emigrar.



FUENTE: MIREM (2008).

Antes de salir de su país de origen, los inmigrantes han estado trabajando mayoritariamente en los siguientes sectores: agricultura (14%), construcción (10%), comercio (8%).

Es importante señalar que en el momento de la encuesta, una parte significativa de los inmigrantes tenían un contrato de trabajo permanente en el país de inmigración (26%), seguido de los empleados a corto plazo (20%) y por el grupo de los trabajadores de temporada (10%). Los emigrantes que se vieron obligados a regresar a su país de origen fueron empleados principalmente como trabajadores de temporada (17%), seguidos por el grupo de personas con contrato indefinido (16%).

Por último, la encuesta refleja un nivel bastante alto de educación de los inmigrantes: 27% tenían un certificado de estudios secundarios y el 20% un título universitario. El porcentaje de los inmigrantes que se vieron obligados a regresar a su país y que poseían un certificado de escuela secundaria era incluso más alto - alrededor del 36%.

Por otro lado, más del 18% de los inmigrantes que decidieron regresar voluntariamente a su país de origen no tenían titulación alguna en el momento de emigrar al extranjero.

Hay que señalar que la formación profesional adquirida en el principal país de inmigración ha sido muy limitada: sólo el 17,5% del número total de inmigrantes han logrado algún tipo de formación profesional en el extranjero y sólo el 4% del total ha podido seguir alguna formación profesional en su país de origen después de regresar.

2.2.1.c. El capital social y financiero de los retornados a Marruecos

Como una medida de la situación económica de los inmigrantes en el país de inmigración, se podría utilizar el concepto de las remesas. Su porcentaje es relativamente alto - alrededor de un 70%. Casi el 30% de las personas entrevistadas enviaban dinero mensualmente, el 25% sobre cada tres meses y un 27% de manera irregular. Más del 30% de los inmigrantes declararon haber remitido más de 1.000 euros al año, siendo el grupo más numeroso, seguido por el grupo que enviaba entre 200 y 500 euros al año - un 20%. Sin embargo, alrededor de un 30% declararon que no habían remitido ninguna remesa a su país de origen.

Es interesante comparar estas estadísticas con los resultados obtenidos de las encuestas, realizadas en 2009 por el Consejo de la Comunidad Marroquí en España (CCME 2009). Según las últimas estadísticas, el 50% de esta comunidad estaba ayudando económicamente a sus familias en Marruecos.

La encuesta, realizada por MIREM, apunta a que las principales razones para el envío de remesas son:

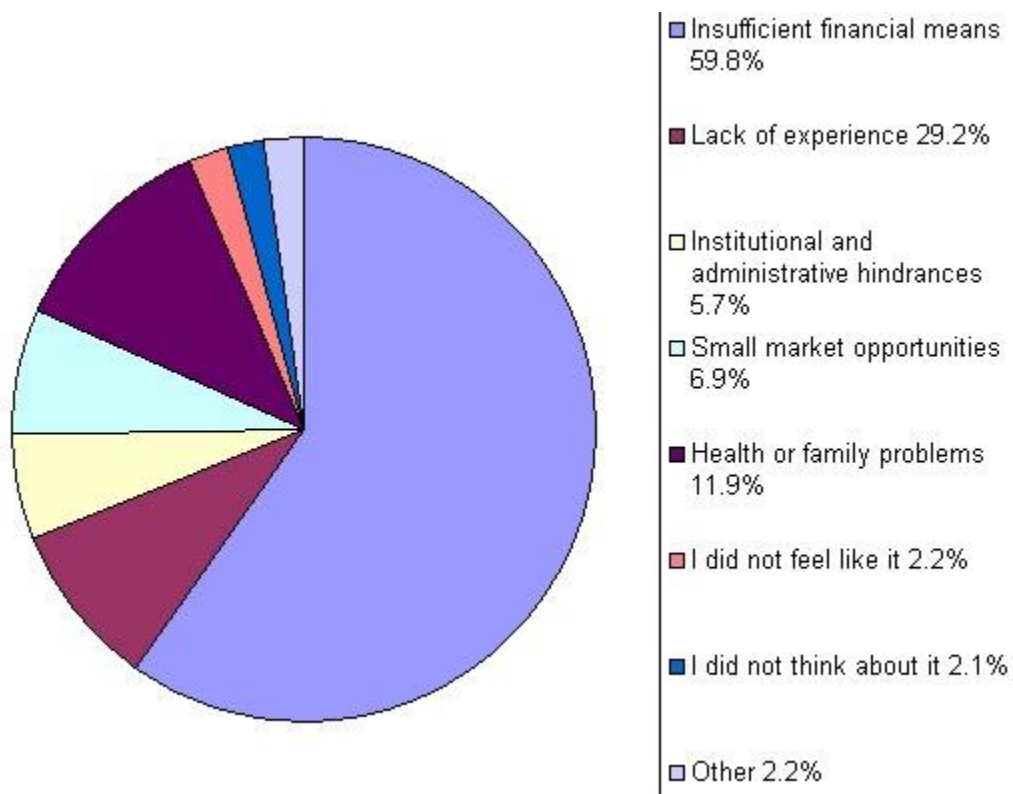
- Las necesidades de la familia que vive en el país de origen - 87%,
- El pago de la construcción o compra de una casa - 37%
- La escolarización y educación de los niños - 29%
- La inversión en un proyecto empresarial - 13%.

Según los últimos datos, la mayoría de los inmigrantes no invertían en su país de origen después de regresar (66%) y la proporción de los que habían invertido en uno, dos o tres proyectos ha sido del 26%, 6% y 1%, respectivamente.

Los recursos financieros utilizados para apoyar las inversiones realizadas por los inmigrantes de retorno se habían distribuido de la siguiente manera: más de un 72% se autofinanciaron, un 17% usaron préstamos bancarios y cerca del 10% habían pedido dinero prestado a sus padres.

Las razones en contra de la inversión en el país de origen a su regreso se presentan en la Figura 2.7. El mayor porcentaje se atribuye a los medios económicos insuficientes (59,8%), seguido por la falta de experiencia (29,2%) y los obstáculos institucionales y administrativos (25,7%).

Fig. 2.7. Motivos por los que los inmigrantes de retorno al Magreb no llevaron a cabo a ninguna inversión.



FUENTE: MIREM (2008).

Por último, con respecto a los contactos con la familia durante la experiencia migratoria en el extranjero, alrededor del 45% de los entrevistados se ponían en contacto por lo menos una vez por semana, el 24% lo hacían varias veces al mes y el 10% una vez al mes. Todos estos datos muestran una relación fuerte entre los inmigrantes y sus familias.

2.2.1.d. Experiencia migratoria en el extranjero

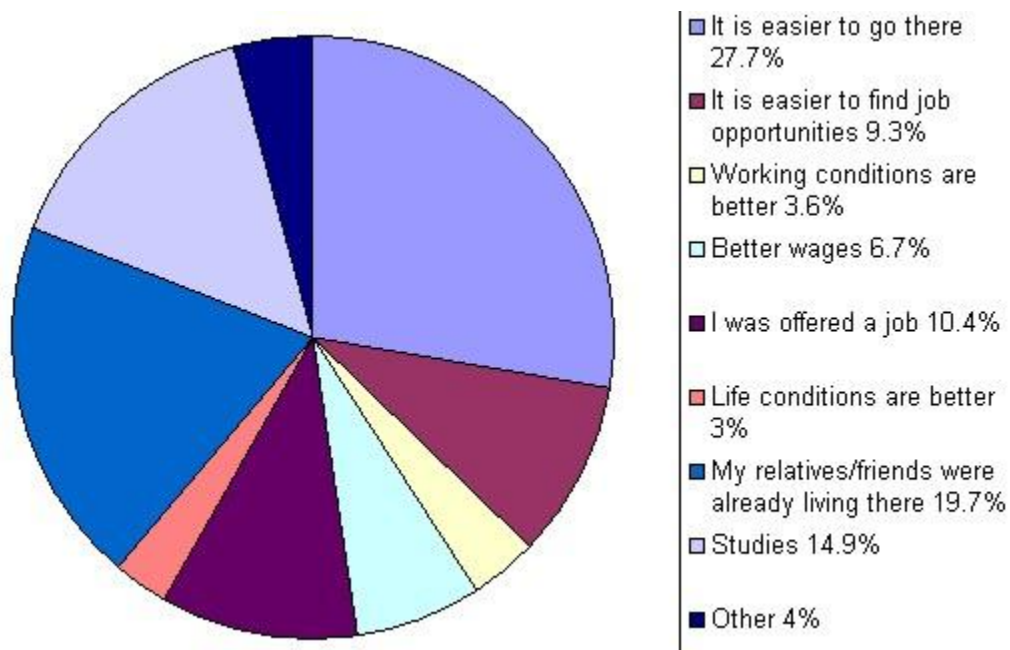
Más del 70% de los entrevistados salieron de su tierra natal entre los años 1980 y 2000 con la intención de vivir en el país de acogida de manera temporal (45%) o permanente (27%). El mayor porcentaje de ellos han salido durante la década de los años 90 del siglo XX: un 30% aproximadamente. Desde el año 2000, esta fracción es menor y aproximadamente un 20%. También vale la pena mencionar que el 77% de los emigrantes abandonaron su país de origen una vez, mientras que un 10% y un 7% lo hicieron dos o tres veces, respectivamente.

Los primeros cinco países europeos de destino para los inmigrantes son Francia (aproximadamente 50%), Italia (20%), Alemania (5%), España (3,3%), y el Reino Unido (1,6%). Los países no pertenecientes a la UE, que han sido también un foco de atracción, son: Arabia Saudí (2,6%) y Canadá (1,5%).

Respecto a la duración de la experiencia migratoria, un 20% de los entrevistados pertenecían al grupo que había emigrado durante un período de 10 a 19 años, seguido por aquellos de 5-9 años (18%) y los de más de 20 años (11%).

La razón por haber elegido el principal país de inmigración fueron mejores salarios (22%), seguido por mejores condiciones de vida (13%) y mejores condiciones de trabajo (12,7%) (Fig. 2.8).

Fig. 2.8. Razones de los inmigrantes para haber elegido el principal país de inmigración.



FUENTE: MIREM (2008).

En cuanto a las relaciones con las instituciones públicas del país principal de inmigración, más del 40% de los entrevistados respondieron que estaban muy bien, el 33% respondieron que eran bastante buenos y el 15% respondieron de que habían tenido algunos problemas.

Las relaciones con la sociedad de acogida se estiman en bastante buenas (un 41%), en muy buenas (un 40%) mientras que un 9% han manifestado que han tenido algún problema.

Por último, con respecto a las dificultades con las que se enfrentan los inmigrantes del Magreb en el principal país de migración, la mayoría (40%) respondió que el mayor problema era la vivienda de alquiler por su precio demasiado alto, seguido por aquellos que tuvieron problemas de discriminación o racismo (31%) y el grupo que ha tenido problemas de integración (30%). Estas dificultades se hicieron más notables para los emigrantes que se vieron obligados a regresar.

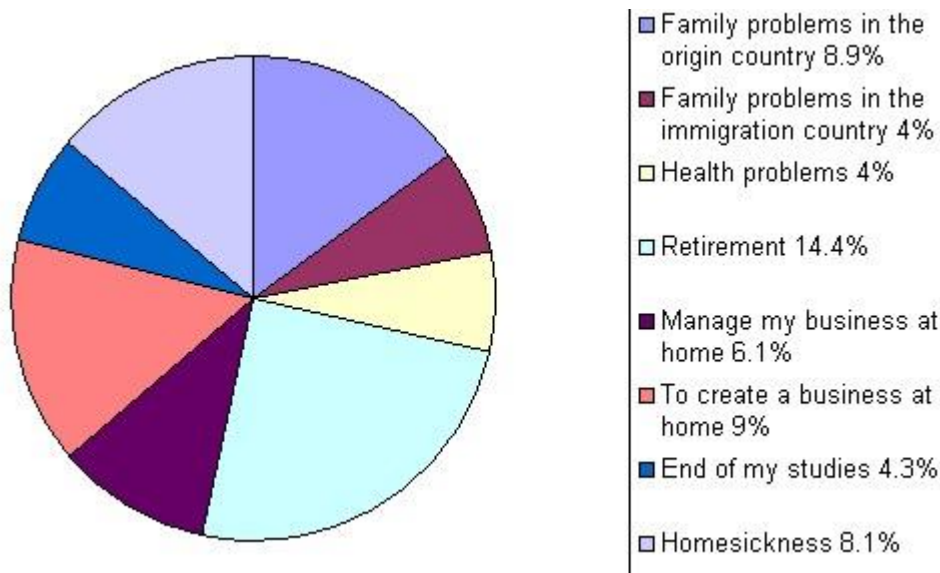
En el caso de la comunidad de origen marroquí de España (CCME 2009) un 32% de ellos respondieron que viajaban varias veces al año a Marruecos, mientras que los que viajaban

sólo una vez al año eran un 44%. En el otro extremo estaban los que nunca volvían a su país de origen, un 10%.

2.2.1.e. Retorno y reintegración de los inmigrantes

Las motivaciones de retorno de los inmigrantes magrebíes, que han decidido de forma individual regresar a su país de origen, han sido los siguientes: jubilación - 14,4%, administrar un negocio en casa - 9% y problemas familiares en el país de origen - 8,9% (Fig. 2.9).

Fig. 2.9. Motivaciones de los inmigrantes magrebíes que han decidido regresar a su país de origen sin incentivos o sin programas de retorno voluntario.



FUENTE: MIREM (2008).

Por último, con respecto a la pregunta a los inmigrantes que retornaron voluntariamente de si su situación económica actual ha mejorado en comparación con la situación económica en el extranjero, el 31% de los que regresaron voluntariamente dijeron que ha mejorado, seguidos de un 26% que respondieron de que no ha habido cambios en este sentido y el 22% respondieron que su situación económica había empeorado.

Para el caso de los inmigrantes que han sido obligados a regresar, para el 47% de ellos la situación empeoró, seguido de un 21% que no experimentaron cambios y un 18% que expresaron una cierta mejora.

En el caso de la Comunidad de Origen Marroquí de España (CCME 2009) un 45% del colectivo tenía una casa o una propiedad ya construida o en construcción en España en comparación con el 38% de los que tenían una en Marruecos. Un 31% de los inmigrantes que participaron en la encuesta poseían sus propias tierras en Marruecos, el 15% tenían un negocio o tenían intereses en desarrollar actividades económicas en España y sólo el 8% tenían una actividad similar en Marruecos.

2.2.1.f. Condiciones posteriores al retorno y perspectivas

En el momento de su regreso, el 52,8% de los inmigrantes manifestaron su intención de quedarse permanentemente en su país de origen. Sin embargo, en el caso de Marruecos y Túnez sólo menos del 28% de los inmigrantes, que fueron obligados a regresar, consideraron asentarse de forma permanente en su país de origen.

En cuanto a su intención de abandonar el país de origen en el momento de la encuesta, un 23,4% de los entrevistados señalaban que nunca más se irían de su país de origen, seguidos de los que probablemente saldrían otra vez del país (un 20%) y los que expresaron su deseo de salir otra vez del país (un 15%).

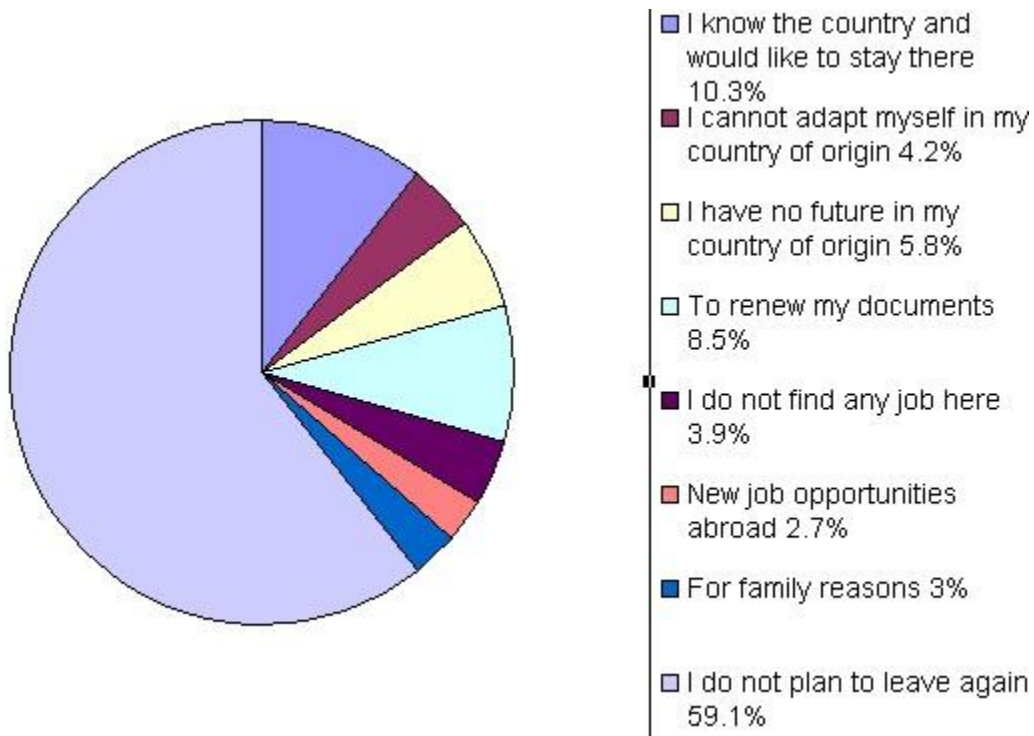
El porcentaje es diferente en el caso de los que regresaron de manera involuntaria: el 32% dijeron que iban a emigrar del país otra vez, seguidos por un 20% de los que podrían emigrar y un 15% que manifestaron que nunca iban a volver a emigrar de su país de origen.

Las motivaciones para volver a emigrar fueron los siguientes: nuevas oportunidades de empleo en el extranjero (un 4,6%), falta de futuro en el país de origen (un 3,8%), conocimiento del país de inmigración y deseo de quedarse allí (un 3,5%).

En el caso de los inmigrantes marroquíes, las estadísticas correspondientes están presentadas en la Figura. 2.10. De acuerdo con ellas, un 59,1% no tenían previsto volver a emigrar, un 10,3% ya conocían el país de inmigración y querían quedarse allí, el 8,5%

estaban dispuestos a hacerlo con el fin de renovar sus documentos, seguidos de un 3,9% que no han podido encontrar trabajo en el país de origen.

Fig. 2.10. Razones de los inmigrantes de retorno marroquíes para volver a emigrar.



FUENTE: MIREM (2008).

En cuanto al grado de satisfacción de los inmigrantes de retorno marroquíes con respecto a sus condiciones después de volver a su país de origen, el 67% estaban contentos de haber vuelto, mientras que un 16% estaban indiferentes.

Las dificultades con las que enfrentaban los inmigrantes magrebíes desde su retorno al país de origen se referían a: los problemas administrativos y burocráticos (42%), el sistema de salud ineficiente (40%) y la readaptación (30%). Esta estadística es muy pronunciada en el caso de Marruecos con porcentajes correspondientes al 55%, 58% y 32%, respectivamente.

Estadísticas similares fueron ofrecidas por los emigrantes que se vieron obligados a regresar. Los resultados muestran que para esta gente las dificultades en su país de origen

eran los bajos salarios, los problemas de readaptación y con las autoridades públicas en el país.

Por último, el 90% no se habían beneficiado de ningún tipo de apoyo público o de asistencia al regresar, mientras que un 8,4% sí se habían beneficiado.

En el caso de la comunidad de origen marroquí de España (CCME 2009), un 18% de ellos estaban planeando vivir en España después de la jubilación, en comparación con 69% que han expresado su deseo de regresar a Marruecos.

2.2.2. Resultados de la encuesta realizada por el autor con una parte de la comunidad de origen marroquí de la zona norte de Comunidad Autónoma de Madrid (Apéndice A)

Durante las primaveras del 2012 y 2013 se han realizado 2 encuestas iguales con la población marroquí residente en la zona norte de la Comunidad Autónoma de Madrid. Para respetar la metodología de las demás encuestas, se han usado las herramientas adecuadas para el análisis y la comprensión del fenómeno de la migración de retorno y se han recogido datos anónimos y de conformidad. Como se explicó en el capítulo introductorio, se han analizado unas 100 encuestas, correspondientes a cada año, lo que representa una muestra relativamente suficiente para poder extraer unas conclusiones relevantes.

Las personas encuestadas son de perfiles muy distintos y su elección fue aleatoria, más relacionada con su necesidad de consumo en las grandes superficies y los servicios en talleres especializados en la zona.

Los aspectos que se habían estudiado se refieren a su nacionalidad, educación, estado civil, situación laboral, su integración en la sociedad española y las dificultades de encontrar trabajo o vivienda, si envían remesas y de qué forma, así como sus perspectivas de volver a Marruecos o a emigrar a otro país si pierden su trabajo o cuando se jubilen (ver Apéndice A).

El análisis revela que el perfil de las personas, tomando parte de la encuesta realizada en el marco de la presente tesis doctoral en la primavera del 2012. El 75% de ellas tenían

estudios primarios, el 14% estudios universitarios y el 11% contaban con educación secundaria. 53% de estas personas tenían un empleo remunerado en España, el 17% tenía su propio negocio y el resto de los entrevistados estaban desempleados, sobre todo los jóvenes menores de 25 años.

Todos los participantes en la encuesta han expresado que para ellos era muy importante que sus hijos hablaran los idiomas del país de origen y del país de inmigración (español en este caso). Un 43% de ellos respondieron que tenían grandes dificultades para encontrar un trabajo o alquilar un piso, en comparación con los autóctonos, mientras que sólo el 29% respondieron que tuvieron la misma experiencia con respecto a los cursos de formación profesional.

La mayoría (73%) de los entrevistados regresan a su país de origen cada año. Este resultado es similar, pero algo distinto del resultado obtenido en la encuesta publicada por el Consejo de la Comunidad Marroquí en el Extranjero (CCME 2009), donde sólo el 10% no regresan cada año a Marruecos.

En cuanto a las remesas, el 43% no envían dinero a Marruecos, el 29% envían todos los meses, el 23% envían una vez al año y el resto se reparte entre los que envían remesas cada tres y cada seis meses. Este resultado es relativamente coherente con los resultados de la encuesta citada antes, donde el porcentaje se distribuía por igual (50%) entre ambos grupos.

Un 71% de los participantes en la encuesta no tenían su propio piso en España y vivían de alquiler. Un 86% de ellos respondieron que tenían su propia casa en Marruecos, mientras que el 91% no tenían ninguna tierra en Marruecos. Este resultado se contrapone al obtenido por la encuesta de la Comunidad de Origen Marroquí de España (CCME 2009), donde el 45% de los participantes tenía una casa o una propiedad ya construida o en construcción en España. Esta diferencia se debe probablemente a los altos precios de las propiedades en la Comunidad Autónoma de Madrid.

En cuanto a las perspectivas de futuro, sólo el 11% expresaron su voluntad de crear algún negocio propio en Marruecos (principalmente en la hostelería y en los servicios), que es relativamente coherente con los resultados anteriores del año 2009 (CCME 2009), donde este porcentaje estaba en torno al 8%.

El resultado más importante del estudio, sólo con una pequeña excepción, es que todos los jóvenes menores de 40 años de edad respondieron de su decisión de ir a otro país europeo si pierden su trabajo en España. Al jubilarse estaban dispuestos a vivir en España. Esto contrasta con los deseos de las personas de entre 40 y 50 años de edad, quienes expresaron su voluntad de ir a otro país europeo si pierden su trabajo en España, pero a volver a Marruecos al jubilarse.

La misma encuesta fue realizada también en la primavera del 2013 con el objetivo de comparar los resultados en dos años consecutivos. Los resultados muestran que de nuevo, como en la encuesta de hace un año, los inmigrantes mayores de 40 años tienen la intención de volver Marruecos si pierden el trabajo o si se jubilan. Sin embargo, ha habido más sujetos de este grupo que han expresado su intención de quedarse en España cuando se jubilen, en comparación con los resultados de la encuesta anterior.

La tendencia del año 2013 es el aumento de los inmigrantes jóvenes que han expresado su intención de volver a Marruecos si pierden su trabajo en España o cuando se jubilen. Este grupo ha sido representado por más de un 60% de los jóvenes encuestados. Es una tendencia interesante debido a la crisis que se está viviendo en España y sobre todo dentro del colectivo inmigrante de los jóvenes magrebíes.

2.2.3. Conclusión

El análisis de los tres estudios, presentados en los capítulos anteriores, confirma la tendencia reciente de los flujos migratorios mostrando una forma distinta de toma de decisiones por parte de los inmigrantes, según su franja de edad. Se observa una clara diferencia de los grupos de edad por encima y por debajo de los 40 años. Los inmigrantes pertenecientes al primer grupo están a favor de regresar a su país de origen, mientras que los inmigrantes jóvenes quieren quedarse en el país de inmigración, incluso después de su jubilación o irse a otro país europeo en el caso de que pierdan su puesto de trabajo en España. Esta segregación por edad no es extraña porque la generación más joven ha crecido y se ha educado de acuerdo a los valores sociales y culturales del país de acogida, están más integrados en la sociedad y se sienten parte de ella.

El análisis de las encuestas revela también la importancia de las remesas y los vínculos con el resto de la familia que vive en el país de origen. Esto se expresa no sólo por la cantidad de las remesas enviadas a lo largo del año, sino también por el retorno cada año al país de origen. Sin embargo, en las condiciones de la actual crisis económica y social, y especialmente en España, este porcentaje está disminuyendo cada año.

Como se discutió ampliamente en la literatura (KHACHANI 2009), hay una falta de interés en invertir en el país de origen. En el caso de que se haga, los inmigrantes que retornan prefieren invertir en el lugar donde han vivido antes de emigrar, mostrando una preferencia para invertir en el sector inmobiliario y en el sector de la hostelería.

Finalmente, se puede concluir que las tres encuestas son coherentes en el sentido de que hay una tendencia general a mantener los vínculos con el país de inmigración para mantener el permiso de residencia y de trabajo en el caso de necesidad de emigrar allí de nuevo en el futuro, una tendencia que se ha discutido mucho en la literatura (PAJARES 2010, ARANGO 2009b).

CAPÍTULO TERCERO

MIGRACIÓN EN BULGARIA LAS ZONAS FRONTERIZAS ENTRE BULGARIA Y SERBIA Y BULGARIA Y TURQUÍA

CHAPTER THREE

MIGRATION IN BULGARIA BULGARIAN-SERBIAN AND BULGARIAN-TURKISH BORDER REGIONS

3.1. Migration processes in Bulgaria

3.1.1. Theoretical aspects of the Border problems. Models and discussions. The Multilayer border approach

Cross-border regions and cooperation have been on the focus of contemporary studies by geography, political science, international relations, sociology, demography, etc. (VAN HOUTUM 2000, MARCU 2014a). Recently these studies have been focused on the Euroregions (VAN DER VELDE et al., 2000) due to the current European policy, thus the interest in cross-border cooperation and its contextualization in terms of governance, intergovernmental cooperation and policy-making, networking and development (VAN HOUTUM 2000, PERKMANN et al. 2003, MARCU 2014a).

The meaning of borders themselves has been intensively investigated. Actually, borders cannot be regarded just as lines dividing spaces or like barriers to flows of persons and goods, but rather as dynamic and powerful incentives for activities (PAASI AND PROKKOLA 2008), stimulating the networks to participate in the interchange of real and conceptual flows.

Obviously these phenomena depend on the societies on both parts of the border thus defining the concept of permeability, which is one of the most important concepts in the border studies (JESSOP 1998, ZIMMEBAUER 2011).

According to the literature, there are several definitions of cross-border regions. One of them defines these regions as territorial units that have historical, socio-economic and cultural common roots (PERKMANN 2003).

The most “natural” definition (VAN DER VELDE et al., 2000) for any cross-border region should simply be related to territorial unit composed of the territories of authorities participating in a cross-border cooperation initiative.

In a nutshell, a cross-border region is a territorial configuration constructed by different nation states, thus it can be state-driven, but in occasions it can also be managed by sub-national organizations, as for example, the regional councils.

The main sense of the cross-border cooperation is the removal of the barriers to trade and improving the free movement of labor, capital and goods (ZIMMERBAUER 2011).

Recently the borders have been conceptualized as multicontextual and multilayered social constructions. According to GIAOUTZI, SUAREZ-VILLA and STRATIGEA (1993), in the context of borders, one can distinguish the following layers: a social layer, a legal layer, an economic layer, a political layer and a cultural layer in a border thus permitting to conceptualize and compare the borders in different case study regions.

The social layer regards the border as a social object, related to subject mobility and communications. The legal layer concerns the sovereignty of the state via jurisdiction of the cross-border cooperation. The economic layer deals with the border's transactions and markets. It depends on the economies of the border countries, their business structure and regulation. The political layer is related to the democracy, government and governance helping to reconstruct borders and to establish formal autonomy. The cultural layer encompasses cultural aspects such as traditions, narratives and similar that define the regional identities and homogeneity. The physical layer and an identity layer refer to the physical characteristics of the border. They can serve in some cases as physical obstacles such as a river, sea or mountain. The physical layer can be attenuated by improving the cross-border infrastructure and communications in order to increase accessibility and interaction. Finally, the identity layer is constructed by cognitive-emotional identification with the region and the conscience of the inhabitants.

One of the main questions is not whether regions should be seen as bounded or porous, but in which contexts the boundedness and the porosity appear, and how borders stimulate interaction across themselves. Different layers of borders can be found in different contexts, they are dynamic in time and space (SCHACK 2000). Moreover, layers are not isolated; instead, they are interacting between themselves. Thus the border manifestations should be seen as multicontextual and as one multifaceted ingredient in cross-border cooperation.

3. 1. 2. The European borders and the Schengen agreement

The study of the European borders and the cross-border cooperation is closely related to the Schengen Area. The 26 countries, part of the Schengen agreement, have abolished passport and immigration controls at their common borders and adopted a common visa policy (SCHENGEN – Borders and Visas). Joining Schengen entails eliminating internal

border controls with the other Schengen members, while simultaneously strengthening external border controls with non-Schengen states.

Twenty-two of the European Union (EU) member states and the four European Free Trade Association (EFTA) member states participate in the Schengen Area. Of the six EU members that do not form part of the Schengen Area, four - Bulgaria, Cyprus, Romania and Croatia are legally obliged to join the area, while the other two, Ireland and the United Kingdom maintain opt-outs (OPT-OUTS). Four non-members of the EU, but members of EFTA, Iceland, Liechtenstein, Norway, and Switzerland, participate in the Schengen Area while three European microstates: Monaco, San Marino and the Vatican City can be considered as parts of the Schengen Area as they do not have border controls with the Schengen countries that surround them.

The Schengen Agreement was signed on 14 June 1985 by five of the then ten EU member states and it led to the creation of the Schengen Area on 26 March 1995.

Before the implementation of the Schengen Agreement, borders in Europe were controlled in order to check the identity and entitlement of people wishing to travel from one country to another.

Since the implementation of the Schengen rules, border posts have been abandoned thus, road, rail and air passengers no longer have their identity checked by border guards when traveling between Schengen countries, although security controls by carriers are still permissible and it is permitted to reinstate border controls with another Schengen country for a short period where there is a serious threat for the internal security¹¹. Participating countries are required to apply strict checks on travelers entering and exiting the Schengen Area, which are co-ordinated by the European Union's FRONTEX agency, and subject to common rules (ZAIOTTI 2011).

External border controls are located at roads crossing a border, at airports, at seaports and on board trains. Usually, there is no fence along the land border, but there are exceptions like the Ceuta border fence, and some places at the eastern border.

The rules applicable to short-term entry visas into the Schengen Area are set out in EU regulations which contain two lists: a list of the nationalities which require a visa for a short-term stays and a list which do not.

¹¹ For example such security measures was the G8 summit in Italy in 2009.

The Schengen Borders Code lists requirements which third-country nationals must meet to be allowed into the Schengen Area. They are as follows:

- The third-country national is in possession of a valid travel document or documents authorizing them to cross the border; the acceptance of travel documents for this purpose remains within the domain of the member states,
- The traveler either possesses a valid visa or a valid residence permit,
- The traveler can justify the purpose and conditions of the intended stay and has sufficient means of subsistence,
- The Schengen Information System does not contain an alert for refusal of entry concerning the traveler,
- The traveler is not considered to be a threat to public policy, internal security, public health or the international relations of any of the Schengen states (SCHENGEN).

Finally, Schengen states which share an external land border with a non-EU member state are authorized by the EU Regulation 1931/2006 to conclude or maintain bilateral agreements with neighboring third countries for the purpose of implementing a local border traffic regime. Such agreements define a border area which may extend to a maximum of 50 kilometers on either sides of the border, and provide for the issuance of local border traffic permits to residents of the non-Schengen side of the border area.

Permits are issued with a validity period of between one to five years and allow for a stay within the Schengen side of the border area of up to three months. Permits may only be issued to lawful residents of the border area who have been residing in the border area for a minimum of one year.

The Schengen agreement has brought many challenges in relation to the protection of internal and external borders of the Schengen area. These include a common police coordination center and cooperation for border surveillance, common patrols and other common operations, strengthening the operational capacities of FRONTEX¹² with regional offices, common teams of support and the use of new electronic technologies to

¹² FRONTEX: European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union. It is the European Union agency for external border security. The main role of FRONTEX is to protect EU external borders with North Africa and Turkey from illegal immigration and people trafficking as well as infiltration into Europe by possible terrorist elements from North Africa and the Middle East.

ensure control. The idea of creating a common space was based on a positive aspect to facilitate the free movement of persons irrespective of their nationality.

3.1.3. The Bulgarian migration panorama. The EU-Non EU borders

Fig. 3.1. Map of Bulgaria



SOURCE: BASARSOFT

3.1.3.a. The Bulgarian migration panorama

Since 1989 East European countries became an important source of immigrants for the Western countries in the world in general and for the West European countries, in particular. Bulgaria ranges among the countries with highest emigration levels. During 2013, Bulgaria became an attractive country for the immigrants from the Middle East and North Africa (BULGARIAN STATE AGENCY FOR REFUGEES). However, in most Eastern European countries, emigration rates remain higher than immigration rates. This is a continuous process since more than 25 years, although its dynamics has changed during the last few years. It is a process of decrease of the national population, of limitation of reproductive potential, number and quality of human resources and potential for economic and social development (MARKOVA 2010).

That is why the migration processes in Eastern Europe and in Bulgaria in particular pose a major challenge for their future and for their migration and integration policies.

As for the migration flows coming from Morocco in the 90-ties, more and more women are involved in the migration flows, finding jobs in the domestic service sector and assisting to the externalization of the domestic labor (MARKOVA 2010).

Contemporary migration processes are predetermined by the imbalance of the economic and social developments in Europe and in the world but also by the various states of the different labor markets. The on-going economic and financial crisis also affects migration flows, fosters mobility and aggravates immigrant's security. However, although reduced, the need of immigrant workforce in Europe remains high, while the considerable geographic movements of population require adequate integration policies.

Massive emigration in Bulgaria has affected all classes and categories of the population ranking the country amongst the top 10 countries of origin for migrants in the EU, after Romania, Poland and Morocco (SOPEMI 2006).

During the period 1990-1994, the employment dropped by 45% and the real wages by 52%, the latter affected by two price shocks in 1991 and 1994. In 1996 Bulgaria was facing its most severe political and economic crisis, when inflation in 1996 hit more than 300%. Physical survival became the most powerful push factor for leaving the country (SIAR 2008).

According to the National Statistical Institute, in 1992 some 218.000 Bulgarians left the country. Highly skilled migrants left it for searching a more stable settlement in Europe, USA and Canada.

In general terms, the country's destinations in decreasing order are:

Table 3.1. Country destinations for immigration.

Host country for immigration	Number of immigrated people
Turkey ¹³	480.800
Spain ¹⁴	60.174
Germany ¹⁵	42.419
Greece ¹⁶	24.987
United States ¹⁷	25.415
Italy ¹⁸	19.924
Canada ¹⁹	15.955
Austria ²⁰	6.910
Czech Republic ²¹	4.600
Netherlands ²²	2.200

SOURCE: CHINDEA A. et al. (2008).

During 1992, characterized by the highest migration rate, the top 10 municipalities with the biggest absolute number of migrants were: Momchilgrad (14.000 emigrants), Kurdzhali region; Dupnitsa (10.000), Kyustendil region; Jambol (8.000), Jambol region; Stamboliiski (3.000), Plovdiv region; Satovcha (2.800), Blagoevgrad region; Sandanski (2.500), Blagoevgrad region; Tutrakan (2.500), Silistra region; Svilengrad (2.500), Haskovo region; Tvurditsa (2.300), Sliven region and Petrich (2.000), Blagoevgrad region. These regions are characterized by the lack of industries and having the highest unemployment rate in the country and are getting depopulated due to the lack of perspectives for the near future (MARKOVA 2010).

¹³ Stocks of foreign population by country of birth, OECD SOPEMI, based on Turkish census of 2000

¹⁴ Residence permits, Ministry of Labor and Social Affairs, Spain, 2006

¹⁵ Stocks of foreign population by nationality, Federal Statistical Office, Germany, 2002

¹⁶ Residence permits, Ministry of Interior, Greece, 2007

¹⁷ Stocks of Bulgarian nationals (not including naturalized persons), US Census, 2000

¹⁸ Residence permits, ISTAT Italian Statistical Office, 2007

¹⁹ Statistics Canada, 2006 Census, 2006

²⁰ Stocks of foreign population by nationality, Bevölkerungssstand 2007, Statistik Austria, 2007

²¹ Stocks of foreign population by nationality, OECD SOPEMI, 2007

²² Statistics Netherlands, 2007

Spain became an attractive destination for Bulgarian migrants after the year 2000 with the expansion of the construction sector. According to the statistics, the total number of registered Bulgarians in Spain on 1 January 2007 was 118.182.

In the second half of the 1990s, the Bulgarians choosing the UK as a destination country became more significant, when Bulgarians started using the ECAA visas that allowed them the entry into the UK as self-employed businessmen (MARKOVA 2010).

Since 2001, Bulgaria has experienced appreciable though declining rates of emigration. According to OECD data for the period 2001-2004, an estimated 60.000 to 100.000 people left the country. According to the Agency for the Bulgarians Abroad, the Bulgarian emigration was around 820.000 people during the period 1985-2010 (GUENTCHEVA et al. 2003).

The massive emigration, especially from the ethnically mixed regions in southeastern Bulgaria, resulted in the depopulation of some mainly border area regions in the Southeast of the country. At the end of 2004, 144 formerly populated border villages in the South and West of the country became depopulated. The depopulation has been also considerably intensive due to the urbanization processes mainly from small and medium-sized urban areas to big urban centers.

3.1.3.b Push and pull factors

The income per capita in Bulgaria increased by an average of 6% per year since 1998 and the unemployment was of only 7% in 2007. However, despite an overall positive performance Bulgaria continues to be the poorest country in the EU.

An EU audit from 2008 of the management of EU funds in the country reveals that Bulgaria was not able to fully benefit of the EU assistance because of critical weaknesses in administrative and judicial capacity at all levels.

Since 2008, the global economic and financial crisis caused deterioration in the country with the GDP declining by 3,5% and the increased unemployment rate, reaching 12% in 2012 (BULGARIAN INSTITUTE OF STATISTICS - GDP).

The unfavorable factors for leaving the country (“push” factors, LEE 1966), for the case of Bulgaria were mainly economically based, with the a desire for living and working in a

country with a higher wages, disappointment with Bulgaria, career development and few job opportunities, relatives abroad, adventure (change), political, ethnic, cultural and religious reasons (MARKOVA 2010).

From the other side, the attractive factors (“pull” factors) for the immigration to Bulgaria are mainly due to the political stability of the country, the relative low level of unemployment - 12%, the low living expenses and the relatives living there (EUROSTAT).

3.1.3.c. Consequences of the migration

The consequences of the migration phenomena are very negative for the country. Brain drain had particularly severe consequences for the development of the country. Emigrations from the ethnically diverse areas have involved the most active and qualified segment of the population, namely those who had lost their privileged social status during the transition years of the 1990s. Among them were former mayors, representatives of municipal councils, former policemen, technicians, students and doctors. An extensive research (BOBEVA 1994) showed that the community of the Bulgarian Turks lost 9.000 university graduates to emigration during the early 1990s. Recent developments indicate that foreign companies investing in Bulgaria encounter a serious problem with the recruitment of qualified personnel, which questions both the skill composition of the Bulgarian emigration and the educational system in the country. This is due to the continuous exodus of skilled and educated migrants composed mainly by researchers, university professors, IT specialists, doctors and other specialists with university background (GUENTCHEVA et al. 2003).

- **Demographic problem**

One of the most immediate effects of Bulgarian emigration was the reduction of the population. Results from Bulgaria’s 2001 census put the country’s population at 7,9 million, a decrease of about half a million from the previous census in 1992. The Economist Intelligence Unit in London gave even lower population figures, estimating Bulgaria’s population in 2001 at 7,7 million and a further fall to a total of 7,4 million by the year 2013 (EUROSTAT). The negative development in the last few years is attributed

to both a negative natural population growth (a low fertility level and an extremely high mortality-rate) and emigration. Bulgaria is amongst the five 'oldest' countries in Europe together with Italy, Greece, Germany and Spain, with a share of the older-age group (65 years and over) at more than 16% of the total population (MARKOVA 2010).

- **Brain drain**

Some 20.000 scientists left Bulgaria in 1990 finding professional realization in Germany, Ireland, the UK and France. In the period between 1990 and 1992, another 40.000 specialists left the country (SRETENOVA 2003).

An important number of the high skilled personnel leaving Bulgaria were school teachers due to drastic declining birth rates and the emigration of young people and whole families, which resulted in job losses for teachers. A sample of 202 Bulgarian immigrants in Madrid, interviewed during 2003-2004 showed about 7% of teachers among them (MARKOVA 2010).

Another important consequence of this massive migration is the demographic composition of the population. In the years between the two censuses of 1992 and 2001, the Bulgarian population fell down by 6% and over 1/3 of the reduction was attributed to emigration as officially 217.809 people left the country during this period, while only 19.000 immigrants came from abroad. At the end of 2004 the permanent population of Bulgaria was 7.761.049, showing a decrease by 40.224 people compared to the previous year, due to the low fertility level and the high mortality-rate, as well as the emigration (BULGARIAN INSTITUTE OF STATISTICS – DEMOGRAPHIC DATA).

The massive migration had its consequences on the labor market. During the first half of the 1990s, a large part of the public sector was destroyed, the real wage rate dropped by 52%, the national currency was devaluated and the rate of inflation reached a record of 435,8% (BELEVA et al., 1996). In this process of transition, emigration has alleviated the labor market as in the absence of the emigration alternative, domestic unemployment would have been much more dramatic.

- **Remittances**

An important question is related to the remittances of the Bulgarian immigrants. The data given by the Bulgarian National Bank shows that the amount of money sent by Bulgarians abroad to relatives in the country has, over recent years, increased consistently in absolute terms and as a percentage of measured GDP. For 2004 and 2005 it was 921 million EUR and 810 million EUR, respectively. According to data released by the state Agency for the Bulgarians Abroad, at least 300.000 people send amounts ranging between US\$100 to US\$300 to their families on a regular monthly basis.

Data offered by the Bulgarian National Bank show that the amount of money sent by Bulgarians abroad to relatives in the country has increased in absolute terms and as a percentage of GDP. It consisted of about 4,2% of the Bulgarian GDP in 2004 and 5,4% of the country's GDP in 2008 (MARKOVA 2010).

The ways to send money are: in cash 56%, by bank transfers 20,7%, by Western Union and by Money Gram or by other non-bank transfer methods 14,5%.

The remittances are used primarily to cover basic needs and became an important element in improving living standards and reviving the local economies through increased consumption and investment (PETKOVSKI et al. 2009). A qualitative study on the effects of seasonal migration on Bulgaria by GUENTCHEVA et al. (2003) confirms the use of remittances for consumption and to purchase properties.

As is reported, despite their positive contributions to foreign exchange earnings and national income, remittances could also have their downside. Usually these negative effects exist in cases of small and open economies which are, at the same time, large remittance receiving countries (PETKOVSKI, M. et al. 2009).

Other positive impacts of the immigration concern the seasonal work abroad related to a new organization of work and life that leads to the development of entrepreneurial behavior as well as the more active role of the local authorities in mediating the exchange regulation.

The social effects of migration among others consist of change in family composition, family separations and the abandonment of old people. It has been shown that the highest dropout school rates are amongst children of migrant parents, left in Bulgaria. GUENTCHEVA et al. (2003). Another research on the access to education in Bulgaria

reveals that a frequent practice was to join the family in their travels abroad as seasonal short- or long-term migrants (BOBEVA 1994).

3.1.3.d. Future trends

In terms of future trends, Bulgaria will continue to experience population decline owing to both processes, more deaths than births and more emigration than immigration. It is expected that the migration will be reduced to 6.000-8.000 persons/year.

The circular migration, mainly between the country and Greece or Spain will be a long-term tendency. For this case, incentives and flexible schemes for circular or return migration can be created by destination countries allowing returning migrants to benefit from the rights they acquire during their work abroad such as pensions, health insurance or unemployment benefits. The transfer of migrant pension rights by Greece or Spain to Bulgaria, might prove extremely beneficial in the long-run in terms of encouraging the definitive return (PENNINX et al. 2006). Policies that facilitate temporary migration movement would be extremely useful in South-Eastern Europe, given the seasonal character of the employment in the rural areas of the host countries, the project-specific nature of construction activities and the contract-work character of home-based services and trading. They would preserve the beneficial effect of the legal status without creating incentives for permanent settlement. Meantime, the demand for working-age population will create a demand for workers that can only be sourced from abroad. The first signs of Bulgaria turning into an immigration country are already visible with Chinese, Iraqis, and Afghans choosing the country as their final destination for work and residence.

Highly skilled emigration from Bulgaria given its EU membership, will continue to grow mainly because of the selective immigration policies of the West European countries (UK: The Points-based systems; Germany: 'Green cards' for IT specialists) (PENNINX et al. 2006). Due to the current crisis, the remittances can't be a long-term solution. Therefore, the sending countries should consider other ways, beyond remittances, for attracting migrant contributions for home development, as for example, the creation of a large and well educated Diaspora.

3.1.4. Immigration in Bulgaria

A potential for the Bulgarian economy is the attraction of citizens of Bulgarian origin such as people from Moldova, Ukraine, FYR of Macedonia, Serbia and Russia. They are also sources of workforce with an easier adaptation to the country, compared to the rest of the immigrants, due to similar culture, language and historical reasons.

Since 1990 there is an incremental trend of the number of foreigners who have obtained Bulgarian citizenship. One observes the following periods:

1. From 2002 to 2004, the number of people getting a Bulgarian citizenship has doubled every year (2002 – 7.438; 2003 – 14.306; 2004 – 29.493), probably due to the conflict in the FYR of Macedonia.
2. From 2005 to 2009, there is an inverse trend (2005 – 23.200; 2006 – 14.468; 2007 – 12.870; 2008 – 7.184; 2009 – 5.549) (MARKOVA, 2010).

The permanent immigrants also show an incremental trend. In 2004 they were 50.756; in 2005 – 53.197; in 2006 – 55.653; in 2007 – 63.615 and in 2008 – 66.806. For 2008, the biggest groups are the Russians – 21.309, followed by the Ukrainians – 3.822 and Moldavians – 2.203. From the EU countries the number of people with a permanent residence were 6.904 and from Asia – 9.623 (EUROSTAT).

In general terms, the immigrants are accepted by the society, although there are several important problems for their complete integration. Among them one could cite the language difficulties the immigrants are facing in Bulgaria (83%), the difficulties to find easily a job (28%) or the relative lack of tolerance from the local population (22%).

A survey, performed by the Ministry of Labor and Social Policy with Bulgarian citizens in 2010, in Sofia, Kurdjali, Haskovo, Dimitrovgrad, Plovdiv, Smolyan, Stara Zagora, Pazardjik, Pernik, Gotse Delchev, Blagoevgrad and Shumen, showed very interesting results (PAVLOVA 2009): 34% of the people participating to the survey reported that the Bulgarians are tolerant towards the immigrants, 86% reported that the immigrant's children must study in Bulgarian schools, 34% reported that the immigrants are useful for the country and 82% reported that the immigrants must assist to language schools.

The participants in the survey also reported that 30% of them agree their children to marry a foreigner from the same religion, 30% agreed their children to marry a foreigner from a different religion and 12% were against their children to marry a foreigner.

Of the people with primary education, participating in the survey, 23% agreed and 30,4% disagreed to allow the immigrants to reside in Bulgaria.

Of the people with university education, 32% agreed and 12,2% disagreed to allow the immigrants to reside in Bulgaria.

Similar difference of the answers to the same questions is seen when the participants are living in a village or a big city. The percentage of the people agreeing immigrants to reside in Bulgaria was 26,2% for participants living in a big city and 24,6% for those living in a village, while 19,9% and 28,4% are the respective percentage of the participants of the both groups, who disagreed immigrants to reside in the country (PAVLOVA 2009).

A survey has been also performed with 254 immigrants. According to the results, 53% of them reported to be Christians and 27% Muslims. 18% of the participants in this survey reported being entrepreneurs and developing their own small or medium family business mainly in trade, catering and hospitality or construction. The majority of the participants had university education (113), followed by the immigrants with undergraduate education (107).

Finally one has to note that according to the immigrant's distribution in sex and marital status, 68% are men. Around 46% are married or live with a permanent partner, while the percentage of the singles is 45,2% (PAVLOVA 2009).

A problem for the Bulgarian national security and labor market are the illegal immigrants, who use Bulgaria in order to avoid arrest or as a transit country before reaching the next country of immigration. A special attention to the recent irregular migration flow to Bulgaria is described in the next section.

3.1.5. Irregular migration, asylum seekers and refugees

Bulgaria ratified the 1951 Geneva Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol in 1993. The Law on the Right to Asylum and Refugees (LAR) was

adopted in May 2002 and has been in force since December 2002. It implements the provisions of the Geneva Convention and its 1967 Protocol and provides for the creation of the LAR. The Agency manages a database of asylum seekers, manages the work of the two reception centers and provides integration services under the National Program for Integration of Refugees.

In 1992, 40 persons were seeking asylum in Bulgaria. Since the procedure was not yet legally regulated, the refugee status was granted by the Bureau of the UNHCR in Sofia. In 1993, 120 persons from Croatia, mainly women and children possessing legal refugee status, resided in Bulgaria and were accommodated by the Ministry of Labor and Social Welfare through an emergency fund of the state budget (BOBEVA 1994).

The first statuses based on the Decree for Granting and Regulating the Refugee Status were given in 1995 giving the category of refugees and people with humanitarian status (GUENTCHEVA et al. 2003).

In 1992-1993, a National Bureau for Territorial Asylum and Refugees was established, which

in 1999-2000 was transformed into the Agency for Refugees within the Council of Ministers, becoming a State Agency for Refugees within the Council of Ministers in December 2002. This institution controls the implementation of the state policy for granting a refugee and humanitarian status to foreigners in the Republic of Bulgaria.

The channels asylum seekers used to arrive in Bulgaria are usually illegal, through the border with Turkey. Bulgaria is the first EU country which the asylum seekers and other trespassers enter, a fact which is used when applying the Dublin Criteria (DUBLIN) for deportation within the EU. Immigrants from Africa also cross primarily the border with Turkey, illegally and in groups, although some of them (Nigerians) might arrive legally by air, with passports, tourist vouchers or business visas, but to present themselves without passports to the State Agency for Refugees.

3.1.5.a. The Bulgarian-Turkish border

The Bulgarian southern border has a total length of 752 km separating Bulgaria from Greece and Turkey. The Bulgarian-Turkish border is 259 km long. It starts at the delta of the Rezovo River and ends at the triple border point between Bulgaria, Turkey and

Greece, located on an island in the Maritsa/Evros/Meriç River (in Bulgarian, Greek and Turkish). The relief of the southern border is very diverse, consisting mostly of mountains and rolling hills. However, there are many convenient passages mainly in the valleys of the rivers Maritsa, Mesta, Struma and Tunja that help avoiding the mountain ranges.

Fig. 3.2. The Bulgarian-Turkish border region (IPA).



SOURCE: European Commission – Regional Policy INFOREGIO.

Today, there are three check points on the border: Malko Tarnovo-Dereköy, Kapitan Andreevo-Kapıkule and Lesovo- Hamzabeyli.

Kırklareli and Burgas are the two most industrialized areas in the border area in Turkey and Bulgaria. Kırklareli is very dynamic compared to the Turkish national economy. On the other hand, the district of Burgas has the greatest prosperity mostly because of its seaport and tourism sector. Burgas is one of the most industrialized districts in Bulgaria. The border region is characterized mainly by the migration of qualified work force to big cities, the concentration of economic activities in cities, the low level of foreign investment, the low agricultural productivity due to lack of modern farming technology,

the insufficient experience and infrastructures in tourism, the diminishing water resources due to industrialization (the cross-border rivers Maritsa/Meriç, Arda and Tundja are very polluted and unfit for irrigation) and by the insufficient overall environmental monitoring (EU BORDER REGIONS - 7th European Framework Program).

From the other side, this border is an external border for the EU and a border between Bulgaria, an ex-socialist and predominantly Christian-Orthodox country, which belongs now to the EU and Turkey, a Muslim country with a very rapidly developing economy and with a relatively young population, compared to the rest of Europe.

Bulgaria is a transit country for those who pass through Bulgaria on their way to Western Europe. Irregular migrants enter Bulgaria mainly through the border with Turkey and to some extent through the border with Greece. The international train route Istanbul-Sofia has been frequently used by people smugglers.

The asylum applications in Bulgaria have risen substantially after year 1998, being 1.349 in year 1999, 1.755 in year 2000, 2.428 in year 2001 and 2.888 in year 2002. After year 2003 one observes a decrease of these applications until 975 in year 2007 (CHINDEA A. et al. 2008).

The number of refugees during the period 1993-2013 come from: Afghanistan 6.019, Iraq 5.485, Syria 3.782, Armenia 1.895, without citizenship 1.487, Iran 1.038, Algeria 956, Serbia and Montenegro 776, Nigeria 533, Algeria 354, Turkey 394, Sudan 347, Somalia 340, Bangladesh 313, Pakistan 294, Morocco 196, Mali 182, India 165, Ethiopia 162, Lebanon 154, Russia 154, Ghana 110, Tunisia 105 and Georgia with 101 (BULGARIAN STATE AGENCY FOR REFUGEES).

In the following Table 3.2 one can see the different status given to the refugees during the same period 1993-2013.

Table 3.2. Own elaboration of the statistics of the asylum seeking immigrants in Bulgaria.

Status	Number of immigrants
Given refugee status	1.562 (364 children)
Refusal of refugee status	6.760 (732 children)
Suspended refugee status	361 (2 children)
Revoked status	3
Revoked humanitarian status	6
Given humanitarian status	6.023 (1.351 children)
Revoked humanitarian status	326 (112 children)
Extended humanitarian status	381 (89 children)
Non extended humanitarian status	64 (7 children)
Discontinued procedure	4.993 (847 children)

SOURCE: BULGARIAN STATE AGENCY FOR REFUGEES (2013)

The recent Syrian civil war has increased the number of the refugees coming to Bulgaria from Turkey, crossing the Bulgarian-Turkish border. Most of them cross the border near the Turkish village of Hamzabeyli, located near the border crossing check point of Hamzabeyli-Lesovo. From the village of Hamzabeyli there are unpaved roads to the border line. Then, after crossing the border the trespassers are often caught before reaching the first Bulgarian villages (Golyam Dervent and Valcha Polyana) in a forested area. This hilly area also creates problems for the Bulgarian border guards, because there is no visibility into Turkish territory, which triggers that the border patrols are often unable to reach the borderline on time to stop the trespassers. With the ongoing

construction of a border fence, it is likely that the trespassers will try to cross the border more eastwards.

According to the Bulgarian Agency for refugees, the number of people from the most important refugee emitting countries, seeking asylum in Bulgaria during the period 01.01.2013 – 25.10.2013 is the following:

Table 3.3. Number of persons seeking asylum in Bulgaria during the period 01.01.2013 – 31.10.2013.

Country	Number of persons seeking asylum
Syria	2.982
Algeria	432
Without citizenship	412
Iraq	210
Afghanistan	193
Mali	176
Morocco	100
Total - all countries	5.232

SOURCE: BULGARIAN STATE AGENCY FOR REFUGEES (2013).

According to the information from the Bulgarian Border Police, on 25.11.2013 a total of 8.612 persons have applied for protection from which 3.252 were Syrian citizens. From this total number of persons, 4.533 are accommodated in a private address and the rest are accommodated in special centers across the country, being 1.993 in Sofia and its surroundings and 1.176 in Harmanli (close to the Bulgarian-Turkish border).

According to this statistic, the number of the Syrian citizens is higher than that reported by the Bulgarian State Agency for Refugees. Actually, the Border Police reported a total number of 6.292 Syrian citizens, entering illegally to the territory of Bulgaria from 01.01.2013 until 20.11.2013, compared to 510 in year 2012. Their entrance into

Bulgarian territory crossing the Bulgarian-Turkish border reached its highest in October 2013 with 2.141 people (BULGARIAN BORDER POLICE).

During 2013, the Syrian refugees are followed by the refugees from Afghanistan (1.652), Algeria (473), Palestine (459) and Mali (297).

The statistics regarding the detained citizens at the entrance of the Bulgarian external borders during 2012 and 2013 is given below:

Table 3.4. Detained citizens entering the Bulgarian external borders 2012-2013.

Month	2012	2013
January	41	221
February	49	246
March	28	347
April	52	295
May	70	417
June	63	423
July	86	467
August	167	1.050
September	330	2.367
October	372	3.690
November	275	1.704
December	366	

SOURCE: BULGARIAN BORDER POLICE (2013).

The increase of the detained citizens after August 2013 and the decrease after October is due to the human chain of policeman.

The evolution of the detained citizens of third countries at the Bulgarian-Turkish border shows that these numbers are 791 in year 2010, 726 in year 2011, 1.886 in year 2012 and

11.171 in year 2013. An increase of 10 times of the intercepted persons is observed in year 2013.

One can compare these numbers with the ones of the detained citizens of third countries at the internal Bulgarian borders being (by year): 181 (2010), 226 (2011), 171 (2012) 35 (2013). The decrease of this number at the internal borders is due to the construction of the border fence between the small stretch of land border between Greece and Turkey, near the Greek village of Kastanies.

Finally, the illegal crossings exiting Bulgaria through the EU-external and EU-internal borders are represented in the following Table 3.5.

Table 3.5. Illegal crossings at the Bulgarian external and internal EU borders 2010-2013.

Year	Illegal exit crossing at Bulgarian external EU borders	Illegal exit crossing at Bulgarian internal EU borders
2010	77	119
2011	87	161
2012	164	117
2013	1.931	484

SOURCE: BULGARIAN BORDER POLICE (2013).

3.1.5.b. The Bulgarian-Serbian border

The total number of citizens of third countries, trying to cross illegally the Bulgarian-Serbian border was 52 (year 2012) and 1.484 (year 2013). The majority of them are from Algeria (321), Afghanistan (309), Syria (217), Morocco (79), Mali (72), and others (BULGARIAN BORDER POLICE).

Their aim is to reach some West European countries, where most of them have relatives who can help them to find a job and to settle there. This statement has been largely published in the national and international press (WALLSTREET 2013). According to the official opinion of the Minister of Interior of the Republic of Bulgaria, Mr. Yovchev, the country has not been sufficiently prepared for the immigration flow (INTERVIEW

2013). Manifestations of this statement are the continuous cases of xenophobic attacks to immigrants of Arabic and African backgrounds, the lack of basic infrastructure for accommodating the thousands of immigrants and the very poor conditions in which they are living in immigrant camps.

In the following section we will study more in detail the Bulgarian-Serbian border and border region from the point of view of its regional, economic and potential development, rather than the related migration problems.

3.1.6. Conclusion

Since the end of 2012, the migration pattern itinerary from North Africa and the Middle East to Europe is changing, now entering into Europe also by crossing the Turkish-Bulgarian land border. This phenomenon is quite new and is due to the lack of Turkish visa requirements for the majority of the immigrants coming from North Africa and the Middle East to Turkey. From the other side, the crossing of the Bulgarian-Turkish border is relatively easy due to the mountainous character, which allows the trespassers to hide before reaching the border line. Also the construction of a 30 km wall along the border will help to limit the migration flow of the illegal migrants, mainly consisting of Syrian refugees.

Meanwhile, the migration processes from Bulgaria to Western Europe will continue due to the free labor market access for Bulgarian citizens in the UK, Germany and other West European countries since January 2014 and the low income perspectives in Bulgaria. This is a serious problem due to the fact that the emigration will be represented by the most prepared and educated people. Results from a recent survey has revealed that around 70% of the young people with an university degree want to emigrate from Bulgaria to a Western country due to the lack of perspectives in a close future.

This is a huge challenge for the policymakers for designing new policies for attracting these people by providing a suitable professional realization, good working conditions and a decent salary. However, very little is done at the moment in this direction and Bulgaria will continue to be an emigrant emitting country at least during the next few years.

3. 2. The Serbian – Bulgarian border region: the forgotten backyard of Europe

3.2.1. Introduction

According to recent theories (DEAS and LORD, 2006), there are three basic principles governing the national regional entities: the European market, whose existence is crucial for the existence of boundary fluxes, the promotion of competitiveness, which stimulates the movement of knowledge and experience, and the reduction of the interregional differences. The last principle leads to some equilibrium, which is very important in the case of the border regions and the cross-border cooperation (VAN HOUTUM, 2000).

At the moment, there exist more than 70 cross-border regions in Europe, which are involved in cross-border cooperation between them (PERKMANN, 2003), (ZIMMERBAUER, 2012). One of them is the border region between Bulgaria and Serbia, which has been researched in the present thesis. This region is one of the less investigated European border regions. It represents a lot of peculiarities mainly due to historical origins. It is geo-politically important as a key between West and East and it is an interesting example of border porosity within a two conceptually different policy systems although previously belonging to the socialist bloc.

An extensive discussion exists in the literature concerning the border studies and the meaning of the border (VAN HOUTUM, 1999, 2002, 2002a, 2003, 2005, 2011). Borders can be perceived as barriers and obstacles for people to travel, to collaborate, or to work, as an obstacle for merchandises to be carried from one country to another. At the same time they can be perceived as a starting contact point for cooperation, as a place where many people exercise their profession and live from it.

The analysis will be based on the concept that the natural core for a cross-border region is a territorial unit, where authorities participate in a cross-border cooperation initiative (PERKMANN, 2003). It will be analyzed up to what extend such cooperation exists in the case of the Bulgarian-Serbian border and who are the main actors for it (ZIMMERBAUER, 2012).

In the present research one is interested in performing an analysis of the border taking into account the border's layer model (GIAOUTZI at al., 1993), (SCHACK, 2000). The

aim is to make an overview of the different manifestations, corresponding to the different aspects of the border regions, and to answer to the question of how do borders become transformed by the interaction across them. In addition we will be also interested to understand the economic situation of the ordinary people, how they organize their living and what they do in order to survive.

Different aspects of the border region such as physical aspects, social aspects, level of communication, legal aspects, jurisdictional aspects, economic aspects which are related to markets and business, political aspects which are closely related to government and governance and cultural aspects, where traditions are closely related to regional identities, physical borders and the corresponding mobility and identity aspects, regarding the spatial consciousness will be studied.

3.2.2. Materials and methods

The present research is based on official data from different State Institutions and on information, collected during a three week field work of the author to the area in October of year 2011. During the field work, extensive notes were taken and several large interviews were made. The visited regions, where the interviews have been taken, comprise the communities and places of Majdanpek, Rajac, Babin Zub resort, Dimitrovgrad, Bankia (Trun region), Komshtitsa, Belogradchik, Salash and Vidin.

The selection of people to be interviewed has been done according to the criteria of having representatives from many age groups, different educational levels and current professional situations.

The English transcripts of these interviews have been saved and deposited into the database of the Institute of Geography of the University of Bern, Switzerland (Appendix B).

The analysis of the interviews form the core of the section 3.2.4., describing the economic situation of the border region. The rest of the quantitative analysis is based on the existing statistics from the Bulgarian and the Serbian Institutes of Statistics, as well as from other databases.

3.2.3. The Bulgarian-Serbian border region: a brief physical, socio-economic, political and identity description

The Bulgarian-Serbian border region lies at both sides of the border between both countries and has a total length of 360,4 kilometers, starting from the point where the River Timok joins the Danube and ending at the point of confluence of the Serbian, Bulgarian and Macedonian borders, near the village of Zheravino, located northwest from the city of Kyustendil (Fig.3.1).

The strategic situation of the Bulgarian-Serbian border area has an important geo-political meaning serving as a connection between Western and Eastern European economies. This makes the border region a suitable place for the successful development of any kind of economic activities.

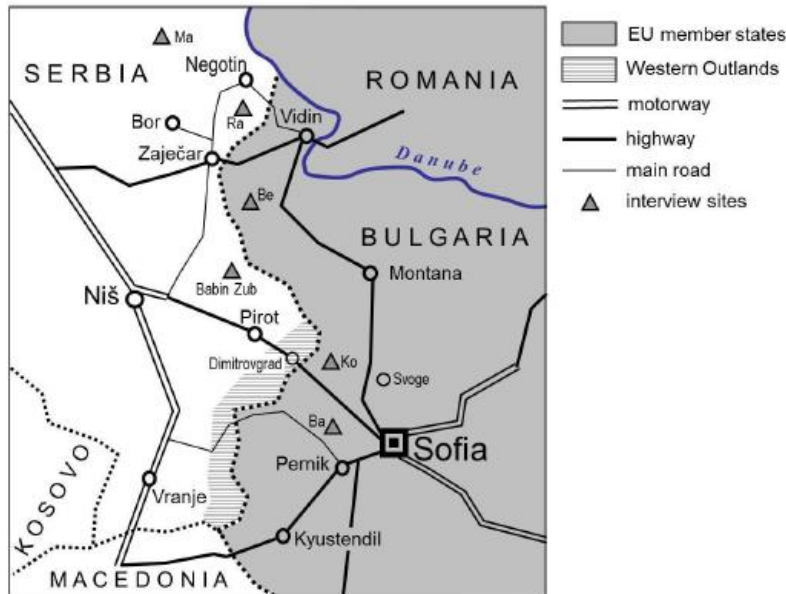
The border region could also be a place where distribution companies can locate themselves and work in several countries at the same time, especially in the case of the city of Vidin, which is a kind of triple point between Bulgaria, Serbia and Romania. This can have a big impact for the development of the local economy due to the recent opening of the Vidin- Calafat Bridge.

The region is rich in coal and geothermal resources. It has also a significant potential of renewable energy sources due to the biomass that could be obtained by the large forest and agriculture areas.

In addition to the above mentioned important factors for the economic development of the region, this border region has a beautiful landscape and an almost virgin nature. Its mountainous character, the natural parks, the protected areas and the thermal springs offer significant opportunities for the development of tourism in the region. Many natural parks such as the Trun Gorge, the Kom summit and its surrounding area, the Belogradchishki Skali park (Belogradchik Rocks), the Magura Cave, the Rabisha Lake or the area of Chuprene are among the most important tourist places in the Bulgarian side, while in the Serbian one, the Đerdap National Park and the Nature Park Stara Planina, designed as biosphere reserves, the Nature Park of Sićevačka gorge, Kučaj and Jerma River or Suva Planina are only few of the nature treasures that this border area possesses.

Similar to the Bulgarian part of the border region, famous for its thermal springs in Kyustendil, Sapareva Banja, Vurhets or Rudartsi, there are thermal springs in Niška Banja, Soko Banja, Vranjška Banja and Zvonjačka Banja. Many natural areas have been proposed for inclusion in NATURA 2000 (PENIN 2000, IPA 2007).

Fig. 3.3. Map of the Bulgarian-Serbian Border Region.



SOURCE: Own elaboration.

However, all these factors are not enough for a strong economy to develop. The region is being deserted and the economic and social situation is getting worse (MLADENOV et al. 2009).

The reasons for the current economic situation, which is the most shocking aspect of the border's description, are related to some extent to physical factors such as the mountainous character of the border area, which acts as a natural barrier for crossing and creates difficulties with transportation.

Other important reasons have their historical bases as the forced collectivization during 1949-1989 and the period of the Iron Curtain (TZVETKOV 1998).

However, the main reasons for this situation are the character of the structure of property during the last decades and the disintegration and the collapse of the Bulgarian economy.

In Yugoslavia, Tito allowed the citizens to travel abroad freely since 1968 and allowed small and medium sized private properties. The economy was oriented to the free market. People who decided to emigrate to Western Europe were free to do it. As a result, the remittances they sent helped for the improvement of the economy.

Nowadays most of the property in Serbia is distributed in the same way as during the Tito's era, with many big businesses owned by the state. Because of the private character of the small producers in agriculture, the villages near the border are not as deserted as in Bulgaria (MLADENOV et al. 1998).

On the contrary, in Bulgaria people were not allowed to travel abroad freely until December 1989. During the rule of G. Dimitrov, a forced collectivization was imposed in 1947.

During Todor Zhivkov's rule (1954-1989), the exact same planning and structure of the collective farms as in the Soviet Union was implemented, but the results were ineffective. The closing of the mines after 1989 and the decay of the mining industry had strong economic impact in the past. Many small cities, where the people lived before from this activity have been partially depopulated. Due to bad governing practices and mismanagement of public money between 1990 and 1997, the Bulgarian economy and state collapsed and hyperinflation followed (TZVETKOV 1998).

Despite the above mentioned differences of the economic situation and the historical reasons for them, a common characteristic of the Bulgarian and Serbian border regions is their low economic development compared to the remaining territories of both countries (IPA, 2007).

A good example are the Western Outlands - regions being in the center of political and economic discussion between both countries. This period of the Bulgarian history is still reflected in the conscience of people from the region and most of them are not willing to accept the term "Western Outlands". The time will cure the injuries, but it will take long. Only the interests of the future generations, from the border region of both countries, to build something in common, a bridge between the countries, would contribute to solve the problems their ancestors have started about 100 years ago.

The permeability of the border is relatively low not only due to the mountainous character of the region, but as well due to the existing border restrictions and the different

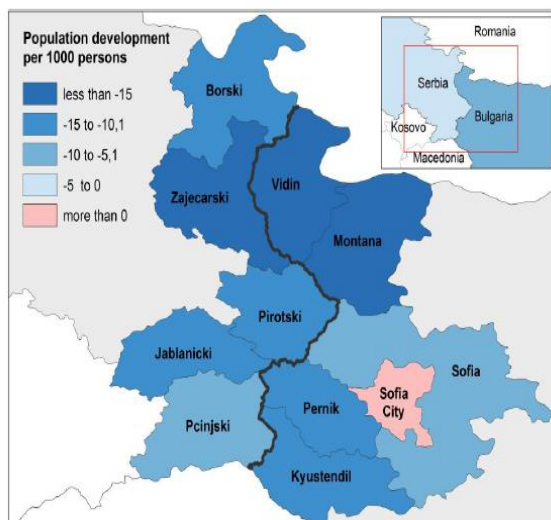
administrative systems. This highlights mainly the economic, political, and legal layers within the border's layer model (GIAOUTZI ET AL., 1993), (SCHACK, 2000). Additionally, a social, cultural and identity layer could also be distinguished. Thus, the border could be identified as a relatively hard and fundamentally multilayered regarding all the above mentioned aspects. The main relevance could be attributed to the social, legal, economic, political and physical layer. However, the cultural and identity layers present their moderate relevance as well.

3.2.3.a. Demographic composition of the border area

The population in the Bulgarian part of the border area represents 26,81% of the country's total population or 2,07 million people. 81% of them are concentrated in Sofia City. The average population density of the border area is approximately 1,5 times less than the national average density.

The population in the Serbian border area represents 16,53% of the country's total population or 1,24 million people, being approximately 1,3 times less than the national average density. The province of higher concentration is Nišava with 35% of the total population (Figure 3.4, Table 3.6).

Fig. 3.4. Population development of the border region in 2011.



SOURCE: Own calculations based on population statistics in year 2011 of the Bulgarian National Statistical Institute and the Statistical Office of the Republic of Serbia.

Table 3.6a. Population development 2011 (in %). Selected Bulgarian (border) districts.

District	Population change %	Net migration %	Natural change %	Natural change by urban residence	Natural change by rural residence
Vidin	-1,7	-0,2	-1,5	-0,6	-3,1
Montana	-1,6	-0,3	-1,2	-0,5	-2,5
Sofia	-0,8	+0,01	-0,8	-0,3	-1,6
Pernik	-1,3	-0,2	-1,1	-0,7	-2,7
Kyustendil	-1,4	-0,3	-1,1	-0,6	-2,2
<i>Sofia city</i>	+0,3	+0,5	-0,2	-0,1	-0,6
<i>Bulgaria</i>	-0,6	-0,1	-0,5	-0,2	-1,3

Table 3.6b. Population development 2011 (in %). Selected Serbian (border) districts.

District	Population change %	Net migration %	Natural change %
Bor	-1,3	-0,3	-1,0
Zaječar	-1,5	-0,2	-1,3
Pirot	-1,3	-0,1	-1,2
Jablanica	-1,1	-0,3	-0,8
Pćinja	-0,5	-0,2	-0,3
<i>Belgrade</i>	+0,7	+0,8	-0,1
<i>Serbia</i>	-0,3	+0,2	-0,5

SOURCE: Own calculations based on population statistics of the Bulgarian and Serbian National Statistical Institutes.

The border area is characterized by its ethnical diversity, although ethnic Bulgarians and Serbs form the core part of the population.

Most of the people on the Serbian side of the border are ethnic Serbs and in the “Western Outlands” ethnic Bulgarians. There is also a Vlah ethnic group (23,6 thousand people) mostly living in the area of Bor, Boljevac, Negotin and Zaječar, as well as some Macedonian and Montenegrin minorities, which are mainly concentrated in Knjaževac, Zaječar, Negotin, Pirot, Dimitrovgrad and Surdulica on the Serbian side of the border (GIGOVIC, 2010).

There are more Bulgarians in the "Western Outlands" than it is officially claimed, because some of them are written on the census as Yugoslavians or as from some other ethnicity, due to economic reasons.

Part of the population of the "Western Outlands" has a Bulgarian citizenship, which is a clear advantage concerning the travel and works permits within the EU and for traveling to Bulgaria. The knowledge of the Bulgarian language gives the opportunity to have strong social, economic and educational ties with Bulgaria.

The knowledge of Serbian and Bulgarian languages gives as well an advantage to many people who work in the trade, legally and illegally, between both countries.

On the Bulgarian side of the border, most of the people are ethnic Bulgarians, with some important Roma populations, mainly in the city of Kyustendil, the village of Gorni Lom and the city of Vidin. The percentage of the Roma population (4,7%) is more than 3 times greater than in the Serbian side (1,4%) (IPA 2007).

There are also some villages with Vlach population in the region around Novo Selo.

The Serbian, Macedonian and Turkish diversity on the Bulgarian side of the border has a limited representation. There are only few Serbians and Macedonians in the biggest cities such as Kyustendil, Dragoman and Belogradchik (GIGOVIC, 2010).

The negative demographic growth rate and the population ageing rate are the dominant characteristics of the population in the Bulgarian and Serbian border areas. The only exception of this trend is the province of Pčinja in Serbia (Table 3.7).

Table 3.7. Life births and deaths in the Bulgarian and in the Serbian sides (2010).

Bulgarian border region	Births	Deaths	Births-Deaths	Deaths/Births ratio
Vidin	829	2.399	-1.570	2,89
Montana	1.278	3.166	-1.888	2,48
Sofia	2.151	4.165	-2.014	1,94
Pernik	1.097	2.393	-1.296	2,18
Kyustendil	1.097	2.508	-1.411	2,28
<i>Sofia city</i>	14.886	14.856	30	0,998
<i>Bulgaria</i>	75.513	110.165	-34.652	1,46

Serbian border region	Births	Deaths	Births-Deaths	Deaths/Births ratio
Bor	890	2.273	-1.383	2,55
Zaječar	863	2.514	-1.651	2,91
Pirot	630	1.586	-956	2,51
Jablanica	1.878	3.516	-1.638	1,87
Pćinja	2.091	2.456	-365	1,17
<i>Belgrade</i>	18.262	20.566	-2.304	1,13
<i>Serbia</i>	68.304	103.211	-34.907	1,51

SOURCE: BUGARIAN AND SERBIAN NATIONAL STATISTICAL INSTITUTES (2011).

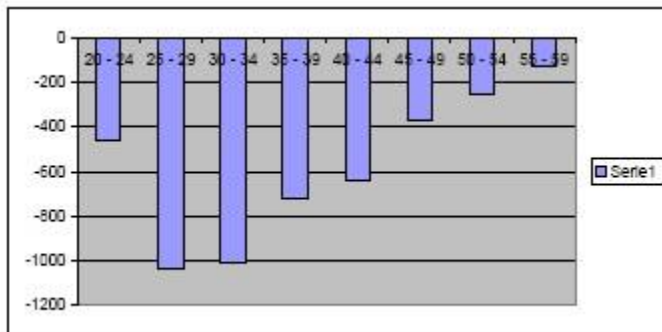
The reasons for this phenomenon is the lack of any perspectives for the young population and the consequent emigration to other regions or countries.

Since year 1992 a strong migration process started in the Bulgarian part of the border mainly due to high unemployment levels in the region. It forms part of the massive migration at country level and of the brain drain tendency (BULGARIAN NATURAL MIGRATION, 2011). There were no more restrictions to travel abroad, the local

economy went quickly down, the unemployment rate raised suddenly due to the closure of many factories and enterprises. The people decided to emigrate to other regions or countries.

The statistics of the mechanical growth rate at country level for 2011, corresponding to the external migration of the active Bulgarian population, shows a clear tendency towards emigration (Fig. 3.5).

Fig. 3.5. Negative mechanical growth rate of the active Bulgarian population, corresponding to year 2011.



SOURCE: BULGARIAN NATURAL MIGRATION (2011). NOTE: In the x-axes age ranges between 20 and 60 years are presented, while in the y-axes, the negative mechanical grow rate is presented.

This general tendency is confirmed by the internal migration process from the Bulgarian part of the border region. The migration from the north-western part of the country, corresponding to 2011, amounts to 12.200 people with the predominance of the migration flow towards the south-western part of the country. The reason for this specific internal migration is due to the fact that recent foreign investments have been initiated by the migration of many Greek small and medium enterprises in the south-western part of Bulgaria (excluding Sofia-City) because of the severe economic crisis in Greece and the attractive low taxes (only 10%) in Bulgaria (GREECE, 2012).

The corresponding characteristics for the mechanic growth rate and the migration tendencies, corresponding to the Serbian part of the border region are similar, although one has to take into account the visa difficulties for the Serbian citizens.

As one can see, the migration independently of its character, internal or external, contributes to a further depopulation of the region, of a further collapse of the economy, to the aggravation of the aging demographic tendency and finally to the lack of any perspective for improvement in short range time scales.

Regarding the permeability of the border from the social and identity layers point of view, one could say that it is moderated to some extent due to the common ethnical basis and consciousness.

3.2.3.b. Economic situation in the border area

Despite the existence of five border check points between Bulgaria and Serbia, the border is still regarded as a separating line because of the long period of isolation during the communism and the consequent socio-economic problems. Another reason for this isolation, already mentioned at the beginning, is purely geographical, mainly due to the mountainous and hilly character of the terrain and the underdeveloped transportation infrastructure.

A common characteristic of the regions from both sides of the border is the low economic development, mainly represented by the trade and service sector, being clearly underdeveloped, compared to the rest of the territories. As a result, the cross-border cooperation is very limited, despite the existing regional development strategies and European economic programs in these regions.

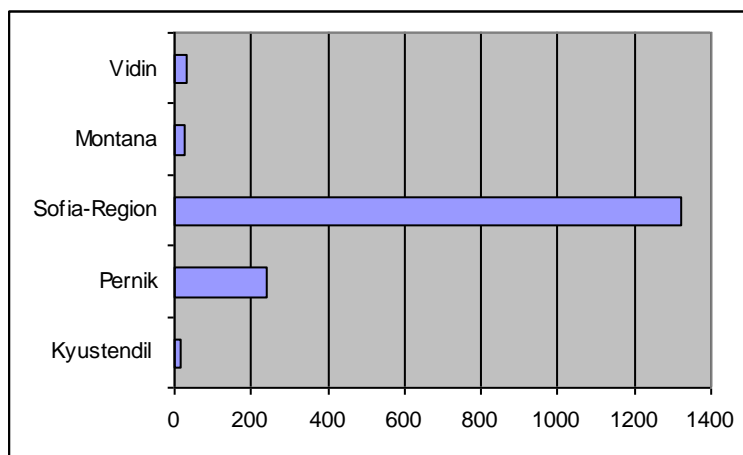
The GDP is low compared to the rest of the European countries. In Serbia in 2009 it was 29.491 million euro (Serbian Institute for Statistics – GDP), meanwhile in Bulgaria it was 35.037 million euro (Bulgarian Institute for Statistics – GDP). A more stable recent tendency in the behavior is observed in the case of Bulgaria, mainly due to its adhesion to the EU and the corresponding European programs.

A common characteristic of the regions from both sides of the border is their low economic development compared to the rest of the territory in both countries. As a result, the cross-border cooperation and the cooperation between the communities from both sides of the border line is very limited, despite the existing of several regional development strategies.

The GDP per capita of Bulgaria and Serbia is low compared to the rest of the European countries and the corresponding GDP per capita for the Bulgarian and for the Serbian border regions are even lower compared to the respective national values. The average GDP per capita for the Bulgarian border region for 2010 was 2.900 euro, which is below the national average value (4.800 euro). Although the city of Sofia (the richest one at national level) forms part of it, the rest of the districts contribute significantly to lower the GDP per capita (BULGARIAN INSTITUTE OF STATISTICS). The situation in the Serbian part is even worse. The national average value for the GDP per capita, corresponding to 2010 was 3.440 euro and the corresponding to the Serbian border region was 2.200 euro (SERBIAN INST. OF STATISTICS).

Most of the Foreign Direct Investments (FDI) in Bulgaria are being made in the city of Sofia and represent 56% of the total country FDI, which for 2010 amounts to 22.114.450 thousand of euro. The FDI in the rest of the biggest cities in thousands of euro is represented in Fig. 3.6. In the border region, only the province of Sofia-Region has slightly higher foreign investments, because of its proximity to the city of Sofia.

Fig. 3.6. Foreign direct investment (FDI) in the administrative regions (excluding Sofia-City) within the Bulgarian border region in thousand of euro.



SOURCE: FOREIGN INVESTMENTS (2010).

Most of the FDI are made in the sector of the industry and the services. A very small part of them are designated for the agriculture. An example for the later are the investment of

a Chinese public company, Tjanjin State Farms Agribusiness Group Company, which with the support of the Bulgarian Ministry of Agriculture has leased an enormous plot of land, 20.000 acres, investing 10 million euro in the Boynitsa Municipality, Vidin District. This is the first such project of a Chinese public company in the EU (TIANJIN NEWS 2011). However due to a combination of several planning reasons, the company lasted for only one agricultural season.

The mining industry on both sides of the border has been a leading sector in the past and is still keeping its most important share of the regional industrial production. The most famous mining centers are Bor with the extraction of copper and Zaječar with the extraction of coal and quartz. About 30% of all mining in Serbia is concentrated in this area. The largest copper mine in Europe is located in the district of Bor. Other industries are the metallurgy, textiles, tobacco industry, etc if excluding the city of Sofia. (IPA 2007).

The arable land accounts for 17,7% of the Bulgarian border region agricultural land, while in the Serbian part it represents 21,5% of the corresponding agricultural land (BULGARIAN INST. OF STATISTICS, SERBIAN INST. OF STATISTICS). Due to the fertile land and the favorable climate conditions a great variety of agricultural crops, fruits and vegetables are grown in the region. Despite these facts, the Bulgarian agriculture faces the problems of the fragmented land structure, the lack of adequate machinery, the aging of the rural population and the concentration of investments due to the changes after 1989. The land has been depopulated with the remaining population (mainly senior citizens) practicing some subsistence farming. In contrast, in the Serbian part in the area around Zaječar, Knjaževac and Bosilegrad the agriculture is one of the main economic sectors.

The trade and service sector is one of the leading sectors, together with the industry, mentioned above (IPA 2007). These sectors are represented mainly in the cities and their activities are related to repair services and trade of goods for everyday consumption. However there is still a lack in the corresponding infrastructure. There are several important projects, pending to be finished in the next few years that might offer the development of various trade and transport-related services such as markets, logistic parks, hotels, etc. An important fact is that Sofia and Niš are the most developed

economic and trade cities, and their future connection between them by a motorway will contribute to further regional development (IPA 2007). Some specific case studies, related to the trade and the service sectors, are represented in the district of Vidin, in the area of Dragoman and in the cities of Trun and Kyustendil in the Bulgarian part, while in the Serbian part, these sectors are mainly developed in the Dimitrovgrad area, as well as in Zaječar, Knjaževac and Bosilegrad.

Despite the above mentioned economic activities, the GPD for both countries is relatively low as a consequence of the transition to the market economy, the raise of the unemployment and the low economic development, competitiveness and absence of any innovations. This is the reason why the percentage of the FDI is very limited and not enough for the necessary development of the border region.

The industry on both sides of the border is mainly represented by the mining, being a leading sector in the past and still keeping its most important part in the regional industrial production. The most famous mining centers are Bor (Serbia) with the extraction of copper, Zaječar (Serbia) with the extraction of coal and quartz and Svoге and Pernik (Bulgaria), with the extraction of coal (IPA, 2007).

In the Đerdap-Negotin area (Serbia), tourism is well developed because of the natural characteristics of the region. In the area of Negotin and especially around Rajac, wine production is the most important economical sector.

Further south, in the area around Zaječar and Knjaževac, the resort of Babin Zub and the agriculture are the main economical sectors outside the regional towns, where services and, to some extent, industry are the most important economic sectors.

In the area of Dimitrovgrad, services and trade are the most important sectors, due to the main border crossing of Gradina-Kalotina, while in Bosilegrad, the economy is mainly expressed by agriculture and trade.

In the region of Vidin (Bulgaria), a tiny tourist industry as well as a service sector are the most important economic activities. Agriculture is characterized by a fragmented land structure and by few tenants from outside the region owners of expensive machinery planting mostly wheat, a fact which does create very few working places.

Further south, the small tourist projects around the summit of Kom are important for the local economy. The border villages between Dragoman and the region of Kyustendil are mostly depopulated, with the remaining population practicing subsistence farming. All these sectors are vital for the local population. However, the higher unemployment rate is attributed to the mining sector, which was the leading one in the past. Although it is still functioning, its capacity is much lower and insufficient to offer the necessary jobs. The service sector, the textile industry and up to some extent, the agriculture, are relatively developed and could cover some of the necessities of the local population. However this is not enough and the majority of the young people and the people in working conditions are emigrating. Only those who have their own enterprise can live a decent life.

3.2.3.c. Development of tourism

Due to the rich natural resources in several places at both sides of the border, the tourist activity is well represented in various forms, such as eco, cultural, winter, spa, etc and has a strong potential for development. The most successful tourist developments are located in Babin Zub, Đerdap (Serbia) and Belogradchik (Bulgaria). The Serbian Government is investing more in the development of tourism in the border region than the Bulgarian one, where the investment comes more from the private sector. In 2010, in the whole border region of Serbia, there were a total of 1.314.707 tourist/nights (Serbian Institute for Statistics - Tourism), while in the respective Bulgarian one, this number is lower, corresponding to 620.156 tourist/nights (Bulgarian Institute for Statistics - Tourism). This situation could quickly change due to EU funding programs as the percentage of the private activities could increase in the near future.

Babin Zub (Serbia) is an important ski and mountain resort in Eastern Serbia with hiking possibilities to the Midžur summit and the Babin Zub rocks. All big hotels in the resort are state owned. Due to their low prices, they attract foreign tourists (mainly from Bulgaria) and are often fully booked. The small and privately owned guest houses near Babin Zub also contribute to the lodging facilities of the region. The views in the Đerdap area (Serbia) are similar to those of the Norwegian fjords, offering as well hiking

Midžur, Kom and Ruy summits, appreciated by the mountain climbers, the Trun Gorge, Kyustendil's historical museum, the Chiprovtsi and Zemen monasteries, the thermal springs in Vurshes and many others.

Due to the limited capacity on the tourist resources, this sector is a potential one for the future development of the region and for the creation of jobs.

3.2.4. The economy of the Bulgarian-Serbian border region from the point of view of the population

Eastern Serbia is one of the poorest regions in Serbia. North-Western Bulgaria and especially the city and region of Vidin is the poorest region in Bulgaria and in the whole of the European Union. Most of the people who inhabit the area live with difficulties (IPA, 2007).

During the first years of the democracy in Bulgaria, most factories and the agriculture were destroyed. Many factories were closed because of the low competitiveness of the products. Meantime there was a huge interest from part of the CEO's to buy the factories cheaply (during the privatization process) few years later. However, due to mismanagement and disputes, this did not happen most of the time and the factories remained closed.

In the interviews and field notes, taken during the field work, most of the people, especially on the Bulgarian side, expressed their pessimism on the democratic system of nowadays. They expressed their desire to return to a communist dictatorship (like before 1989), mainly because during that period there was no unemployment, wages had a higher purchasing power and the public and social systems worked relatively well.

Nothing works here. There is nearly no production. There was a factory which produced rubber, where 1.600 people worked. Now it was bought [privatized] and the few people who remain working there got their last pay in September last year. They did not receive a salary for a whole year. 100 meters away from here there is a business making clothes. The owner is a Greek. There is mobbing as much as you want there. If somebody gets ill, he or she is fired until he or she is able to work again and hired again then. They even don't pay the insurance for the period at

*which this person is ill. The salaries are 100-150 euro a month (male, 55 years old, Vidin region, Bulgaria).*²³

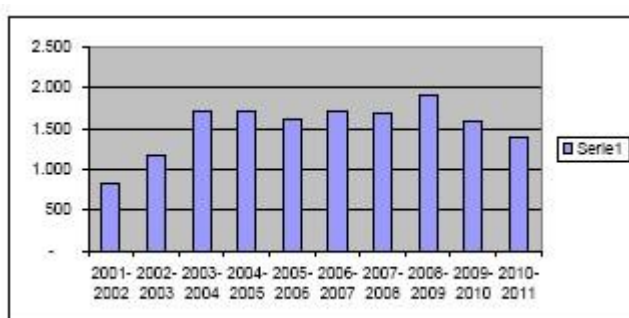
Fortunately, in Serbia democratic mismanagements did not happen in such a degree as in Bulgaria and people from the border region live relatively better compared to the people on the Bulgarian side, although the embargo, economic problems and hyperinflation during the Milošević's rule and NATO bombings have left a big toll on the local economy (NATO STAVROPOULOS 1999, NATO CHOSSUDOVSKY 1999).

The economic situation depends on where you are working. There is copper, very little gold, but the mining industry is working. Apart there is a jewelry factory that belongs to the State. I am electricity technician and for the moment I am satisfied of the situation (male, 50 years old, Serbia).

An important factor for the economies of both countries are the remittances sent from the emigrants living and working abroad, even from countries which now have financial problems like Greece or Spain. Remittances are a way to measure the ties between the emigrants and their families and their home country. It helps local development and it is an expression as well of the potential interests of the emigrants to invest at home if they return in the future.

In Bulgaria remittances in 2010 constituted a total of 3,3% of the GDP, while in Serbia in 2010 they constituted a total of 10,4% of the corresponding GDP.

Fig. 3.8.a. Bulgarian inflow remittances in US\$ million

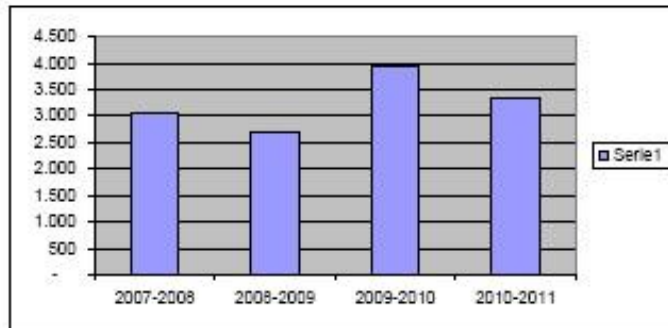


SOURCE: OFFICIAL SITE OF THE WORLD BANK: REMITTANCES (2010).

²³ Interviews have been taken in Bulgarian and Serbian languages and the English translation has been done by the author.

The time evolution of the Bulgarian inflow remittances (Fig. 3.8.a) shows a nearly constant behavior between 2004 and 2009 with the tendency to decline due to the financial crisis in the South-European countries, where the Bulgarian Diaspora is mostly concentrated.

Fig. 3.8.b. Serbian inflow remittances in US\$ million.



SOURCE: OFFICIAL SITE OF THE WORLD BANK: REMITTANCES (2010).

The time evolution of the Serbian inflow remittances (Fig. 3.8.b), known since 2007, show a similar behavior to the Bulgarian one with the tendency of decrease during the latest year due to the global financial crisis and the reduction of the amount of remittances the emigrants are sending to their families in Serbia.

The average salaries per month (before taxes and contributions) in the Bulgarian part, corresponding to September 2011, run from 476 euro in the case of the city of Sofia to 246 euro in the case of the province of Vidin (BULGARIAN AVERAGE SALARY 2011). The corresponding average salaries in the Serbian part run from 655 euro for the case of the city of Belgrade to 397 euro in the case of the province of Jablanica (SERBIAN AVERAGE SALARY 2011). It turns out that these salaries are not sufficient to reach the end of the month if there are no additional incomes such as remittances received, renting a property or just work in a second or even a third place. Otherwise, the real economic situation of the people would be very bad.

Those, who can not access the labor market, which is mainly developed in the biggest cities, have very small incomes. These are especially the people living in the poorest parts of the border region. Only few of them are able to afford a car, and due to the fact that the public transportation is highly inefficient, people have great difficulties to go and go back from their villages, where they usually practice subsistence farming.

However, the current situation of the labor market does not enhance the porosity of the border with respect to the migration between both parts of the border region. Bulgaria belongs to the EU and Serbia not. There are strict restrictions with respect to the labor regulation between the two countries that make the economic permeability very limited.

Today very few people go from Majdanpek (Serbia) to Bulgaria, because of paperwork and documents. The Bulgarian come here only on transit (male, 50 years old, Majdanpek Serbia).

The mobbing attitudes at the working place and delay of payment for several months or even a year are very common. Because of this, people at their working place are more worried about how to manage to reach the end of the month. This triggers very low productivity and a negative attitude towards work. The very low income of the local population leads to low consumption, which is closely related to the very high unemployment in some places. Low consumption triggers loss of clients and markets and consequently higher unemployment.

Officially in April 2011, the unemployment in Serbia was 22,2%. The region of Eastern and Southern Serbia had the highest unemployment in the whole country with 24,8%. Unemployment affected mostly the people aged between 18-24 and 25-34 years. Nationwide the corresponding unemployment rate for these age groups for 2011 was 49,9% and 30,3%, respectively (SERBIAN UNEMPLOYMENT RATE 2011).

In Bulgaria in 2010 the average unemployment rate was 10,2%. It affected mostly the population within the same age interval as before, 15-24 and 25-34 with a nationwide rate of unemployment of 23,2% and 11,4%, respectively (BULGARIAN UNEMPLOYMENT RATE 2011).

The similar unemployment situation in both sides does not enhance the permeability across the border and the young people from both sides are more willing to choose other surviving strategies instead of looking for a job in the neighboring country.

The unemployed and those who are seasonally employed (on the weekends and holidays) usually leave the towns and cities and relocate back to their villages or holiday homes, where they can practice some subsistence farming which allows them to survive.

Another way the people try to face the situation is by not paying their bills (usually those small salaries are just the amount of the monthly bills for gas, phone, electricity, heating wood, school fees, rent...), but then they risk their properties being confiscated. Most people, who have an opportunity, take out loans, especially those who are on a public-sector job with a middle and high salary. However this could lead to a risky situation if some disturbances in the market occurs, especially now with the severe financial crisis in the EU and the strong decrease of investments.

Even people who should be able to live well from their salaries are forced to do part-time farming in their free time (usually all the weekends) in order to save money from food to be able to reach the end of the month. This worsens their professional standards as they spend time and efforts instead of concentrating on their current work.

Because of this controversial economic situation, people from the border area who want more than just subsist have two choices: emigrate or smuggle (from the interview with Mr. I. from Dimitrovgrad).

Emigration is a difficult task and not for everyone. There is no universal design to draw a successful emigration profile. It strongly depends on many objective and subjective factors such as education level, professional expertise, personal characteristics, country potential and policy as well as many other parameters.

The general tendency seems to be that people from the Bulgarian side are more likely to emigrate than those from the Serbian side. Nowadays, most of the Serbs usually prefer to emigrate to North America, instead of Western Europe. The Bulgarians usually emigrate to countries of Western or Southern Europe such as Spain, Italy, Greece or Cyprus. However, due to the financial crisis, these countries have high unemployment rates, which make emigration much more difficult.

Emigration between the two countries is very limited and is practiced mainly by the ethnic Bulgarians living in the Western Outlands, who are interested to work or study in Bulgaria. This makes the border relatively less porous, compared to other borders in the vicinity (for example the Bulgarian-Greek or Bulgarian-Turkish border).

According to the opinion of most of the population from the border area, an important part of the income of some of the population comes from smuggling.

Historically, the biggest smuggling scenario took place when the UN imposed a petrol embargo against Yugoslavia, starting in 1992.

Until 2012 smuggling was mainly done with tobacco, as cigarettes in Serbia were about two times cheaper than in Bulgaria. The income from smuggling could be regarded as the biggest factor in avoiding a total collapse of the economy of the border region and a factor to increase up to some extent the permeability of the border, although in some illegal way.

3.2.5. Future economic activities of the Bulgarian-Serbian border region.

Cooperation across the Border

Cross-border cooperation exists under the European IPA Cross-border Program and other similar and ambitious European programs (IPA 2007). They are helping to develop the inefficient infrastructure by enabling social and economic development and by improving the environment on both sides of the border. They are also enhancing collaboration in particular sectors such as culture, tourism, research, development, environmental education, and so forth. The existence of these economic bases for a cross-border cooperation open solid ways for enhancing the permeability of the border regarding the economic, legal and political aspects. They stimulate the actors from both sides of the border to start common actions in order to develop the region along several axes, which is of vital importance for the future of the current population.

The real actions in the next few years will be focused in the construction of the Sofia-Niš motorway, where Bulgaria will apply for European financing of 350 million euro for the stretch from Kalotina to Sofia. Also a contact center at the Kalotina-Gradina border crossing has been recently opened. It is expected that this contact center will help to strengthen border security, to fight against illegal migration, human trafficking, smuggling and customs violations. Recently joint Bulgarian-Serbian patrols have been created (BULGARIAN BORDER POLICE).

It is expected that the Bulgarian - Serbian IPA Cross-border Program will contribute to the improvement of the real economic situation in the border area and to the viability of building strong democratic governance through improving access to transport,

information and communication services, the cross-border systems for utilities and environmental protection and by creating policy and social networks for business support and collaborations in culture, education, tourism, research and development and an active exchange of best practices. However, the most important cross-border cooperation will be the one built by the local people themselves, especially by the young generations, to define their right identity and social conscience. Only the common goal to have a better life, without forgetting the errors of the past, will help this depressed area overcome the challenges of the future.

The Bulgarian-Serbian meetings at the border are also an important stimulus which helps to strengthen the ties between the people from both sides of the border. Since at least 1956, there have been annual meetings at the border at several different locations. Most of them are not being held since the arrival of democracy, but some are still active. These meetings help the development of the tourist potential of the border area, the exchange of traditions and ideas between people of all ages, the taking of decisions about problems of common interest for all citizens living in the border area, and to help young people to know and understand each other. The meetings also enhance the permeability of the border from the point of view of the social, cultural and identity layer, as it enhances the communication, the cultural homogeneity and the conscience.

These tendencies are expressed in terms of common cultural and educative projects, common cultural heritage, consisting of a variety of important architectural, archaeological and ethnological monuments of cultural importance, costumes, folklore, etc. The region offers professional cultural institutes, libraries, museums, galleries as well as cultural centers. There are potential opportunities for cooperation and interaction in terms of language education and common literature projects (STOJKOV et al. 2008).

3.2.6. Conclusions

The border region between Bulgaria and Serbia possesses an important economic potential. It is located in a strategic position and plays the role of a bridge between Central and Eastern Europe and the Balkans, that makes it suitable for the successful development of the economy and the cross-border cooperation.

Apart it has an almost virgin nature that makes it attractive for the development of the tourism in that part of Europe.

However, this potential is mostly not taken into account by the Bulgarian and the Serbian governments as well as by and the foreign investors. They are not developed and the region is identified as one of the poorest parts of Europe and the poorest one of the EU.

Despite the existence of five border crossing check points, the border is still regarded as a separating line due to the mountainous and hilly character of the terrain and the underdeveloped infrastructure. Important reasons for this situation play as well the long period of isolation during the communist regime, the consequent socio-economic problems, the way the democratic transition has been done, the war and the embargo in Yugoslavia and the lack of serious interests of foreign investors to invest into the region.

Most of the people of the border region survive with difficulty. People have to work at several places in order to have the necessary income to reach the end of the month. Those, who cannot do it, decide to migrate to other region inside the country or to leave the country searching their host country in the world. Some others decide not to pay their bills, but this is not a solution of their problems, as sooner or later they are forced to do it. Otherwise their properties would be confiscated. Smuggling was one of the very few real functioning economic sectors in the region, taking advantage of the presence of the border and the contact of two different economies.

The socio-economic situation of the border region has serious demographic problems, due to the ageing of the population. The majority of the young population emigrates and the villages become less and less attractive. If there is no serious and fast change, the region will become depopulated and people would not believe anymore in the opportunities and in the values that the democracy could offer; a situation which will compromise the viability of building a strong democratic governance.

Tourism and eco-tourism are a good perspective for the future. The border region has an important natural potential for their development. Some intentions are made in this direction. However, investments are needed in order to develop them. The future cross-border cooperation, supported by national and European funds, as well as the active cooperation of young generations from both sides of the border is building the basis of

the missing infrastructure, the intercultural exchange and education, which are necessary for the future economic and social development of the region.

CAPÍTULO CUARTO

COMPARACIÓN ENTRE LOS PROCESOS MIGRATORIOS EN MARRUECOS Y BULGARIA

CHAPTER FOUR

COMPARISON BETWEEN THE MIGRATION PROCESSES IN MOROCCO AND BULGARIA

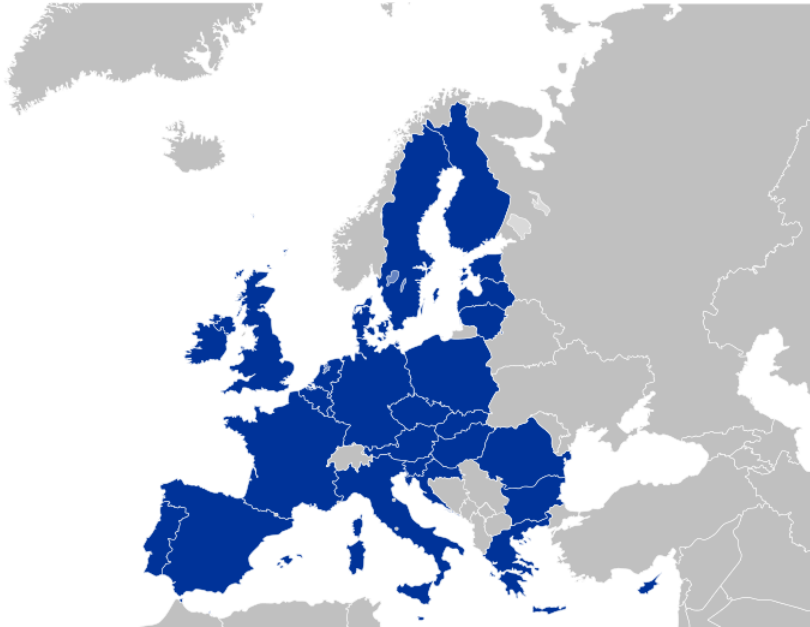
4.1. Main migration characteristics and trends

The aim of the present chapter is the study of the main migration characteristics and trends of the migration processes in crisis conditions of Bulgarians and Moroccans, studied in the last two chapters (II and III), and their effect on the Spanish society and economy. Spain has a solid background in the recent immigration issues due to the strong immigration flows during the last two decades. A relevant component of them is due to the Moroccan migration. That is why in the next subsection we will study it under the point of view of the relation of the economic crisis and the Moroccan return migration.

Bulgaria has a solid background in emigration issues due to the strong emigration flows during the last two decades, started after 1989. A relevant component of them are related to Spain, which was a very attractive country before the beginning of the economic crisis in 2008. After 2008 however, new tendencies such as circular and return migrations are observed. They will be a subject of study in the next subsections. Recently a similar analysis has been performed in the context of the Romanian immigration in Spain (MARCÚ 2014b).

Spain and Bulgaria are at the two extremes of the EU and have external borders with countries not belonging to the EU, Morocco and Andorra in the case of Spain, and Turkey, Serbia and the FYR of Macedonia, in the case of Bulgaria, (Fig. 4.1). In this sense, both countries have a lot of similarities regarding border security and migration flow. Note that Spain belongs to the Schengen area and Bulgaria still not (Fig. 4.2).

Fig. 4.1. Map of the EU without overseas territories as of 01.01.2014



SOURCE: www.lawobserver.co.uk

Fig. 4.2. Map of the Schengen area as of 01.01.2014



SOURCE: www.lawobserver.co.uk

Spain has a very extensive experience in immigration policy. As we discussed in chapter one of the Thesis, the transition of Spain from a country of immigration started in the nineties, being at the beginning relatively modest, compared to the traditional European immigrant countries. It was only at the beginning of the XXI century when immigration experienced an abrupt increase.

Until 2008, before the start of the current financial crisis, Spain had one of the highest immigration rates in the world with a significant increase in foreign population settled in the country, with nearly three million new inhabitants. According to INE (2012), 14% of the residents in Spain were foreign citizens.

The economic immigration dominated in the general context of the migration's reasons. However, the employment referred mainly to the market sectors, where low-skilled immigrant workforce was in great demand. The rate of immigrants employed as low-skilled workers increased especially in the period between 2002 and 2007 during the housing bubble and the expansion of the construction sector (ARANGO 2009). Immigrants were mainly employed in the service sector for domestic work, catering, agriculture, construction and manufacturing. Most of the immigrants working in these sectors worked in improper conditions.

In addition to economic flows, a very important aspect also relates to family reunification. The foreign population registered a significant increase in family reunification until 2006. Most of them were represented by the Moroccan immigrants, who arrived before the introduction of visa requirements for Spain in 1991. Others entered the country within the quotas offered by the government. But a larger part is due to the illegal arrivals to Spain, who later achieved to regularize their situation by taking advantage of quotas or extraordinary regularization processes (COLECTIVO IOÉ 2012). On the contrary, Bulgaria was not an immigrant country until 2012. However, the recent civil war in Syria and the change of the migration pattern of the North-African migrants entering into Europe via Turkey, contributed to a drastic increase of the immigrants flow and thus transforming Bulgaria into a host country.

According to the Bulgarian Agency for Refugees (Table 3.2, third chapter of the PhD thesis) and the information from the Bulgarian Border Police, during the last year, more than 8.000 persons have applied for protection, the majority of them coming from Syria

(Table 3.3), followed by Afghanistan, Algeria, Palestine and Mali, with the most of the arrivals in October 2013.

Apart from the immigration pattern mentioned above, Bulgaria is an attractive country for the citizens with Bulgarian origin coming from Moldova, Ukraine, the FYR of Macedonia and Serbia. During the last decades, Bulgaria turned to be also very attractive for the Russian immigrants due to the similar language and culture and the possibilities for investments in an EU country, which Bulgaria has become since 2007 (MARKOVA, 2010).

The emigration processes in Spain are relatively new in the context of the more recent history. More evidence of those processes has been observed since the beginning of the economic crisis in 2008. These emigration flows are due to the high unemployment rate since the beginning of the economic crisis in 2008. According to data from the Ministry of Justice in late 2013, there were 190.020 fewer foreigners compared to the previous year. As it has been already discussed in the first chapter of the present work, the percentage of unemployed immigrants in 2011 was 32,9% (men) and 30,1% (women) and even higher for the immigrants coming from Africa (46,4% and 55,7%) respectively (INE 2012).

The autonomous regions with the biggest share of the total population also lost the biggest amount of foreign population (DOMINGO I VALLS, 2009, ZATARAIN DEL VALLE 2013). These are the autonomous regions of Catalonia, Madrid, Murcia, the Balearic Islands and Valencia. From the northwestern autonomous regions and from the Canary Islands the emigration was practiced also by an important proportion of people of local origin.

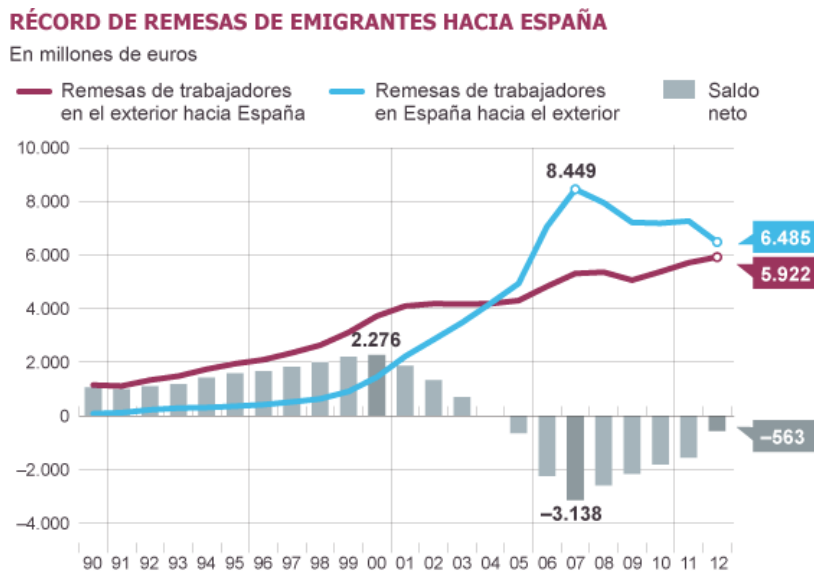
Recently there have been more precise investigations about the origin of the emigrants with Spanish citizenship. They all reported that most of the people leaving Spain are immigrants who arrived before 2007, who had obtained a Spanish citizenship during the last years (GONZÁLEZ 2012). The data show that until the end of 2010, the flow of immigrants has been greater than that of the emigrants, however, this trend changed in 2011, when departures exceeded arrivals by 55.626 people (GONZÁLEZ 2012). Data from the Register of Spanish Residents Abroad show that the number of Spaniards living outside Spain has increased by about 230.000 people during the period between 2009 and

2011 but only 7.372 of them were native, i.e. born in Spain. One has to consider that the records of the Register may not have reflected correctly all the movements as the majority of the emigrants have not unsubscribed in the Spanish census. Also most of the people who have acquired Spanish citizenship by naturalization and left the country afterwards, have not registered in the consulate of the country of migration (GONZÁLEZ 2012).

According to the most recent statistical data, the autonomous regions that have experienced greater reductions of foreigners are Madrid (about 58.668), Catalonia (32.302) and Valencia (23.809) (INE 2013).

The new trends in the recent emigration phenomena are clearly seen by investigating the remittance's flow towards Spain. Its evolution during the period 1990-2012 is represented in the following Fig. 4.3.

Fig. 4.3. Evolution of the remittances to Spain during the period 1990-2012.



SOURCE: Bank of Spain / El País (MARS 2013 a) based on statistics offered by Remesas.org

For the first time since 2004 there is a trend of rapprochement of the two flows of remittances from workers abroad towards Spain and from Spain towards the outside, reaching around 6.000 million euro in 2012, which breaks the record of the previous year.

In short, following the data from the Bank of Spain, the Spaniards again receive money from overseas workers. Specifically, remittance income is 3,6% more compared to 2011, mainly due to population loss.

The number of Spaniards living abroad has increased by half a million since 2009, reaching up to 1,9 million people as of January 1, 2013, with around 6 % more compared to the previous year, according to the latest data from the National Institute of Statistics (INE 2012). Part of this increase is due to foreigners who obtained Spanish citizenship while residing in the country and who have returned to their country of origin as well as due to those naturalized by the Law of Historical Memory²⁴.

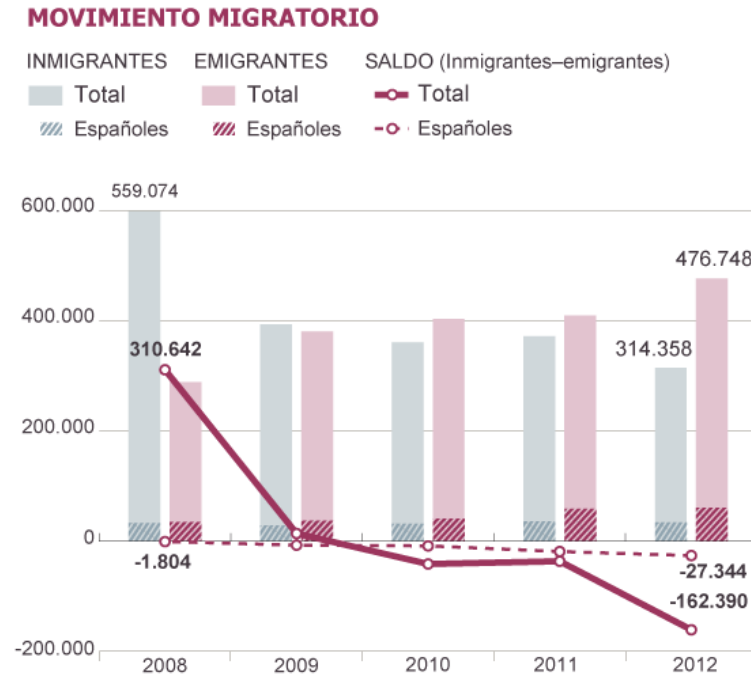
For these same factors, the foreign population in Spain fell in 2012, a phenomenon that has not occurred since 1996. The number of foreign residents at the beginning of 2012 was 5.736.258, about 15.000 fewer compared to the previous year. This, together with high unemployment (unemployment affects in average 36 % of foreigners compared to the average value of 26 % for the whole of Spain) largely explains the decline in remittances of workers towards abroad, which for 2012 is 6.485 million of euro. It is a contraction of 10% compared to the previous year and marks the fifth consecutive year of negative trend of remittances towards abroad with the small exception of 2011.

Thus, 2012 marks thus a turning point in the Spanish immigration history as remittances from foreigners living in the country towards their home countries did not exceed the income for the first time in the recent history (MARS 2013 a).

Spain thus can be regarded again as a net recipient country of remittances from emigrants working abroad (Fig. 4.4).

²⁴ The Historical Memory Law (in Spanish: Ley de Memoria Histórica or La Ley por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la Guerra Civil y la Dictadura), is a Spanish law voted by the Congress of Deputies. The Historical Memory Law recognizes the victims on both sides of the Spanish Civil War and gives rights to the victims and the descendants of victims of the Civil War. See «Ley 52/2007, de 26 de diciembre, por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la guerra civil y la dictadura» (published in BOE 27/12/2007)

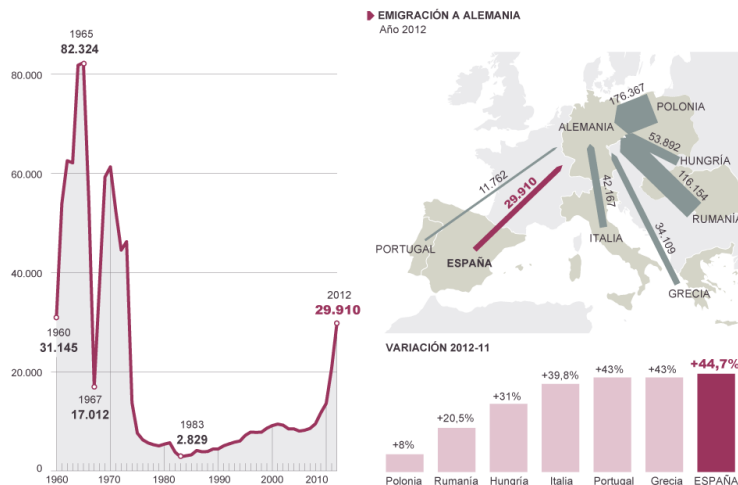
Fig. 4.4. Migration flows.



SOURCE: Bank of Spain/ El País, (MARS 2012b).

In the following Fig. 4.5 is represented the Spanish emigration to Germany during the period 1960-2012 (left figure) and the flows from different European countries towards Germany (right figure).

Fig. 4.5. Emigration flows to Germany.



SOURCE: Bank of Spain / El País, (SILVA 2013).

Since 2010 there is a well pronounced tendency between the Spaniards to emigrate in Germany (29.910 people in 2012).

Finally, the last data regarding the Spanish emigration, published in April 2014, shows that in 2013, some 545.980 people emigrated from Spain, 190.020 being foreigners, while only 14.131 Spaniards decided to return. In 2013 only the Chinese community has increased with about 2% or 3.549 citizens, while the rest of the foreign communities have been reduced, showing the higher reduction among the English immigrants (87.880 less), followed by the Romanian (74.745) and the Ecuadorian ones (45.309) (EFE 2014).

In the nineties, many Bulgarian citizens emigrated from the country. During the first decade of the democratic transition a total reconstruction of the economy from socialist to capitalist basics took place. However it was not done correctly. Many former managers and directors of different branches of the industry and services profited of the lack of control and transparency (TZVETKOV 1998). As a consequence of that, the inflation in 1996 reached more than 300% and many leading industries such as the mining, the machine industry, the IT sector and even up to some extent the textile, the food industry and the agriculture were destroyed. This period is characterized by a massive emigration of Bulgarian citizens of working age, most of them having a university degree, leaving the country. According to the National Statistical Institute, only in 1992 more than 218.000 Bulgarians emigrated. Among them, the highly skilled migrants left for searching a permanent resettlement in Europe, USA and Canada and better living and working conditions (MARKOVA 2010).

As it has been already mentioned in chapter three of the thesis, Spain became an attractive destination for Bulgarian migrants in the second half of the 1990s with the construction sector economy in progress. According to the statistics, the total number of registered Bulgarians in Spain on 1 January 2007 was 118.182 (MARKOVA 2010, INE 2008). According to the Agency of the Bulgarians Abroad, the Bulgarian emigration was around 820.000 people during the period 1985-2010 (GUENTCHEVA et al. 2003).

The consequences of these phenomena are very serious for the entire nation regarding the depopulation, the aging, the brain-drain, the lack of professional preparation between the remaining population and the depression of the whole nation (MARKOVA 2010). The

continuous exodus of skilled and educated migrants composed mainly by researchers, university professors, IT specialists, doctors and other specialists with university background has left the country without the necessary professionals. One has also to mention the social effects of migration amongst others consist of change in family composition; family separations and the abandonment of old people (GUENTCHEVA et al. 2003).

During the process of the democratic transition, the emigration has alleviated the labor market and has contributed to a relevant increase of the remittances sent by the immigrants to their families. Expressed in terms of a percentage of the Bulgarian's GDP, they represent a relevant part of it. As already cited in the previous section, the remittances consisted of about 4,2% from the Bulgarian GDP in 2004 and 5,4% of the country's GDP in 2008 (MARKOVA 2010). This is a positive tendency for the Bulgarian economy and can lead, up to some extent, to its partial recovery from the negative trends during the first decade of the democratic transition.

The seasonal work abroad is currently even more attractive, in order to save some money necessary for living expenses or for an investment in the country. It leads also to some positive aspects for the economic organization of the work developing some entrepreneurial behavior as well as the more active role of the local authorities in mediating the exchange regulations (BULGARIAN MINISTRY OF LABOR 2014).

4.2. The circular and return migration

4.2.a The Moroccan case

Morocco does not recognize a foreign citizenship. Moroccans which have also another, for example, Spanish citizenship are only regarded as Moroccan citizens inside Morocco, unless they are allowed to renounce their Moroccan citizenship by a decree of the Council of Ministers, according to the article 19 of the Moroccan Citizenship Law.

- **The Moroccan return migrants**

As we have explained in the previous chapters of the thesis, the share of the Moroccans is one of the most important parts of the foreign immigrants in Spain. That is why the study of the return Moroccan migrants and the Moroccan governmental policy towards the attraction of return migrants is an important part of the present thesis.

The impact of the crisis has negative effects on the living conditions of the immigrants settled in the country of residence. They become more vulnerable because of the tensions of the labor market. Of the 200 million people settled abroad, the OECD estimated that half of them are very vulnerable to downturns in the economy. The case of Spain illustrates this finding. This country, affected by the crisis, showed in 2010 an unemployment rate for the Moroccan immigrants of around 47%. According to a study of sociologists and experts in migration and labor market on behalf of the Spanish Ministry of Labor, conducted in 2010, on “the impact of the economic crisis on the employment of immigrants in Spain”, 265.000 Moroccan immigrants were unemployed, 120.000 of them being for more than a year, and 140.000 without any unemployment benefits (MAZOUZ 2012).

A recent survey data reveals the profile of the Moroccan return migrants from France to Morocco, based on an original database collected in the main post offices. The survey shows that these migrants have a higher propensity to return to their home country if they are single (or divorced), are young men who earn modest incomes (up to 1.500 euro) and have a baccalaureate level of education. Other key factors are their decisions to send money regularly to their family living in Morocco and their accumulation of money in the

host country from previous investments. The better educated migrants who have higher wages, with a significant expertise and are well integrated into the country don't think to return home. More precisely, the results indicate that the best integrated migrants in France think less to return to Morocco. These are the cases of managers or Moroccan migrants with a university degree. In fact, the decision not to return is strongly linked to possible professional difficulties for reintegration of the returnees in Morocco. It is interesting also to note the case of the unemployed Moroccan migrants who do not plan to return to Morocco. This may be related to a failure to achieve the objectives of their emigration. It is also possible that it is related to imperfections in the labor market and economic conditions in Morocco such as high unemployment, lack of political support for job seekers, etc. One has to notice as well the importance of certain factors relating to economic and social ties between the Moroccan migrants and their home country, such as remittances and their motives to invest in real estate in Morocco as decisive for their return decision. These results are in line with the hypothesis that the Moroccan migrants could be apprehended through their desire to maintain strong links with their country of origin. These links are performed through investment in non-financial assets such as real estate (BOUOIYOUR 2013).

These results open the way for a number of conclusions concerning the role of the socio-economic and political context in the country of origin (employment policy, institutions, banking, etc.) in making the decision to return. The risk of loss of the social rights for the Moroccans force them to stay abroad. Moroccan officials need to address this issue, trying to reach an agreement with their foreign counterparts. Similarly, they should consider arrangements that facilitate the reintegration of returning migrants in terms of professional, social and cultural development and to expand their contribution to the development of Morocco (BOUOIYOUR 2013).

- **Morocco as a destination and transit country**

An important point to be considered here is regarding Morocco as a destination and transit country. Since the mid-1990s Morocco has evolved into a destination country for the migrants from Sub-Saharan Africa. An increasing number of migrants from West

Africa travel to Morocco for educational and professional reasons. West African and, more recently, some Filipino women migrate to Morocco as domestic servants. There is also a modest, but growing presence of Chinese traders in Moroccan cities. In addition, an increasing number of Europeans have settled in Morocco as workers and entrepreneurs, particularly from Spain, due to the economic crisis (BOUOYOUR 2013). Some African migrants use Morocco as a staging country before attempting to enter into Europe. Once in Morocco, they attempt to enter into Ceuta and Melilla. Because of the lack of repatriation agreements between Spain and some Sub-Saharan countries and because of identification problems, many immigrants who manage to enter are transported to the European peninsular part of Spain and released afterwards.

An increasing number of migrants failing to enter Europe prefer to settle in Morocco as a second-best option rather than return to their poorer home countries. Several thousands immigrants have settled in Casablanca, Rabat, and Fes, where they have found a job in the service sector, the trade and construction sectors (DE HAAS 2014).

Although the above mentioned facts, the immigrants rate in the country remains negative with estimation of -3,56 immigrants/1000 population for 2014 (INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE ET D'ÉCONOMIE APPLIQUÉE 2014).

- **The remittances**

As we have already discussed in chapter two, remittances play a crucial role for the Moroccan economy. Since the 1990s, sending remittances become easier and cheaper due to the government-encouraged expansion of Moroccan bank branches in Europe and the lifting of restrictions on foreign exchange.

Since 2000, there has been an increase of the registered remittances, being of around 6,9 billion USD in 2012 due to the rise of the migration flows to Spain and Italy and represented about 7% of the Gross Domestic Product. The global economic crisis caused only a relatively small decrease in remittances in 2009 (See Fig. 2.4).

The real amount of remittances is estimated to be higher because money is also sent through informal channels or in the form of goods taken to Morocco.

Despite the level of remittances, relatively few Moroccans abroad seem inclined to start a business in Morocco. There is an attempt from the Moroccan Government to attract migrants' investments by offering fiscal incentives and removing bureaucratic obstacles to investment (DE HAAS 2014).

In this sense, the return migration can be considered as a knowledge transfer through business creation. This drives innovation from the host to the home country when skilled migrants return for a period of time or definitively. Achieving higher qualification in a comparatively more developed country may be an opportunity for these migrants to benefit from the businesses development in their countries of origin.

The Moroccan Diaspora has been a subject of investigation in order to understand how the entrepreneurial potential of people graduated in Europe contributes to the socio-economic development of Morocco in terms of return projects associated with starting a business in Morocco and how the innovation elements are important for the success of the project (BENAÏSSA 2006).

The Moroccan Diaspora could indeed help the integration of Morocco into the society of knowledge (transfer of technologies, research and development networks, etc.).

This project needs however a real political support and international cooperation between all parties of all countries, where Moroccan migrants live.

- **The Moroccan Governmental plan for return migration**

The Moroccan Government has started an anti-crisis plan at the second quarter of 2009. This plan aims to mitigate the impact of the global crisis on the Moroccan economy while offering a series of measures to meet the needs of Moroccans residents abroad.

Government's actions are driven by safeguarding the rights of migrant workers. The countries of origin could adopt different forms of support to encourage the migrants living in a precarious situation to return home and to offer incentives for investment and savings solutions (MAZOUZ 2012).

The measures consist of reduction of the transfer and the exchange fees, the adoption of measures for investment by the state in order to encourage Moroccan migrants to invest, the adoption of measures to encourage the acquisition of housing in Morocco and the

adoption of measures for the Moroccan residents abroad in the countries hit by the economic crisis, with the help of the Moroccan consulates abroad (MAZOUZ 2012). In relation to these four measures, there is a state subsidy of 10% and a bank financing of up to 65% of the projects. In addition, the state guarantees 50% of mortgages of up to 800.000 dirham and up to 25 years.

During the recent decades, the legal Moroccan migrants have also received support especially for their return for the annual summer holiday. The Transit operation, known also under the name Operation Marhaba ("welcome" in Arabic) has as objective to allow the annual summer vacation travel of more than three million Moroccans (MARHABA 2013). The government has also developed public policies that specifically encourage the skilled return migrants (the FINCOME programme) and more recently the Maghribcom initiative. The latter is a web platform targeting predominantly the community of qualified Moroccan expatriates. These include a collection of information on national plans and programs implemented in Morocco for business and investment. It is implemented by the Ministry in Charge of Moroccans Living Abroad in partnership with the various national actors, host countries and competence networks (CHERTI 2013).

Concerning the return of the irregular migrants to Morocco, EUROSTAT provides annual data on nationals of countries of the Third World who left the European Union following a deportation order. After a significant increase from 2002 to 2006, the number of extradited Moroccans remained stable during the next four years (2008 - 2011). In 2008, the number of Moroccans who left the EU after a deportation order was 16.020, while in 2011 this figure dropped to 14.160. The number of returned to Morocco immigrants who followed the procedure of Assisted Voluntary Return and Reintegration (AVRR) remained comparatively low: only 821 people during the period from 2000 to 2011.

The global economic crisis, started in 2008 prompted the Moroccan Government to act on the issue of forced returns from Europe. The priorities of the ministry responsible for migration began to change, focusing initially only on the migrants from abroad that can contribute to the development in Morocco (i.e. encouraging the improvement of skills). The support for sustainable return of irregular migrants now has an increasing importance. Reintegration, especially that of children, is important, but efforts are required to adapt the return process itself.

A recent report written by the Institute for Public Policy Research and the Council of the Moroccans Living Abroad and promoted by the International project "Beyond the Irregularity", dealing with the transit and irregular migration from Sub-Saharan Africa to Europe via Morocco, examines how the countries of origin and destination can improve their policy regarding the problem of illegal immigration making the strategy for return and reintegration more effective (CHERTI 2013).

The results of the research show that the experience of return migrants is important to understand the success or failure. In many cases, with adequate assistance followed from the beginning to the end, irregular migrants would be willing to leave Europe and relocate to Morocco in a way that is positive for them and for their community. Migrants can be encouraged to return home voluntarily if they receive the necessary assistance to meet their needs.

According to the results of the research (CHERTI 2013), the relationship between a forced return, reintegration and poverty increases the probability of future illegal migration and must be recognized by all stakeholders. To encourage the voluntary returns, European governments will need to develop programs more attractive for the migrants and Morocco will have to abandon its approach to illegal migration which penalizes people returning home when they have left the country illegally.

Reintegration is an essential step in achieving a sustainable return. It is particularly important to address the factors that lead people to leave Morocco, to prevent future illegal migration. Training and access to regular source of income is essential to ensure the own needs independently, but reintegration assistance should also reflect the importance of social integration. Policies regarding the return and assistance in reintegration should seek to strengthen these social networks as well as the skilled migrants to participate in the labor market. Suitable recommendations for the government, based on the above research are the recognition of the importance of assuring that those returning home must be prepared to challenge the fact of rebuilding their lives in Morocco.

In this sense, according to the document (CHERTI 2013), Morocco must revise its legislation from 2002-2003 to decriminalize migrants who left the country illegally and returned voluntarily. It is particularly important to revise the law with respect to

unaccompanied minors to decriminalize the children and enroll protective measures and monitoring according with the International Convention on the Rights of the Child in 1989. The country must ensure as well the return of irregular migrants in respect of the International Convention on the protection of the rights of all migrant workers and their family members. Moroccan embassies in Europe and related associations should promote the voluntary return of Moroccans from abroad. Morocco must invest in reintegration programs more actively. For example, the networking between the International Organization of Migration and ANAPEC.

In March 2013, the ministry responsible for Moroccans Living Abroad published an appeal to obtain support and develop a reintegration strategy for returning migrants. Although it does not refer directly to irregular migrants, the call seems to include this group. This new strategy has been developed in response to the financial and economic crisis in Europe, which had an impact on the Moroccan community. The ministry has identified the urgent need to develop a comprehensive strategy for the return and reintegration providing support to Moroccan migrants who are in a situation of extreme vulnerability and which total number is not known. This new strategy for the reintegration of returnees has two main objectives: development and implementation of a strategy for economic reintegration for returning migrants and the development and implementation of a strategy of academic and social reintegration (CHERTI 2013).

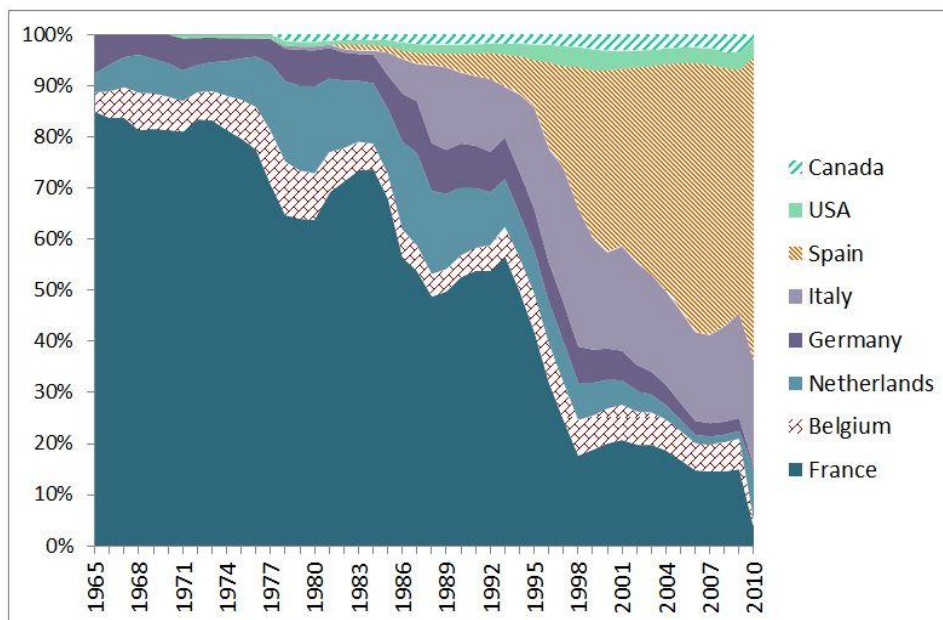
The European governments, from their part, must work together to harmonize the programs for assisting the return and the reintegration to all irregular migrants. The programs assisting the voluntary returns must include local associations having a good relationship with some communities with high percentage of irregular migrant population. Finally, the European funding for reintegration programs should be conditioned to the involvement of the civil society in Morocco (CHERTI 2013).

- **Perspective for the Moroccan migration**

The perspectives for the Moroccan migration will be determined by the high youth unemployment, low wages, and limited opportunities.

The economic crisis in Spain and other European countries has decreased the emigration and increased the return migration. However, it is unlikely that Moroccan emigration will cease. Even if countries like Spain continue to face economic problems, some demand for Moroccan migrant labor in the agricultural, construction and service sectors or domestic work is likely to persist. In the following Fig. 4.6 we present the Moroccan main emigration's destination. Spain seems to be a stable destination independently of the economic crisis started in 2008 (DE HAAS 2014).

Fig. 4.6. Moroccan emigration by main destination, 1965-2010.



SOURCE: INTERNATIONAL MIGRATION INSTITUTE

In June 2013, Morocco and nine EU member states signed a mobility partnership, which establishes political objectives for a more efficient migration issues in terms of mutual declaration of intent to enter into negotiations for easier issuance of visas for Moroccan students and high-skilled migrants and readmission of unauthorized migrants.

Morocco's policy in terms of immigration announced a reform in 2013 due to the influence of growing criticism by national and international NGOs on the escalation of violence against migrants. In September 2013, the National Council of Human Rights released an official report that criticized Morocco's migration policy for ignoring migrant rights. With the official endorsement of King Mohammed VI, Morocco reopened its

Protection Office for Refugees and the Stateless, giving migrants' children access to public education, and announced an "exceptional" regularization to be executed in 2014. The reforms may also be beneficial in strengthening Morocco's strategic relations with Sub-Saharan countries and negotiating the terms of readmission with the European Union (DE HAAS 2014).

4.2.b. The Bulgarian case

In Bulgaria, dual citizenship is allowed, but if holding a Bulgarian citizenship, one is required to produce a Bulgarian identity document when dealing with the Bulgarian authorities. The President of Bulgaria is the only person who can issue a decree regarding citizenship matters (BULGARIAN CITIZENSHIP LAW 1999).

- **The Bulgarian emigration since the beginning of the crisis**

As we have explained in the previous chapters of the thesis, a relevant part of the foreign immigrants in Spain come from Bulgaria. That is why the study of the return Bulgarian emigrants and the Bulgarian governmental policy towards the attraction of return migrants is an important part of the present thesis.

The crisis, which started in 2008, has also affected Bulgaria. The main consequences on the Bulgarian economy are the austerity policy and the rise of the unemployment level, being officially 12% (EUROSTAT 2014). One of the main consequences related to the changes of the destination countries for emigration, being now Germany and the UK the favorite destinations, compared to Spain, a very attractive country for immigrants during the economic boom of the construction sector before 2008. Another phenomenon is expressed by the return migration of the emigrants principally coming from Spain and Greece (EUROSTAT 2014).

As can be observed in the Table 4.1, the total migration is still dominated by the outgoing flow. However, there is a tendency of domination of the incoming migration for people older than 50 years. This can be explained mainly by the effect of the crisis as these people are mainly those that have suffered the austerity policy at their countries of

residence, where they have lost their jobs. One has to take into account as well the incoming migration represented by some retired Europeans, who have decided to settle in Bulgaria, attracted by the low prices and the country's quiet life style (DONCHEVA 2012). About 37.000 foreigners reside legally in Bulgaria, one third of them being Russians. The biggest part of the foreigners, citizens of the EU, come from the UK, followed by those coming from Germany, Italy and Greece (EUROSTAT 2013).

Table 4.1. The Bulgarian external migration in 2013

Age interval	Incoming migration:14.103	Outgoing migration: 16.615	Mechanical growth: -2.512
0 - 4	635	893	-258
5 - 9	386	345	41
10 - 14	299	293	6
15 - 19	644	607	37
20 - 24	1.475	2.386	-911
25 - 29	1.224	2.674	-1.450
30 - 34	1.261	2.106	-845
35 - 39	1.263	1.786	-523
40 - 44	1.248	1.381	-133
45 - 49	1.082	1.117	-35
50 - 54	1.139	910	229
55 - 59	1.114	734	380
60 - 64	1.103	672	431
65 - 69	699	345	354
70 - 74	313	165	148
75 - 79	152	85	67
80 +	66	116	-50

SOURCE: BULGARIAN NATIONAL STATISTICAL INSTITUTE (2014).

The main conclusion from the above table is the domination of the emigration among the young population.

A nationally representative survey on migration attitudes of Bulgarians from September 2012, shows an increasing tendency to leave the country, compared to the previous year. 14% of the Bulgarians have the intention to leave the country forever. Among the younger generation, below 29 years old, the percentage is higher, 22%, and it is 25% for people in the age interval of 30-39 years. Also 3% higher compared to 2009 is the percentage of the people who would like to study and work abroad without intention to

leave the country permanently. In 2012 this percentage was 28% (63% for the ones below 29 years old, and 40% for the ones aged in between 30 and 39). More and more parents are encouraging their children to leave the country, representing 36% of the Bulgarian families. All the data, along with the dropping number of the Bulgarian population, due to emigration, low fertility rate, aging of the population, mortality, etc. pose serious questions for the future demographic evolution of the Bulgarian population (IVANOVA 2012).

- **The Bulgarian return migrants**

A research based on in-depth interviews and online questionnaires with Bulgarian returnees from Western Europe, the USA and some other countries from all over the world has been recently published (IVANOVA 2012). The publication is the outcome of a project funded by the German Marshall Fund of the United States and the Robert Bosch Stiftung. A multidisciplinary network in the field of immigration and integration has been created in 2008 by these two institutions with the aim to design a leading platform for dialogue among future decision-makers and an international forum for exchange on crucial immigration and integration issues.

According to the research, the returnees are young people between 20 and 40 years old who have stayed at least a year abroad with the aim of studying or working. Most of them have already completed their university education in Bulgaria, or they have finished it while being abroad.

In 2010, 3.518 people changed their permanent residence from abroad to Bulgaria. 18% were below 20 years old; 32% were between 20 and 39 years old; 35% were between 40 and 59 years old; and 15% were above 60 years old.

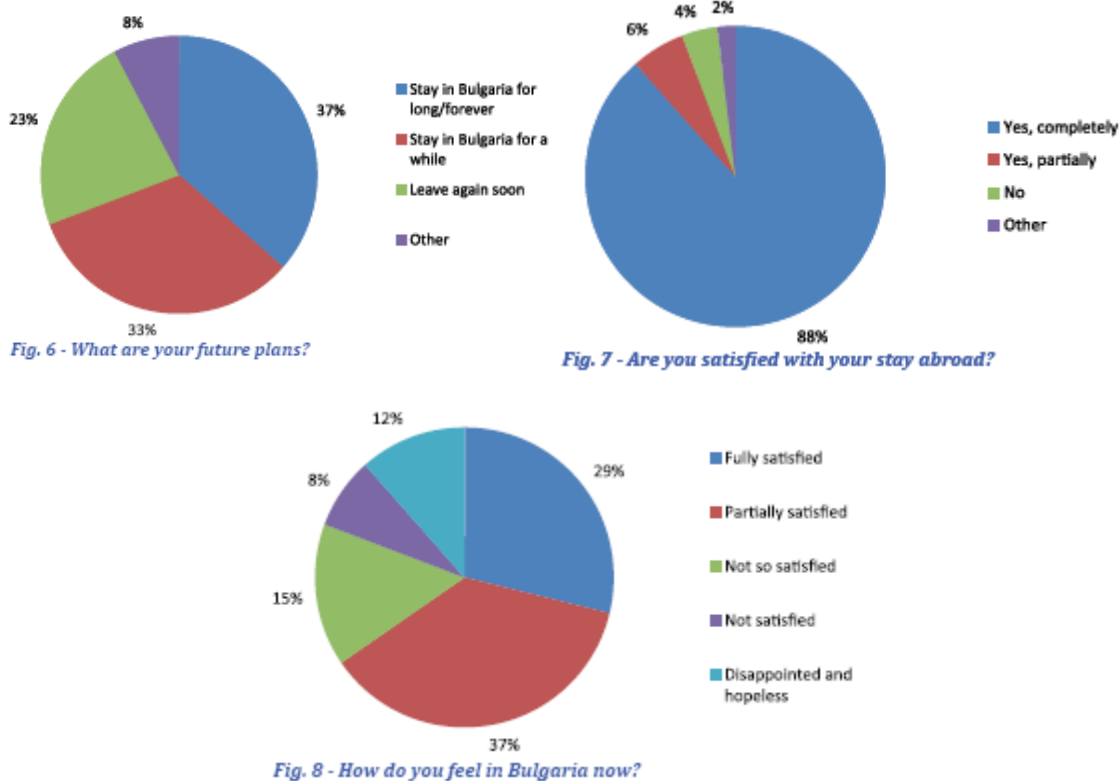
The majority of the highly skilled young Bulgarians, who returned to Bulgaria, were driven by three main motives:

- Work related motives – they want to start their own companies or to join the Bulgarian administration. But in reality, they mostly find employment in international companies, create their own businesses or start working in local NGOs.
- Family-related motives – they feel nostalgic about their families and are the willing to return.

- Economic crisis motives – they feel vulnerable due to the crisis and don't see perspective for a professional development abroad.

The main results from this survey are represented in the following Figure 4.7.

Fig. 4.7. Main results of the survey with the skilled Bulgarian return migrants.



SOURCE: IVANOVA (2012).

It can be clearly seen that the stay abroad was very positively evaluated. However, there is not a definitive opinion about the future plans in the long-term.

Some real steps towards reintegration of young highly qualified people are done by the annual forum “Career in Bulgaria. Why not?”. This is an attempt to socialize and communicate with the people abroad in order to exchange their experiences. An association called “Tuk–Tam” (“Here–There”) has been created in 2008. One of its major activities is the annual forum done in cooperation with one more Bulgarian non-governmental initiative such as, for example, Back2BG. The aim of the Forum is to bring together students and graduates with experience abroad and leading companies in

Bulgaria, to learn about career opportunities and meet with other young professionals in a similar situation (IVANOVA 2012).

- **Bulgaria from a transit country to a country of destination**

After 2009 Bulgaria, like the rest of Europe, began to feel the impact of the global financial and economic crisis, resulting in slowing migration processes. Currently emigration from the country still exceeds immigrant influx, being estimated to be -2,51 immigrants/1000 people for 2014 (BULGARIAN NATIONAL STATISTICAL INSTITUTE 2014). However, there is a pronounced trend towards reduction. Conversely, the number of immigrants is relatively small but a distinct trend of growth is observed.

One can regard Bulgaria as in the initial phase of its transformation from a country of origin and transit of migrants into a final destination country. The nature of migration to Bulgaria is also becoming more diverse and heterogeneous. Immigrants undoubtedly have increased the ethnic, linguistic and religious diversity of Bulgaria, while avoiding cultural clashes.

It is estimated that the number of foreigners living in Bulgaria is now around 150.000, including seasonal workers and illegal residents (estimates of illegal immigrants in Bulgaria vary between 30.000 and 50.000). Immigrants in Bulgaria, who have arrived during the last two decades, are economically active. In terms of economic activity, employment and education, they are close to the average of the Bulgarian population (KRASTEVA 2013). Their employment rate is relatively high, being the highest in Sofia: 73,8%. Over 25 % of them have their own business and about the same proportion send remittances to their countries of origin. It is important to emphasize however that unemployed immigrants are more numerous among refugees than among the rest of the immigrants.

The level of education of the immigrants in Bulgaria is relatively high: 41,8% of them are university graduates, and 55,6% had secondary and college education. This is beneficial both in economic terms and in terms of opportunities for their integration into the Bulgarian society.

The immigrants who come from new destinations (for example China) or have joined their relatives, who have settled in Bulgaria, have started small or medium businesses or have found employment in trade and catering, mostly in companies of other immigrants. In the last decade and especially after the accession of Bulgaria to the EU, new types of immigrants appeared. They work as managers and experts in transnational corporations and international organizations.

Recently, Bulgaria has become a country of interest for the immigrants coming from Maghreb and the Middle East. The Syrian civil war has increased the number of refugees coming to Bulgaria from Turkey, crossing the Bulgarian-Turkish border.

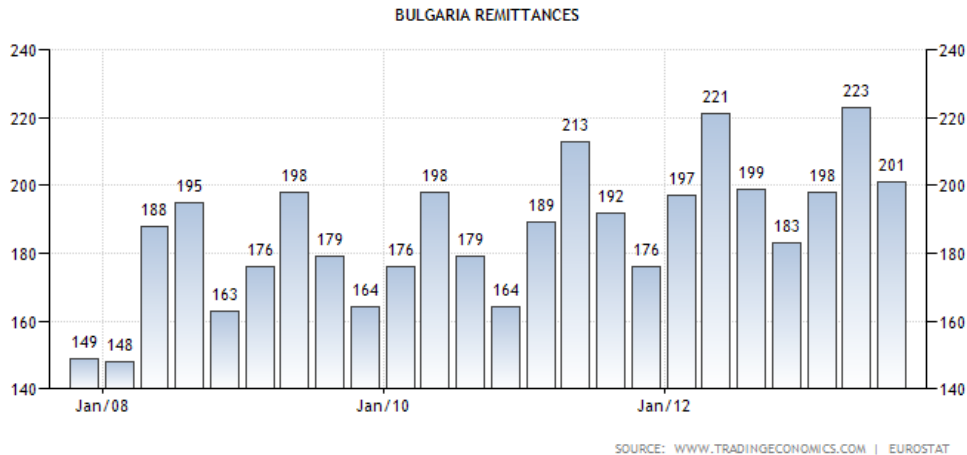
According to the statistics from the official website of the State Agency for Refugees within the Council of Ministers (BULGARIAN STATE AGENCY FOR REFUGEES 2014), the top 5 refugee countries of origin for the period 01.01.2014 – 31.03.2014 are: Syria (1.328), Afghanistan (282), Stateless (108), Algeria (50) and Iraq (47). These refugees live in special camps and don't have the permission to work. After the civil war in Syria is over, it is very likely that the Syrian refugees will return or will join their relatives in some West European countries, mainly France and Germany, where there is a large community of Syrian immigrants (BORDERMONITORING BULGARIA 2014).

- **The remittances**

The remittances sent by Bulgarian immigrants from abroad to their families are an important income for the country. In May 2012 the net sum of the remittances from Bulgarians permanently working abroad totaled EUR 78,2 millions, a record-high level of transfers since the Bulgarian National Bank started collecting data in 2004. The value of immigrant remittances for this month exceed by 40% the amount of foreign direct investments that entered Bulgaria's economy for the same period (EUR 46,5 millions).

The increase in the amount of remittances from Bulgarians working abroad has been firm over the last few years as is seen in the following Fig. 4.8.

Fig. 4.8. Remittances to Bulgaria since 2008 in million of euro



SOURCE: EUROSTAT (2013).

Remittances from migrant workers are a lifeline to large sections of the Bulgarian economy, particularly for the retail trade sector and the housing market. This has a positive impact on the Bulgarian economy and enhances people's spending.

According to the World Bank, Bulgaria has one of the highest proportions of its population working abroad and remains one of Europe's biggest recipients of remittances. Approximately 1,2 million Bulgarians are currently officially based abroad, which equals to 16% of the population. The real number is believed to be much higher (BULGARIAN NATIONAL BANK 2014).

- **The Bulgarian Governmental plan for return migration**

There are three main characteristics of the Bulgarian migration policy (KRASTEVA 2013):

- Late entrance into government priorities. In 2008 the first strategy for immigration and integration was adopted
- Rapid acceleration in adopting a strategic vision development process. In 2010 a new migration strategy started, which has been adopted at the beginning of 2011.
- Redefining the main priorities in migration policy. While the 2008 strategy focused mainly on economic emigration and integration of foreign citizens in Bulgaria, the new one focuses on security problems.

The National Strategy for Immigration and Integration for the period 2008 – 2015 is mainly focusing on:

- Attracting individuals with Bulgarian citizenship who live on the territory of other countries as well as individuals of Bulgarian origin with foreign citizenship.
- Adopting and carrying out adequate policy on acceptance and integration of foreigners and effective control on migration flows.

The two main strategic documents concerning the migration policy in Bulgaria are: the National Strategy of the Republic of Bulgaria for Migration and Integration (2008-2015) (EUROPEAN INTEGRATION 2008) and the National Strategy in the Field of Migration, Asylum and Integration (2011-2020) (BULGARIAN MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS 2011).

The first strategy is supervised by the Ministry of Labor and Social Policy focusing on the integration by attracting people with Bulgarian citizenship, living on the territory of other countries, and people of Bulgarian origin with foreign citizenship for a permanent return to the Republic of Bulgaria.

The Program is directed towards Bulgarian citizens with an emphasis on the young qualified Bulgarian emigrants in creating optimal opportunities for the return.

Some of the activities of the Program include researching the problems, which the young and qualified Bulgarian emigrants face, such as psychological, social, cultural or economic issues; attracting the Bulgarian business organizations from abroad in direct business relations with Bulgarian partners; initiating job fairs for creating a direct contact between experts of the young Bulgarian emigrants and representatives of the Bulgarian businesses; studying the experience of respective institutions abroad in the policy of attracting the young and qualified migrants.

As a result of these activities, the State Agency for the Bulgarians Abroad has created a database to collect information about the Bulgarian students abroad. The Ministry of Labor and Social Policy, has created a database with the results of a survey related to the intentions of the Bulgarian workers in Spain to return to Bulgaria (IVANOVA 2012).

The second National Strategy in the field of Migration, Asylum and Integration (2011-2020) was supervised by the Ministry of Internal Affairs focusing on security issues, related to the accession of Bulgaria to the Schengen space. The aim of this strategy is to

attract back Bulgarian citizens who left the country in the last two decades, in order to prevent that their emigration becomes permanent.

Important priorities of the new strategies are: attracting highly qualified Bulgarian emigrants and foreigners of Bulgarian origin for permanent resettlement and settlement in the country, achieving full access to the labor markets of all member states of the European Union for Bulgarian workers and the return of Bulgarian citizens, who work abroad in order to join the national labor market.

In both strategies, the main concept is to encourage and support the return of Bulgarian emigrants, showing explicitly the vision of the Bulgarian Government that recognizes the new highly qualified emigration from the last two decades as a potential to contribute to the demographic and economic situation of the country.

The above mentioned strategy for migration and integration is characterized as a first attempt to outline the migration profile desired by the state, being reserved to cultural diversity and cultural integration (KRASTEVA et al. 2011).

The National Strategy for Migration, Asylum and Integration for the period 2011 – 2020 defines the following objectives: preventing and combating illegal migration, more effective management of economic migration and integration and migration and mobility as positive factors for the development of economic and demographic plans. This policy emphasizes that illegal migration, trafficking, border control and visa policy will be the key points of the new strategy (KRASTEVA 2013).

Finally one has to mention the benefits from EU funding, which may be a factor of attracting the migrants who are planning to return to Bulgaria, which is considered a priority region, due to the low GDP. However the EU funds (funded by 80% from the EU budget and 20% from the national budget) cover up to 70% of productive investments (BULGARIAN NATIONAL AGRICULTURE FUNDS 2014).

- **Perspectives for the Bulgarian migration**

As has been stated in the third chapter of the present PhD thesis, Bulgaria will continue to experience population decline owing to more deaths than births and more emigration than

immigration. It is expected that the migration will be reduced with 6.000-8.000 persons/year.

The circular migration, mainly between Bulgaria and Greece or Spain will be a long-term tendency. For this case, incentives and flexible schemes for circular or return migration can be created by destination countries allowing returning migrants to benefit from the rights they acquire during their work abroad such as pensions, health insurance or unemployment benefits.

The issue of circular and return migration is becoming more and more important in a globalized world, especially the tendencies of reverse brain drain and re-gain, which especially characterize the countries of Eastern and South Eastern Europe.

4.3. Effect of the Moroccan and Bulgarian circular and return migration on the Spanish economy and society

As has been already discussed in the second chapter, the circular migration is an important tool for reducing inequalities and promoting development in poor areas. In this sense, emigration can offer economic benefits, which are maximized when immigrants maintain strong ties to their home countries and are able to make frequent trips back there.

Circular migration can have a number of positive effects in the countries of origin and destination. It allows both countries to target the needs of the labor market in a flexible and timely manner, and allows them to address the shortage of seasonal or short-term workforce.

Circular migration also reduces the risk of losing human capital through brain drain. Migrants themselves also benefit from the circular migration by improving their income, skills and experience.

A labor agreement between Spain and Morocco has been signed in July 2001 with the aim to regulate and coordinate the labor forces between both countries, to respect the rights, obligations and guarantees in their respective national legislation, to strengthen the bonds of cooperation and friendship existing between the two countries and to prevent the exploitation of illegal immigrants (BOE 2001).

The circular migration between Morocco and Spain is beneficial for both countries. More than several thousand Moroccan workers have benefited of different programs such as the Frame Agreement between the National Agency for the Promotion of Employment and Skills (ANAPEC) and VIPS Group or between ANAPEC and the Town Hall of Cartaya (KHACHANI 2008).

An agreement between Spain and Bulgaria on the regulation of labor migration flows between the two countries has been signed in Madrid in October 2003. The object of the agreement are permanent workers, who are exchanged for a period of at least one year depending on the existing work offers; seasonal workers, who are exchanged for a period up to nine months, depending on the existing work offers and trainees of an age between 18 and 35 years. The responsible institution from Bulgarian side is the Agency for

Employment and from the Spanish side – the Directorate General for Migration Regulation of the Ministry of Labor and Social Affairs.

In 2006, the Minister of Labor and Social Policy and the President of the Confederation of Independent Trade Unions in Bulgaria opened an information center for Bulgarians intending to work in Spain. It was created in order to defend the social security and workers' rights, to promote legal work in the EU and the social and labor market integration of Bulgarian workers in the socioeconomic life of Spain (EURONLINE 2007).

The seasonal work is also regulated by the European job portal EURES. As an example of the seasonal work of Bulgarian workers in Spain, several thousand people, mainly women, were selected to pick raspberries in Spanish fruit farms (EURES 2014).

All these programs have been beneficial for Spain in order to solve some economic problems mainly related to seasonal shortage of workers in the agricultural sector or the workforce shortage in the construction and service sector. The circular migration helps the improvement of the professional experience and promotes multicultural exchange of good practices and traditions.

With the arrival of the economic crisis, the jobs filled by immigrants have been the first ones to disappear. The immigrants are a highly vulnerable group, not only for their employment status as mostly temporary employees, but also for the sectors where they are mostly employed, which are the most exposed to the crisis.

As has been already discussed in the previous chapters of the thesis, due to many factors, mainly related to the high unemployment, many immigrants decide to leave Spain either to return to their countries of origin or to move to other mostly European countries.

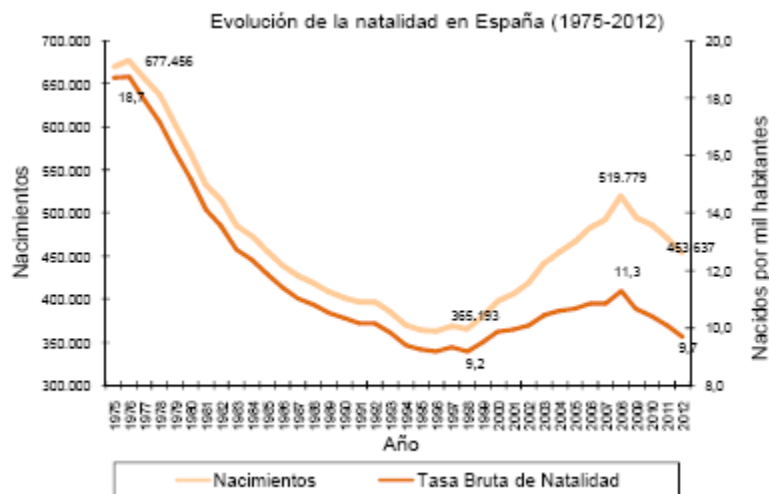
The latest data offered by INE, referring to the first semester of 2013 and regarding the return migration of Moroccan and Bulgarian citizens from Spain show that the number of Bulgarian citizens who decided to return to Bulgaria was 5.551. Other 108 decided to move to Germany, 20 to UK, 3 to Italy and 2 to France (INE EXTERNAL MIGRATION 2014).

The same statistics for Moroccan citizens shows that for the same period, 20.293 returned to Morocco, 2.979 moved to France, 726 to Germany, 122 to UK and 79 to Italy.

One has to note that these numbers are higher due to the fact that not all of the immigrants have reported before leaving or have not registered when arriving at another country or when returning to the country of origin. One has to take also into account that there is some delay in the information database as the data is modified after a period of 3 months until the data is processed by the municipalities.

The return migration has its consequences on the Spanish society and economy. As we have already discussed in the previous chapters, the most striking result of the immigration in Spain has been related to the increase of the population. Between 1998 and 2005 the population in Spain had increased by more than four million inhabitants in 7 years. Most of this increase is due to the massive influx of immigrants during this period. As has been previously stated, the foreign population in Spain decreased in 2012, a phenomenon that has not occurred since 1996. The number of foreign residents at the beginning of 2012 was about 15.000 fewer compared to the previous year (MARS 2012b). Part of this decrease is due to the departure of Moroccan and Bulgarian immigrants, who were more than 25.000 in the first semester of 2012 (INE EXTERNAL MIGRATION 2014).

Fig. 4.9. Evolution of the birth rate in Spain (1975-2012)



SOURCE: INE EXTERNAL MIGRATION (2014).

The demographic effect of the return migration has also affected the birth rate (Fig. 4.9).

During the period before the economic crisis (1998 – 2005) the birth rate increased from 9,19 ‰ to 10,73 ‰. In 2005, 15,02% of the births were from foreign women. This tendency changed after the crisis. The declining birth rate is due both to the lack of resources by the immigrant population and the few births among the native population. As we have mentioned at the beginning of this chapter, the situation has reversed, as there are more emigrants than immigrants, creating a negative migration flow. The number of births fell by 6,2% in the first half of 2013 compared to the same period of 2012 (INE MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACIÓN 2014).

The arrival of a large immigrant population of working age had a positive impact on the total number of Social Security affiliates. About 45% of the affiliates between 2001 and 2005 were foreign workers. Since almost half of the working places created in these years have been occupied by foreign workers, their contributions to the GDP growth in these five years (3,1% annual average in real terms) has been very significant. Moreover, the increase of the working population has led to an increase in revenue associated to the labor's taxation (mainly through social security contributions). As the foreign employment has been mainly concentrated in areas where the supply of domestic labor is scarce (construction, household employees, hospitality, agriculture, etc..), immigration has contributed to soften the rigidity of this supply and allowed the small Spanish companies to continue their activity, without forcing them out of the market due to a drastic increase of labor costs.

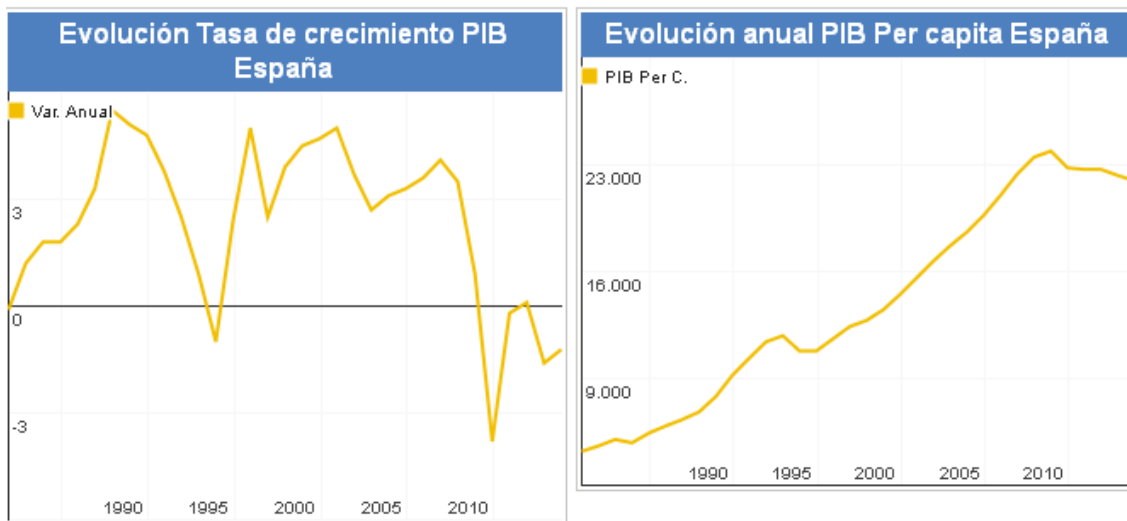
However, the situation changed after 2008. A decrease of the number of the affiliates to the Social Security system is observed (Fig. 4.10), and there is also a decrease of the GDP and the GDP per capita (Fig. 4.11) (SEGURIDAD SOCIAL –AFILIACIÓN 2014; PIB ESPAÑA 2014). These phenomena are mainly due to the departure of the immigrants from Spain. Part of this decrease is due to the leave of Moroccan and Bulgarian immigrants.

Fig. 4.10. Number of affiliated to the Spanish Security system (2010-2014).



SOURCE: SEGURIDAD SOCIAL (2014).

Fig. 4.11. Evolution of the Spanish GDP during the last two decades



SOURCE: www.datosmacro.com

The influx of immigrants in recent years has led to a greater cultural, religious and linguistic diversity. Although the long-term evaluation of immigration in Spain is complicated due to its recent nature, the majority of the immigrants have similar cultural or linguistic backgrounds (Latin American and European), a fact which has contributed to a less problematic process than the one in other countries in the European Union. This tendency has not changed significantly with the return of the immigrants after 2008. Moreover, the main linguistic communities such as the Arabic, Romanian, English, German, Berber, Chinese, Bulgarian or French seem to have conserved their own identities and cultural traditions.

4.4. Conclusions

In this chapter we have compared the return migration processes of two countries, Morocco and Bulgaria. Both countries have in common their immigration flows towards Spain, which was a very attractive country for immigration before the beginning of the economic crisis in 2008.

We have discussed both countries in terms of return migration, the country as a destination and a transit one, the role of the remittances, the governmental plan for return migration and the future perspectives for migration.

There are many common characteristics between both countries. A big percentage of the immigrants from both countries are young people, who have emigrated searching better working opportunities. Both countries start to become countries of destination for immigrants with other citizenships. Morocco is attracting immigrants from West Africa or China and Bulgaria is attracting immigrants from the Middle East, some Ex-Soviet countries as well as from China.

Remittances play a crucial role for the economies of both countries, representing the most important part of the GDP and being higher than the foreign direct investments.

The governments of both countries are interested to stimulate the return migration, recognizing that it is positive for the community. In Morocco a variety of policy measures have been taken to stimulate the return migration. Some of them are the reduction of the transfer and exchange fees, the adoption of measures for investment with a state subsidy or for acquisition of housing, as well as the revision of the legislation from 2002-2003 to decriminalize migrants who left the country illegally and returned voluntarily. In Bulgaria, two main strategies have been adopted in order to attract the most qualified young emigrants, focusing mainly on their integration.

In the medium to long term, emigration from both countries might decrease depending on future economic growth and political stability. However, more initiatives and measures must be taken from both governments in order to attract the young and qualified people, to prevent their migration to third countries and to reduce the brain-drain.

As in the case of the Moroccans, the Bulgarian immigrants are very important components of the immigration phenomena in Spain.

While the recent Spanish program of voluntary return from 2008 is applicable to the Moroccan community (for those who have not got a Spanish citizenship), it is not applicable to the Bulgarian community, because Bulgaria is a member state of the EU.

Regarding the voluntary return program, the Ministry of Employment and Social Security, through the General Secretariat for Immigration and Emigration, has offered funds for voluntary return of foreigners, who are not citizens of the EU, which are partially financed by the European Return Fund.

The management of these programs is entrusted to NGOs and international organizations specializing in migration phenomena.

The voluntary return program offers the possibility of return to those foreigners (immigrants, asylum seekers, refugees) that express their desire to return to their country of origin and who meet the following requirements: be a national of countries that have signed bilateral agreements with Spain in matters of social security, having recognized the right to the payment of unemployment benefits in the form set out in Article 1 of Royal Decree-Law 4/2008 of 19 September, on the payment of accrued and anticipated unemployment benefits, to have signed a statement of willingness and commitment to return to their country of origin, within thirty calendar days and not to reside in Spain within three years (SPANISH MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL SECURITY – VOLUNTARY RETURN 2013).

The return programs are designed to stimulate the return migration of the immigrant community in Spain, especially in conditions of crisis. However, they were not welcomed by the Moroccan and the Bulgarian communities. It seems that for these communities, there are other priorities before going back, among which are the reduced, but still existing possibilities of finding a job in Spain, the Spanish Social Security or the education of the children.

Finally the effect of the return migration (especially for the Moroccan and the Bulgarian migrants) on the Spanish economy and society has been studied in this chapter. It has been discussed that it has led to the decrease of the total population, the birth rate, the number of affiliates to the Spanish Social Security system and the country's GDP. In cultural and linguistic terms, it seems that there are no significant changes, as the foreign

communities, although less numerous, have conserved their own identities and cultural traditions.

CONCLUSIONES

En la actual tesis doctoral se presentan los resultados de la investigación sobre los procesos migratorios en Marruecos y en Bulgaria en condiciones de la crisis económica empezada en el 2008. El objetivo principal es el estudio de la migración circular y de retorno de estos países y su efecto sobre la sociedad y la economía española. Con la realización de trabajos de campo, entrevistas y encuestas, se han podido investigar las principales características de las migraciones circulares y de retorno en Marruecos y en Bulgaria.

Tal como se ha tratado en la tesis, la situación socio-económica en España se ha deteriorado considerablemente después del año 2008, mostrando la segunda tasa de desempleo más alta (después de Grecia) en la UE. Esto tiene efectos negativos sobre los inmigrantes en España, que es el colectivo más vulnerable en tiempos de crisis.

Estos efectos se plasman con el incremento de la tasa de paro de los inmigrantes. En términos generales, el desempleo en España, tanto para los autóctonos, como para los inmigrantes se ha doblado a partir del año 2008, registrándose el mayor incremento en dicho año. Los cambios a partir del año 2008, han conllevado al mayor incremento del desempleo en los hombres inmigrantes, con un 32,9%, mientras que para las mujeres inmigrantes ha sido de un 30,1% (2011). También se ha producido un deterioro de las condiciones laborales. De acuerdo con las estadísticas y análisis recientes, el número de extranjeros que trabajan a tiempo parcial se ha triplicado desde el año 2005 al año 2012 para el grupo de los africanos, mientras que para el resto de los inmigrantes, se ha doblado. Otra tendencia aún más pronunciada se viene observando en los años recientes: trabajadores con un contrato permanente o indefinido se ven obligados cada vez más a menudo a encontrar un segundo empleo porque necesitan aumentar sus ingresos. Finalmente, las remesas se han visto disminuidas debido al empeoramiento de las condiciones de trabajo.

En esta situación, el porcentaje de los inmigrantes que deciden volver a sus países de origen o abandonan España para desplazarse a otro país se ha incrementado considerablemente. Algunos de ellos han obtenido la nacionalidad española durante su estancia en España, pero la mayoría de las personas que han abandonado el país son extranjeros de nacionalidad extranjera. Según los datos que proceden del Ministerio de

Justicia, a finales del año 2013 había 190.020 extranjeros menos que los que estaban empadronados el año anterior.

Las comunidades autónomas más pobladas, también son las que perdieron más población extranjera. De acuerdo con las estadísticas más recientes, las comunidades que han experimentado una mayor reducción de la población extranjera son Madrid, Cataluña y la Comunidad Valenciana.

El efecto de la crisis sobre la comunidad marroquí en España es devastador en términos de alto desempleo y de duras condiciones de residencia y de trabajo.

La evolución del empleo de los marroquíes desde el inicio de la crisis muestra que en el caso de los hombres, ha habido una acusada bajada en la tasa de empleo, sobre todo en los años 2008 y 2009. El estado ocupacional de las mujeres marroquíes es diferente e incluso muestra un aumento proporcional frente al de los hombres desde el año 2009. El grupo de los inmigrantes marroquíes con empleo a tiempo parcial ha bajado un 30% y la tasa de paro ha aumentado tres veces para el conjunto de la comunidad marroquí, tanto para los hombres, como para las mujeres.

A partir del año 2009 se observan muchos casos entre la comunidad inmigrante, sobre todo la marroquí, en donde se han acabado las ayudas al desempleo y carecen de cualquier tipo de ingresos. En el caso de la Comunidad Autónoma de Madrid, la tasa de paro entre los marroquíes es de un 54,95%, sobre todo debido a la pérdida de empleo en el sector de la construcción. Estos cambios han aumentado el peso de la migración circular y de retorno entre Marruecos y España.

En este sentido, uno de los estudios más recientes llevado a cabo por el MIREM sobre la migración de retorno al Magreb, muestra que los que vuelven voluntariamente son más propicios a invertir en Marruecos y más reacios a re-emigrar. Los que tienen mayor nivel de estudios, una situación económica más estable, que cuentan con el apoyo de sus familias y tienen sus propias redes sociales, se adaptan con mayor facilidad al país de origen.

Las remesas enviadas por la comunidad marroquí residente en España a sus familias, son el mayor recurso financiero para Marruecos. Según los últimos datos del balance del Banco de España, el nivel más alto de remesas se produjo en el año 2007. A pesar que los signos de la crisis económica eran evidentes en la segunda mitad del año 2007, las

remesas continuaron aumentando hasta el final de ese año. Pero a partir del año 2008 las remesas empezaron a disminuir, tal como muestran los datos cuatrimestrales.

A pesar del nivel de las remesas, pocos son los marroquíes residentes en el extranjero que quieren emprender un negocio en Marruecos. Hay un intento del Gobierno Marroquí para atraer las inversiones de sus emigrantes, ofreciendo ventajas fiscales y eliminando obstáculos burocráticos para la inversión.

Tal como hemos visto, el Gobierno Marroquí está interesado en estimular la migración de retorno, reconociendo que ésta es positiva para la sociedad. En Marruecos se han adoptado una serie de medidas para estimular la migración de retorno. Algunas medidas son la reducción de las tasas y comisiones de las transferencias de divisas, la adopción de medidas de inversión en bienes inmuebles con medios estatales, así como una revisión de la legislación de los años 2002-2003 para descriminalizar a los emigrantes que abandonaron el país de manera ilegal y retornaron de manera voluntaria.

El gobierno también ha desarrollado leyes que estimulan el retorno de los migrantes cualificados (el programa FINCOME). Y más recientemente el programa Maghribcom, que es una plataforma web que se centra en los marroquíes cualificados expatriados. Ambos programas incluyen información sobre planes nacionales y programas llevados a cabo en Marruecos para negocios e inversiones.

La crisis económica que empezó en el año 2008, forzó al Gobierno Marroquí a centrarse sólo en los marroquíes residentes en el extranjero que podrían aportar al desarrollo de Marruecos. Después, la ayuda para un retorno sostenible de inmigrantes irregulares se ha vuelto cada vez más importante. En muchos casos, con una adecuada asistencia desde el principio hasta el final, muchos de los migrantes irregulares encuestados estarían dispuestos a salir de Europa y mudarse a Marruecos de una manera que sea positiva para ellos y para la sociedad.

También se han tomado algunas medidas entre los gobiernos de Marruecos y España de promover y ayudar a la migración circular a nivel nacional. Ambos procesos Norte-Sur-Norte y Sur-Norte-Sur son beneficiosos para ambos países en cuanto a la migración cualificada, resolviendo problemas puntuales relacionados con la fuerza de trabajo y la demanda de ésta.

El proceso migratorio Norte-Sur-Norte se refiere a los programas TOKTEN y FINCOME.

En el primer caso, se busca el uso del conocimiento de profesionales extranjeros, que han emigrado a otros países para consultorías de corta duración en sus países de origen. En el segundo caso, se busca que ejecutivos marroquíes residentes en el extranjero contribuyan al desarrollo de Marruecos.

El proceso migratorio Sur-Norte-Sur, muestra las necesidades económicas de la sociedad marroquí y muestra la situación de crisis a una escala más amplia. El acuerdo administrativo más antiguo para la recepción de trabajadores temporales marroquíes en España es del 30 de septiembre del año 1999.

En cuanto a los procesos migratorios en los Balcanes, la crisis, que empezó en el año 2008, también ha afectado a Bulgaria. Las principales consecuencias sobre la economía búlgara son la política de austeridad y el aumento del nivel de desempleo, siendo oficialmente de un 12%. También es una consecuencia importante de la crisis el cambio de los destinos de emigración, siendo actualmente Alemania y el Reino Unido los más populares. Antes del año 2008, España era un país de emigración muy atractivo, debido al boom económico del sector de la construcción. También se observa el retorno de los migrantes sobre todo de España y de Grecia, debido al elevado desempleo en estos dos países, que es casi el doble para los inmigrantes. La mayoría de los que retornan son gente mayor de 40 años, que han perdido su puesto de trabajo en el país de destino y que no tienen posibilidades de encontrar otro empleo, aunque también empieza a haber gente de entre 20 y 40 años que han residido o estudiado por más de un año en el extranjero que están empezando a volver.

El panorama migratorio búlgaro de las últimas dos décadas y sus relaciones con España se ha estudiado en la segunda parte de la tesis. El análisis muestra los factores “push” y “pull” para este fenómeno. Los factores “push” tienen que ver sobre todo con la situación económica y el deseo de trabajar y vivir en un país con sueldos más altos, unido a la decepción con Bulgaria en cuanto a desarrollo profesional y oportunidades de trabajo se refiere. Los factores “pull” tienen que ver con los bajos precios de la mayor parte de los productos y servicios, y los familiares que viven en el país de origen. La migración en Bulgaria tiene efectos negativos a nivel demográfico, conllevando a la reducción de la

población y a su envejecimiento, a la fuga de cerebros y problemas sociales, tales como la separación de familias y el abandono de gente mayor.

La región fronteriza entre Bulgaria y Serbia ha sido estudiada en la presente tesis doctoral. Se ha demostrado que a pesar de la existencia de cinco puestos fronterizos, la frontera se sigue percibiendo como una línea divisoria, debido al carácter montañoso del terreno por el que transcurre y la infraestructura de transporte poco desarrollada. También influyó de manera considerable el aislamiento durante el régimen comunista, los problemas socio-económicos al término de éste, el modo del que se llevó a cabo el proceso de transición democrática, el embargo y la guerra en Yugoslavia, así como la falta de interés por parte de los inversores extranjeros de invertir en la región.

El alto nivel de desempleo a ambos lados de la frontera tiene que ver sobre todo con el sector minero, que era el sector más importante en el pasado. Aunque aún está en funcionamiento, su capacidad es mucho menor y no puede ofertar suficientes puestos de trabajo. El sector servicios, la industria textil y en cierto modo también la agricultura, están relativamente bien desarrollados y podrían cubrir algunas de las necesidades de la población.

Un factor importante para las economías tanto de Marruecos como de Bulgaria son las remesas de los que residen y trabajan en el extranjero, incluso desde países que están sufriendo la crisis económica de una manera pronunciada, como son Grecia o España. En Bulgaria las remesas en el año 2010 constituían el 3,3% del PIB, mientras que en el mismo año en Serbia constituían el 10,4% del PIB.

La mayor parte de la inversión extranjera directa en Bulgaria se realiza en la ciudad de Sofía y representa un 56% del total de la inversión extranjera directa en el país. En la región fronteriza, sólo la región administrativa de Sofía-Región tiene una inversión relativamente significativa, debido a su proximidad a la ciudad de Sofía.

Desde finales del año 2012, el itinerario migratorio desde el Norte de África y el Oriente Medio hacia Europa está cambiando, entrando actualmente una parte importante de los migrantes a través de la frontera terrestre entre Turquía y Bulgaria, observándose una tendencia creciente de inmigrantes en situación irregular, provenientes sobre todo de Siria.

La evolución de los ciudadanos de terceros países interceptados en la frontera entre Bulgaria y Turquía, muestra un incremento de 10 veces en el año 2013, comparado con el año anterior.

Al igual que en el caso de Marruecos, el Gobierno de Bulgaria se muestra interesado en estimular la migración de retorno. Dos estrategias principales han sido llevadas a cabo para atraer a los emigrantes jóvenes más cualificados, centrándose sobre todo hacia su reintegración. En ambas estrategias el objetivo es promocionar y ayudar a la atracción sobre todo de la gente cualificada que abandonó el país en las dos últimas décadas, que ayudaría a mejorar la situación económica y demográfica del país.

Algunas de las actividades de las estrategias incluyen la investigación de los problemas que tienen los emigrantes búlgaros cualificados, tales como problemas de índole psicológica, social, cultural o económica; la puesta en contacto de organizaciones empresariales búlgaras en el extranjero con socios búlgaros y el inicio de ferias de empleo para la creación de contacto directo entre jóvenes profesionales de origen búlgaro residentes en el extranjero y los representantes de empresas búlgaras.

Se han dado ciertos pasos para estimular el retorno de la diáspora búlgara en España, durante la visita del vice primer ministro búlgaro a España. Pero aún hacen falta acciones mucho más importantes por parte del Gobierno de Bulgaria para atraer a los jóvenes cualificados de origen búlgaro que viven en España, ofreciéndoles mejores oportunidades profesionales y personales si regresan a Bulgaria.

En conclusión, la investigación de la migración circular y de retorno es importante y será analizada en estudios futuros. Aunque es difícil medir de manera cuantitativa su impacto directo en la economía y la sociedad, las medidas cualitativas de éxito o fracaso después del retorno es algo que va a poder observarse a medio-largo plazo en el contexto de los países emisores de migrantes y también en el contexto de España y el efecto en su sociedad y economía.

CONCLUSIONS

The current PhD thesis presents the results of my research on the migration processes from Morocco and Bulgaria in the conditions of the economic crisis started in year 2008. The main focus is the circular and return migration to these countries and their relation to Spain, as well as an analysis of the recently started emigration from Spain.

By performing field trips, interviews and surveys, the main characteristics of circular and return migration of Morocco and Bulgaria have been researched.

As discussed in the thesis, the socio-economic situation in Spain in terms of employment has considerably deteriorated after 2008 showing the second highest unemployment rate (after Greece) in the EU. This has negative effects on the immigrant community in Spain, which is the most vulnerable in times of crisis. These effects are demonstrated by the increase of the immigrant unemployment rate. In general terms, the increase of the unemployed population in Spain since 2008 has doubled both in the case of the indigenous population, as in the case of the immigrants, with the largest losses occurring in 2008. The changes since 2008 have led to the largest increase in unemployment among immigrant men being 32,9% while among immigrant women the rate was 30,1% (2011). The working conditions have deteriorated as well. According to recent reports and statistics, in 2012 the number of foreign part-time workers has tripled in the African community compared to 2005, while for the rest of the immigrants this number has doubled. Another even more pronounced trend is observed in recent years: workers who have a permanent employment contract are increasingly forced to find a second job to increase their income. Finally, remittances have been reduced due to the worsening of the working and residence conditions and educational opportunities of the immigrant community.

In this general situation, the percentage of the immigrants who decided to go back to their countries of origin or to move to another country has increased considerably. Some of them have obtained Spanish citizenship during their stay in Spain, but the majority of the people who have abandoned their country are foreigners with a foreign citizenship. According to data from the Ministry of Justice in late 2013, there were 190.020 fewer foreigners compared to the previous year. The autonomous regions with the largest share of the total population also lost the greatest amount of foreign population. According to

the most recent statistical data, the regions that have experienced the highest reductions of foreigners are Madrid, Catalonia and Valencia.

The effect of the crisis on the Moroccan community on Spain is particularly hard in terms of high unemployment and harsh residence and working conditions. The evolution of Moroccan employment since the beginning of the crisis shows that in the case of Moroccan men, a sharp decline is observed, especially during 2008 and 2009. The employment status of Moroccan women is different and even shows a proportional increase since 2009, compared to the Moroccan men. The group of Moroccan immigrants with temporary employment has declined by almost 30% and the number of unemployed in the Moroccan community has almost tripled for both men and women. From 2009, many cases have been observed within the immigrant community and especially the Moroccan one, for which unemployment benefits have finished. For the case of the Autonomous Region of Madrid, the unemployment rate among Moroccans, according to the most recent data, is 54,95% mainly due to the loss of employment in the construction sector.

These changes have increased the weight of the circular and return migration between Morocco and Spain. In this sense, one of the most recent studies conducted by MIREM on the return migration to the Maghreb shows that voluntary returnees are more likely to invest in Morocco and less likely to re-migrate. Those with higher levels of education, with a more stable financial situation, who have support from their families and have their own social networks adapt more easily to the country of origin.

Remittances sent by the Moroccan community, living in Spain, to their families, are the main financial sources for Morocco. According to the latest data on the balance, published by the Bank of Spain, the peak in the volume of remittances was reached in 2007. Although the symptoms of the economic crisis were evident in the second half of 2007, this trend continued to increase until the end of the year. However, the trend has reversed since the beginning of 2008, as quarterly data reveals.

Despite the level of remittances, relatively few Moroccans abroad seem inclined to start a business in Morocco. There is an attempt from the Moroccan Government to attract migrants investment by offering fiscal incentives and removing bureaucratic obstacles to investment.

The Moroccan Government has shown interest in stimulating return migration, acknowledging that it is positive for the community. In the last year, a variety of policy measures have been taken in Morocco to encourage return migration. Some of these include the reduction of transfer and exchange fees, the adoption of measures for investment with a state subsidy for the acquisition of housing, as well as the revision of the 2002-2003 legislation to decriminalize migrants who left the country illegally and returned voluntarily.

The government has also developed public policies that specifically encourage return of skilled migrants (the FINCOME program) and more recently the Maghribcom initiative. The latter is a web platform predominantly targeting the qualified Moroccan expatriate community. It provides information on national plans and programs implemented in Morocco for business and investment.

The economic crisis, which started in 2008, forced the Moroccan Government to initially focus only on the migrants from abroad that could contribute to development in Morocco. In the meantime, the support for sustainable return of irregular migrants became increasingly important. In many cases, with adequate assistance followed from the beginning to the end, the interviewed irregular migrants would be willing to leave Europe and relocate to Morocco in a way that is positive for them and for their community.

In addition, some measures have been taken by the Moroccan and Spanish governments to promote and help circular migration on a national level. Both processes North-South-North and South-North-South provide benefits to both counties in terms of skilled migration or resolving timely and specific lack of workforce situations in the labor market.

The North-South-North process refers to the TOKTEN and FINCOME programs.

The aim of the TOKTEN program is to use the knowledge of foreign professionals, emigrated to other countries, for short-term consultancies in their countries of origin, while the purpose of the FINCOME program is to help Moroccan executives residing abroad to contribute to the development of Morocco.

The South-North-South process reflects the economic needs of Moroccan society and shows the situation of the crisis on a broader scale. The oldest administrative arrangement for the reception of Moroccan temporary workers in Spain is dated 30th September 1999.

In relation to migration flows in the Balkans, the crisis, which started in 2008, has also affected Bulgaria. The main consequences on the Bulgarian economy are the austerity policy and the rise of the unemployment level, being officially 12%. One of the main consequences is related to the changes of the destination countries for emigration converting now Germany and the UK as the favorite destinations. Before 2008, Spain was a very attractive country for immigrants during the economic boom of the construction sector. Another phenomenon is expressed by the return migration of the emigrants mainly returning from Spain and Greece due to the high level of unemployment in these countries, which is almost twice for immigrants. The majority of the return migrants are people aged over 40, who have mainly worked in the construction sector and have lost their jobs in the host country with no perspective of finding another job. However, another phenomenon is also observed: young people aged between 20 and 40, who have stayed abroad for at least a year to study or work, have also started to return.

The Bulgarian migration panorama from the last two decades and its relation to Spain has been studied in the second part of the PhD thesis. The analysis shows the push and pull factors for these phenomena. The push factors are mainly related to the economic situation and the desire for living and working in a country with higher salaries and to a disappointment with Bulgaria in terms of career development and job opportunities. The pull factors are mainly related to the low costs of most products and services and to the relatives living in the home country. Migration in Bulgaria has negative effects on demography leading to a reduction of the population and its aging, brain drain or social problems such as family separations and abandonment of senior citizens.

The Bulgarian-Serbian border region has been studied in this thesis. By performing interviews in the region of study, it has been discussed that despite of the existence of five border crossing check points, the border is still regarded as a separating line due to the mountainous character of the terrain and the underdeveloped transport infrastructure. Important reasons for this situation also include the long period of isolation during the communist regime, the consequent socio-economic problems, the way the democratic transition has been done, the war and the embargo in Yugoslavia and the lack of serious foreign investments into the region.

The high unemployment rate on both sides of the border is mainly attributed to the mining sector, which was the leading one in the past. Although it is still functioning, its capacity is much lower and insufficient to offer the necessary jobs. The service sector, the textile industry and to some extent the agriculture, are relatively developed and could cover some of the needs of the population.

An important factor for the economies of both countries are the remittances sent from the emigrants living and working abroad, even from countries which now have financial problems like Greece or Spain. In Bulgaria, remittances in 2010 constituted a total of 3,3% of the GDP, while in Serbia in 2010 they constituted a total of 10,4% of the GDP.

Most of the foreign direct investment in Bulgaria is being made in the city of Sofia and represents 56% of the total foreign investments. In the border region, only the province of Sofia-Region has slightly higher foreign investments, because of its proximity to the city of Sofia.

Since the end of 2012, the irregular migration pattern itinerary from North Africa and the Middle East to Europe is changing. A significant part of the immigrants now are entering Europe by crossing the Turkish-Bulgarian land border, showing an increasing trend of irregular immigrants mostly coming from Syria.

The evolution of the detained citizens of third countries at the Bulgarian-Turkish border shows a tenfold increase of the intercepted persons in 2013 compared to the previous year.

As in the case of Morocco, the Bulgarian Government is interested in stimulating return migration. In Bulgaria, two main strategies have been adopted in order to attract the most qualified young emigrants, focusing mainly on their integration. In both strategies, the main concept is to encourage and support the return of Bulgarian emigrants, explicitly showing the vision of the Bulgarian Government that acknowledges the new highly qualified emigration from the last two decades as a potential to contribute to the demographic and economic situation of the country. Some of the activities of the strategies include researching the problems which the young and qualified Bulgarian emigrants face, such as psychological, social, cultural or economic issues; attracting Bulgarian business organizations from abroad in direct business relations with Bulgarian

partners and initiating job fairs to create a direct contact between experts of the young Bulgarian emigrants and representatives of the Bulgarian businesses.

Some steps towards promoting the return migration of the Bulgarian Diaspora in Spain have been recently taken during the visit of the Bulgarian Vice Prime Minister in Spain. However, much more efforts must be carried out by the Bulgarian Government in order to attract the young and qualified Bulgarian immigrants living in Spain by providing better opportunities for further professional and personal development when returning to Bulgaria.

In conclusion, research of circular and return migration flows is important and will be the focus of further studies. Although it is difficult to quantitatively measure their direct impact on the economy and society, the qualitative measure of success or failure after returning is something that will be seen in the medium-long term in the context of the sending countries, as well as in the context of Spain and the effects on its economy and society.

APÉNDICE A

Encuesta a los ciudadanos marroquíes en la Comunidad Autónoma de Madrid - MAYO 2012 y MAYO 2013

1. Edad
2. Sexo
3. Idiomas hablados: dialecto árabe, bereber, castellano
4. Estado civil: soltero, casado o vive en pareja
5. Nacionalidad del cónyuge: española, marroquí, otra
6. ¿Usted trabaja? No, Sí-por cuenta ajena, Sí-por cuenta propia
7. Educación que tiene: primaria, secundaria, FP, universitaria
8. ¿Es importante para usted que sus hijos hablen bien el idioma del país de origen? Sí, No
9. ¿Es importante para usted que sus hijos hablen bien el idioma del país de residencia? Sí, No
10. ¿Tiene mayor dificultad de encontrar trabajo y vivienda que los propios españoles? Sí, No
11. ¿Tiene mayor dificultad de cursar estudios o una formación que los propios españoles? Sí, No
12. ¿Vuelve cada año a Marruecos? Sí, No
13. ¿Envía dinero a la familia en Marruecos? Sí, No ¿Con qué frecuencia? Cada mes, cada 3 meses, cada 6 meses, 1 vez al año.
14. ¿Es propietario de una vivienda en España? Sí, No ¿Y en Marruecos? Sí, No
15. ¿Posee tierra en Marruecos? Sí, No ¿Podría vivir de ella? Sí, No
16. ¿Ha pensado crear un negocio en Marruecos? No, Sí: En la hostelería, en la agricultura, en la construcción, abrir una tienda, otro.
17. Si pierde el trabajo en España, ¿qué hará? ¿Volverá a Marruecos o irá a otro país?
18. Cuando se jubile, ¿dónde piensa vivir? En Marruecos, en España.

APÉNDICE B

Selection of the most important interviews in the Bulgarian-Serbian border region (2011).

M: Me

I,W or other persons who are specified: The interviewed people

Transcript 1

M: Do people from Majdanpek go to Bulgaria?

...

I: [Speaking about traveling to Bulgaria and visas] I don't know, once you need and once you don't need. Today you can. Tomorrow you cannot.

Transcript 2

I: ...On the Bulgarian side of the border, in the city of Vidin, until ten years ago there lived more than 80.000 inhabitants, nowadays there are no more than 30.000-35.000 inhabitants. The city got abandoned...

I: Many Serbians like the Black Sea coast of Bulgaria. There are many people who go there on holidays for many consecutive years on the same place.

I: ... Now they (the Serbians) don't want to enter in the EU (because of laws, etc.). Especially when they look at the economic situation of the Vidin region...

I: The phones in the town hall are off, there are lots of holes on the streets, and the trash bins are full because nobody is taking it away, because they are not paying the businesses which take away the trash. Also traffic lights have been switched off. And it's impossible to find the mayor to take an interview. This is something unique (laughing). [Speaking about the city of Vidin]

I: ...Everything in Bulgaria goes very slow and with difficulty...

M: Which is the poorest region in Bulgaria?

I: Officially, on the mass media they said that Vidin is the poorest region in the entire EU. I don't know what to say. It is a tragic situation. We are on the end of Bulgaria.

M: it is a very strategic place.

I: Yes, it is a very strategic place. Vidin has 4 customs points. And it is located on such a beautiful place...

I: In Vidin there are many people who work for 300 lev (180CHF) a month and are happy that they have a job.

M: Is there lot's of crime in Vidin?

I: Not anymore. There are no more serious crimes, because the region is too poor. There is some crime of small tings. There are even people who don't have anything to eat.

Recently I went for 2 weeks to the sea in Greece on holiday and before going there somebody entered my home and stole everything which was inside the refrigerator.

There are also many people who live with a pension of 132 lev (80CHF) a month.

M: And if an investor/businessman comes to the city, would he/she be successful?

I: I think yes.

I: There are also young people living in Vidin who want to make sport, but there is nothing. Like my son.

Transcript 3

I: If you work in Beograd, you can earn up to 1.000 euro (1.200 CHF) a month. Sofia, Beograd and the coast of Montenegro are the only places where you can earn more money, but the cost of living is high.

Rents are expensive.

I: The prices are nearly the same on both sides of the border.

I: And the restaurants are full. I was on Monday at noon in the center of Vidin and it was not possible to find an empty place in the restaurant. At 10-11am all the cafes are full and nobody is working, but there is no money. In Negotin it's the same situation. There are also many mafia-style cars. But there is no money, pay is very low... I don't know how this can be explained.

I: I have a very good time with my friends from Bulgaria, which I met 3 years ago. We were also thinking about opening some business in Bulgaria, but I don't know how much will be the return of the investment. I think that a good place is the waterfront alley in Vidin. There are many cafes there, but if you offer quality, you will be full.

I: We drink at breakfast and at dinner. [speaking about raki – a 40° alcoholic drink]

It the morning in Serbia we usually drink coffee, honey (or something sweet) and rakia.

M: Are there business opportunities here?

I: Here, little.

M: And in Bulgaria?

I: Maybe. Let's say a bakery or a patisserie. There are, but the quality is not as good as here in Serbia.

I: If there are food products which cannot be sold in Western Europe, then you sell it cheaper in Serbia or Bulgaria. They sell it frozen (and hold it for a year or two). OK, if it is the EU, then why not get a fresh meat or fish instead a frozen one?

I: I think the EU will explode (disintegrate). The Germans will be the first.

An old woman: they only give credits. They gave another credit to Greece.

M: And will Serbia become part of the EU?

An old woman: The EU entering here in our house?

Transcript 4

... There is also another village, Kovilovo (they speak Romanian). All the villages are in Serbia. When the WWII the Timok River was the border.

I: ...Now it is different than when Yugoslavia. Now we have problems with the Albanians.

M: How many people live here in the village (Rajac)?

I: There were 2.000 (in the 60-70ies) and now 200 inhabitants.

I: The cemetery is big.

Transcript 5

M: (before switching on the recorder) is it full here in winter?

I: If you come here in January, February or March you should make a reservation from October or November.

M: It's interesting that in Bulgaria, in winter resorts like Bansko, it is not 100% full.

I: It's because it is more expensive.

M: There are also Bulgarians coming here because it is cheaper?

I: Yes, because it is cheaper.

I: Yes, today, eight of October. That's interesting. But this snow will not last too long, because the weather is not so cold.

I: here all the important businesses are owned by the state. And the small ones are private.

I: Because the countries in Western Europe don't allow people from Serbia (and Romanian, Bulgarians) to work there.

I: There are agencies who arrange work in America (USA).

Transcript 6

M: And how do you find the infrastructure here?

I: As we say, catastrophic. Now they are building this highway (Corridor 10 it is called) from Niš to the border of Bulgaria. As a whole, the infrastructure is very bad.

M: In Divitrograd, are they Bulgarians?

I: Yes, mostly. About 50-55% are Bulgarians.

M: And what is the relation between Serbians and Bulgarians?

I: Super.

M: There are no conflicts?

I: Not at all. The relations are in the best possible way.

Transcript 7

I: The Bulgarians call us Serbians.

I: The Serbians call us Bulgarians.

I: Depending on where the border passed (probably speaking about WWII).

I: They ethnically divided the people then.

I: From one father and mother two brothers: one is Serbian, one is Bulgarian. Depending on where the border passed.

I: There was one case in 1916 (WWI) there was one woman who was with his eldest son. He was a soldier in the Bulgarian army. The Bulgarians attacked the village Poganovo and she was praying that God protects his other son, who was a soldier in the Serbian army. Both sons died fighting for the 'fatherland'.

I: This is the tragedy of our people.

I: Shop language, like now (the official language was Serbian) not Bulgarian and not Serbian. (Nije oratimo na shopski – we speak shop language, in shop language). It's a mixture of Bulgarian, Serbian, Turkish and lot's of local words. Mostly local and Turkish words.

I: If there is a big difference in a price in something, then immediately starts the trade.

I: ...Those who live well here are people who are working in politics and contraband. If you are working an honorable job you are not living.

I: ...Serbia is a state of cheaters and policemen. The same is also Bulgaria... In both countries it is very difficult to live with an honorable work. I know both countries.

Now they made a privatization (they sold some businesses that were state owned to private sector-persons). In order (for the private sector-persons) to buy them, they need money. Because with an honorable (normal) work you cannot get (enough) money to do this, people who were near to those who governed got an enormous reduction of the price in order to be able to buy it.

Bulgaria was on a level much lower than Serbia, but it has reached the bottom and is going up. Serbia goes a little bit down (not to the bottom) then goes a little bit up, then a little bit down...

M: What about the Bulgarian border guards on exit? [Speaking about the petrol embargo]

I: You paid and drove through, you paid and drove through...

I: Everything here is (done) about money. Like they say in Bulgaria: If something could not be done with a little money, it could be done with lot's of money.

I: Many people from Bulgaria buy foodstuffs here in Serbia. It has more quality. It is not fake. The cheese here is made from milk.

M: Are you Bulgarian?

I: Yes, but I don't have a Bulgarian passport. [in the census he told me that he registered as Yugoslavian].

They took away at the green table our Bulgarian citizenship in 1919. Why should I make an application in order to get it back? They should give it to us back automatically...

I: ... Most people get a Bulgarian citizenship mainly to drive Bulgarian cars [less taxes]...The Bulgarian citizenship also helps you to do the contraband. So, you get a Bulgarian citizenship because there is a profit to be made of it.

M: I want to ask you about the border crossing at Kalotina (Gradina): When the Turks pass through and there is a waiting of several hours, then also the locals have problems?

I: Yes, they also have a problem.

But now it is much better than before, when you had to wait for days.

M: For days?

I: There were even people whose children died while waiting. It was really bad.

I: I live in a condominium where the customs officers also live. When I cross the border, I always take with me books. Once the customs officers said to me: are you mad to carry only books?

I: ...Then the Yugoslav officers ordered the two soldiers who killed the fleeing person to return the dead body, otherwise they would be killed during the night...

I: There were saboteurs coming from Bulgaria, putting landmines, breaking the railway lines. They caught (planting landmines) one and hanged him in the Beograd central prison in 1931. Rajko Rangelov was this person.

I: After that they hanged the lawyer of Rajko Rangelov. He was from my village.

I: This region here was not interesting for Serbians or for Bulgarians. Only if something is to be done.

I: The border: it creates separation. But also fear. The people here in the region are afraid. Before, if you caused lot's of trouble, they took you to the border and shot you (supposedly you were fleeing).

I: It is a business this with the Bulgarian feeling/citizenship. There are people here (in Dimitrovgrad) who would become Gypsies, Bulgarians, Serbians, Jews... just for money. The national feelings are below the feelings for money.

Transcript 8

I: Yes, I am a member of the communist party, as well as all my family. But I am against the red bourgeoisie...

I: ...We should protect Bulgaria and its heritage. But politicians only lie and steal.

I: ...The life was not good (during communism) but there was freedom. And now there is no freedom...

I: ...In December of 1918 the Serbians came and in 1920 the commission which would mark the border came.

M: Was the commission international?

I: Yes. There were men from Japan, England, France, Serbia and Bulgaria. The Japanese decided where the border should pass. We want that we stay in Bulgaria was said to the Japanese. And from the village they made a typical costume for all the commission and invited them for a big lunch. Then the commission decided to make a circle around the village (the Bulgarian part of it).

I: ...When the Serbians first came they made the population Serbian (in the Western Outlands). You were not allowed to wear white clothes. You could not wear a kasket (tearing it away if you were caught) you could only wear a shaikacha. The children should have a Serbian name.

M: But they were Bulgarians?

I: And still are. But we do not have a government who will think about these territories (Western Outlands).

The Western Outlands were never before a part of Serbia.

They brought young Serbian men (public servants) who married the Bulgarian women and so they made the population more Serbian. In the schools, if the children said 'I am Bulgarian' they fought him or her.

The people (from the Western Outlands) are called Bulgarians when they are in Serbia and Serbians when they are in Bulgaria. It is worse than during the Ottoman occupation. Then at least you knew who was a Bulgarian and who a Turk. And now they don't know who they are.

I: When the Germans invaded Yugoslavia (at 8 April 1941) one motorized column went in circle from Slivnitsa, Dragoman, Vrabcha, Tran, Strezimirovtsi, Filipovtsi (it was very difficult to cross)... And the Serbians were thinking that it was an enormous army...

I: ...If somebody passed (tried to pass) the kljon (fence with electric signals), there was a signal (pip pip pip) and they immediately knew where he or she has passed (or tried to do so)...

The drunken man: The river is a border and a border means that you cannot go any further...

M: How was it here during the communism (economy)?

The drunken man: Super!

M: How many people do live here in this village?

I: Now 9.

M: And before?

I: 280 (until the decade of 1950).

I: Well, I am a communist. During Todor Zhivkov it was life. Now it is not life. During his mandate there was no unemployment. I was in the Patriot Front. They asked from the militia [police] who were unemployed. We made a list and they told them that they had one month to get a job. [Otherwise they would go to jail]. And now you search for a job for 10 years and you cannot find it.

M: there was really zero unemployment during communism?

I: There was not at all. We even brought people from Vietnam to work.

M: Did the Japanese General determine the entire border? (in this region)

I: Yes, using topographical maps.

I: When the Bulgarian General wanted to speak, the Japanese one said: you lost the war (you are a slave if traducing literally); you are not allowed to speak.

I: ...There was one case when a brother fled from Serbia to Bulgaria. Then they arrested the other brother, took him to the border and killed him.

I: In 1949 we (the local population) were border guards. We had all kinds of weapons and provisions. But we seldom caught somebody.

Transcript 9

I: This border fucked everything. It made so that there are no people now.

M: The border?

I: Not the border, the kljon. Somebody wanted to come and he or she is stopped at Ropot and if the person did not have an open paper, then they turned him or her back. Today that person could not come, tomorrow this person could not come. The local people had land in Serbia, but were not allowed to go there. You have to come at 8am, and then go back at 5pm. That is where all the problems came from.

For example, in Gubesh there are much more houses than here (in Komshtitsa) and Komshtitsa was a commune before.

I: And also the kljon helped to get the people away. There were places above the villages, where you were not allowed to go. You had to carry your (internal) passport, then (when passing the gate of the kljon) they took your passport away and then gave it back to you, when you got back. And often when you got back, you found the gate closed. Then you had to wait until the soldier got back, and if it was late, then you had to call by the phone at the gate so they come and open it...

Transcript 10

I: Komshtitsa became a commune in 1895. The commune included Komshtitsa, Smolcha and Barlja (located very near to the border), Gubesh and the villages of Valkovija, Dolni Krivodol and Gorni Krivodol, which are now in Serbia. There lived nearly 7.000 people in the commune.

M: And now?

I: In the 3 villages (at the Bulgarian side) 80 people.

I: ...When they made the meeting between Serbia and Bulgaria it was very nice. They made them on the 12th of July... In 1977 they built the kljon.

M: Why did they put it? [speaking about the kljon]

I: I don't know; but it was so ugly, divided. We had our lands divided. You needed to walk for 2-3 kilometers to pass through a gate to go to the other part of the land. Open papers... I don't know who had such kind of idea (to build a kljon), but it created enormous troubles to the local population.

I: Here, if you are not careful... Many times when I was speaking through my mobile phone the money from the recharge went away, because of this. [because of the Serbian coverage]

I: ...This is the reason why our villages got deserted. Having a holiday house here was also not allowed. You were not allowed to build a holiday house less than 2 kilometers from the border.

Many of our people built holiday houses on the Iskar Gorge, instead of building it here.

Even if you were to build something, all the construction workers needed an open paper.

I was participating in the building of a house and we were to make a new floor with ready concrete. The concrete was going to come from Godech. We waited for a long time and

at the end we went to the checkpoint in Ropot to ask. They told us that the driver of the truck with the concrete did not have an open paper.

And then they had to prepare concrete again.

I really don't know what was the goal of all this. I have not been able to understand it.

M: What happened to the kljon.

I: It was built slowly and quickly disappeared.

M: Was it sold as a metal?

I: The military took apart everything and sold it. This is Bulgaria.

I: There were 3 fishing factories here.

M: What happened with them?

I: They are deserted. Everything is abandoned/deserted.

I: When there were people interested in it, they did not gave (sell it to) them. I don't know which the reason was.

I: When Stalin died on 5th March, here in the school there was a loudspeaker and a radio. Valko Chervenkov was speaking and we, the girls, were crying because Stalin was dead (laughing).

The truth is that (during communism) the people were very vigilant. It was not possible that if somebody came not to get asked why he or she has come. Now you do not dare to ask somebody from where and why he or she is coming (laughing)... There were voluntary border guards...

I: The soldiers were on the gates. There were no soldiers between them. When there was an activation of the kljon, as they said, they (the soldiers) communicated with each other and went immediately to the place where a fox, wolf or a wild boar or something touched the kljon. Poor soldiers. I have seen them exhausted from so much running.

M: So most of the signals were activated by animals?

I: Definitely. Also animals could not pass through.

I: ...Once, we tried to get to another village to assist to a birthday of one of our colleagues and when we tried to pass the gate of the kljon they asked for a stamp where it said A1 (and not just A). They didn't want us to let pass, until the commander came and said that we were from the town hall.

I: ... [Speaking about the meetings] They had lot's of imported commodities. Here they usually brought Italian merchandise. And we (Bulgarians), like people who have not seen anything like that, formed long waiting lines to buy things over there. We bought yarn, mohair, crystal cups, porcelain... They also imported from China. Very nice things, but you should get quickly at the waiting line. They sold out quickly. They sold very good shoes and boots.

I: ...And, you know, we miss this day so much. It was a day when you don't think about anything. You are listening music all day long. You go whenever you want. You meet with friends and family not only from Serbia, but also from everywhere in Bulgaria...

I: ...A festival during which you relaxed.

I: ...Then there were porn-like magazines; well, not exactly porn, but there were no such things in Bulgaria. Some people bought this kind of magazines, but they checked what you were wearing at the kljon's gate and took them away. Local people also bought oil stoves; they hide them at the mountain (not to be taken away from the soldiers of the kljon, who were taking things away at the day of the feast) and went the next day to take them (laughing).

M: Was it really that difficult to buy an oil stove in Bulgaria during communism?

I: It was really difficult to get. You have not lived here.

I: ...It was such a nice day, there where music groups playing, you got walking... Just a day when you were not worrying about anything. Even about how much money you would spend (laughing). On the next day...

M: Are there some factories/production here?

I: There was a factory which produced parts for washing machines, cables for the telephones, but when the democracy came, everything was taken apart.

I: [Speaking about the reasons which made the people from the village to go away] I: There are many reasons. For example, they made a school residence in Godech and closed the school here (in 1968). Then many people went away, because of their children. Other went away before and after the 9th of September [1944-instauration of the communist government in Bulgaria], when they made the cooperatives a big percentage of the people got afraid and moved away. Lots of objective and subjective reasons. I think that all the border areas are like this.

Transcript 11

I: ...Cherkez and Bashibozuk did what they wanted. The tax collectors took two or three times more taxes than as dictated by law and those who disagreed were beheaded. This triggered the uprising. There were also bodyguards back then.

I: In 1850 things were very similar to nowadays.

I: ...On the right you can see a hotel built by a man from Varna, but he could not sleep even a single night there, because he was shot dead a short time before finishing the construction works.

A woman from the group: Why?

I: Mafia, bills between Mafiosi...

I: In 1989 there lived 11.000 people here. Now there are about 4.000, half of them Roma.

I: We must entertain the tourists and we invent things. But legends are for this, to be interpreted like you wish.

I: There are no Muslims, but there is a mosque.

M: Was during communism this a border area, where you needed an open paper to enter?

I: Yes. When they declared it a border area they fucked the tourism industry. For example two Germans go on an excursion and at the crossroad in Bela they see Grenzzone – Eintritt verboten!

I: I have not received a salary in 3 months.

I: ...Nowadays, the Serbians come more often here than we go there...

I: You could see a 70 years old grandmother pushing a motorbike with her only goal being to cross the border in order to sell the gasoline. [speaking about the embargo in Yugoslavia]

It was a circus.

I did not do it. It is an insult for me to go and beg (in such a way).

I am not rich, but I am like the Germans when they say, 'Ich bin Stolz' (I am proud).

M: Also Serbians earn more (than Bulgarians)?

I: Yes. Tito opened the borders, because he knew that the money that people would earn abroad would be spent in Yugoslavia. They got back and bought agricultural machinery and worked his/her lands or built a house, but not abroad...

I: ...Then they filled the car tank with diesel; a gasoline car with a tank full with diesel...
[speaking about the embargo in Yugoslavia] ... All the rulers (government) were in that
'game'...

M: So they got rich?

I: Lot's of people. But some of them paid for it, because they got avaricious and started to
smuggle drugs...

I: ...Actually it is not important how much you earn, but how much you can buy with this
money.

In 1960, when we came here my father earned 100 lev a month. He could buy 1450
kebabs with this money. And now if the kebab costs 0,5 lev, how much salary should I
need to buy 1.450 pieces? 700 lev (350 euro – 420 CHF).

M: How much is the average salary here in the town?

I: Low. I earn the minimal one, 240 lev (120 euro – 144 CHF) a month. They are going to
make it 270 lev a month. But never mind...

W: I learned one thing, I worked another one. Then I was without work. Now I work
something totally different for one year (she sells souvenirs), it is uncomfortable, but
there is no other way.

M: As a percentage, how much is the unemployment in the town of Belogradchik?

W: Maybe 50%

M: Do they go to live to Sofia? [asking about the inhabitants of the town of
Belogradchik]

W: To the villages (from where they came from before), at least 80% of the summer
period they stay at the villages. In winter, some of them come back, some of them stay
there. They have animals and plant crops; you get saved somehow.

M: So, the only rich were those who were working abroad?

W: Yes. Here it is impossible...

M: So, you do not get a commission (surcharge) from what you sell?

W: No, one part of those things (souvenirs) are from the commune, the ceramic ones are
made in Trojan and the other ones are done by somebody who I do not want to tell who
he/she is [she is afraid to]. At least I am among people and have a job.

... My mother is ill, with a broken arm and foot and they (doctors) healed her badly (put the plaster wrongly)...

... I am not a killer, not a thief...

M: If you compare it here with Serbia, where is it richer?

W: In Serbia, it has always been better than here...

W: Most of the things produced in Bulgaria are exported. They usually only leave things here to sell locally when they are of lower quality. I have worked in a clothes factory and there it was like that.

W: ...There are many beautiful things in Bulgaria, BUT (when I say but, my heart aches)...

W: ...My daughter has nearly 30[years]. It is a pity that I cannot offer her something more, like traveling abroad...

M: Are things better now than before?

W: Now it is worse.

W: If you did not have a job before (during communism), you went to jail and now there is no work. I don't know what will happen. I will have this job until the 30 of April and after that? It is really bad.

M: If you did not have a job, you went to jail?

W: Yes, then you were forced to work for 15 or 30 days. And then there were no such robberies like now.

You are young.

There were many people who went to jail because of that.

W: ...You could go to the doctor without paying. Things were really good then (during communism)...

W: ...I don't know exactly which type of country we are in now, supposedly it is a capitalist one, but with this unemployment... There is no change (for good) with any recent President. The good days were before. Now there are even no buses. They ask that there are at least 15 people for the bus to depart.

I: We are the same ethnic group with the Serbians. Their chauvinism is something really bad.

I: In 1890 the local government decided, in order to destroy all the remains from the Ottoman (Turk) occupation, to destroy the castle and sell the antique stones to build houses. The local shepherds used the fortress during this time to keep their animals. They told that everybody who would come to the fortress would be killed. And they managed to preserve the fortress.

I: There were many Germans who tried to cross towards Yugoslavia. And they had much better topographical maps than local people, this was really interesting. I do not know how they managed to get those maps. But here the kljon was much before the border. And they thought that once they passed the kljon, they had already passed the border. And later it was such a pain for them. If somebody was caught quickly, the border guards usually did not make him/her suffer too much, but if they needed more time to catch somebody, then they 'suggested' that he/she should not try to do it again.

M: They 'suggested'? What do you mean?

I: Lot's of beating.

I: I will compare how it was during communism and now, during the badly understood by the people democracy, although I would not call this nowadays a democracy. A democracy is an advanced form of order. People first know their duties and then their rights.

I: ...And when this new form of government came, they closed the phone factory and the people had no income...

M: Are there tensions between Bulgarians and Roma?

I: No.

I: ...They (Serbians) used 2,5 million euro (3 million CHF) to promote their natural monument and repaired also the road. [Speaking about the Devil's Town in Serbia]

I: (not recorded) And this tourists said to me that Belogradchik's fortress was much better than the Devil's Town in Serbia. And taking into account how nationalistic the Serbians are.

Transcript 12

M: Do you go shopping to Serbia?

I: Yes, I like the meat in Serbia very much. There are many specialized shops for meat in Serbia.

M: What do you like about the Serbian meat?

I: It is genuine.

I: That's the main difference compared with our (Bulgarian) meat shops.

In Serbia they have conserved the agriculture and the livestock breeding. Every house there has mechanical means to exploit the arable land and in our village here there is nearly nothing left.

You have seen (when we went exactly to the border) what a big difference there is between one side and the other one (agriculture).

I: Yes, probably. I don't like to say that, but everything which I have bought in Serbia has been of much better quality than in Bulgaria. There they have the quality that we had before (during communism). Maybe they maintain some quality standards...

I: Before (during communism), when I came here to the village to visit my grandparents, we could only watch Serbian TV (there was no Bulgarian TV signal). And I have got used to their music and now I don't like the Bulgarian one. There is more logic... They have very good rock music.

M: So you don't want to have here a border crossing point?

I: No, I do not want. In villages, like Bregovo, where there is a border crossing point, even if it is not for trucks, there is much more traffic. Here you can quietly have a walk with your child and dog and there are no cars. When they make the meeting there are continuously cars passing by. I also like clean air. But, of course, it will be much more comfortable. I like quiet places with clean air and non-commercial environment.

M: Do you plan to emigrate?

I: No. I have worked in America, and I did not feel well.

...I do not like the life in Bulgaria. I am not speaking only from an economical point of view. I am talking also about the relations of people between themselves...

I: I really don't understand those things about Schengen anymore, with what is happening to Bulgaria. It seems that there are only political reasons that are stopping Bulgaria from entering the Schengen area, and not if we have or not applied the requirements to enter this (Schengen) area...

I: [Speaking about Bulgaria] There is no civil society and no state. Serbia is much better in these aspects. But they were a much more open country than Bulgaria before 1989. They could work abroad before.

I: Now most of the contraband is with cigarettes, but these channels are never caught when crossing the border. They are usually caught afterwards, when they transport the cigarettes from point A to point B.

At the border, they catch stolen cars, drugs (mostly in hidden areas in cars/trucks). For sure they cross illegally the border transporting drugs.

M: How was it here during the embargo?

I: Many people got rich...

M: They got really rich?

I: Yes...

Sentences which were not possible to record, but were really impressive – interesting:

Speaking with a border guard in Bulgaria:

I: During communism there was a couple from the DDR trying to cross the kljon; the woman crossed first, then the man. They used a ladder. When the man has climbed on the top of the kljon and tried to jump on the other side, the soldiers came. Then one soldier shot at the man with his machine gun [they got rewarded if they killed somebody, even if he or she was not armed] and cut his body in two. Afterwards, the consul of the DDR came and said 'we will not pay a single penny for the funeral of such enemies of the people' and ordered that the man to be buried there, near the kljon. Then the lady went to the German (DDR) concentration camps.

I: If you wanted to travel abroad before (during communism) then you needed to apply for a visa at the consulate of the foreign country in Sofia, when you were exiting the consulate a man would ask you: What are you planning to do; let's see, do you have money [you were only allowed to buy 30 USD legally in a year] Maybe you are planning to flee...then you are an enemy of the people.

I: Those who tried to flee and got caught were sent to the political prison at the Island of Belene to plant potatoes. Then only God knew how long they would be kept there (sentences were often prolonged).

I: All of my colleagues have to pay back loans. They have at least 15.000 lev in debts (7.500 euro – 9.000 CHF) [with interests of about 10% a year]

I: Are there policemen in Western Europe earning 400 euro a month? (480CHF); In Serbia policemen earn a little bit less than here: 330 euro a month (396CHF).

A woman selling in a shop at the Serbian side of the border crossing of Strezimirovci: (She made lots of money, there was always a waiting line of Bulgarians):

I: They are going to rob me (laughing).

A man in a restaurant in Temerin, Vojvodina:

Here in Serbia, we call Bulgarians ‘Hajduks’ (thieves).

Professor T.I. in Dimitrovgrad:

I: Bulgaria (the government) always says that something will be done for these territories (the ‘Western Outlands’), but they nearly never do something.

I: You going to get paid in Bulgaria only if you write something very bad about the Serbians, full with nonsense and half-truths.

BIBLIOGRAFÍA

1. Artículos científicos y libros

ABDELLATIF, M., (2012): “L’impact des crises sur la migration marocaine”, Institut Royal des Etudes Stratégiques, Rabat le 26 janvier 2012, pp. 1-15.
15.<http://www.marocainsdumonde.gov.ma/media/60128/intervention%20ires%20mre%20vpostconf.pdf>

AGUILAR M. J. (2014): “Discriminación contra los trabajadores migrantes”, “Discriminación por motivos étnicos o raciales”, “Discriminación por motivos de nacionalidad”, “Discriminación por origen social”, “Discriminación por procedencia nacional”, “Sindicación de trabajadores migrantes”, “Inmigración y género”. En: A. Baylos, C. Florencio y R. García-Schwarz (coords.). *Diccionario internacional de derecho del trabajo y de la seguridad social*. Valencia: Tirant lo Blanch.

AGUILAR M. J. y Buraschi, D., (2013): “Asociacionismo e intervención social con inmigrantes”. En: E. Raya, M. Aboussi y M^a Á. Espadas, *Inmigración y ciudadanía activa. Contribuciones sobre gobernanza participativa e inclusión social*. Barcelona: Icaria.

ADEPOJU, A. et al., (2010): “Europe’s Migration Agreements with Migrant-Sending Countries in the Global South: A Critical Review”, en *International Migration*, vol. 48, no 3, pp. 42-75.

AJA, E., (2009): “La reforma de la ley de la extranjería”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 19-40.

AJA, E., ARANGO, J. Y ALONSO, J., (2009): “La inmigración en tiempos de crisis”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 52-73.

AJA, E., ARANGO, J. Y ALONSO, J., (2011): “La persistencia de la crisis”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 13-20.

ALLOZA, M. et al., (2009): “¿Seguirán llegando los inmigrantes en España?”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 111-126.

ALONSO, J. O., (2009): “Inmigración y crisis del mercado de trabajo en España, 2008-2009”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 75-108.

ALONSO, J. O., (2011): “El empleo inmigrante ante la nueva fase de la crisis y la integración de la inmigración”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 27-66.

ARAB, Ch. (2010): “La migración circular femenina marroquí en Huelva. impacto y cambio” en: *Obets. Revista de Ciencias Sociales*. Vol. 5, n.º 2, pp. 165-174.

ARAGALL X. et al.(2012): “Contexto institucional en el espacio mediterráneo: análisis del actual escenario de estrategias y políticas en torno a la gestión de las migraciones”, en: R. Zapata-Barrero y X. Ferrer-Gallardo (Eds.), *Fronteras en movimiento: Migraciones hacia la Unión Europea en el contexto mediterráneo*, Ediciones Bellaterra, pp. 105-142.

ARANGO, J., (2008): “Migration: Challenges and Opportunities for the European Union”, in *Health and Migration in the EU. Better health for all in an inclusive society*. Lisboa: National Institute of Health, pp. 39-44.

ARANGO, J., (2009): “The difficulties of managing labour migration: Spain’s experience in the European context”, Nowotny, E., Mooslechner, P., Ritzberger-Grünwald, D. (eds) *The Integration of European Labour Markets*, Cheltenham, UK, Northampton, MA: Edward Elgar, pp. 24-37.

ARANGO, J., (2009a): “Después del gran Boom, la inmigración en la búsqueda del cambio”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 53-73.

ARANGO, J. AND FINOTELLI, C., P(2009a): “Past and future challenges of a Southern European migration regime: the Spanish case”, *IDEA Working Papers*, No. 8.

ARANGO, J. AND GONZÁLEZ QUINONES, F., (2009 b): “The impact of the current financial and economic crisis on migration in the Spain-Morocco Corridor”, *CARIM Analytic and Synthetic Notes*.

ARANGO, J. (2010): “Una nueva fase en la construcción de la política común de inmigración y asilo en la Unión Europea: el Programa de Estocolmo”, (en) Alicia Sorroza Blanco (ed.), *Presidencia Española 2010. Retos en una nueva Unión Europea*, Madrid: Real Instituto Elcano, Instituto Universitario de Estudios Europeos y Fundación Alternativas, pp. 48-53.

BELEVA, I., P. et al.(1996): *Labor Market in Bulgaria: Reflection of the contradictory economic realities*. Sofia: Gorex Press (in Bulgarian).

BELGUENDOZ, A. (2010): “Maroc: Genre et migrations entre hier et aujourd'hui”, *CARIM Notes d'analyse et de synthèse* 2010/67.

BENAISSA, M., (2006): "Gestion de la migration du retour de la diaspora marocaine de France et creation de projets novateurs au Maroc: Enjeux et Perspectives", These, Aout 2006, Universite de Pau et des Pays de l'Adour.

BENTON, M., (2013) “Maximizing potential: how countries can address skills deficit within the immigrant workforce”, Preprint Migration Policy Institute, Transatlantic Council of Migration, October 2013, Washington, USA.

BERRIANE, M., (2004): “La larga historia de la diáspora marroquí”, en: *Atlas de la inmigración marroquí en España*, UAM pp. 24-26.

BILGILI, O. and WEYEL, S.,(2009): *Migration in Morocco: History, Current Trends and Future Prospects*, Maastricht Graduate School of Governance.

BOBEVA, D. (1994): “Emigration from and Emigration to Bulgaria”, in: H. Fassmann & R. Munz (eds.) *European Migration in the late Twentieth Century: Historical Patterns, actual trends, and social implications*. Aldershot: Luxemburg, pp. 227-235.

BORRAS, A., (1995): “Los condicionantes a la política española desde la normativa comunitari”a, en *Diez anos de la ley de extranjería: balance y perspectivas*, Fundación Paulino Torras Domenech, Barcelona, pp. 25-29.

BOUOUIYOUR, J., (2013): “Le retour des migrants marocains dans leur pays d’origine, quand ? Dans quelles circonstances ?”, MPRA Paper, pp. 1-29.
<http://mpira.ub.uni-muenchen.de/46114/>

CASASNOVAS, G. L., et al., (2009): “Inmigración y políticas publicas, el impacto de la crisis”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 129-146.

CASSARINO J.-P. (Ed.) (2008): “Return migrants to the Maghreb countries. Reintegration and development challenges”, MIREM General Report, 196 pages.

CEBOLLA, H., (2009): “Impacto de la inmigración y adecuación de los servicios públicos: la educación”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 165-180.

CESARI, J., (1994): “Réseaux transnationaux entre Europe et le Maghreb”, Bulletin de l’IRMC n° 15, février, pp 10-14.

CHERTI, M., et al. (2013): “Retour des migrants irréguliers au Maroc. Quelle politiques de réintégration?”, Paper IPPR, pp. 1- 46,
http://www.ccme.org.ma/images/documents/fr/2013/06/retour-migrants-maroc_FRE_June2013.pdf

CHINDEA A. et al. (2008): *Migration in Bulgaria: A Country Profile*, IOM.

COHEN, A., (1995): *Algunas reflexiones a propósito de la migración magrebí en España*, Eria.

COLECTIVO IOÉ, (2012): “Impactos de la crisis sobre la población inmigrante”, Estudio promovido por la Organización Internacional para las Migraciones, Madrid.

COLECTIVO IOÉ (1996): “¿Cómo estudiar las migraciones internacionales?”, Migraciones, Instituto Universitario sobre Migraciones, Universidad Pontificia de Comillas, Madrid, pp. 1-17.

COLECTIVO IOÉ, (2010): “El impacto de la crisis económica en la situación laboral de los inmigrantes marroquíes en España”, Notas socioeconómicas de Casa Árabe, 11.

COLECTIVO IOÉ, (2012): “Crisis e inmigración marroquí en España 2007-2011”, CCME, Rabat

COLECTIVO IOÉ, (2012): “Impactos de la crisis sobre la población inmigrante”, Estudio promovido por la Organización Internacional para las Migraciones, Madrid, publicado por Colectivo Ioé.

COLLIER W. et al., (2011): “Remittances and Return Migration”, IZA Discussion Paper No. 6091.

COLLYER, M. (2004): “The Development Impact of Temporary International Labour”, working paper T6, issued by the Development Research Centre on Migration, Globalisation and Poverty, pp. 1-54.

COLLYER, M., (2009): “Migration and Development: The Euro-Moroccan Experience”. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol 35 (10), December 2009, pp. 1555-1570; “Migration on Southern Mediterranean Sending Countries: Contrasting Examples of Morocco and Egypt”, Sussex Centre for Migration Research Working Paper-T6

COTE, M., (1986): “Les migrations internationales dans le bassin méditerranéen”, *Méditerranée*, N° 4, pp. 103-105.

CCME (2009): Council of the Moroccan’s Community abroad. Survey on the Moroccan residents living in Spain, CCME-BVA-Presentation_Espagne.pdf

CRIADO, M. J., (2009): “Las remesas familiares a los países de desarrollo, El corredor España-Marruecos”, *Revista del Ministerio de Trabajo e Migración*, vol. 80, pp. 211-235.

DEAS I. AND LORD A., (2006): “From New Regionalism to an Unusual Regionalism. The Emergence of Non-Standard Regional Spaces and Lessons for the Territorial Reorganization of the State”, *Urban Studies* 43 (10), pp.1847–1877.

De HAAS, H (2005): “Morocco’s migration transition: trends, determinants and future scenarios”. Global commission on International Migration (GCIM). *Global Migration Perspectives*, No.28, pp. 1-38.

De HAAS, H (2006): “International Pendulum Migration to Morocco: Multi-Local Residential Strategies of Ageing Migrants in the Todra Valley”. ASEF Workshop on “Pensioners on the Move”: Social Security and Trans-border Retirement Migration in Asia and Europe (5-7 January 2006, Singapore).

De HAAS, H (2007a): “Between courting and controlling: The Moroccan state and “its” emigrants”, Centre on Migration, Policy and Society, WP-07-54, University of Oxford.

De HAAS, H (2007b): "Morocco's Migration Experience: a Transitional Perspective". *International Migration*, Vol. 45 (4), pp. 39-70.

De HAAS, H (2007c): "The impact of international migration on social and economic development in Moroccan sending regions: a review of the empirical literature", International Migration Institute, James Martin 21st Century School, WP3, University of Oxford.

De HAAS, H. (2009): "Morocco. Country profile", *Focus MIGRATION*, no 16.

DE HAAS, H., (2014): "Morocco: Setting the Stage for Becoming a Migration Transition Country?", Paper MPI, Washington.

DÍAZ, G. (2007): "Aproximaciones metodológicas al estudio de las migraciones internacionales," *Unisci Discussion Papers*, no 15, octubre, pp. 157-172.

DÍEZ, N., (2005): "Construcción de un índice de Xenofobia-Racismo", *Revista del Ministerio de trabajo e inmigración*, No 80, pp. 21-38.

DOMINGO I VALL, A. Y VALVERDE, J.R., (2009): "La inflexión en el ciclo migratorio internacional en España", en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 183-207.

DOMNGO, A. Y SABATER, A., (2013): "Emigración marroquí desde España en contexto de crisis", *Revista Internacional de Estudios Migratorios*, vol.3(1), pp. 29-60.

DUMONT J. and G. SPIELVOGEL, G., (2008): *Return Migration: A New Perspective*, OECD.

ELISEO, A., ARANGO, J. Y ALONSO J. O., (eds.) (2008): "Introducción: La inmigración en la encrucijada" en *Anuario de la inmigración en España*, , CIDOB, Barcelona, pp. 11-13.

ELDMAMAD, K. (2011): "Femmes, Migrations et Droits au Maroc", CARIM Notes d'analyse et de sytnhèse 2011/01.

ESCALIER, R, et SIGNOLES, P., (1992): "Changement économique, social et culturel et modification des champs migratoires internes dans le monde arabe" (étude comparée : Maroc, Algérie, Tunisie, Egypte, Soudan, Jordanie), MRT-URBAMA Tours.

ESCRIBANO, G., (2000): "Euro-Mediterranean versus Arab Integration: Are They Compatible?" Paper presented at the International Conference on Arab Development Challenges of the New Millennium held in Rabat, pp. 26-28.

ESTEVE GARCIA F., (2012): "Los acuerdos de facilitación de visados y los acuerdos de readmisión concluidos por la UE como instrumentos de flexibilización de la fronteras

externas”, en: R. Zapata-Barrero y X. Ferrer-Gallardo (Eds.), *Fronteras en movimiento: Migraciones hacia la Unión Europea en el contexto mediterráneo*, Ediciones Bellaterra, pp. 203-229.

FARGUES, P., FANDRICH, CH., (2012): “Migration after the Arab Spring”, MPC Research Report 09.

FARGUES, P., (2008): “Circular Migration, is it relevant for the South and East of Mediterranean?” CARIM 40; (2008): “Emerging Demographic Patterns across the Mediterranean and their Implications for Migration through 2030”, Preprint MPI, Washington.

FARGUES, P (ed.) (2009): “Mediterranean Migration Report 2008-2009”. CARIM, Robert Schuman Centre for Advances Studies, San Domenico di Fiesole (FI): European University Institute.

FAY G. y OUZZANI, A., (1992): “L’évolution de l’émigration dans les montagnes du Nord-Ouest Marocain” dans Escalier R. et Signoles P. (dir.) *Changement économique, MRT-URBAMA Tours*.

FERREIRO, L. (2011): “Migraciones internacionales e influencia cultural: españoles y marroquíes en la Comunidad Autónoma de Madrid”, tesis doctoral, Universidad Juan Carlos.

<http://eciencia.urjc.es/bitstream/10115/11480/1/Tesis%20Lucia%20Ferreiro.pdf>

FERRERO TURRIÓN, F. Y LÓPEZ SALA, A. (2009): “Nuevas dinámicas de gestión de las migraciones en España: el caso de los acuerdos bilaterales de trabajadores con países de origen”, *Revista del Ministerio de Trabajo e Inmigración*, vol. 80, pp. 119-132.

FOUCHER, M., (1984): “Les géographies et les frontières”, *Hérodote* (Paris), n° 33-34, pp. 117-130.

FOUCHER, M., (1999): *Fronts et frontières: un tour du monde géopolitique*. Paris, Fayard.

GALOR, O. y ODED S., (1990): “Migrant’s Savings, the Probability of Return Migration and Migrant’s Performance”, *International Economic Review*, vol. 31, no. 2, pp. 463-467.

GARCÉS, B., et al., (2011): “Entre la exclusión y la inclusión: los discursos políticos en las elecciones municipales de 2011 en Cataluña”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 265-285

GARRIDO, L., (2005): *La inmigración en España*, en J. J. González y M. Requena (Eds.) *Tres Décadas de Cambio Social en España*, Madrid, Alianza.

GARZÓN, J. P. Y DUMONT, J.-C., (2009): “Crisis económica y migraciones: bases para la reflexión”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 45-51.

GIAOUTZI, M. et al., (1993): *Spatial Information Aspects and Communication Barriers in Border Areas. In Theory and Practise of Transborder Cooperation*, eds. R. Ratti and S. Reichman, 103–22. Basel: Helbing & Lichtenhahn.

GIGOVIĆ L., (2010): “Ethnic composition of the population in border region between Serbia and Bulgaria”, *Globus*, vol. 41, iss. 35, pp. 31-42.

GOLDSTEIN, S., (1964): “The Extent of Repeated Migration: An Analysis Based on the Danish Population Register”, *Journal of the American Statistical Association*, vol. 59, no. 308, pp. 1121-1132.

GORDO MÁRQUEZ, M. (2008): “La contratación en origen de rumanos para actividades agrícolas de temporada en España”, en *Cuadernos de Geografía*, vol. 84, pp. 237-262.

GONZÁLEZ, C., (2012): “La emigración desde España, una migración de retorno”, Publicación del Real Instituto Elcano, ARI 4.

GONZÁLEZ, E., (2009): “Buscar un refugio para recomponer la vida: el exilio argentino de los años ‘70”, DEP No 11, pp. 1-15.

GOZALVEZ PÉREZ, V., (1993): *Inmigrantes marroquíes y senegaleses en Alicante y Castellón*, Universidad de Alicante.

GOZALVEZ PÉREZ, V., (1994): “La inmigración marroquí en España”, *Cuadernos de Geografía* (Valencia), 55, pp. 91-107.

GONZÁLEZ YANZI, M., (1995): “Algunas consideraciones sobre la inmigración de magrebíes en España y su incierto futuro”, *Espacio, Tiempo y Forma, Serie VI, Geografía*, t. 8, pp. 167-192.

GRAEME, H., (2013): “What we know about circular migration and enhanced mobility”, preprint, MPI, Washington.

GUARNIZO, L., (2003): “The economics of Transnational Living”, *International Migration Review*, 37 (3) pp. 666-699.

GUBERT, F. et al., (2007): “Return Migrants in Western Africa: Characteristics and Labour Market Performance”, for the OECD Experts Meeting on Return Migration and Development. Paris, 12.

GUENTCHEVA M. et al. (2003): “Sharing Experience: Migration Trends in Selected Applicant Countries and Lessons Learned from the ‘New Countries of Immigration

in the EU and Austria”, IOM, pp. 1-106.

GUITOUNI, A., (1995): *Le Nord-est Marocain, réalités et potentialités d'une région excentrée*, BMFI, Oujda.

GUZMAN, E., (2011): “Revisión bibliográfica sobre la migración de retorno”, *Revista Académica del CISAN-UNAM*, vol. 6, no. 1, pp. 35-68.

HAJJALI, T., (1986): “Le phénomène de la contrebande au Maroc”, *Mémoire du Cycle Supérieur, Ecole Normale de l'Administration Publique*, Rabat.

HOUTUM H. VAN, (1999): “Borders, Border regions, and Interaction, *Welt Trends, Zeitschrift fuer internationale Politik und vergleichende Studien*, No 22, 1999, pp. 215-216.

HOUTUM H., (2000): “An Overview of European Geographical Research on Borders and BorderRegions”, *Journal of Borderlands Studies*, XV (1), pp. 57–83.

HOUTUM H. VAN AND A. STRÜVER, (2002): “Borders, strangers, bridges and doors”, *Space and Polity*, Vol. 6, No. 2, pp.141-146.

HOUTUM H. VAN AND A. STRÜVER (2002a): “Where is the border?”, *Journal of creative geography*, Vol. 4, No. 1, pp. 20-23.

HOUTUM H. VAN, (2003): “The influence of the border on border region development”, *Tijdschrift voor Economische en Sociale Geografie* (TESG), vol. 94, no. 5, pp. 616-618.

HOUTUM H. VAN, (2005): “The geopolitics of borders and boundaries”, *Geopolitics*, 10, pp.672–679.

HOUTUM VAN H., (2011): “The mask of the border”, in: D. Wastl-Walter (Ed)., *Companion to Border Studies*, Ashgate, pp 49-62.

IVANOVA, V., (2012): "Welcome home? Challenges and Chances of Return Migration", *Transatlantic Forum on Migration and Integration*, German Marshall Fund of the United States and the Robert Bosch Stiftung.

IZQUIERDO ESCRIBANO, A., (1992): *La inmigración en España 1980-1990*, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Madrid.

JESSOP, B., (1998): “The rise of governance and the risks of failure: the case of economic development”, *International Social Science Journal*, vol. 50, Issue 155, pp. 29-45.

KHACHANI, M (2005): "Migration, Transfert et Développement au Maroc", Projet de coopération sur les questions liées à l'intégration sociale des immigrés, à la migration et à la circulation des personnes, Rapport de Recherche 2005/02, financed by European Commission – Program MEDA, Robert Schuman Center for Advanced Studies, EUI, Florence.

KHACHANI, M (2006b): "Statistiques sur les migrants de retour en Maroc", MIREM Project, Migration de Retour au Maghreb. Robert Schuman Centre for Advanced Studies.

KHACHANI, M. (2008): "La Migration Circulaire: cas du Maroc", CARIM notes d'analyse et de synthèse 07.

KHACHANI, M., (2009): "The impact of Migration on the Moroccan Economy". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 53:10, pp. 1609-1621.

KHACHANI, M. (2009): "Maroc: la dimension démographique et économique des migrations", CARIM Migrations Méditerranées Rapport 2008-2009.

KHACHANI, M. (2009 a): "L'emigration au feminine: tendances recentes au Maroc", CARIM, notes d'analyse et de synthèse 26.

KHADER, B. (1992): *Europa y el Gran Magreb*, Itinera libros y Fundación Paulino Torras Domènech, Barcelona.

KOVACS (ED.) "Old and new border lines/ frontiers/margins. Discussion papers. Special", Centre for Regional Studies, Pécs, 2009, pp. 81-88.

KRASTEVA, A., OTOVA, I, STAIKOVA, E. and IVANOVA, V., (2011): "Labor migration in Bulgaria", CERMES, http://www.cermes.info/upload/docs/Labor_Migration_2004_2009_CERMES_Occasional_papers_En.pdf

KRASTEVA, A.,(2013): "Bulgarian Migration Profile", http://annakrasteva.wordpress.com/2013/03/21/bulgarian-migration-profile/#_ftn15

LACOSTE, Y., (1991): "Le grand Maghreb, un vaste ensemble géopolitique", in : L'état de Maghreb, Paris, La Découverte pp. 19-23.

LAZAAR, M., (1989): *La migration internationale de travail et ses effets sur les campagnes du Rif*, T3, Université de Poitiers.

LEAL, J. Y ALGUACIL, A., (2011): "Vivienda e inmigración: las condiciones y el comportamiento residencial de los inmigrantes en España", en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 127-156.

LEE, E., (1966): "A Theory of Migration", *Demography* , vol. 3, pp. 47-57.

LÓPEZ GARCÍA, B. et al., (1993): *Inmigración magrebí en España. El retorno de los moriscos*, Editorial Mapfre, Madrid.

LÓPEZ GARCÍA, B., PLANET A. y RAMIREZ A., (1994): "Origines régionales de la communauté, en Basfao y Taarji (dir.) *L'annuaire de l'émigration, Maroc*, pp. 216-220.

LOPEZ GARCIA, B., (1996): "La evolución de la inmigración marroquí en España.1991-2003" en *Atlas de la inmigración marroquí en España, Atlas 2004*, Ed. López García y M. Berriane, TEIM, UAM, Madrid, España

LUTTERBECK, D., (2006): "Policing Migration in the Mediterranean", *Mediterranean Politics*, vol. 11, No 1, pp. 59-82.

MARCU, S., (2014a): "Between migration and cross-border mobility: return for development and Europeanization among Moldavian immigrants", *Journal of Southeast European and Black Sea Studies*, pp. 83-107.

MARCU, S., (2014b): "Mobility and identity in a wider European Union: experiences of Romanian migrants in Spain", *European Societies*, 16(1); pp. 136-156.

MARKOVA, E., (2010): "Effects of Migration on Sending Countries: lessons from Bulgaria", GreeSE Paper No 35, pp. 1-49.

MAZOUZ, A., (2012): "L'impact des crises sur la migration marroccaine", publication du Ministre délégué auprès du Chef de Gouvernement, Chargé des Marocains Résidant à l'Etranger, Institut Royal des Etudes Stratégiques, Rabat le 26 janvier 2012
<http://www.marocainsdumonde.gov.ma/media/60128/intervention%20ires%20mre%20vp%20ostconf.pdf>

Mc. KENZIE, D. and SASIN, M., (2007): "Migration, Remittances and Human Capital, Conceptual and Empirical Challenges", Policy Research Working Paper 4272, World Bank, Washington, DC.

MESSINA, M. y LAHAV, G., (eds.) (2006): "Introduction", en: *The migration reader: exploring politics and policy*, London, Lynne Rienner Publishers, pp. 1-5.

MIREM (2009): Encuesta del proyecto MIREM (Migration du Retour au Maghreb), Robert Schuman Center for Advanced Studies, Florence.

MLADENOV CH. AND E. DIMITROV, (1998): "Mechanical Movement in the Western Outlands", in the Proceedings of the 100 Anniversary of the Sofia University, Ed. Sv. Kliment Ochridski, Sofia.

MLADENOV CH. AND B. KAZAKOV, (2009): "Problem of border regions in Bulgaria". in: A. D. Kovacs (Ed.) *Old and new border lines frontiers margins. Discussion papers. Special*, Centre for Regional Studies, Pecs, 2009, pp. 81-88.

MONTILLA, J. A. et al., (2011): “Las Normas Generales del estado sobre inmigración en 2011”, en *Anuario de la Migración*, CIDOB, Barcelona, pp. 313-355.

MORENO NIETO J. (2008): “Mujeres marroquíes en la agricultura onubense: vivencias migratorias a través de la contratación en origen”, DEA, Departamento de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad Autónoma de Madrid.

MUENZ, R., et al., (2006): “The Costs and Benefits of European Immigration”, Hamburg Institute of International Economics (HWWI), Report No. 3.

MUENZ, R., (2007): “Migration, Labor Markets, and Integration of Migrants: An Overview for Europe”, Hamburg Institute of International Economics (HWWI), paper 3-6.

NAIR, P., (2006): *Rumbo al norte: inmigración y movimientos culturales entre el Magreb y España*, Edicions Bellaterra.

ØSTEERGARD-NIELSEN, E. (2009): “Mobilising the Moroccans: Policies and Perceptions of Transnational Co-Development Engagement Among Moroccan Migrants” in Catalonia, *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vl. 35(10), pp. 1623 –1641.

PAASI, A. and PROKKOLA E., (2008): “Territorial Dynamics, Cross-border Work and Everyday Life in the Finnish–Swedish Border Area”, *Space and Polity*, vol. 12, No. 1, pp. 13– 29.

PAJARES, M., (2009): *Inmigración y mercado de trabajo*. Informe 2009, Documentos del Observatorio Permanente de la Inmigración, Ministerio del Trabajo e Inmigración, Madrid.

PAJARES, M. (2009): *Inmigración y mercado de trabajo*, Informe 2010, Documentos del Observatorio Permanente de la Inmigración, Ministerio del Trabajo e Inmigración, Madrid.

PAVLOVA, R., (2009): „Labour Migration from East to West in the Context of European Union Integration“. South-East Europe Review for Labour and Social Affairs. SEER Quarterly of the Hans Boeckler Stiftung, Vol. 12, No 1, pp. 33-56.

PENIN R., (2000): *Physical Geography of Bulgaria*, Bulvest, Sofia.

PENNINX R., BERGER, M. and KRAAL, K., Eds., (2006): *The Dynamics of International Migration and Settlement in Europe*, Amsterdam University Press.

PERKMANN M., (2003): “Cross-Border Regions in Europe. Significance and Drivers of Regional Cross-Border Co-Operation”. *European Urban and Regional Studies* 10 (2), pp. 153–71.

PETKOVSKI, M., et al. (2009): *The macroeconomic effects of remittances in Southeast Europe*, Ifimes (Int. Inst. For Middle East and Balkan Studies).

PLANET, A., (1997): *Melilla y Ceuta : Espacios-Frontera Hispano Marroquíes (1985-1995)*, Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid

PRENANT, A., (2006): *Magreb y Oriente Medio: espacios y sociedades*, Universidad de Granada.

PORTES, A., (1997): "Immigration Theory for a New Century: some problems and opportunities", *International Migration Review*, vol. 31, no 4.

RATHA, D., (2012): "Impact of remittances on economic growth and poverty reduction", preprint MPI, Washington.

REQUENA, M. Y STANEK, M., (2010): "Migración Temporal y Circular: evidencia empírica, políticas actuales y opciones futuras en España", pp. 1-68.
http://extranjeros.empleo.gob.es/es/redeuropeamigracion/Estudios_monograficos/EMN-ES-Migracion-Circular.pdf

RICHMOND, A., (1968): "Return Migration from Canada to Britain", *Population Studies*, vol. 22, no. 2, pp. 263-271.

RODRIGUEZ, V. et al. (1999): "Los inmigrantes europeos jubilados en Andalucía. Rasgos sociodemográficos, motivaciones para migrar y modo de vida", Publicación del Instituto de Estadística de Andalucía (IEA).

SCHACK, M., (2000): "On the Multicontextual Character of Border Regions". in: M. Van der Velde and H. Van Houtum (eds), *Borders, Regions and People*, London: Pion, pp. 202-219.

SEGARRA TRIAS, E., (1991): *Los derechos fundamentales y las libertades publicas de los extranjeros en España*, Bosch, Barcelona.

SEMPERE J. D., (2010): "La migración magrebí en España", *Polígonos: Revista de geografía*, N° 20, pp. 71-90.

SIAR, S. (Ed.) (2008): "Migration in Bulgaria: A Country Profile", IOM, pp. 1-60.

SOPEMI (2006): *International migration outlook: Annual report*. Paris: OECD.

SRETENOVA, N. (2003): "Scientific mobility and 'brain drain' issues in the context of structural reforms of Research and Development and the Higher Education Sector in Bulgaria", CSLPE Research Report No 2, University of Leeds, UK.

STOJKOV B. AND A. NIKOLOV, (2008): "Cultural cross-border co-operation among Balkan's countries with the case of Serbia and Bulgaria", *Bulletin of the Serbian Geographical Society*, vol. 88, N2, pp.13-23.

STORA, B., (2002): *Algérie, Maroc: histoires parallèles, destins croisés*, Tarik, Maroc.

SCHACK M., (2000): "On the Multicontextual Character of Border Regions". in: *Borders, Regions and People*, eds. M. Van der Velde and H. Van Houtum London: Pion, pp. 202–219.

TZVETKOV, P., (1998): *Bulgaria and the Balkans – from ancient to nowadays*, Ed. Zograf (in Bulgarian).

VALERO ESCANDELL, J. R. (1992): *La inmigración extranjera en Alicante*, Instituto de Cultura, Juan Gil-Albert, Alicante.

VAN DER VELDE M. and VAN HOUTUM H. (Eds), (2000): *Borders, Border Regions and People*. Pion, London.

VASILEVA, D., (1992): "Bulgarian Turkish Emigration and Return", *International Migration Review*, vol. 26, no. 2, pp. 342-352.

VIDAL DOMÍNGUEZ, M. J., (1993): "Movilidad Espacial del Colectivo Magrebí: ¿Madrid, Ciudad de Tránsito o de Permanencia?", en López García, B. (Coord.): *Inmigración magrebí en España: El retorno de los moriscos*, Editorial MAPFRE, pp. 331-354.

ZAIOTTI, R., (2011): *Cultures of Border Control Schengen and the Evolution of European Frontiers*, The University of Chicago Press Books

ZARAGOZA J. (2012): "Justicia global y externalización de políticas migratorias: el caso Español", en: *Fronteras en movimiento: Migraciones hacia la Unión Europea en el contexto mediterráneo*, R. Zapata-Barrero y X. Ferrer-Gallardo (Eds.), Ediciones Bellaterra, pp. 143-175.

ZAPATA-BARRERO R. Y FERRER-GALLARDO X. (Eds.) (2012): *Fronteras en movimiento: Migraciones hacia la Unión Europea en el contexto mediterráneo*, Ediciones Bellaterra.

ZATARAIN DEL VALLE, R., (2013): "2013 Informe del Mercado de Trabajo de Extranjeros Estatal Datos 2012", en *Observatorio de las Ocupaciones*, Catálogo de publicaciones de la Administración General del Estado <http://publicacionesoficiales.boe.es>

ZIMMERBAUER K., (2011): “Conceptualizing Borders in Cross-Border Regions: Case Studies of the Barents and Ireland–Wales Supranational Regions”, *Journal of Borderlands Studies*, 26 (2), pp. 211-229.

2. Páginas oficiales

AGENCY FOR BULGARIANS ABROAD

<http://www.aba.government.bg/>

AENEAS – programa sobre la migración en la política exterior

http://europa.eu/legislation_summaries/justice_freedom_security/free_movement_of_persons_asylum_immigration/133207_es.htm

BANCO MUNDAL (2010) Datos sobre remesas en Marruecos

<http://siteresources.worldbank.org/INTPROSPECTS/Resources/334934-1199807908806/Morocco.pdf>

BANCO MUNDAL (2012) Remesas enviadas por los marroquíes residentes en el extranjero en millones de dirhams,

<http://databank.worldbank.org/data/views/variableSelection/selectvariables.aspx?source=world-development-indicators#>

BORDERMONITORING BULGARIA (2014)

<http://bordermonitoringbulgaria.wordpress.com>

BULGARIAN INSTITUTE OF STATISTICS – DEMOGRAPHIC DATA

<http://www.nsi.bg/bg/content/2920>

BULGARIAN INSTITUTE OF STATISTICS – GDP

http://www.nsi.bg/ORPDOCS/GDP_1.1.4.xls

BULGARIAN BORDER POLICE (2013): Printed information offered by the Bulgarian Border Police

<http://www.nsgp.mvr.bg>

BULGARIAN BORDER POLICE

http://www.nsgp.mvr.bg/News/news111025_05.htm

BULGARIAN CITIZENSHIP LAW (1999)

www.lex.bg/bg/laws/ldoc/2134446592

BULGARIAN NATIONAL AGRICULTURE FUNDS (2014): European programs

<http://www.prsr.bg/>

BULGARIAN NATIONAL BANK (remittances)

<http://www.bnb.bg/>

BULGARIAN NATIONAL BANK (2014): Remittances statistics,
<http://www.bnb.bg/ResearchAndPublications/index.htm>

BULGARIAN NATIONAL MIGRATION (2011)
<http://www.nsi.bg/bg/search/node/%D0%9C%D0%98%D0%93%D0%A0%D0%90%D0%A6%D0%98%D0%AF>

BULGARIAN NATIONAL STATISTICAL INSTITUTE (2014) External Migration
<http://www.nsi.bg/bg/content/3072/>

BULGARIAN MINISTRY OF LABOR (2014): exchange regulations
<http://www.mlsp.government.bg/bg/faq/faq.asp?qid=2648>

BULGARIAN MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS (2011): “National strategy on migration, asylum and integration 2011-2020”,
<https://www.mvr.bg/NR/rdonlyres/EBCD864F-8E57-4ED9-9DE6-B31A0F0CE692/0/NationalStrategyinthefieldofMigrationAsylumandIntgrationENG.pdf>

BULGARIAN STATE AGENCY FOR REFUGEES (2013, 2014) (Printed information offered by the Agency)
<http://www.aref.government.bg>

BULGARIAN-TURKISH IPA Cross-Border Programm 2007-2013
http://ec.europa.eu/regional_policy/country/prordn/details_new.cfm?gv_PAY=BG&gv_reg=ALL&gv_PGM=1345&LAN=7&gv_per=2&gv_defL=7

CARIM (2011): Datos sobre las remesas enviados por los residentes marroquíes
<http://www.carim.org/index.php?print=TRUE&callContent=59&callTable=1746&>

CIS (2014): Encuesta CIS sobre el paro, llevada al cado el dia 14-01-2014
<http://www.cis.es/cis/opencms/ES/index.html>

CROSS: ON-LINE BULGARIAN NETWORK – From Greece to Bulgaria, 28 of April 2012
<http://www.cross.bg/1297365>

DUBLIN Regulation free movements
http://europa.eu/legislation_summaries/justice_freedom_security/free_movement_of_persons_asylum_immigration/l33153_en.htm

EU BORDER REGIONS
<http://www.euborderregions.eu/research-content/case-studies/tr-bg-kirklareli-burgas>

EURES (2014): The European Job Mobility Portal
<https://ec.europa.eu/eures/main.jsp?lang=en&catId=10508&myCatId=10508&parentId=20&acro=news&function=newsOnPortal>

EUROMOVE 2014

<http://www.euromove.org.uk/index.php?id=20539>

EURONLINE (2007): European Industrial Relations Observatory on-line

(<http://www.eurofound.europa.eu/eiro/2006/12/articles/bg0612019i.htm>)

EUROPEAN INTEGRATION (2008): “National Strategy for Migration and Integration 2008-2015”,

http://ec.europa.eu/ewsi/en/resources/detail.cfm?ID_ITEMS=7514

EUROSTAT 2013

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>

FINCOME (2014): Web oficial del programa FINCOME <http://www.fincome.cnrst.ma/>

FUNDACIÓN HASSAN II – Web oficial

<http://www.fh2mre.ma>

INE 2000, 2010, 2011, 2012, 2013

<http://www.ine.es/>

INE EXTERNAL MIGRATION (2014)

<http://www.ine.es/jaxi/menu.do?type=pcaxis&path=%2Ft20%2Fp277&file=inebase&L=0>

<http://www.ine.es/prensa/np819.pdf>

INE MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACIÓN (2014)

<http://www.ine.es/jaxi/menu.do?type=pcaxis&path=/t20/e301/&file=inebase>

INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE ET D’ECONOMIE APPLIQUÉE(2014)

http://www.hcp.ma/Institut-National-de-Statistique-et-d-Economie-Appliquee_a738.html

IPA (2007): Bulgaria – Serbia IPA Cross-Border Programme (CCI Number: 2007CB16IPO006).

www.eufunds.bg/document/27

MARHABA (2013)

Official page of the Foundation Mohammed V for the solidarity

<http://www.fm5.ma/marhaba>

MINISTERIO DEL INTERIOR (2014): DERECHO DE VOTO

http://www.infoelectoral.mir.es/Preguntas_Frecuentes/Derecho_voto_sufragio_activo.htm#votar

OFFICAL SITE OF THE NATIONAL BULGARIAN INSTITUTE OF STATSTICS

<http://www.nsi.bg/>

OFFICIAL SITE OF THE NATIONAL SERBIAN INSTITUTE OF STATISTICS
<http://www.rzs.rs.ba/English.htm>

OFFICIAL SITE OF THE BULGARIAN INSTITUTE FOR STATISTICS -
FOREIGN INVESTMENTS 2010
http://www.nsi.bg/ORPDOCS/Investments_1.2.2.xls

OFFICIAL SITE OF THE BULGARIAN INSTITUTE FOR STATISTICS:
NATURAL MIGRATION
<http://www.nsi.bg/otrasal.php?otr=19&a1=376&a2=377&a3=384#cont>

OFFICIAL SITE OF THE WORLD BANK: REMITTANCES (2010)
<http://econ.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/EXTDEC/EXTDECPROSPECTS/0,,contentMDK:22759429~pagePK:64165401~piPK:64165026~theSitePK:476883,00.html#Remittances>

OFFICIAL SITE OF THE BULGARIAN INSTITUTE FOR STATISTICS:
AVERAGE SALARY
<http://www.nsi.bg/otrasal.php?otr=26&a1=705&a2=706&a3=907&a4=909#cont>

OFFICIAL SITE OF THE BULGARIAN INSTITUTE FOR STATISTICS –
TOURISM
http://www.nsi.bg/ORPDOCS/TUR_2.1.2_Accom.xls

OFFICIAL SITE OF THE BULGARIAN INSTITUTE FOR STATISTICS:
UNEMPLOYMENT RATE
<http://www.nsi.bg/otrasal.php?otr=26&a1=735&a2=741&a3=744#cont>
OIT (Organización Internacional del Trabajo) (2012): <http://www.ilo.org>

ONU (2006): Migración Internacional y Desarrollo, A/60/871, New York.

ONU (2009): International Migration 2009, disponible en
http://www.un.org/esa/population/publications/2009Migration_Chart/2009IttMig_chart.htm

OPT-OUTS http://en.wikipedia.org/wiki/Opt-outs_in_the_European_Union

PIB ESPAÑA (2014): Evolución del PIB
<http://www.datosmacro.com/pib/espana>

PROJECT “AU-DELÀ DE L’IRRÉGULARITÉ” (2013):
<http://www.ippr.org/research-project/44/7143/beyondirregularity-towards-a-sustainable-approach-to-dealing-withirregular-migration-from-sub-saharan-africa-to-europe>

SCHENGEN – BORDERS AND VISAS
http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/index_en.htm

SEGURIDAD SOCIAL (2014): Afiliación de trabajadores al Sistema de la Seguridad Social
<http://www.empleo.gob.es/estadisticas/BEL/AFI/afig1a.htm>

SERBIAN INSTITUTE FOR STATISTICS: AVERAGE SALARY
<http://webrzs.stat.gov.rs/WebSite/repository/documents/00/00/50/52/318zp14.pdf>

SERBIAN INSTITUTE FOR STATISTICS – GDP
http://webrzs.stat.gov.rs/WebSite/userFiles/file/Nacionalni/Regionalni_BDP.pdf

SERBIAN INSTITUTE FOR STATISTICS: TOURISM
http://webrzs.stat.gov.rs/WebSite/repository/documents/00/00/47/97/16_Turizam_i_ugostiteljstvo.pdf

SERBIAN INSTITUTE FOR STATISTICS: UNEMPLOYMENT RATE
<http://webrzs.stat.gov.rs/WebSite/repository/documents/00/00/36/75/rs10042011.pdf>

SPANISH MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL SECURITY – VOLUNTARY RETURN (2013)
http://extranjeros.empleo.gob.es/es/IntegracionRetorno/Retorno_voluntario/

TOURISME (2013): Ministère du Tourisme de Royaume du Maroc, “La refonte du système de classement des établissements touristiques au Maroc”,
http://www.tourisme.gov.ma/Telechargements/Focus/Presentation%20du%20systeme%20de%20classement_1.pdf

UE-MIGRACIÓN (2007): Migración circular y asociaciones de movilidad,
http://europa.eu/legislation_summaries/justice_freedom_security/free_movement_of_persons_asylum_immigration/114564_es.htm

3. Artículos en prensa no científica

ANGELOS, J., (2013): “Suedeupaeer versuchen ihr Glueck auf dem Deutschen Arbeitsmarkt”, Spiegel, 9 May,
<http://www.spiegel.de/wirtschaft/suedeupaeer-versuchen-ihr-glueck-auf-dem-deutschen-arbeitsmarkt-a-898839.html>

CARBAJOSA, A., (2014): “Suiza da un portazo a la Unión Europea”, El País, Internacional, 9 Febrero,
http://internacional.elpais.com/internacional/2014/02/09/actualidad/1391942183_207520.html

DONCHEVA, T., (2012): “Live in Bulgaria. Learn from the British”,
<http://www.zdravduh.com/index.php/2011-11-14-08-58-45/item/173-uchete-se-ot-anglichanite>

EFE (2014): “La población española se reduce por segundo año por el éxodo de extranjeros”, 22.04.2014,
<https://es.noticias.yahoo.com/poblaci%C3%B3n-espa%C3%B1ola-reduce-a%C3%B1o-%C3%A9xodo-extranjeros-091633295.html>

GORCHEVA D., (2007): The forgotten resistance, Liternet ,
http://liternet.bg/publish19/d_gorcheva/gorianite.htm

INTERVIEW (2013): Interview with the Minister of Interior, Mr. Yovchev: “Our country has not been sufficiently prepared for the immigration flow“
<http://novanews.bg/news/view/2013/11/07/61485/>

NATO Stavropoulos (1999): Yugoslavia estimates \$100 billion in damages from NATO bombing <http://www.wsws.org/en/articles/1999/05/bomb-m20.html>

NATO Chossudovsky (1999): NATO'S WAR OF AGGRESSION AGAINST YUGOSLAVIA: AN OVERVIEW
<http://www.jacksonprogressive.com/issues/kosovo/chossudovskynato.html>

NEW 7 WONDERS OF NATURE
<http://www.new7wonders.com/>

MARS, A. (2013 a): “Las remesas de dinero de emigrantes hacia España baten otro récord en 2012”
http://economia.elpais.com/economia/2013/03/28/actualidad/1364498588_480919.html

MARS, A., (2013 b): “España vuelve a ser un país receptor neto de remesas de emigrantes”
http://economia.elpais.com/economia/2013/10/01/actualidad/1380657815_921289.html

SILVA, R., (2013):“Emigrantes españoles a Alemania”
http://elpais.com/elpais/2013/05/07/media/1367955557_416955.html

TIANJIN NEWS, (2011): Project. *What's on Tjanjin*,
<http://www.whatsontianjin.com/news-1899-tianjin-state-farms-agribusiness-invests-eur30m-in-bulgarian-farm-project.html>

WALLSTREET (2013): Wallstreet Journal, "The Syrian refugees tends to reach North Europa"
http://www.ekipnews.com/news/world/krizata_v_siriq/_uolstrijt_dzhurnal_bezhancite_ot_siriq_se_stremqt_kym_severna_evropa/161692/?page=35